

SONY®

4-410-132-21(1)

Digital Recording
Binoculars/
Цифровой бинокль с
функцией записи
ВИДЕО

Bedienungsanleitung DE

Bedieningshandleiding NL

Manual de instruções PT

Manuale delle istruzioni IT

Руководство по
эксплуатации RU

Посібник з експлуатації UA

DE/NL/PT/IT/RU/UA

AVCHD
3D/Progressive

HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

MEMORY STICK™

InfoLITHIUM™
SERIES

SD
XC
CLASS C



Bitte lesen

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zur künftigen Referenz auf.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Schützen Sie Akkus und Batterien vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

Ersetzen Sie die Batterie bzw. den Akku ausschließlich durch eine Batterie bzw. einen Akku des angegebenen Typs. Andernfalls besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.

Netzteil

Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn nur wenig Platz vorhanden ist, z.B. zwischen einer Wand und Möbelstücken.

Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb dieses Produkts zu einer Fehlfunktion kommt.

Auch wenn dieses Produkt ausgeschaltet ist, wird es immer noch mit Netzstrom versorgt, solange es über ein Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Hinweis zum Netzkabel

Das Netzkabel wurde speziell für dieses Produkt entwickelt und darf nicht für andere elektrische Geräte verwendet werden.

Ein zu großer Schalldruck von Ohrhörern oder Kopfhörern kann zu Hörverlusten führen.

FÜR KUNDEN IN EUROPA



Hiermit erklärt Sony Corporation, dass sich das Digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion DEV-5/5K mit Aufnahmefunktion in Übereinstimmung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter:
<http://www.compliance.sony.de/>

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.



Entsorgung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) (DEV-5K)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern im Rahmen des entsprechenden Rücknahmeprogramms für das Recycling von elektrischen und

elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der örtlichen Sony-Niederlassung oder auf der für Firmenkunden eingerichteten Website von Sony Europe:

<http://www.pro.sony.eu/environment>



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) (DEV-3/5)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

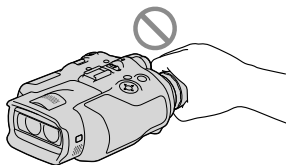
Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

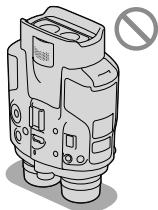
Verwendung dieses Produkts

- Halten Sie dieses Produkt nicht an den folgenden Teilen und auch nicht an den Buchsenabdeckungen.

Sucher



- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf den Sucher.



- Dieses Produkt ist nicht staub-, spritzwasser- oder wassergeschützt. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Sicherheitsmaßnahmen“ (Seite S. 44).

Menüoptionen, Sucher und Objektiv

- Abgeblendete Menüoptionen stehen unter den aktuellen Aufnahme- bzw. Wiedergabebedingungen nicht zur Verfügung.
- Der Sucher wird unter Einsatz von Hochpräzisionstechnologie hergestellt, so dass der Anteil der effektiven Bildpunkte bei über 99,99 % liegt. Dennoch können kleine schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (weiß, rot, blau oder grün) permanent im Sucher zu sehen sein. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und haben keinen Einfluss auf die Aufnahmequalität.
- Wenn der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Richten Sie den Camcorder nicht auf die Sonne. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen an diesem Produkt kommen. Nehmen Sie die Sonne nur bei mäßiger Helligkeit, wie z. B. in der Dämmerung, auf.

Informationen zur Spracheinstellung

- Zur Veranschaulichung der Bedienung des Camcorders sind die Bildschirmmenüs in der jeweiligen Landessprache angegeben. Ändern Sie gegebenenfalls die Sprache für die Bildschirmmenüs, bevor Sie dieses Produkt verwenden (S. 19).

Hinweise zur Aufnahme

- Damit die Speicherkarte auf jeden Fall ordnungsgemäß funktioniert, wird empfohlen, sie vor der ersten Verwendung mit diesem Produkt zu formatieren. Durch die Formatierung der Speicherkarte werden alle darauf gespeicherten Daten gelöscht und können nicht wiederhergestellt werden. Sichern Sie wichtige Daten zuvor auf dem PC oder einem anderen Speichermedium.
- Machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme, um sicherzugehen, dass Bild und Ton ohne Probleme aufgenommen werden.
- Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion dieses Produkts, der Speicherkarte usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die nicht erfolgte oder fehlerhafte Aufnahme.
- Das Farbfernsehensystem hängt vom jeweiligen Land oder der Region ab. Wenn Sie Ihre Aufnahmen mit einem Fernsehgerät ansehen möchten, stellen Sie [60i/50i Wahl] auf den für Ihr Land bzw. Ihre Region passenden Wert, bevor Sie die Aufnahme machen (S. 17).
- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.
- Aufgrund der Art und Weise, wie der Bildwandler (CMOS-Sensor) die Bildsignale ausliest, können die folgenden Phänomene auftreten.
 - Motive, die sich schnell am Bild vorbeibewegen, können je nach Aufnahmebedingungen verkrümmt erscheinen. (Dieses Phänomen kann bei Displays mit einer hohen Bewegungsauflösung beobachtet werden.)
 - Bei der Aufnahme im Licht einer Leuchtstoffröhre sind auf dem Bildschirm horizontale Streifen zu sehen. Dieses Phänomen lässt sich durch die Anpassung der Verschlusszeit abschwächen.

- Wenn ein Motiv mit einem Blitz beleuchtet wird, erscheinen die Bilder auf dem Bildschirm horizontal unterteilt. Dieses Phänomen lässt sich durch eine längere Verschlusszeit abschwächen.
- Beachten Sie bei der Nutzung dieses Produkts geltende regionale Vorschriften.
- Auf Seite 20 finden Sie Informationen dazu, welche Speicherkarte Sie mit diesem Produkt verwenden können.

Hinweise zur Wiedergabe


- Die mit diesem Produkt aufgenommenen Bilder können möglicherweise mit anderen Geräten nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden. Ebenso kann es vorkommen, dass die mit anderen Geräten aufgenommenen Bilder nicht ordnungsgemäß mit diesem Produkt wiedergegeben werden können.

In High Definition-Bildqualität bespielte DVDs

- DVDs, die in High Definition-Bildqualität bespielt wurden, können mit Geräten abgespielt werden, die mit dem AVCHD-Standard kompatibel sind. In High Definition-Bildqualität aufgenommene Discs können nicht mit DVD-Playern/-Recordern abgespielt werden, da diese nicht mit dem AVCHD-Format kompatibel sind. Wenn Sie eine Disc, die im AVCHD-Format (High Definition-Bildqualität) aufgenommen wurde, in einen DVD-Player/-Recorder einlegen, kann sie möglicherweise nicht mehr ausgeworfen werden.

Sicherungskopie aller aufgezeichneten Bilddaten erstellen

- Damit keine Bilddaten verloren gehen, sollten Sie von allen aufgezeichneten Bilddaten von Zeit zu Zeit eine Sicherungskopie auf externen Speichermedien anfertigen.

- Der Disc- oder Datenträgertyp, auf dem die Bilder gespeichert werden können, hängt davon ab, welcher [ AUFN-Modus] bei der Aufnahme der Bilder ausgewählt war. Filme, die mit der Einstellung [60p-Qualität **PS**] ([50p-Qualität **PS**]) oder [Höchste Quali. **FX**] aufgenommen wurden, können auf externen Medieneinheiten oder auf Blu-ray-Discs gespeichert werden.

Hinweise zum Akku/Netzteil

- Schalten Sie dieses Produkt immer aus, bevor Sie den Akku abnehmen oder das Netzteil trennen.
- Halten Sie zum Lösen des Netzteils von diesem Produkt das Gerät fest und ziehen Sie am Gleichstromstecker.

Hinweis zur Temperatur des Fernglases und Akkus

- Wenn dieses Produkt oder der Akku sehr heiß oder kalt wird, ist die Aufnahme oder Wiedergabe mit diesem Produkt aufgrund der Schutzfunktionen des Produkts, die in solchen Fällen aktiviert werden, unter Umständen nicht mehr möglich. In diesem Fall erscheint eine entsprechende Anzeige auf dem Bildschirm.

Wenn dieses Produkt mit einem Computer oder sonstigem Zubehör verbunden ist

- Versuchen Sie nicht, die Speicherkarte dieses Produkts mithilfe eines Computers zu formatieren. Andernfalls funktioniert dieses Produkt möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß.
- Wenn Sie dieses Produkt über Datenübertragungskabel an ein anderes Gerät anschließen, achten Sie darauf, den Anschlussstecker richtig einzustecken. Wenn Sie den Stecker mit Gewalt einstecken, wird der Anschluss beschädigt und es kann zu einer Fehlfunktion dieses Produkts kommen.

Wenn Sie keine Bilder aufnehmen oder wiedergeben können, führen Sie die Funktion [Formatieren] aus

- Durch wiederholtes Aufnehmen und Löschen von Bildern über einen langen Zeitraum hinweg kommt es auf der Speicherkarte zu einer Datenfragmentierung. In diesem Fall können keine Bilder mehr gespeichert oder aufgezeichnet werden. Speichern Sie in einer derartigen Situation Ihre Bilder zunächst auf einem beliebigen externen Medium und führen Sie dann die Funktion [Formatieren] aus, indem Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → [Medien-Einstlg.] → [Formatieren] → **OK** → **OK** wählen.

Hinweise zu optionalem Zubehör

- Es wird empfohlen, ausschließlich Originalzubehör von Sony zu verwenden.
- Das Originalzubehör von Sony ist möglicherweise nicht in allen Ländern/Regionen erhältlich.

Informationen zu diesem Handbuch, den Abbildungen und Bildschirmenüs

- Die im vorliegenden Handbuch zur Veranschaulichung enthaltenen Beispielabbildungen wurden mit einer digitalen Standbildkamera aufgenommen und sehen daher möglicherweise etwas anders aus als die tatsächlichen Bilder und Anzeigen in diesem Produkt. Außerdem sind die Abbildungen dieses Produkts und seiner Bildschirmanzeigen zum besseren Verständnis überzeichnet oder vereinfacht dargestellt.
- In diesem Handbuch wird eine DVD, die in High Definition-Bildqualität aufgenommen wurde, als AVCHD-Aufnahmedisc bezeichnet.
- Design und Spezifikationen dieses Produkts und des Zubehörs unterliegen unangekündigten Änderungen.

Anzeige von 3D-Videos

- Beim Betrachten von 3D-Videos können gelegentlich körperliche Beschwerden (z. B. Augenschmerzen, Müdigkeit oder Übelkeit) auftreten.
Sony empfiehlt allen Benutzern, beim Betrachten von 3D-Videos in regelmäßigen Abständen eine Pause einzulegen. Die erforderliche Dauer und Häufigkeit der Pause variiert je nach Person. Verlassen Sie sich dabei auf Ihr Gefühl.

Falls bei Ihnen körperliche Beschwerden auftreten, sollten Sie das Betrachten der 3D-Videos einstellen, bis sich das Unwohlsein gelegt hat. Konsultieren Sie bei Bedarf einen Arzt.



Lesen Sie außerdem die Bedienungsanleitung der anderen Geräte oder Medien, die in Verbindung mit diesem Produkt verwendet werden.

Das Sehvermögen von Kindern ist noch nicht voll entwickelt (dies gilt vor allem bei Kindern unter sechs Jahren). Wenden Sie sich an Ihren Arzt, z. B. einen Kinder- oder Augenarzt, bevor Sie Kindern das Ansehen von 3D-Videos erlauben.

Erwachsene müssen darauf achten, dass Kinder die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen befolgen.

Verwendungshinweise

- Achten Sie bei der Verwendung dieses Produkts auf Ihr Umfeld. Dieses Produkt darf vor allem beim Gehen nicht verwendet werden. Andernfalls droht Unfall- oder Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie die nachfolgend aufgeführten Punkte. Andernfalls kann die Speicherkarte beschädigt werden, aufgezeichnete Bilder können nicht mehr abgespielt werden oder verloren gehen und weitere Fehlfunktionen können auftreten.
 - Auswerfen der Speicherkarte, solange die Zugriffsanzeige (S. 20) leuchtet oder blinkt.

- Entfernen des Akkus oder Netzteils aus diesem Produkt oder mechanische Schläge oder Erschütterungen bei diesem Produkt, solange die Anzeigen  (Film) bzw.  (Foto) (S. 24) oder die Zugriffsanzeige (S. 20) leuchten oder blinken.
- Wenn Sie das Halsband verwenden, tragen Sie dieses Produkt nicht auf dem Rücken. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen. Achten Sie außerdem darauf, dass dieses Produkt nicht gegen andere Gegenstände schlägt.

Handbücher zu diesem Produkt

Für dieses Produkt wurden zwei Handbücher geschrieben, und zwar die „Bedienungsanleitung“ und das „Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (PDF)“. Die „Bedienungsanleitung“ enthält eine Einführung in die Grundfunktionen, während im „Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (PDF)“ die Funktionen ausführlich erläutert werden.

Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch enthält eine Einführung in die Grundfunktionen dieses Produkts, z. B. Aufnahme und Wiedergabe.

Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (PDF)

In diesem Handbuch werden verschiedene Vorgänge erläutert, z. B. die Verwendung des Einstellungsmenüs und das Speichern von Bildern auf anderen Geräten.

Anzeige der Dokumentation Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (PDF)

Installieren Sie das „Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion“ über die mitgelieferte CD-ROM auf Ihrem Computer.

- Bei einem Windows-Computer
Sobald der Installationsbildschirm angezeigt wird, klicken Sie auf [Handbuch] → die gewünschte Sprache und den Modellnamen → [Installieren] und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen zur Installation des Handbuchs. Auf dem Computerbildschirm wird ein Direktaufrufsymbol erstellt.
- Bei einem Mac-Computer
Öffnen Sie den Ordner [Handbook] - [DE] auf der CD-ROM und kopieren Sie dann die Datei [Handbook.pdf] auf Ihren Computer.
- Sie benötigen Adobe Reader, um das „Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion“ lesen zu können. Falls dieses Programm nicht auf Ihrem Computer installiert ist, können Sie es von der Webseite von Adobe Systems herunterladen.
<http://www.adobe.com/>

Inhalt

Bitte lesen	2
Anzeige von 3D-Videos	7
Verwendungshinweise	7
Handbücher zu diesem Produkt	8

Vorbereitungen

Schritt 1: Überprüfung der gelieferten Teile	10
Anbringen der gelieferten Teile	11
Schritt 2: Laden des Akkus	12
Laden des in diesem Produkt eingesetzten Akkus	12
Laden des Akkus mit dem Netzteil/Ladegerät (DEV-5K)	14
Schritt 3: Einschalten und Einrichten dieses Produkts	16
Wechseln der Sprache	19
Anschauen der aufgenommenen Filme mit einem Fernsehgerät	19
Schritt 4: Einsetzen einer Speicherkarte	20

Fernglas/Aufnahme/Wiedergabe

Verwendung dieses Produkts als Fernglas	22
Aufnahme	24
Aufnahmen von Filmen	24
Aufnahmen von Fotos	26
Manuelle Steuerung der Bildeinstellungen mit dem Drehregler MANUAL	26
Abruf der Positionsdaten über GPS (DEV-5/5K)	27
Auswählen des Aufnahmemodus	27
Wiedergabe mit diesem Produkt	28

Speichern von Filmen und Fotos

Vorbereitung des Computers	30
Schritt 1 Überprüfung des Computersystems	30
Schritt 2 Installieren der mitgelieferten Software „PMB“	31
Starten von PMB (Picture Motion Browser)	33

Einstellen dieses Produkts

Verwenden der Menüs	34
Bedienung der Menüs	34
Menülisten	35

Weitere Informationen

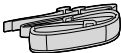




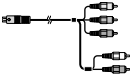
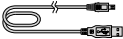

 Störungsbehebung	39
Selbstdiagnoseanzeige/Warnanzeigen	40
Aufnahmedauer von Filmen/Anzahl der aufnehmbaren Fotos	41
Voraussichtliche Betriebsdauer der einzelnen Akkus	41
Erwartete Aufnahmedauer bei Filmen	42
Erwartete Anzahl aufnehmbarer Fotos	43
Sicherheitsmaßnahmen	44
Technische Daten	46

Kurzübersicht

Bildschirmanzeigen	50
Teile und Bedienelemente	51
Index	53

Schritt 1: Überprüfung der gelieferten Teile

Wenn Sie die Verpackung zum ersten Mal öffnen, vergewissern Sie sich, dass alle der unten aufgelisteten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Die Zahlen in Klammern () geben die Anzahl des mitgelieferten Teils an.

Teile	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Digitales Fernglas mit Aufnahme-Funktion (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Transporttasche (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Halsband (1) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Objektivschutz (1) 	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Sucherdeckel (1) 	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Große Augenmuschel (2) 	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Netzteil/Akkuladegerät (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Verbindungskabel (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Netzteil (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Netzkabel (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Akku (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> A/V-Verbindungskabel (1) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Komponenten-A/V-Kabel (1) 	–	–	✓
<input type="checkbox"/> USB-Kabel (1) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> USB-Adapterkabel (1) 	–	–	✓

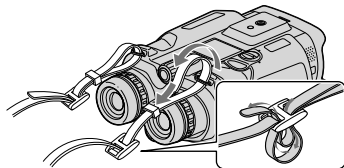
Teile	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) <ul style="list-style-type: none"> – „PMB“ (Software, einschließlich „PMB-Hilfe“) – Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (PDF) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> „Bedienungsanleitung“ (Dieses Handbuch) (1)	✓	✓	✓

Anbringen der gelieferten Teile

Anbringen des Halsbands

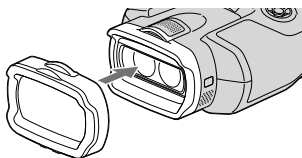
Führen Sie folgende Schritte aus, um das Halsband am Fernglas zu befestigen, damit dieses Produkt nicht versehentlich zu Boden fällt.

Setzen Sie ein Ende des Halsbands in die dafür vorgesehene Halterung für Trageriemen. Befestigen Sie das Halsband anschließend, indem Sie das Ende des Halsbands in den Verschluss einsetzen.

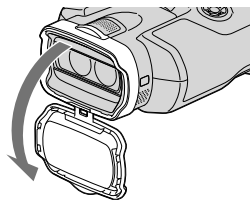


Anbringen des Objektivschutzes (DEV-5/5K)

Wenn Sie dieses Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es mit angebrachtem Objektivschutz auf.



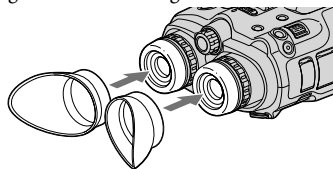
Dieses Produkt kann mit angebrachtem Objektivschutz verwendet werden.



Befestigen der großen Augenmuschel (DEV-5/5K)

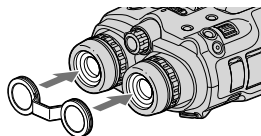
Wenn das Bild im Sucher bei hellem Licht nicht deutlich zu erkennen ist, verwenden Sie die große Augenmuschel.

Richten Sie die große Augenmuschel an der Augenmuschelführung am Sucher aus.



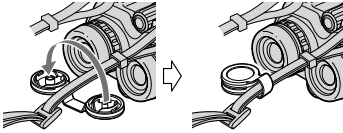
Anbringen des Sucherdeckels (DEV-5/5K)

Wenn Sie dieses Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es mit angebrachtem Sucherdeckel auf.



Schritt 2: Laden des Akkus

Wenn Sie den Sucherdeckel nicht verwenden, können Sie ihn am Halsband befestigen (siehe Abbildung).



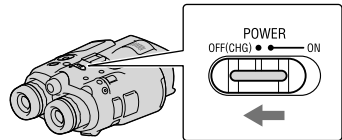
Der Akku „InfoLITHIUM“ (Serie V) kann aufgeladen werden.

ⓘ Hinweise

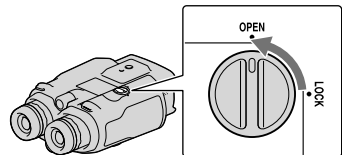
- Für dieses Produkt können ausschließlich „InfoLITHIUM“-Akkus der Serie NP-FV70/ FV100 verwendet werden.

Laden des in diesem Produkt eingesetzten Akkus

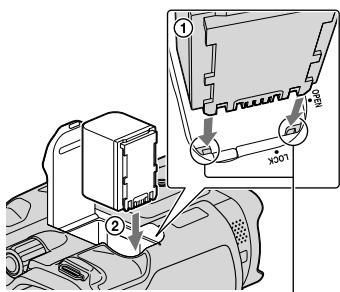
- 1 Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG), indem Sie die grüne Taste drücken.



- 2 Drehen Sie die Verriegelung des Akkudeckels in die Stellung OPEN und öffnen Sie den Akkudeckel.



- 3 Richten Sie den Akku an der Führung im Akkufach aus (①) und schieben Sie den Akku, bis ein Klicken zu hören ist (②).

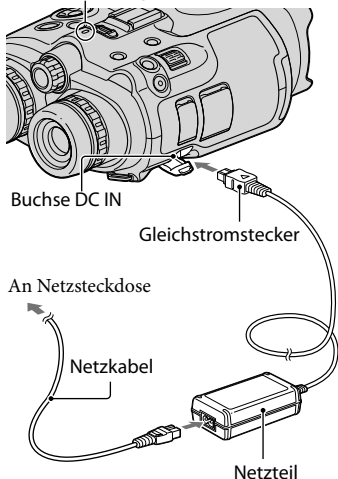


Richten Sie den Akku an der Führung aus.

- 4** Schließen Sie den Akkudeckel und drehen Sie Verriegelung des Akkudeckels in die Stellung LOCK.

- 5** DEV-3/5:
Schließen Sie das Netzteil und Netz Kabel an dieses Produkt und die Netzsteckdose an.

CHG-Ladeanzeige

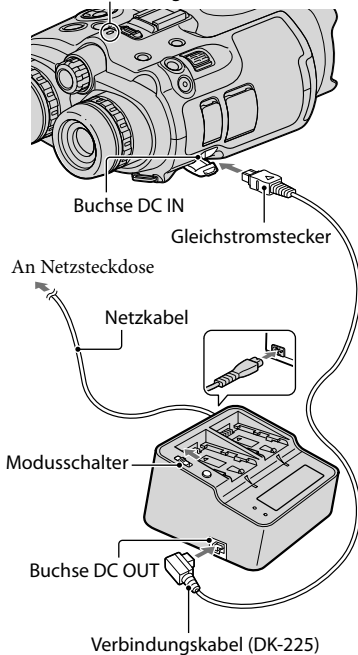


DEV-5K:

Schließen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel (DK-225) an das Netzteil/Ladegerät an.

- Stellen Sie den Modusschalter am Netzteil/Ladegerät auf VCR/CAMERA.

CHG-Ladeanzeige

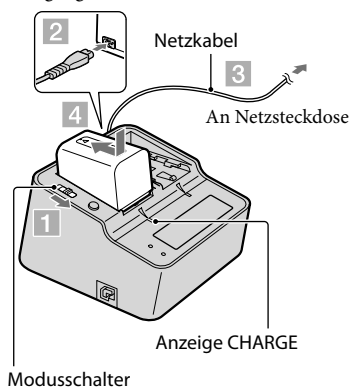


Die CHG-Ladeanzeige leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt. Die CHG-Ladeanzeige erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

- 6** Ziehen Sie nach dem Laden des Akkus das Netzteil aus der Buchse DC IN an diesem Produkt.

Laden des Akkus mit dem Netzteil/ Ladegerät (DEV-5K)

Mit dem Netzteil/Ladegerät verläuft das Laden des Akkus schneller als bei einem Ladevorgang mit diesem Produkt.



1 Stellen Sie den Modusschalter am Netzteil/Ladegerät auf CHARGE.

2 Schließen Sie das Netzteil/Ladegerät an das Netzteil/Ladegerät an.

3 Stecken Sie das Netzteil/Ladegerät in eine Netzsteckdose.

4 Bringen Sie den Akku am Netzteil/Ladegerät an, indem Sie ihn in Pfeilrichtung einschieben.

Die Anzeige CHARGE leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird das Akkusymbol angezeigt (🔋).

Wenn Sie den Akku nach Abschluss des normalen Ladevorgangs etwas länger laden, bis das Akkusymbol „FULL“ anzeigt, kann der Akku etwas länger verwendet werden als im normalen Ladezustand.

Ladedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) beim vollständigen Laden eines vollständig entladenen Akkus.

Laden mit diesem Produkt

Akku	Ladedauer
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Laden mit dem Netzteil/Ladegerät (im Lieferumfang von DEV-5K enthalten)

Akku	Ladedauer (NORMAL)	Ladedauer (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Die jeweils in der obigen Tabelle angegebene Ladedauer gilt, wenn dieses Produkt bei einer Temperatur von 25 °C geladen wird. Es wird empfohlen, den Akku bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 30 °C zu laden.

🔧 Tipps

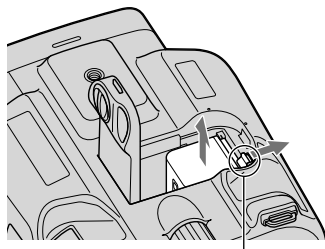
- Auf Seite 41 finden Sie Informationen zur Aufnahme- und Wiedergabedauer.
- Bei eingeschaltetem Produkt wird die ungefähre verbleibende Akkuladung (voraussichtliche Aufnahme- und Wiedergabedauer) in Form der Akkurestladungsanzeige oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt.

So verwenden Sie eine Netzsteckdose als Stromquelle

Stellen Sie dieselben Verbindungen wie unter „Schritt 2: Laden des Akkus“ (S. 12) erläutert her. In diesem Fall wird der Akku nicht entladen, wenn er am Gerät angebracht ist.

So nehmen Sie den Akku heraus

- ① Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG).
- ② Öffnen Sie den Akkudeckel (S. 12)
- ③ Verschieben Sie den Akkulösehebel und nehmen Sie den Akku heraus.



Akkulösehebel



Laden des Akkus im Ausland

Mit dem Netzteil (im Lieferumfang von DEV-3/5 enthalten) oder dem Netzteil/Ladegerät (im Lieferumfang von DEV-5K enthalten) können Sie den Akku in allen Ländern/Regionen laden, die eine Stromversorgung mit 100 V - 240 V Wechselstrom und 50 Hz/60 Hz anbieten.

⚡ Hinweise

- Verwenden Sie keinen elektronischen Spannungswandler.

Hinweise zum Akku

- Wenn Sie den Akku abnehmen oder das Netzteil lösen wollen, schalten Sie dieses Produkt aus und vergewissern Sie sich, dass die Anzeigen  (Film) bzw.  (Foto) (S. 24) sowie die Zugriffsanzeige (S. 20) nicht mehr leuchten.
- In den folgenden Fällen blinkt die CHG-Ladeanzeige während des Ladevorgangs:
 - Der Akku wurde nicht richtig angebracht.
 - Der Akku ist beschädigt.
 - Die Temperatur des Akkus ist niedrig. Entfernen Sie den Akku aus diesem Produkt und bringen Sie ihn an einen warmen Ort.
 - Die Temperatur des Akkus ist hoch. Entfernen Sie den Akku aus diesem Produkt und bringen Sie ihn an einen kühlen Ort.

Hinweise zum Netzteil

- Schließen Sie das Netzteil an eine gut zugängliche Netzsteckdose an. Ziehen Sie das Netzteil umgehend aus der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb dieses Produkts zu einer Fehlfunktion kommt.
- Platzieren Sie das Netzteil während des Betriebs nicht an Orten, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist (z. B. zwischen einer Wand und einem Möbelstück).
- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils bzw. den Akkukontakt nicht mit einem Metallgegenstand kurz. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

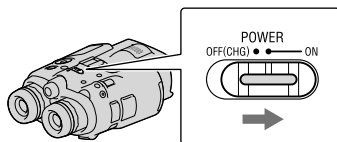
Schritt 3: Einschalten und Einrichten dieses Produkts

Hinweise

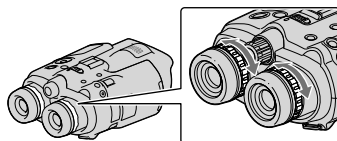
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das USB-Kabel angeschlossen ist.
- Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn die folgenden Schritte ausgeführt wurden.

1 Stellen Sie den Schalter POWER auf ON, indem Sie die grüne Taste drücken.

Dieses Produkt wird eingeschaltet.

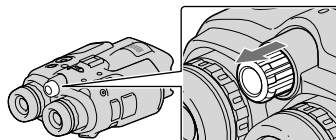


2 Stellen Sie durch Drehen des Dioptrieneinstellungsrad den Diopter ein, bis das Bild deutlich zu sehen ist.

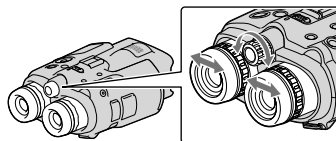


- Wenn dieses Produkt von mehreren Personen verwendet wird, müssen Sie den Diopter jedes Mal anpassen, sobald der Benutzer wechselt.
- Der Diopter muss für jedes Auge separat eingestellt werden.

3 Ziehen Sie das Rad IPD ADJ heraus.



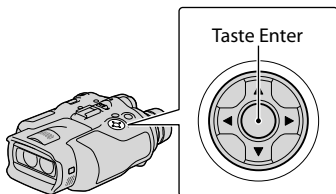
4 Stellen Sie den Weitenabstand zwischen dem linken und rechten Sucher mit dem Rad IPD ADJ auf Ihre Augen ein.



- Stellen Sie die Weite so ein, dass die linken und rechten Bilder überlappen.
- Stellen Sie sicher, dass im Bild des Suchers kein Doppelbild zu sehen ist.
- Wenn dieses Produkt von mehreren Personen verwendet wird, müssen Sie die Weite jedes Mal anpassen, sobald der Benutzer wechselt.

5 Drücken Sie das Rad IPD ADJ wieder in das Gerät.

- 6 Stellen Sie Sprache, Region, Sommerzeit, das Datums- und Zeitformat sowie Datum und Uhrzeit mit den Tasten ▲/▼/◀/▶/Enter ein und überprüfen Sie anschließend jede Einstellung.



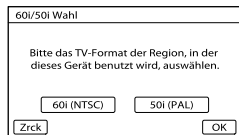
Sobald alle Einstellungen abgeschlossen sind, wählen Sie [Näch] und drücken Sie Enter.

- Wenn Sie das Datum und die Uhrzeit erneut einstellen möchten, wählen Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → [Uhr-Einstellungen] → [Datum/Zeiteinstlg.] → [Datum/Zeit]. Wenn [Datum/Zeit] nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie ▼/▲, bis der Eintrag zu sehen ist.

- 7 Wählen Sie abhängig von dem in Ihrem Land bzw. Ihrer Region verwendeten Farbfernsehsystem [60i (NTSC)] oder [50i (PAL)] und drücken Sie Enter.

Sobald die 60i/50i-Auswahl getroffen wurde, wird dieses Produkt zur Aktualisierung des Systems erneut gestartet.

- Auf Seite 19 finden Sie nähere Informationen zu dem Farbfernsehsystem in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region.

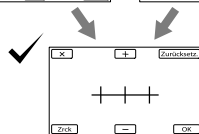
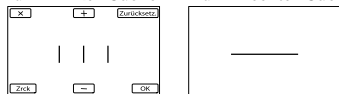


- 8 Lesen Sie den Warnhinweis bezüglich der dauerhaften Nutzung sowie den Warnhinweis zur Suchereinstellung und wählen Sie dann [Näch].

- 9 Stellen Sie die relative vertikale Position des rechten und linken Suchers ein.

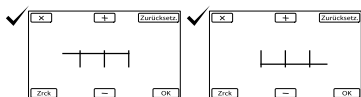
Vergewissern Sie sich, dass sich die horizontale Linie mit den vertikalen Linien überschneidet.

Bild im linken Sucher Bild im rechten Sucher

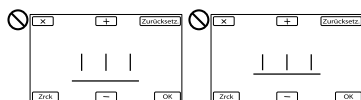


Bild, das mit beiden Augen betrachtet wird
Wenn sich die horizontale Linie und die vertikalen Linien nicht überschneiden, stellen Sie die Position des Bildes im rechten Sucher durch die Auswahl von **+** / **-** ein, bis sich die Linien überschneiden, und wählen Sie dann **OK**.

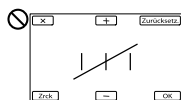
- Wenn Sie das unten dargestellte Bild sehen, funktioniert das Gerät ordnungsgemäß.



- Wenn Sie das unten dargestellte Bild sehen, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein.



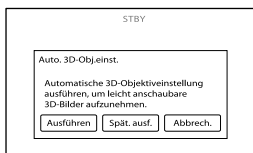
Die horizontale Linie und die vertikalen Linien überschneiden sich nicht.



Die horizontale Linie verläuft extrem schräg.

Wenn die Bilder nicht richtig zu sehen sind, ist dieses Produkt möglicherweise beschädigt. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen autorisierten Sony-Kundendienst vor Ort.

10 Wählen Sie [Ausführen].

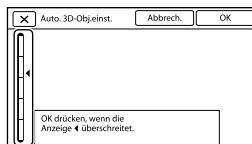


- Wenn Sie [Spät. ausf.] wählen, wird der Bildschirm mit dem Aufnahmemodus angezeigt. Wenn Sie dieses Produkt das nächste Mal einschalten, wird der Bildschirm [Auto. 3D-Obj.einst.] angezeigt.

11 Stellen Sie das 3D-Objektiv ein.

Richten Sie das Gerät auf ein Motiv, damit es auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Das Motiv muss auf jeden Fall eine Anzeige ergeben, die auf der Skala über der Markierung ◀ liegt.



Skala

12 Wählen Sie **OK**.

- Wechseln Sie das Motiv erst, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.

⚡ Hinweise

- Wenn das Gerät die Funktion [Auto. 3D-Obj.einst.] nicht ausführen konnte, wählen Sie [Erneut ausf.].

Art der Motive, die sich für die Funktion [Auto. 3D-Obj.einst.] auf der Bildschirmanzeige eignen

Die angezeigte Skala variiert je nach Motiv, das auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Motive, die eine höhere Skala anzeigen:

- Helle Motive wie beispielsweise Gegenstände im Freien bei Tageslicht
- Motive mit verschiedenen Farben und Formen



Motive, die eine niedrigere Skala anzeigen und zu einem Einstellungsfehler führen:

- Dunkle Motive wie beispielsweise Gegenstände bei Nacht
- Motive innerhalb eines Abstands von 2 m zum Gerät
- Einfache farblose Motive
- Motive, in denen sich ein Muster ständig wiederholt, z. B. Fensterreihen in Gebäuden
- Sich bewegende Motive




⚡ Hinweise

- Wenn Sie die Blickrichtung ändern, erscheinen unter Umständen schillernde Primärfarben (Rot, Blau oder Grün) im Sucher. Dies ist keine Fehlfunktion. Die schillernden Farben werden nicht auf der Speicherkarte aufgezeichnet.
- Während einer Aufnahme werden Datum und Uhrzeit nicht angezeigt, aber automatisch auf der Speicherkarte aufgezeichnet, so dass sie bei der Wiedergabe angezeigt werden können. Wenn Sie das Datum und die Uhrzeit anzeigen möchten, wählen Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → [▶] (▶) Wiedergabe-Einstlg.) → [Datencode] → [Datum/Zeit] → **OK**.

So schalten Sie den Camcorder aus

Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG).

Die Anzeige  (Film) blinkt einige Sekunden lang und dann schaltet sich das Gerät aus.

Wechseln der Sprache

Sie können die Sprache für die Bildschirmmenüs wechseln, so dass diese in der gewünschten Sprache angezeigt werden.

Wählen Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → [] (Allgemeine Einstlg.) → [Language Setting] → die gewünschte Sprache → **OK** → **X** → **X**.

Anschauen der aufgenommenen Filme mit einem Fernsehgerät

Wenn Sie aufgenommene Filme mit einem Fernsehgerät anschauen möchten, wählen Sie vor der Filmaufnahme die entsprechende [60i/50i Wahl]-Einstellung für das Farbfernsehsystem des Landes bzw. der Region aus, in dem bzw. in der Sie dieses Produkt verwenden.

Länder/Regionen, in denen [60i/50i Wahl] auf [60i (NTSC)] gestellt werden muss



Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Guyana, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, mittelamerikanische Länder, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.

Länder/Regionen, in denen [60i/50i Wahl] auf [50i (PAL)] gestellt werden muss

Argentinien, Australien, Belgien, Bulgarien, Brasilien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Großbritannien, Guayana, Hongkong, Italien, Irak, Iran, Kuwait, Malaysia, Monaco, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Paraguay, Polen, Portugal, Russland, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Thailand, Tschechische Republik, Ukraine, Ungarn, Uruguay usw.

Schritt 4: Einsetzen einer Speicherkarte

Für dieses Produkt geeignete Speicherkartentypen

– „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) – „Memory Stick PRO-HG Duo“	– SD-Speicherkarte* – SDHC-Speicherkarte* – SDXC-Speicherkarte*
	
Bezeichnung in diesem Handbuch: „Memory Stick PRO Duo“	Bezeichnung in diesem Handbuch: SD-Karte

- * Mindestens SD-Geschwindigkeitsklasse 4 erforderlich.
- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht für alle Speicherkarten garantiert werden.
- Bei diesem Produkt können Sie den „Memory Stick PRO Duo“, der halb so groß ist wie der „Memory Stick“, oder SD-Karten in Standardgröße verwenden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Ähnliches an der Speicherkarte oder am Speicherkartenadapter an. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Ein „Memory Stick PRO Duo“ mit einer Kapazität von bis zu 32 GB und SD-Karten mit einer Kapazität von bis zu 64 GB können nachweislich problemlos mit diesem Produkt verwendet werden.

Hinweise

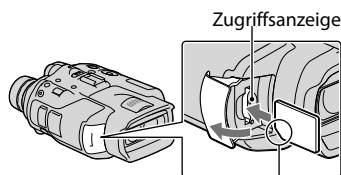
- Eine MultiMediaCard kann nicht in Verbindung mit diesem Produkt verwendet werden.
- Filme, die auf SDXC-Speicherkarten aufgezeichnet wurden, können nicht in Computer oder AV-Geräte, die das exFAT*-Dateisystem nicht unterstützen, importiert oder dort abgespielt werden, indem dieses

Produkt mit dem USB-Kabel an diese Geräte angeschlossen wird. Vergewissern Sie sich vorab, dass das exFAT-System von den angeschlossenen Geräten unterstützt wird. Wenn Sie ein Gerät anschließen, von dem das exFAT-System nicht unterstützt wird, und der Formatierungsbildschirm angezeigt wird, nehmen Sie keine Formatierung vor. Andernfalls gehen sämtliche Daten verloren.

* Bei exFAT handelt es sich um ein Dateisystem, das für SDXC-Speicherkarten verwendet wird.

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung und schieben Sie die Speicherkarte ein, bis sie mit einem Klicken einrastet; richten Sie die Einkerbung dabei wie in der Abbildung dargestellt aus.

- Schließen Sie die Abdeckung nach dem Einsetzen der Speicherkarte.



Achten Sie auf die Position der Einkerbung.

Der Bildschirm [Bilddatenbank-Datei wird vorbereitet. Bitte warten.] wird angezeigt, wenn Sie eine neue Speicherkarte einsetzen. Warten Sie, bis der Bildschirm wieder ausgeblendet wird.

- 2 Schließen Sie die Abdeckung.

Hinweise

- Wenn [Es konnte keine neue Bilddatenbankdatei erstellt werden. Möglicherweise ist nicht genug freier Speicherplatz vorhanden.] angezeigt wird, formatieren Sie die Speicherkarte.
- Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Speicherkarte. Wenn Sie die Speicherkarte falsch herum einsetzen, können die Speicherkarte, der Speicherkarten-Einschub oder die Bilddaten beschädigt werden.
- Während der Aufnahme darf die Abdeckung nicht geöffnet werden.
- Achten Sie beim Einsetzen und Auswerfen der Speicherkarte darauf, dass die Speicherkarte nicht herausspringt und herunterfällt.

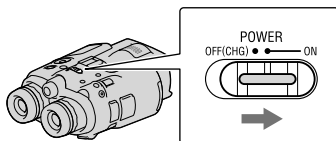
Auswerfen der Speicherkarte

Öffnen Sie die Abdeckung und drücken Sie einmal leicht auf die Speicherkarte.

Verwendung dieses Produkts als Fernglas

- 1 Stellen Sie den Schalter POWER auf ON, indem Sie die grüne Taste drücken.

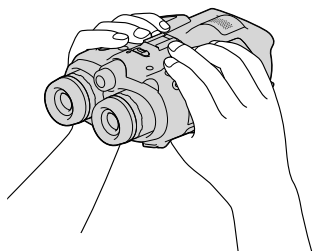
Dieses Produkt wird eingeschaltet.



Je nach Zustand dieses Produkts beim Einschalten werden möglicherweise einige Einstellungsbildschirme angezeigt. Nach Abschluss der erforderlichen Anpassungen kann dieses Produkt verwendet werden.

- 2 Achten Sie darauf, dass der Diopter, die Weite und die relative Position des rechten und linken Suchers passend für Sie eingestellt sind (S. 16).

- 3 Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und richten Sie es auf das Motiv.



- Sie können Bilder mit dem Motorzoom-Hebel vergrößern.
- Dieses Produkt stellt den Fokus mit der Autofokus-Funktion (Standardeinstellung) automatisch ein.

Tipps

- [SteadyShot] ist standardmäßig auf [Aktiv] gesetzt.

Hinweise zum Zoomen

Die unten genannten Vergrößerungen sind möglich.

Vergrößerung des Fernglases (Näherungswerte):

	DEV-3	DEV-5/5K
Filmaufnahme (2D-Modus)*1	0,8 × bis 10 ×	0,8 × bis 20 ×*2 0,8 × bis 10 ×*3
Filmaufnahme (3D-Modus)*1	0,5 × bis 5,4 ×	0,5 × bis 5,4 ×
Fotoaufnahme	0,5 × bis 10 × (16:9) 0,3 × bis 7,5 × (4:3)	0,5 × bis 20 ×*4 (16:9) 0,3 × bis 15 ×*4 (4:3)

Zoomverhältnis (Näherungswerte)

	DEV-3	DEV-5/5K
Filmaufnahme (2D-Modus)	12 ×	24 ×*2 12 ×*3
Filmaufnahme (3D-Modus)	10 ×	10 ×
Fotoaufnahme	22 ×	44 ×*4

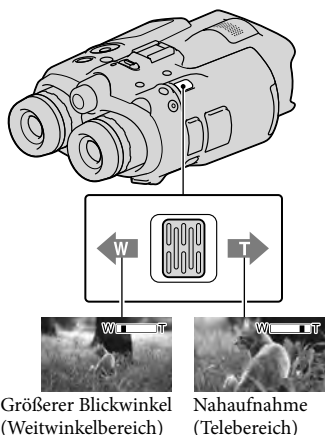
*1 [SteadyShot] ist auf einen anderen Wert als [Aktiv] eingestellt

*2 [Digitalzoom] ist auf [Ein] eingestellt (bei Verwendung der starken Vergrößerung verschlechtert sich die Bildqualität)

- *3 [Digitalzoom] ist auf [Aus] eingestellt
 *4 Bei Verwendung der starken Vergrößerung verschlechtert sich die Bildqualität

💡 Tipps

- Die Vergrößerung des Fernglases gibt an, wie stark das Motiv im Vergleich zum bloßen Auge mit dem Fernglas vergrößert wird.
- Das Zoomverhältnis gibt das Verhältnis der Brennweiten zwischen dem Mindest- und Höchstwert an.



Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel für einen langsamen Zoom nur leicht. Für einen schnelleren Zoom verschieben Sie den Hebel weiter.

⚡ Hinweise

- Lassen Sie den Finger unbedingt auf dem Motorzoom-Hebel. Andernfalls wird das Betriebsgeräusch des Motorzoom-Hebels möglicherweise mit aufgezeichnet.

Manuelles Einstellen des Fokus

- ① Wählen Sie **MENU** (MENU) → [Kamera/Mikrofon] → **[M]** (**[M]** Manuelle Einstlg.) → [Fokus] mit den Tasten **▲/▼/◀/▶**/Enter.

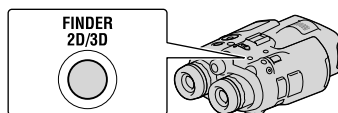
- ② Wählen Sie **[M]** (Nahaufnahme)/**[M]** (Fernaufnahme) aus und drücken Sie mehrmals Enter, um den Fokus einzustellen.

💡 Tipps

- Um den Fokus automatisch einstellen zu lassen, wählen Sie [Auto].

Umschalten der Sucheranzeige zwischen 2D und 3D

Drücken Sie **FINDER 2D/3D**, um die Sucheranzeige zwischen 2D und 3D umzuschalten.



💡 Tipps

- Im 3D-Anzeigemodus des Suchers zeigt dieses Produkt das Bild des linken Objektivs im linken Sucher an, und das Bild des rechten Objektivs im rechten Sucher. Im 2D-Anzeigemodus zeigt dieses Produkt hingegen das Bild des linken Objektivs sowohl im linken als auch im rechten Sucher an.


Aufnahme

In der Standardeinstellung werden die Bilder im Sucher im 3D-Format angezeigt (S. 23), die Filme werden jedoch im 2D-Format aufgenommen.

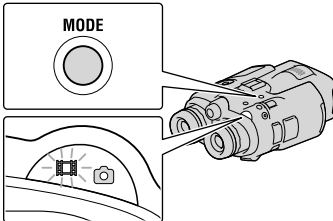
Stellen Sie den Schalter POWER auf ON, indem Sie die grüne Taste drücken.



Dieses Produkt wird eingeschaltet.

Aufnehmen von Filmen

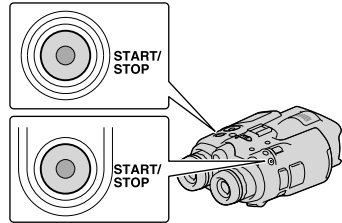
- 1 Drücken Sie MODE, so dass die Anzeige  (Film) aufleuchtet.

Taste MODE

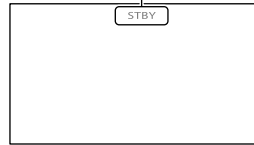


-  (Film): Bei der Filmaufnahme
-  (Foto): Bei der Fotoaufnahme

- 2 Starten Sie mit START/STOP die Aufnahme.







[STBY] → [AUFNAHME]



Die Aufnahmeanzeige leuchtet während der Aufnahme rot. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie erneut START/STOP.

Erneutes Anzeigen der Optionen auf dem Bildschirm



Drücken Sie die Taste ////Enter oder eine beliebige andere Taste. Sie können die Einstellungen mit dem Menü [Anzeige-Einstellung] ändern.

Hinweise

- Die maximale kontinuierliche Aufnahmedauer für Filme lautet wie folgt.
 - 2D: ca. 13 Stunden
 - 3D: ca. 6 Stunden und 30 Minuten
- Überschreitet die Größe einer Filmdatei 2 GB, wird automatisch eine neue Filmdatei erstellt.

- Nach dem Einschalten des Geräts dauert es mehrere Sekunden, bis Sie die Aufnahme starten können. In dieser Zeit können Sie das Gerät nicht bedienen.
- Die im Folgenden genannten Umstände bedeuten, dass trotz der Beendigung der eigentlichen Aufnahme immer noch Daten auf die Speicherkarte geschrieben werden. In diesem Fall darf das Gerät keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt werden, und der Akku oder das Netzteil darf nicht entfernt werden.
 - Die Zugriffsanzeige (S. 20) leuchtet oder blinkt
 - Das Mediensymbol oben rechts im Bildschirm blinkt

Tipps

- Auf Seite 42 finden Sie eine Auflistung der Aufnahmedauer von Filmen.
- Überprüfen Sie die Aufnahmedauer, geschätzte Restkapazität usw. durch Auswahl von **MENU** (MENU) → [Installation] →  ( Medien-Einstlg.) → [Medien-Infos].

Wechsel zwischen dem 2D- und 3D-Aufnahmemodus

Sie können für den Aufnahmemodus 2D oder 3D auswählen.




Zum Wechseln zwischen 2D und 3D wählen Sie **MENU** (MENU) → [Bildqualität/Größe] → [2D/3D-Modusausw.].

Tipps

- Wenn Sie die Einstellung [2D/3D-Modusausw.] ändern, wird bei den mit diesem Produkt abgespielten Filmen und bei der Filmausgabe über die Buchse HDMI OUT automatisch zwischen 2D und 3D gewechselt.

Optimaler Motivabstand und Vergrößerungsfaktor



Die Entfernung, bei der die Filme eine gute 3D-Qualität erzielen, hängt vom Vergrößerungsfaktor ab.

Abstand zum Motiv	Zoom
ca. 80 cm bis 6 m	W  T
ca. 2,5 m bis 10 m	W  T
ca. 7,5 m bis 20 m	W  T

Hinweise

- Bei der 3D-Filmaufnahme kann die Vergrößerung des Fernglases auf einen bis zu fünffachen Wert eingestellt werden. Wenn Sie ein Motiv beobachten* oder aufnehmen und dabei ein größeres Bild verwenden möchten, stellen Sie [2D/3D-Modusausw.] auf [2D].
- * Im vorliegenden Handbuch bedeutet der Begriff „Beobachten“, dass der Benutzer ein Motiv verfolgt oder betrachtet, ohne es aufzunehmen.

Datencode während der Aufnahme

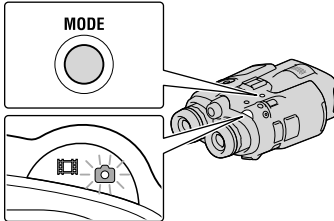
Aufnahmedatum, Uhrzeit und Aufnahmeeinstellungen sowie die Koordinaten (DEV-5/5K) werden automatisch auf der Speicherkarte aufgezeichnet. Sie werden während der Aufnahme nicht angezeigt. Sie können sie bei der Wiedergabe jedoch über [Datencode] anzeigen lassen. Wenn Sie sie anzeigen möchten, wählen Sie **MENU** (MENU) → [Installation] →  ( Wiedergabe-Einstlg.) → [Datencode] → die gewünschte Einstellung → **OK** → **OK**.

Aufnehmen von Fotos

- 1 Drücken Sie **MODE**, so dass die Anzeige  (Foto) aufleuchtet.

Die Bildschirmanzeige wechselt zum Fotoaufnahmemodus.

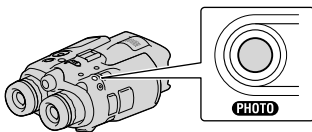
Taste **MODE**



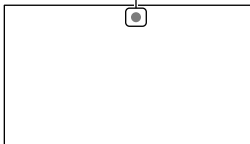
 (Film): Bei der Filmaufnahme


 (Foto): Bei der Fotoaufnahme

- 2 Drücken Sie **PHOTO** leicht, um den Fokus einzustellen, und drücken Sie die Taste dann ganz nach unten.



Blinkt → Leuchtet





Wenn  ausgeblendet wird, wurde das Foto aufgenommen.

Hinweis

- Sie können Fotos nicht im 3D-Format aufnehmen. Wählen Sie **MENU** (MENU) → [Bildqualität/Größe] → [2D/3D-Modusausw.] → [2D].

Tipps

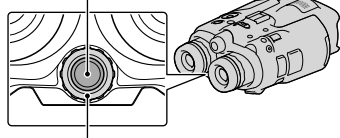
- Auf Seite 43 finden Sie eine Auflistung der möglichen Anzahl aufnehmbarer Fotos.
- Wählen Sie zur Änderung der Bildgröße **MENU** (MENU) → [Bildqualität/Größe] → [ Bildgröße] → die gewünschte Einstellung → **OK**.
- Solange  angezeigt wird, können Sie keine Fotos aufnehmen.

Manuelle Steuerung der Bildeinstellungen mit dem Drehregler **MANUAL**

Die Zuweisung einer Menüoption zum Drehregler **MANUAL** kann sehr nützlich sein.

Die verwendbaren Menüoptionen variieren je nach Film- und Fotomodus.

Taste **MANUAL**



Drehregler **MANUAL**

Filmaufnahme:

[3D-Tiefeneinstellung], [Fokus],
[Belichtung], [Automat. Belichtung],
[Weißabgleich-Änder.]

Fotoaufnahme:

[Fokus], [Belichtung], [BLENDE],
[Verschlusszeit], [Automat. Belichtung],
[Weißabgleich-Änder.]

Zuweisen einer Menüoption

Halten Sie MANUAL einige Sekunden gedrückt, um den Einstellungsbildschirm anzuzeigen. Drehen Sie den Drehregler MANUAL, um eine Menüoption zuzuweisen.

Verwendung des Drehreglers MANUAL

Drücken Sie MANUAL, um das zugewiesene Menü zu verwenden. Drehen Sie den Drehregler MANUAL, um die Einstellung vorzunehmen.

Abruf der Positionsdaten über GPS (DEV-5/5K)

Wählen Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → [(Allgemeine Einstlg.)] → [GPS-Einstellung] → [Ein]. Daraufhin wird auf dem Bildschirm angezeigt und dieses Produkt beginnt mit dem Abruf der Positionsdaten. Die abgerufenen Positionsdaten werden gemeinsam mit den Filmen und Fotos aufgezeichnet. Die Anzeige wechselt je nach Stärke des GPS-Signalempfangs.

Tipps

- Wenn Sie mithilfe der mitgelieferten Software „PMB“ GPS Assist-Daten aus dem Computer in dieses Produkt importieren, kann die Dauer bis zur Ermittlung Ihrer Positionsdaten durch dieses Produkt verkürzt werden. Schließen Sie dieses Produkt an einen Computer an, der mit dem Internet verbunden ist. Die GPS Assist-Daten werden automatisch aktualisiert.
- In folgenden Fällen kann es vorkommen, dass die GPS Assist-Daten nicht ordnungsgemäß funktionieren:
 - Wenn die GPS Assist-Daten etwa 30 Tage oder länger nicht mehr aktualisiert wurden
 - Wenn Datum und Uhrzeit an diesem Produkt nicht richtig eingestellt sind
 - Wenn Sie mit diesem Produkt einen weiten Weg zurückgelegt haben

Auswählen des Aufnahmemodus

Wählen Sie **MENU** (MENU) → [Bildqualität/Größe] → [AUFN-Modus], um die Filmqualität für die 2D-Aufnahme zu ändern.

Auf welchen Medientypen die Bilder gespeichert werden können, hängt vom ausgewählten Aufnahmemodus ab.

Medientypen	Aufnahmemodus			
	3D	PS*	FX	FH/HQ/LP
Externe Medien (USB-Speichereinheiten)	✓	✓	✓	✓
Blu-ray-Discs	✓	✓	✓	✓
AVCHD - Aufnahmediscs	—	—	—	✓

* [PS] kann nur eingestellt werden, wenn [Bildfrequenz] auf [60p] ([50p]) gesetzt ist.

Wiedergabe mit diesem Produkt

Sie können Bilder, die mit diesem Produkt aufgenommen wurden, wiedergeben.

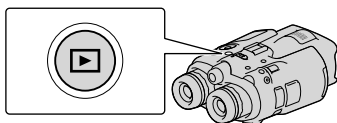
Tipps

- Wenn Sie 3D-Bilder wiedergeben möchten, stellen Sie [2D/3D-Modusausw.] auf [3D].





- 1 Stellen Sie den Schalter POWER auf ON, indem Sie die grüne Taste drücken.

Dieses Produkt wird eingeschaltet.

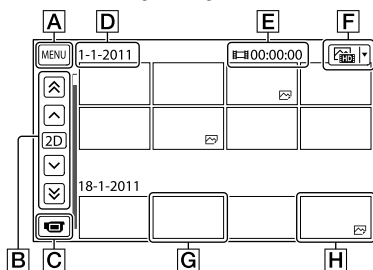
- 2 Drücken Sie  (Bilder-Ansicht).










Nach einigen Sekunden wird ein Bildschirm mit dem Ereignisindex angezeigt.


- 3 Wählen Sie mit /// ein Bild, das Sie ansehen möchten, und drücken Sie dann Enter.

Die Wiedergabe beginnt.

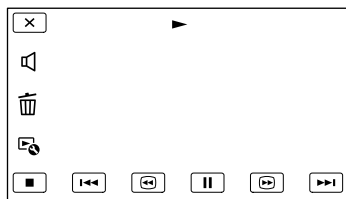


A Zum Bildschirm MENU

- B**  vorheriges Bild/ nächstes Bild  vorheriges Ereignis/ nächstes Ereignis
- C** Wechsel in den Film-/Fotoaufnahmemodus
- D** Ereignistitel
- E** Gesamtdauer von Filmen/ Gesamtanzahl der Fotos im Ereignis
- F** Taste für Wechsel des Bildtyps (nur 2D) ( FILM,  FOTO,  FILM/FOTO*)
- G** Film
- H** Foto

- * Wenn Sie die Wiedergabe über den Bildschirm [ FILM/FOTO] starten, werden Filme und Fotos in gemischter Reihenfolge nach Aufnahmedatum und -uhrzeit wiedergegeben.
- Dieses Produkt fasst Bilder auf Basis des Datums und der Uhrzeit sowie auf der Grundlage davon, wie häufig Sie Bilder aufnehmen, in einer Gruppe zusammen, die als „Ereignis“ bezeichnet wird.

Mögliche Vorgänge in der Wiedergabeanzeige



	Pause/Wiedergabe
	Stoppen
	Vorheriges/nächstes Bild
	Schneller Rücklauf/ Schneller Vorlauf
	Abspielen einer Dia- Show
	Lautstärke
	Löschen
	Kontext

- Je nach Wiedergabebild werden einige Schaltflächen möglicherweise nicht angezeigt.

⚡ Hinweise

- Bilder können mit anderen Geräten als diesem Produkt unter Umständen nicht wiedergegeben werden.

💡 Tipps

- Wenn bei der Wiedergabe ab einem ausgewählten Bild das letzte Bild erreicht wird, erscheint wieder der Bildschirm INDEX.
- Wählen Sie im Pausemodus aus, um den Film langsamer wiedergeben zu lassen.
- Wenn Sie / während der Wiedergabe wiederholt wählen und die Eingabetaste drücken, werden die Filme mit bis zu etwa 5-facher → 10-facher → 30-facher → 60-facher Geschwindigkeit abgespielt.

- Aufnahmedatum, -uhrzeit und Aufnahmeeinstellungen werden während der Aufnahme automatisch aufgezeichnet. Diese Informationen werden während der Aufnahme nicht angezeigt, können jedoch während der Wiedergabe angezeigt werden; wählen Sie hierfür **MENU** (MENU) → [Installation] → **[▶]** (▶ Wiedergabe-Einstlg.) → [Datencode] → die gewünschte Einstellung → **OK** → **X** → **X**.
- Wenn Sie eine Dia-Show abspielen möchten, wählen Sie mit der Taste für den Wechsel des Bildtyps im Ereignisindexbildschirm die Option [FOTO]. Wählen Sie zur Wiederholung der Dia-Show → [Dia-Show Einst.].

Vorbereitung des Computers

Mit der Software „PMB (Picture Motion Browser)“ können Sie folgende Aktionen ausführen.

- Import von Bildern in einen Computer
- Anzeige importierter Bilder
- Upload von Bildern auf Websites

Wenn Sie Filme mithilfe eines Computers speichern möchten, installieren Sie im Vorfeld „PMB“ über die mitgelieferte CD-ROM.

Schritt 1 Überprüfung des Computersystems

Betriebssystem*1

Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1

Zentraleinheit*4

Intel Core Duo 1,66 GHz oder schneller oder Intel Core 2 Duo 1,66 GHz oder schneller (Intel Core 2 Duo 2,26 GHz oder schneller ist zur Verarbeitung von FX-, FH- oder 3D-Filmen erforderlich, und für die Verarbeitung von PS-Filmen wird Intel Core 2 Duo 2,40 GHz oder schneller benötigt.)

Für folgende Aktionen ist jedoch Intel Pentium III mit 1 GHz oder schneller ausreichend:

- Importieren der Filme und Fotos auf den Computer
- One Touch Disc Burn
- Erstellen einer Blu-ray-Disc/AVCHD -Aufnahmedisc
- Kopieren einer Disc

Speicher

Unter Windows XP: Mindestens 512 MB (mindestens 1 GB empfohlen).
Unter Windows Vista/Windows 7: Mindestens 1 GB

Festplatte

Für die Installation erforderliches Datenträgervolumen: Ca. 500 MB (bei der Erstellung von Aufnahmediscs im AVCHD-Format sind möglicherweise 10 GB oder mehr erforderlich. Bei der Erstellung von Blu-ray-Discs können bis zu 50 GB erforderlich sein.)

Anzeige

Mindestens 1.024 × 768 Punkte

Sonstiges

USB-Port (muss als Standard bereitgestellt werden, Hi-Speed USB (USB 2.0-kompatibel)), Blu-ray-Disc/DVD-Brenner (für die Installation ist ein CD-ROM-Laufwerk erforderlich). Als Festplattendateisystem wird NTFS oder exFAT empfohlen.

*1 Standardinstallation erforderlich. Bei aufgerüsteten Betriebssystemen oder in Multi-Boot-Umgebungen kann der ordnungsgemäße Betrieb nicht garantiert werden.

*2 64-Bit-Editionen und Starter (Edition) werden nicht unterstützt. Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 oder höher ist erforderlich, um Funktionen wie beispielsweise die Disc-Erstellung nutzen zu können.

*3 Starter (Edition) wird nicht unterstützt.

*4 Ein schnellerer Prozessor wird empfohlen.

Hinweise

- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht in allen Computerumgebungen garantiert werden.

Bei Verwendung eines Mac

Die mitgelieferte Software „PMB“ wird von Mac-Computern nicht unterstützt. Wenn Sie die Filme und Fotos auf den Computer importieren möchten, wenden Sie sich an Apple Inc.

Schritt 2 Installieren der mitgelieferten Software „PMB“

Installieren Sie „PMB“, bevor Sie dieses Produkt an einen Computer anschließen.

Hinweise

- Wenn bereits eine niedrigere Version von „PMB“ als 5.0.00 auf dem Computer installiert ist, können einige Funktionen der „PMB“-Version, die über die mitgelieferte CD-ROM installiert werden kann, bei der niedrigeren „PMB“-Version möglicherweise nicht verwendet werden. Außerdem wird über die mitgelieferte CD-ROM „PMB Launcher“ installiert, was bedeutet, dass Sie „PMB“ oder eine andere Software über den „PMB Launcher“ starten können. Wenn Sie den „PMB Launcher“ starten möchten, doppelklicken Sie auf dem Computerbildschirm auf das Direktaufrufsymbol „PMB Launcher“.

1 Vergewissern Sie sich, dass dieses Produkt nicht an den Computer angeschlossen ist.

2 Schalten Sie den Computer ein.

- Melden Sie sich für die Installation mit Administratorrechten an.
- Schließen Sie vor der Installation der Software alle Anwendungen, die gerade auf dem Computer ausgeführt werden.

3 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.

Der Installationsbildschirm erscheint.

- Falls der Bildschirm nicht angezeigt wird, klicken Sie auf [Start] → [Computer] (in Windows XP, [Arbeitsplatz]) und doppelklicken Sie dann auf [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.

* Laufwerknamen (beispielsweise (E:)) können je nach Computer variieren.

4 Klicken Sie auf [Installieren].

5 Wählen Sie das Land oder die Region aus.

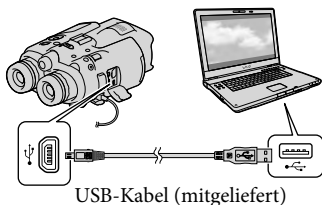
6 Wählen Sie die Sprache für die zu installierende Anwendung aus und fahren Sie dann mit dem nächsten Bildschirm fort.

7 Lesen Sie die Bedingungen des Lizenzvertrags sorgfältig durch. Wenn Sie mit den Bedingungen einverstanden sind, ändern Sie in und klicken Sie dann auf [Weiter] → [Installieren].


8 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Computerbildschirm, um die Installation fortzusetzen.

- Möglicherweise müssen Sie dabei weitere Anwendungen installieren, die auf der Disc zur Verfügung gestellt werden. Wenn die Installationsanzeige eingeblendet wird, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Wenn Sie den Computer erneut starten müssen, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und starten Sie ihn erneut.
- Schließen Sie dieses Produkt an den Computer an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

-
- 9** Schließen Sie dieses Produkt mit dem USB-Kabel an den Computer an und wählen Sie dann [USB-Anschluss] auf dem Bildschirm dieses Produkts.



-
- 10** Wenn die Installation abgeschlossen ist, entnehmen Sie die CD-ROM aus dem Computer.


- Klicken Sie auf das Symbol  (PMB), das auf dem Desktop des Computers angezeigt wird, um die Software zu starten.

 **Hinweise**


- Wenn Sie unter Windows XP Discs erstellen oder sonstige Funktionen verwenden möchten, sollten Sie Image Mastering API Version 2.0 für Windows XP installieren. Wenn Image Mastering API Version 2.0 für Windows XP noch nicht installiert wurde, wählen Sie dieses Programm auf dem Installationsbildschirm unter den erforderlichen Programmen aus und installieren Sie es mithilfe der angezeigten Schritte. (Für die Installation muss der Computer mit dem Internet verbunden sein.) Wenn Sie diese Funktionen starten möchten, können Sie Image Mastering API Version 2.0 für Windows XP als Reaktion auf die angezeigte Meldung installieren.


- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht garantiert werden, wenn Sie mit einer anderen Software als der mitgelieferten Software „PMB“ Videodaten aus diesem Produkt lesen bzw. diese dorthin schreiben. Erfragen Sie die Kompatibilität der von Ihnen verwendeten Software beim jeweiligen Softwarehersteller.

Trennen der Verbindung zwischen diesem Produkt und Computer

- 1** Klicken Sie unten rechts auf dem Desktop des Computers auf das Symbol  → [USB-Massenspeichergerät entfernen].



- 2** Wählen Sie [Abbrechen] → [Ja] auf dem Bildschirm dieses Produkts.
- 3** Lösen Sie das USB-Kabel.
- Unter Windows 7 kann es vorkommen, dass das Symbol  nicht auf dem Desktop des Computers angezeigt wird. In diesem Fall können Sie die Verbindung zwischen diesem Produkt und dem Computer trennen, ohne die oben beschriebenen Schritte auszuführen.

 **Hinweise**

- Versuchen Sie nicht, die Speicherkarte dieses Produkts mithilfe eines Computers zu formatieren. Andernfalls funktioniert dieses Produkt möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß.
- Legen Sie keine AVCHD-Aufnahmediscs, die mit der Software „PMB“ erstellt wurden, in DVD-Player oder -Recorder ein, da der AVCHD-Standard von diesen Geräten nicht unterstützt wird. Andernfalls kann es vorkommen, dass Sie die Disc nicht mehr aus diesen Geräten entnehmen können.
- Wenn Sie über den Computer auf dieses Produkt zugreifen, verwenden Sie die mitgelieferte Software „PMB“. Die Dateien oder Ordner auf diesem Produkt dürfen nicht über den Computer geändert werden. Andernfalls können die Dateien beschädigt werden oder sie lassen sich nicht mehr wiedergeben.

Starten von PMB (Picture Motion Browser)

- Der ordnungsgemäße Betrieb kann nicht garantiert werden, wenn Sie die Daten auf diesem Produkt über den Computer steuern.
- Dieses Produkt teilt automatisch eine Bilddatei, die 2 GB überschreitet, und speichert die Teile als separate Dateien. Selbst wenn alle Bilddateien als jeweils eigene Dateien auf einem Computer angezeigt werden, werden sie von der Importfunktion dieses Produkts oder von der Software „PMB“ ordnungsgemäß verarbeitet.
- Verwenden Sie beim Importieren langer Filme oder bearbeiteter Bilder aus diesem Produkt auf einen Computer die mitgelieferte Software „PMB“. Wenn Sie eine andere Software verwenden, werden die Bilder möglicherweise nicht richtig importiert.
- Wenn Sie Bilddateien löschen, wählen Sie **MENU** (MENU) → [Bearbeiten/Kopieren] → [Löschen].
- Sie können eine Blu-ray-Disc, die mit 2D-Filmen beschrieben werden soll, mithilfe eines Blu-ray-Disc-Brenners über einen Computer erstellen. Installieren Sie die BD-Zusatz-Software für „PMB“.

- 1 Doppelklicken Sie auf dem Computerbildschirm auf das Direktaufrufsymbol „PMB“.



Die PMB-Software wird gestartet.

- 2 Doppelklicken Sie auf dem Computerbildschirm auf das Direktaufrufsymbol „PMB-Hilfe“, wenn Sie Informationen zur Verwendung von „PMB“ wünschen.



🔔 Hinweise

- Wenn das Symbol nicht auf dem Computerbildschirm angezeigt wird, klicken Sie auf [Start] → [Alle Programme] → [PMB] → die gewünschte Option.







💡 Tipps

- Doppelklicken Sie auf dem Desktop des Computers auf „PMB Launcher“. Dies ermöglicht den Start der gewünschten Funktion (Anwendung) durch die Auswahl eines Eintrags in der Liste der „PMB“-Funktionen.

Verwenden der Menüs

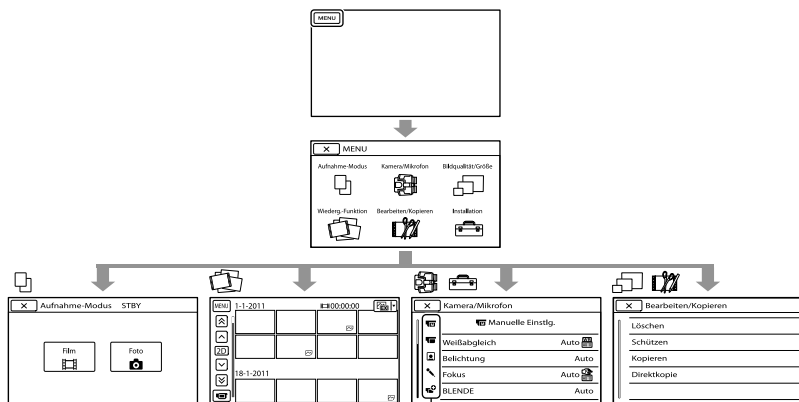
Wenn Sie die Menüvorgänge optimal nutzen, bieten sich Ihnen mit diesem Produkt viele Möglichkeiten.

Dieses Produkt bietet in den sechs Menükategorien zahlreiche Menüoptionen.

-  **Aufnahme-Modus (Optionen für die Auswahl eines Aufnahmemodus)** → S. 35
-  **Kamera/Mikrofon (Optionen für individuelle Aufnahmen)** → S. 35
-  **Bildqualität/Größe (Optionen für die Einrichtung der Bildqualität oder -größe)**
→ S. 36
-  **Wiederg.-Funktion (Optionen für die Wiedergabe)** → S. 28
-  **Bearbeiten/Kopieren (Optionen für die Bearbeitung)** → S. 36
-  **Installation (Weitere Optionen)** → S. 36

Bedienung der Menüs

Wählen Sie **MENU** (MENU) mit den Tasten ▲/▼/◀/▶/Enter und legen Sie die Menüoptionen fest.



Symbole der Unterkategorien

Die Menüs [Kamera/Mikrofon] und [Installation] verfügen über Unterkategorien. Wenn Sie das Unterkategoriesymbol wählen, wechselt der Bildschirm zu anderen Unterkategoriemenüs. Abgeblendete Menüoptionen oder Einstellungen stehen nicht zur Verfügung.

Hinweise

- Je nach Aufnahme- oder Wiedergabebedingungen können Sie unter Umständen einige Menüoptionen nicht einstellen.
- Wählen Sie **X**, um die Einstellung des Menüs abzuschließen oder zum vorherigen Menübildschirm zurückzukehren.

Menülisten

Die verfügbaren Menüoptionen hängen davon ab, ob der Filmmodus (🎞️) oder der Fotomodus (📷) ausgewählt ist.

📷 Aufnahme-Modus

Film	Nimmt Filme auf.
Foto	Nimmt Fotos auf.

📷 Kamera/Mikrofon

🎚️ (🎚️ Manuelle Einstlg.)

Weißabgleich	Stellt die Farbbalance auf die Helligkeit der Aufnahmeumgebung ein.
Belichtung	Stellt die Helligkeit von Filmen und Fotos ein.
Fokus	Fokussiert manuell.
BLLENDE	Stellt die Blende ein.
Verschlusszeit	Stellt die Verschlusszeit ein.
Automat. Belichtung	Stellt die Belichtung auf Basis der Ergebnisse der automatischen Belichtungsmessung ein.
Weißabgleich-Änder.	Stellt den Weißabgleich manuell ein.
Low Lux	Nimmt bei schwachem Licht Bilder mit hellen Farben auf.

📷 (📷 Kamera-Einstlg.)

Auto. 3D-Obj.einst.	Korrigiert automatisch die vertikale Position der rechten und linken Filme, um eine Aufnahme von 3D-Filmen zu ermöglichen, die ohne Verschwimmen und körperliche Beschwerden anzusehen sind.
Szenenwahl	Wählt je nach Art der Szene (z. B. Nacht- oder Strandszene) die richtige Aufnahmeeinstellung aus.
📷 Selbstauslöser	Stellt den Selbstauslöser ein, wenn sich dieses Produkt im Fotoaufnahmemodus befindet.
Tele-Makro	Nimmt ein scharfes Motiv mit unscharfem Hintergrund auf.
📷 SteadyShot	Legt bei der Filmaufnahme die Funktion SteadyShot fest.
📷 SteadyShot	Legt bei der Fotoaufnahme die Funktion SteadyShot fest.
Digitalzoom*	Legt den Digitalzoom fest.
Autom. Gegenlicht	Die Belichtung für Gegenlichtaufnahmen wird automatisch eingestellt.
Drehregler-Einstell.	Weist dem Drehregler MANUAL eine Funktion zu.

📷 (📷 Gesicht)

Gesichtserkennung	Stellt die Bildqualität von Gesichtern automatisch ein.
-------------------	---





(Mikrofon)

Windgeräuschreduz.	Reduziert Störschall.
Mikro-Referenzpegel	Legt den Mikrofonreferenzpegel fest.
Tonausgabe-Timing	Legt das Tonausgabe-Timing für die Filmaufnahme fest.

(Aufnahme-Hilfe)

Hilfsrahmen	Blendet den Hilfsrahmen ein, damit Sie überprüfen können, ob sich das Motiv in der Horizontalen bzw. Vertikalen befindet.
Anzeige-Einstellung	Legt fest, wie lange Symbole oder Anzeigen im Sucher zu sehen sind.

Bildqualität/Größe

 AUFN-Modus	Legt den Filmaufnahmemodus fest. Bei der Aufnahme schnell bewegter Motive wird eine hohe Bildqualität empfohlen.
 Bildfrequenz	Legt die Bildfrequenz für die Filmaufnahme fest.
2D/3D-Modusausw.	Schaltet beim Filmaufnahmetyp zwischen 2D und 3D um.
 x.v.Color	Nimmt einen größeren Farbbereich auf.
 Bildgröße	Legt das Fotoformat fest.

Wiederg.-Funktion

Spielt Filme oder Fotos ab.

Bearbeiten/Kopieren

Löschen	Löscht Filme oder Fotos.
Schützen	Schützt Filme oder Fotos, um ein versehentliches Löschen zu verhindern.
Kopieren	Kopiert Filme oder Fotos auf externe Medieneinheiten.
Direktkopie	Kopiert alle Filme und Fotos, die noch nicht auf einer externen Medieneinheit gespeichert wurden.



Installation

(Medien-Einstlg.)



Medien-Infos	Zeigt Informationen zur Speicherkarte an, z. B. den freien Speicherplatz.
Formatieren	Löscht alle Daten auf der Speicherkarte.
Bilddatenb.Dat. Rep.	Repariert die Bilddatenbankdatei auf einer Speicherkarte.
Dateinummer	Legt fest, wie die Dateinummer zugeordnet wird.

 ( Wiedergabe-Einstlg.)

Datencode	Zeigt während der Wiedergabe die ausführlichen Aufnahme­daten an.
Lautstärkeinstg.	Stellt die Lautstärke der Wiedergabe sowie die Lautstärke der Klangausgabe bei Kopfhörern, die zur Tonüberwachung angeschlossen sind, während der Aufnahme ein.

 ( Verbindung)

TV-Typ	Stellt das Bildformat auf das angeschlossene Fernsehgerät ein.
Component	Wählen Sie diese Option, wenn Sie dieses Produkt an ein Fernsehgerät mit Komponenteneingangsbuchse anschließen.
HDMI 3D-Einstellung	Damit wählen Sie das Ausgabeformat für die rechten und linken Bilder, wenn Sie dieses Produkt über ein HDMI-Kabel (gesondert erhältlich) an ein 3D-Fernsehgerät anschließen.
HDMI-Auflösung	Damit wählen Sie die Bildauflösung für die Ausgabe, wenn Sie dieses Produkt über ein HDMI-Kabel (gesondert erhältlich) an ein Fernsehgerät anschließen.
STRG FÜR HDMI	Legt fest, ob die Fernbedienung des Fernsehgeräts verwendet werden soll, wenn dieses Produkt an ein „BRAVIA“ Sync-kompatibles Fernsehgerät mit dem HDMI -Kabel (gesondert erhältlich) angeschlossen wird.
USB-Anschluss	Verbindet dieses Produkt über USB mit einem externen Gerät.
Disc Brennen	Wenn Sie diese Option wählen, können Sie Bilder über einen Computer auf Discs speichern.

 ( Allgemeine Einstlg.)

SUCHER-Helligkeit	Stellt die Helligkeit des Suchers ein.
Suchereinstellung	Stellt die relative vertikale Position des rechten und linken Suchers ein.
GPS-Information*	Zeigt die Positionsdaten an.
GPS-Einstellung*	Legt die GPS-Funktion fest.
AUFNAHME-Anzeige	Aktiviert bzw. deaktiviert das Leuchten der Aufnahmeanzeige.
Piepton	Legt fest, ob dieses Produkt Bestätigungssignale ausgibt.
Automatisch Aus	Ändert die Einstellung [Automatisch Aus].
Language Setting	Legt die Anzeigesprache fest.
60i/50i Wahl	Wechselt zwischen 1080/60i (NTSC-System) und 1080/50i (PAL-System).
Akku-Info	Zeigt die Akkuinformationen an.

🕒 (🕒) Uhr-Einstellungen

Datum/Zeiteinstlg.	Legt die Einstellungen für [Datum/Zeitformat], [Sommerzeit] oder [Datum/Zeit] fest.
Gebietseinstellung	Stellt die Zeitverschiebung ein, ohne die Uhr anhalten zu müssen.
Autom. Uhreinstlg*	Korrigiert automatisch die Uhrzeit durch den Abruf der Positionsdaten vom GPS-System.
Autom. Ber.einstlg*	Korrigiert automatisch einen eventuellen Zeitunterschied durch den Abruf der Positionsdaten vom GPS-System.

* DEV-5/5K

? Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Produkt Störungen auftreten, führen Sie folgende Schritte aus.

- 1 Lesen Sie die Liste (S. 39 bis 41) und überprüfen Sie dieses Produkt.

- 2 Trennen Sie die Stromquelle, schließen Sie sie nach etwa einer Minute wieder an und schalten Sie dieses Produkt ein.

- 3 Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf RESET (S. 52) und schalten Sie dieses Produkt ein. Wenn Sie RESET drücken, werden alle Einstellungen, einschließlich der Uhrzeit, zurückgesetzt.

- 4 Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

- Im Handbuch für das digitale Fernglas mit Aufnahme-Funktion (S. 8) finden Sie ausführliche Informationen zu den Fehlersymptomen dieses Produkts und in der „PMB-Hilfe“ (S. 33) Informationen zum Anschließen dieses Produkts an einen Computer.

Der Camcorder lässt sich nicht einschalten.

- Bringen Sie einen geladenen Akku an diesem Produkt an (S. 12).
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Netzsteckdose (S. 15).

Dieses Produkt funktioniert nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

- Nach dem Einschalten dauert es einige Sekunden, bis dieses Produkt aufnahmebereit ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

- Lösen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose oder nehmen Sie den Akku ab und schließen Sie das Netzteil bzw. den Akku nach etwa 1 Minute wieder an. Wenn dieses Produkt immer noch nicht funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf RESET (S. 52). (Wenn Sie RESET drücken, werden alle Einstellungen, einschließlich der Uhrzeit, zurückgesetzt.)
- Die Temperatur dieses Produkts ist sehr hoch. Schalten Sie dieses Produkt aus und lassen Sie es eine Weile an einem kühlen Ort liegen.
- Die Temperatur dieses Produkts ist sehr niedrig. Lassen Sie dieses Produkt eingeschaltet liegen. Wenn es nach einiger Zeit immer noch nicht bedient werden kann, schalten Sie es aus und bringen Sie es an einen warmen Ort. Lassen Sie dieses Produkt eine Weile dort und schalten Sie es dann wieder ein.



Dieses Produkt erwärmt sich.

- Dieses Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion.

Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.

- Verwenden Sie das Netzteil (S. 15).
- Laden Sie den Akku (S. 12).

Sie drücken START/STOP oder PHOTO, es erfolgt jedoch keine Aufnahme.

- Drücken Sie MODE, so dass die Anzeige  (Film) oder  (Foto) aufleuchtet.
- Dieses Produkt zeichnet das soeben aufgenommene Bild auf der Speicherkarte auf. In dieser Zeit ist keine neue Aufnahme möglich.
- Die Speicherkarte ist voll. Löschen Sie nicht benötigte Bilder.
- Die Gesamtzahl an Filmszenen oder Fotos übersteigt die Aufnahmekapazität dieses Produkts (S. 42). Löschen Sie nicht benötigte Bilder.

Die Aufnahme wird gestoppt.

- Die Temperatur dieses Produkts ist sehr hoch bzw. niedrig. Schalten Sie dieses Produkt aus und lassen Sie es eine Weile an einem kühlen bzw. warmen Ort liegen.

„PMB“ kann nicht installiert werden.

- Überprüfen Sie die Computerumgebung bzw. Installationschritte, die für die Installation von „PMB“ (S. 31) erforderlich sind.

„PMB“ funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Beenden Sie „PMB“ und starten Sie den Computer erneut.

Dieses Produkt wird nicht vom Computer erkannt.

- Trennen Sie mit Ausnahme der Tastatur, Maus und dieses Produkts alle Geräte, die über die USB-Buchse an den Computer angeschlossen sind.
- Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer und diesem Produkt ab, starten Sie den Computer erneut und verbinden Sie dann den Computer und dieses Produkt wieder in der richtigen Reihenfolge.

Selbstdiagnoseanzeige/ Warnanzeigen

Wenn Anzeigen auf dem Bildschirm des Suchers erscheinen, sehen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach.

Wenn sich das Problem auch nach einigen Versuchen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. Teilen Sie Ihrem Ansprechpartner sämtliche Nummern des Fehlercodes mit, der mit C oder E beginnt.

C:04:□□

- Der verwendete Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku der Serie V. Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Serie V) (S. 12).
- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils fest in dieses Produkt (S. 12).

C:06:□□

- Der Akku hat sich erhitzt. Tauschen Sie den Akku aus oder bringen Sie ihn an einen kühlen Ort.

C:13:□□ / C:32:□□

- Trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle. Schließen Sie die Stromquelle wieder an und nehmen Sie dieses Produkt erneut in Betrieb.

E:□□:□□

- Führen Sie die Schritte ab ② auf Seite 39 aus.



- Der Akkuladestand ist niedrig.



- Der Akku hat sich erhitzt. Tauschen Sie den Akku aus oder bringen Sie ihn an einen kühlen Ort.



- Wenn die Anzeige blinkt, reicht der freie Speicherplatz nicht für die Aufnahme von Bildern aus. Löschen Sie nicht benötigte Bilder oder formatieren Sie die Speicherkarte, sobald Sie die Bilder auf anderen Medien gespeichert haben.
- Die Bilddatenbankdatei ist beschädigt. Überprüfen Sie die Datenbankdatei, indem Sie **MENU** (MENU) → [Installation] → (Medien-Einstlg.) → [Bilddatenb.Dat. Rep.] wählen.

Aufnahmedauer von Filmen/Anzahl der aufnehmbaren Fotos



- Die Speicherkarte ist beschädigt. Formatieren Sie die Speicherkarte mit diesem Produkt.



- Es ist eine inkompatible Speicherkarte eingesetzt (S. 20).



- Die Speicherkarte ist schreibgeschützt.
- Der Zugriff auf die Speicherkarte wurde auf einem anderen Gerät eingeschränkt.



- Sie halten dieses Produkt nicht ruhig genug. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Beachten Sie jedoch, dass die Warnanzeige zu Kameraerschütterungen nicht ausgeblendet wird.



- Die Speicherkarte ist voll. Löschen Sie nicht benötigte Bilder.
- Während der Verarbeitung können keine Fotos aufgenommen werden. Warten Sie eine Weile und starten Sie dann die Aufnahme.

Voraussichtliche Betriebsdauer der einzelnen Akku

Aufnahmedauer

Ungefähre verfügbare Zeit bei voll aufgeladenem Akku.

2D

(Einheit: Minute)

Akku	Fortlaufende Aufnahmedauer	Typische Aufnahmedauer
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(Einheit: Minute)

Akku	Fortlaufende Aufnahmedauer	Typische Aufnahmedauer
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Beobachtungsdauer

Ungefähre verfügbare Zeit bei voll aufgeladenem Akku.

2D

(Einheit: Minute)

Akku	Fortlaufende Beobachtungsdauer
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D

(Einheit: Minute)



Akku	Fortlaufende Beobachtungsdauer
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Wiedergabedauer

Ungefähre verfügbare Zeit bei voll aufgeladenem Akku.

(Einheit: Minute)







Akku	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Bei der angegebenen Betriebsdauer im 2D-Modus wird vorausgesetzt, dass [ AUFN-Modus] auf [Standard ] gestellt ist.
- Die typische Aufnahmedauer zeigt die Zeit an, die bei wiederholtem Starten/Stoppen der Aufnahme, dem Wechsel der MODE-Anzeige und der Nutzung der Zoomfunktion zur Verfügung steht.
- Die angegebenen Werte für die Dauer gelten, wenn dieses Produkt bei 25 °C verwendet wird. 10 °C bis 30 °C wird empfohlen.
- Wenn dieses Produkt bei niedrigen Temperaturen betrieben wird, verkürzen sich Aufnahme-, Beobachtungs- und Wiedergabedauer entsprechend.
- Je nach Einsatzbedingungen beim Betrieb dieses Produkts können sich Aufnahme-, Beobachtungs- und Wiedergabedauer verkürzen.
- Die Akkurestladungsanzeige (S. 50) zeigt die voraussichtliche Aufnahme- und Wiedergabedauer an.

Erwartete Aufnahmedauer bei Filmen



Speicherkarte

(Einheit: Minute)

	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Bei den angegebenen Werten wird vorausgesetzt, dass die Speicherkarte von Sony verwendet wird.

Hinweise

- Die Aufnahmedauer und die verfügbare Beobachtungsdauer können je nach Aufnahmebedingungen und Motiv sowie den Einstellungen für [ AUFN-Modus] und [ Bildfrequenz] (S. 36) variieren.
- Die in Klammern () angegebene Zahl ist die Mindestaufnahmedauer.





Tipps

- Beim 3D-Modus können Filme mit maximal 3.999 Szenen aufgenommen werden, und beim 2D-Modus ebenfalls Filme mit maximal 3.999 Szenen.
- Die maximale kontinuierliche Aufnahmedauer für Filme lautet wie folgt.
 - 2D: ca. 13 Stunden
 - 3D: ca. 6 Stunden und 30 Minuten

- Mit dem Format VBR (Variable Bit Rate) passt dieses Produkt die Bildqualität automatisch an die Aufnahmeszene an. Durch diese Technologie ergeben sich Schwankungen hinsichtlich der Aufnahmedauer beim Medium. Filme mit schnell bewegten und komplexen Bildern werden mit einer höheren Bitrate aufgenommen, wodurch sich die Gesamtaufnahmedauer verringert.

Erwartete Anzahl aufnehmbarer Fotos

Speicherkarte

	 5,3M 	 7,1M 
2 GB	620	560
4 GB	1250	1100
8 GB	2500	2250
16 GB	5000	4550
32 GB	10000	9200

- Bei den angegebenen Werten wird vorausgesetzt, dass die Speicherkarte von Sony verwendet wird.
- Die angezeigte Anzahl aufnehmbarer Fotos auf der Speicherkarte bezieht sich auf die maximale Bildgröße dieses Produkts und die Standardbildgröße. Die tatsächliche Anzahl aufnehmbarer Fotos wird während der Aufnahme auf dem Bildschirm angezeigt (S. 50).
- Die Anzahl der aufnehmbaren Fotos auf der Speicherkarte kann je nach Aufnahmebedingungen variieren.

Hinweise

- Die den angegebenen Werten entsprechende Auflösung der Standbilder wird durch die neuartige Pixelmatrix des ClearVid- und Bildverarbeitungssystems von Sony erzielt.

Tipps

- Die folgende Liste enthält Bitrate, Pixel und Bildformat der einzelnen Aufnahmemodi (Film + Audio usw.).
 - 3D-Film:
 - Max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 Pixel/16:9
 - 2D-Film:
 - PS: Max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 Pixel/16:9
 - FX: Max. 24 Mbps 1.920 × 1.080 Pixel/16:9
 - FH: Ca. 17 Mbps (Durchschnitt)
 - 1.920 × 1.080 Pixel/16:9
 - HQ: Ca. 9 Mbps (Durchschnitt)
 - 1.440 × 1.080 Pixel/16:9
 - LP: Ca. 5 Mbps (Durchschnitt)
 - 1.440 × 1.080 Pixel/16:9
- Fotoaufnahmepixel und Bildformat.
 - Fotoaufnahmemodus:
 - 3.072 × 2.304 Punkte/4:3
 - 3.072 × 1.728 Punkte/16:9
 - 1.600 × 1.200 Punkte/4:3
 - 640 × 480 Punkte/4:3

Sicherheitsmaßnahmen

Betrieb und Pflege

- Lagern und verwenden Sie dieses Produkt und das Zubehör nicht an folgenden Orten:
 - Orte mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit. Setzen Sie dieses Gerät und das Zubehör nie Temperaturen von über 60 °C aus, wie sie z. B. in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen oder Teile können sich verformen.
 - In der Nähe von starken Magnetfeldern oder mechanischen Erschütterungen. Andernfalls kann es am Gerät zu Fehlfunktionen kommen.
 - In der Nähe von starken Radiowellen oder Strahlung. Andernfalls kann dieses Produkt möglicherweise nicht richtig aufnehmen.
 - In der Nähe von AM-Empfängern und Videogeräten. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
 - An Sandstränden oder in staubiger Umgebung. Wenn Sand oder Staub in dieses Produkt gelangt, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie dieses Produkt an 6,8 V/7,2 V Gleichstrom (Akku) oder 8,4 V Gleichstrom (Netzteil).
- Verwenden Sie für den Betrieb mit Gleich- oder Netzstrom das in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Zubehör.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Nässe, z. B. vor Regen oder Meerwasser. Wenn dieses Produkt nass wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie dieses Produkt von der Netzsteckdose und lassen Sie es von Ihrem Sony-Händler überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht und schützen Sie es vor Stößen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Bitte behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.
- Schalten Sie dieses Produkt aus, wenn Sie es nicht benötigen.
- Wickeln Sie dieses Produkt während des Betriebs nicht in ein Tuch o. Ä. ein. Andernfalls kann sich im Inneren des Geräts ein Wärmestau bilden.
- Ziehen Sie zum Lösen des Netzkabels immer am Stecker und nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Stellen Sie beispielsweise keine schweren Gegenstände darauf.
- Verformte oder beschädigte Akkus dürfen nicht verwendet werden.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Wenn die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - Wenden Sie sich an den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.
 - Waschen Sie die Flüssigkeit ab, falls sie mit der Haut in Berührung gekommen ist.
 - Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, waschen Sie sie mit viel Wasser aus und konsultieren einen Arzt.

Wenn Sie dieses Produkt lange Zeit nicht benutzen

- Damit dieses Produkt möglichst lange in einem optimalen Zustand bleibt, schalten Sie es etwa einmal im Monat ein und nehmen Bilder auf und lassen sie wiedergeben.
- Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn aufbewahren.

Pflege des Gehäuses

- Wenn das Gehäuse dieses Produkts verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

- Vermeiden Sie Folgendes, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird:
 - Verwenden Sie keine Chemikalien wie Verdünnern, Benzin, Alkohol, keine chemisch imprägnierten Reinigungstücher, keine Repellents (Insektenabwehrmittel), keine Insektizide und keine Sonnenschutzmittel
 - Berühren Sie dieses Produkt nicht mit den oben genannten Substanzen an den Händen
 - Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht längere Zeit mit Gummi- oder Vinylmaterialien in Berührung kommt

Pflege und Aufbewahrung des Objektivs

- Wischen Sie die Objektivlinse in folgenden Fällen mit einem weichen Tuch sauber:
 - Wenn sich Fingerabdrücke auf der Objektivlinse befinden
 - In heißer oder feuchter Umgebung
 - Wenn das Objektiv in salzhaltiger Umgebung, wie z. B. am Meer, verwendet wird
- Bewahren Sie das Objektiv an einem Ort mit guter Luftzirkulation und möglichst wenig Staub oder Schmutz auf.
- Damit sich kein Schimmel bilden kann, reinigen Sie das Objektiv regelmäßig wie oben beschrieben.

Laden des werkseitig installierten Akkus

Dieses Produkt ist mit einem werkseitig installierten Akku ausgestattet, der dafür sorgt, dass Datum, Uhrzeit und andere Einstellungen gespeichert bleiben, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Der werkseitig installierte Akku wird immer geladen, solange dieses Produkt über das Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen oder der Akku am Produkt angebracht ist. Nach etwa 3 Monaten ist er vollständig entladen, wenn Sie dieses Produkt in dieser Zeit gar nicht verwendet haben. Laden Sie den werkseitig installierten Akku, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Aber auch wenn der werkseitig installierte Akku nicht geladen ist, ist der Gerätebetrieb problemlos möglich, solange Sie nicht das Datum aufnehmen wollen.

Vorgehensweise

Schließen Sie dieses Produkt mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose an und lassen Sie es ausgeschaltet mehr als 24 Stunden liegen.

Hinweis zum Entsorgen/Weitergeben der Speicherkarte

Selbst wenn Sie die Daten auf der Speicherkarte löschen oder die Speicherkarte mit diesem Produkt oder einem Computer formatieren, sind möglicherweise immer noch Daten auf der Speicherkarte vorhanden. Wenn Sie die Speicherkarte an jemand anderen weitergeben, sollten Sie die Daten mithilfe einer entsprechenden Software zum Löschen von Daten auf einem Computer vollständig löschen. Bei der Entsorgung der Speicherkarte empfiehlt es sich außerdem, das Gehäuse der Speicherkarte zu zerstören.

Technische Daten

System

Signalformat:

Spezifikation für HDTV 1080/60i, 1080/60p

NTSC-Farbe, EIA-Normen

Spezifikation für HDTV 1080/50i, 1080/50p

PAL-Farbe, CCIR-Normen

Filmaufnahmeformat:

HD:

2D: MPEG-4 AVC/H.264 Kompatibel mit

AVCHD-Format Ver.2.0

3D: MPEG-4 MVC/H.264 Kompatibel mit

AVCHD-Format Ver.2.0

Audioaufnahmesystem:

Dolby Digital 2ch (48 kHz 16 Bit)

Dolby Digital Stereo Creator

Fotodateiformat

Kompatibel mit DCF Ver.2.0

Kompatibel mit Exif Ver.2.3

Kompatibel mit MPF Baseline

Aufnahmemedien (Film/Foto)

„Memory Stick PRO Duo“

SD-Karte (Klasse 4 oder schneller)

Sucher: Elektronischer Sucher × 2: Farbe

Bild: 1,1 cm (Typ 0,45, Bildformat 16:9)

Gesamtzahl der Pixel: 1 226 880 (852 × 3

[RGB] × 480)

Augenabstand: 14,3 mm

Tatsächliches Sehfeld*1:

DEV-3:

43,9° – 3,8° (2D-Film)*2

DEV-5/5K:

43,9° – 3,8° (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Aus] eingestellt)*2

43,9° – 1,9° (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Ein] eingestellt)*2

Scheinbares Sehfeld*1: 35,6° (16:9), 29,4° (4:3)

Sehfeld bei 1 000 m:

DEV-3:

806 m – 66 m (2D-Film)*2

DEV-5/5K:

806 m – 66 m (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Aus] eingestellt)*2

806 m – 33 m (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Ein] eingestellt)*2

Pupillendistanzeinstellung:

55 mm – 75 mm

Dioptrieneinstellung: –3,5 bis +3,5

Bildwandler:

4,5 mm (Typ 1/4) CMOS-Sensor

Aufnahmepixel (Foto):

Max. 7 100 000 Pixel*3 (3 072 × 2 304) (4:3)

Insgesamt: Ca. 4 200 000 Pixel

Objektiv: G-Objektiv

Vergrößerung (Näherungswerte):

DEV-3:

0,8 × – 10 × (2D-Film)*2

0,5 × – 5,4 × (3D-Film)*2

0,5 × – 10 × (Foto, 16:9)

0,3 × – 7,5 × (Foto, 4:3)

DEV-5/5K:

0,8 × – 10 × (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Aus] eingestellt)*2

0,8 × – 20 × (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf

[Ein] eingestellt)*2

0,5 × – 5,4 × (3D-Film)*2

0,5 × – 20 × (Foto, 16:9)

0,3 × – 15 × (Foto, 4:3)

Zoomverhältnis (Näherungswerte):

DEV-3:

12 × (2D-Film)

10 × (3D-Film)

22 × (Foto)

DEV-5/5K:

12 × (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf [Aus]

eingestellt)

24 × (2D-Film, [Digitalzoom] ist auf [Ein]

eingestellt)

10 × (3D-Film)

44 × (Foto)

F1,8 – F3,4

Dies entspräche bei einer 35-mm-

Kleinbildkamera

DEV-3:

f=53,7 mm – 660 mm (2D-Film)*2

f=34,4 mm – 344 mm (3D-Film)*2

f=29,8 mm – 660 mm (Foto, 16:9)

f=27,4 mm – 606 mm (Foto, 4:3)

DEV-5/5K:

f=53,7 mm – 660 mm (2D-Film,

[Digitalzoom] ist auf [Aus] eingestellt)*2

f=53,7 mm – 1 320 mm (2D-Film,

[Digitalzoom] ist auf [Ein] eingestellt)*2

f=34,4 mm – 344 mm (3D-Film)*2

f=29,8 mm – 1 320 mm (Foto, 16:9)

f=27,4 mm – 1 213 mm (Foto, 4:3)

Mindestbeleuchtungsstärke

11 lx (Lux) (in der StandardEinstellung,

Verschlusszeit 1/60 Sekunde*4,

1/50 Sekunde*5)

Mindestfokusabstand:

2D-Film: 1 cm (Weitwinkel)/80 cm

(Teleaufnahmen)


3D-Film: 80 cm (Weitwinkel)/7,5 m

(Teleaufnahmen)

Foto: 1 cm (Weitwinkel)/80 cm

(Teleaufnahmen)/25 cm (Tele-Makro)

*¹ Diagonaler Blickwinkel.

*² [ SteadyShot] ist auf [Standard] oder [Aus] eingestellt.

*³ Die den angegebenen Werten entsprechende Auflösung der Standbilder wird durch die neuartige Pixelmatrix des ClearVid- und des Bildverarbeitungssystems von Sony erzielt.

*⁴ [60i/50i Wahl] ist auf [60i (NTSC)] eingestellt.

*⁵ [60i/50i Wahl] ist auf [50i (PAL)] eingestellt.

Ein-/Ausgangsanschlüsse

A/V-/Fernbedienungsanschluss: Komponenten-/
Video- und Audioausgangsbuchse

Buchse HDMI: HDMI mini-Anschluss

Buchse USB: mini-AB (nur Ausgang)

Kopfhörerbuchse: Stereo-Minibuchse (∅ 3,5 mm)

MIC-Eingangsbuchse: Stereo-Minibuchse
(∅ 3,5 mm)

Allgemeines

Betriebsspannung: 6,8 V Gleichstrom (Akku)
8,4 V Gleichstrom (Netzteil)

Durchschnittliche Leistungsaufnahme:

Beobachtung: 2D: 3,9 W, 3D: 4,2 W

Aufnahme: 2D: 4,3 W, 3D: 5,0 W

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen (Näherungswerte):

155 mm × 88 mm × 219 mm (B/H/T)
einschließlich vorstehender Teile

166 mm × 165 mm × 270 mm (B/H/T)
(DEV-5/5K) einschließlich vorstehender
Teile und angebrachtem Objektivschutz
und angebrachter großer Augenmuschel
(mitgeliefert)

Gewicht (Näherungswerte): 1 130 g nur

Hauptgerät

DEV-3: 1 230 g einschließlich Akku (NP-
FV70) und „Memory Stick PRO Duo“

DEV-5: 1 300 g einschließlich Akku
(NP-FV70), „Memory Stick PRO Duo“,
Objektivschutz und großer Augenmuschel
DEV-5K: 1 400 g einschließlich Akku
(NP-FV100), „Memory Stick PRO Duo“,
Objektivschutz und großer Augenmuschel

Netzteil AC-L200C/AC-L200D (im Lieferumfang von DEV-3/5 enthalten)

Betriebsspannung: 100 V - 240 V Wechselstrom,
50 Hz/60 Hz

Stromaufnahme: 0,35 A - 0,18 A

Leistungsaufnahme: 18 W

Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichstrom*

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen (Näherungswerte):

48 mm × 29 mm × 81 mm (B/H/T) ohne
vorstehende Teile

Gewicht (Näherungswerte): 170 g ohne Netzkabel

* Weitere technische Daten finden Sie auf dem
Aufkleber am Netzteil.

Netzteil/Ladegerät AC-VQV10 (im Lieferumfang von DEV-5K enthalten)

Betriebsspannung: 100 V - 240 V Wechselstrom,
50 Hz/60 Hz

Leistungsaufnahme: 26 W

Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichstrom*

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen (Näherungswerte):

100 mm × 67 mm × 111 mm (B/H/T) ohne
vorstehende Teile

Gewicht (Näherungswerte): 330 g ohne Netzkabel

* Weitere technische Daten finden Sie auf dem
Aufkleber am Netzteil/Ladegerät.

Akku NP-FV70 (im Lieferumfang von DEV-3/5 enthalten)

Maximale Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichstrom

Ausgangsspannung: 6,8 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung: 8,4 V Gleichstrom

Maximaler Ladestrom: 3,0 A

Kapazität

Standard: 14,0 Wh (2 060 mAh)

Mindestens: 13,0 Wh (1 960 mAh)

Typ: Li-ion

Akku NP-FV100 (im Lieferumfang von DEV-5K enthalten)

Maximale Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichstrom

Ausgangsspannung: 6,8 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung: 8,4 V Gleichstrom

Maximaler Ladestrom: 3,0 A

Kapazität

Standard: 26,5 Wh (3 900 mAh)



Mindestens: 25,0 Wh (3 700 mAh)

Typ: Li-ion

Design und Spezifikationen dieses Produkts und des Zubehörs unterliegen unangekündigten Änderungen.

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.

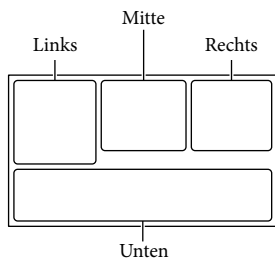
Hinweise zu den Markenzeichen

- „AVCHD 3D/Progressive“ und das Logo „AVCHD 3D/Progressive“ sind Markenzeichen der Sony Corporation und der Panasonic Corporation.
- „Memory Stick“, , „Memory Stick Duo“, „MEMORY STICK DUO“, „Memory Stick PRO Duo“, „MEMORY STICK PRO DUO“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „MEMORY STICK PRO-HG DUO“, „MagicGate“, „MAGICGATE“, „MagicGate Memory Stick“ und „MagicGate Memory Stick Duo“ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- „x.v.Color“ und „x.v.Colour“ sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- „BRAVIA“ ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation.
- „DVDirect“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ und Blu-ray™ sind Markenzeichen der Blu-ray Disc Association.
- Dolby und das double-D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.
- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern.
- Microsoft, Windows, Windows Vista und DirectX sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Mac und Mac OS sind eingetragene Markenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Intel, Intel Core und Pentium sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und anderen Ländern.
-  und „PlayStation“ sind eingetragene Markenzeichen der Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, das Adobe-Logo und Adobe Acrobat sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

- Das SDXC-Logo ist ein Markenzeichen der SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard ist ein Markenzeichen der MultiMediaCard Association.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Produktnamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein. In diesem Handbuch sind die Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen nicht überall ausdrücklich durch TM und ® gekennzeichnet.

Bildschirmanzeigen



Links

Anzeige	Bedeutung
	Taste MENU
	Selbstauslöseraufnahme
	GPS-Triangulationsstatus
	Gesichtserkennung
	Manuelles Fokussieren
	Szenenwahl
	Weißabgleich
	SteadyShot aus
	Weißabgleich-Änder.
	Tele-Makro
	x.v.Color
	Ziel
	Intelligente Automatik





Mitte

Anzeige	Bedeutung
[STBY]/[AUFNAHME]	Aufnahmestatus
	Dia-Show eingestellt
	Warnung
	Wiedergabemodus

Rechts

Anzeige	Bedeutung
	Bildrate (60p (50p)/60i (50i)) und Aufnahmemodus (PS/FX/FH/HQ/LP)
60Min.	Akkurestladung (voraussichtliche Aufnahme- und Wiedergabedauer)
4:3 16:9 4:3 4:3	Fotoformat
	Medium für Aufnahme/Wiedergabe/Bearbeitung
	Eine externe Medieneinheit ist angeschlossen
0:00:00	Zähler (Stunden:Minuten: Sekunden)
00Min.	Geschätzte Restlaufmedauer
9999	Ungefähre Anzahl der aufnehmbaren Fotos und Fotoformat
	Wiedergabeordner
100/112	Derzeit abgespielter Film bzw. aktuelles Foto/ Anzahl der insgesamt aufgenommenen Filme oder Fotos
	2D-Aufnahme oder -Wiedergabe
	3D-Aufnahme oder -Wiedergabe

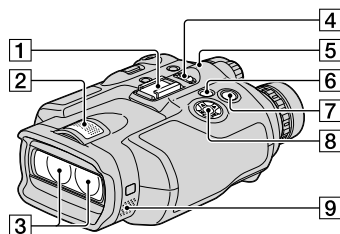
Anzeige	Bedeutung
	Taste Bilder-Ansicht
	Mikro-Referenzpegel niedrig
	Low Lux
	Belichtung






Anzeige	Bedeutung
EV	Automat. Belichtung
500	Verschlusszeit
F1,8	BLENDE
i AUTO	Intelligente Automatik
	Taste für Dia-Show
 101-0005	Datendateiname
	Geschütztes Bild
	3D-Tiefeneinstellung
AUTO	Automatisch
MANUAL	Die Belichtung wird manuell eingestellt.

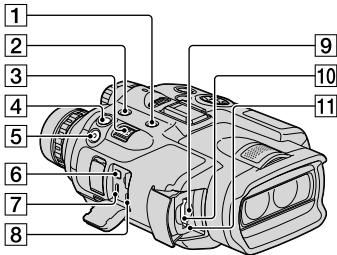
- Die Anzeigen und ihre Position können sich von der tatsächlichen Anzeige unterscheiden.
- Je nach Modell werden bestimmte Anzeigen möglicherweise nicht angezeigt.

Teile und Bedienelemente

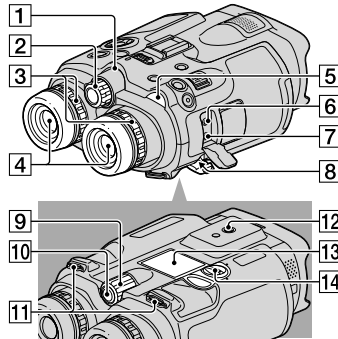
Auf den in Klammern () angegebenen Seiten finden Sie weitere Informationen.






- 1 Zubehörschuh
- 2 Eingebautes Mikrofon
- 3 Objektiv
- 4 Schalter POWER (16)
- 5 CHG-Ladeanzeige (12)
- 6 Taste  (Bilder-Ansicht) (28)
- 7 Taste START/STOP (24)
- 8 Tasten ////Enter
- 9 Lautsprecher



- 1** Taste MODE (24)
- 2** Taste FINDER 2D/3D (Anzeige) (23)
- 3** Motorzoom-Hebel (22)
- 4** Taste PHOTO (26)
- 5** Taste START/STOP (24)
- 6** A/V-/Fernbedienungsanschluss
- 7** Buchse HDMI OUT
- 8** Buchse Ψ (USB) (32)
- 9** Zugriffsanzeige für Speicherkarte (20)
Dieses Produkt liest oder schreibt gerade Daten, wenn die Anzeige leuchtet oder blinkt.
- 10** Speicherkarteneinschub (20)
- 11** Taste RESET
Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf RESET.
Drücken Sie RESET, um alle Einstellungen, einschließlich der Uhrzeit, zu initialisieren.



- 1** Kameraaufnahmeanzeige
Die Kameraaufnahmeanzeige leuchtet während der Aufnahme rot. Die Anzeige blinkt, wenn die verbleibende Aufnahmekapazität auf der Speicherkarte gering oder der Akku schwach ist.
- 2** Drehregler IPD ADJ (16)
- 3** Dioptrieneinstellungsrad (16)
- 4** Sucher
- 5** Anzeigen  (Film)/ (Foto) (24)
- 6** Buchse MIC (PLUG IN POWER)
- 7** Buchse  (Kopfhörer)
- 8** Buchse DC IN (12)
- 9** Drehregler MANUAL (26)
- 10** Taste MANUAL (26)
- 11** Halterung für Trageriemen (11)
- 12** Stativhalterung
Bringen Sie das Stativ (gesondert erhältlich) mithilfe einer Stativschraube (gesondert erhältlich; muss kürzer als 5,5 mm sein) an der Stativhalterung an.
- 13** Akkudeckel (12)
- 14** Verriegelung des Akkudeckels (12)

Index

A		M	
Akku.....	12	Mac.....	30
Anzeige der Selbstdiagnose.....	40	„Memory Stick“.....	20
Aufnahme.....	24	„Memory Stick PRO-HG Duo“.....	20
Aufnahme- und Wiedergabedauer.....	41	„Memory Stick PRO Duo“.....	20
Aufnahmedauer von Filmen/ Anzahl der aufnehmbaren Fotos.....	41	Menüs.....	35
		Mitgelieferte Teile.....	10
B		N	
Bildschirmanzeigen.....	50	Netzsteckdose.....	12
C		P	
Computer.....	30	Pflege.....	44
Computer system.....	30	PMB (Picture Motion Browser).....	31
D		R	
Datencode.....	19, 29	RESET.....	52
Datum und Uhrzeit.....	19	S	
E		Sicherheitsmaßnahmen.....	44
Einschalten.....	16	Software.....	31
Einschalten des Geräts.....	16	Speicherkarte.....	20
Einstellen von Datum und Uhrzeit.....	17	Stativ.....	52
Ereignisindex.....	28	T	
F		Technische Daten.....	46
Fehlersuche.....	39	U	
Fernglas.....	22	Uhrzeit einstellen.....	17
Filme.....	24, 29	V	
Fotos.....	26	Verbindungskabel.....	13
I		Vollständig geladen.....	12
Installieren.....	31	W	
L		Warnanzeigen.....	40
Laden des Akkus.....	12	Wartung.....	44
Laden des Akkus im Ausland.....	15	Wiederg.-Funktion.....	28
Language Setting.....	19	Wiedergabe.....	28
Lautstärke.....	29	Windows.....	30

Die Menülisten finden Sie
auf Seite 35 bis 38.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kunden-Support-Website finden.

<http://www.sony.net/>

Lees dit eerst

Lees deze handleiding aandachtig alvorens het toestel in gebruik te nemen en bewaar ze om ze later nog te kunnen raadplegen.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

LET OP

Accu

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.

- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

U moet de batterij alleen vervangen door een batterij van het opgegeven type. Als u dit niet doet, kan dit brand of letsel tot gevolg hebben.

Netspanningsadapter

Plaats de netspanningsadapter niet in een smalle ruimte, dus bijvoorbeeld niet tussen een wand en een meubelstuk.

Gebruik de netspanningsadapter in de buurt van een stopcontact. Haal de stekker van de netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact als er een storing optreedt wanneer u dit product gebruikt.

Zelfs als dit product is uitgeschakeld, ontvangt het apparaat nog steeds stroom als het met de netspanningsadapter is aangesloten op een stopcontact.

Opmerking betreffende het netsnoer

Het netsnoer is specifiek ontworpen voor dit product en mag met geen enkel ander elektrisch toestel worden gebruikt.

Zeer hoge geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorbeschadiging veroorzaken.

VOOR KLANTEN IN EUROPA



Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze DEV-5/5K camcorder-verrekijker in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op:
<http://www.compliance.sony.de/>

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.



Verwijdering van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten voor zakelijk gebruik (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen) (DEV-5K)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een locatie worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die

zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u het beste contact opnemen met uw plaatselijke Sony-vestiging of de Europese website van Sony voor zakelijke klanten bezoeken:
<http://www.pro.sony.eu/environment>



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) (DEV-3/5)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled.

Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaken in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

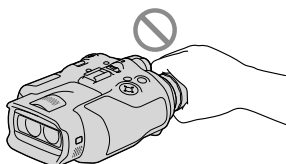
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke

instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

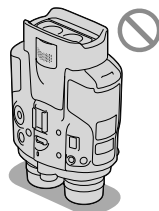
Gebruik van dit product

- Houd dit product niet vast bij de volgende onderdelen of bij de afdekkingen van de aansluitingen.

Beeldzoeker



- Leg dit product niet met de beeldzoeker omlaag.



- Dit product is niet stofdicht en evenmin druppel- of waterbestendig. Zie "Voorzorgsmaatregelen" (p. 42).

Menu-items, beeldzoeker en lens

- Een menu-item dat grijs wordt weergegeven, is niet beschikbaar in de huidige opname- of weergaveomstandigheden.
- De beeldzoeker is vervaardigd met precisietechnologie, waardoor minstens 99,99 % van de pixels voor gebruik beschikbaar is. Soms kunnen er steeds zwarte en/of heldere stipjes (wit, rood, blauw of groen) op de beeldzoeker verschijnen. Deze stipjes duiden niet op fabricagefouten en hebben geen enkele invloed op de opnames.

- Als de beeldzoeker of de lens langdurig wordt blootgesteld aan direct zonlicht, kunnen deze worden beschadigd.
- Richt de camcorder nooit naar de zon. Als u dit wel doet, kan dit een storing van het product veroorzaken. Neem de zon alleen op als het licht niet fel is, zoals tijdens de schemering.

Taalinstelling

- De schermkaders in de plaatselijke taal worden gebruikt om de bedieningsprocedures te illustreren. Wijzig desgewenst de schermtaal voordat u dit product gebruikt (p. 18).

Opnemen

- Voor een stabiele werking van de geheugenkaart formateert u die beter met dit product voor u ze gaat gebruiken. Door de geheugenkaart te formatteren, worden alle gegevens erop gewist en kunnen die niet meer worden hersteld. Sla belangrijke gegevens op op een PC e.d.
- Voordat u begint met opnemen, test u de opnamefunctie om te controleren of beeld en geluid zonder problemen worden opgenomen.
- De inhoud van opnamen wordt niet vergoed, zelfs niet als er niet kan worden opgenomen of afgespeeld wegens een storing aan dit product, problemen met de geheugenkaart enzovoort.
- Televisiekleursystemen verschillen afhankelijk van het land/de regio. Als u uw opnamen op TV wilt bekijken, stelt u [60i/50i-Selecteren] in op de instelling die vereist is in uw land/regio voordat u gaat opnemen (p. 16).
- Televisieprogramma's, films, videobanden en ander beeldmateriaal zijn wellicht beschermd door auteursrechten. Het opnemen van dergelijk materiaal zonder toestemming kan een inbreuk betekenen op de wetgeving inzake auteursrechten.
- Als gevolg van de manier waarop het beeldapparaat (CMOS-sensor) beeldsignalen afleest, kunnen de volgende verschijnselen zich voordoen.

- De onderwerpen die snel langs het beeld bewegen, kunnen vervormd lijken, afhankelijk van de opnameomstandigheden. (Dit verschijnsel kan opvallen bij schermen met een hoge bewegingsresolutie.)
- Horizontale lijnen verschijnen op het scherm tijdens het opnemen onder fluorescentielampen. De verschijnselen kunnen worden verminderd door de sluitertijd aan te passen.
- Beelden op het scherm lijken horizontaal opgesplitst wanneer een onderwerp met een flitser wordt verlicht. De verschijnselen kunnen worden verminderd door een langere sluitertijd te gebruiken.
- Gebruik dit product conform de lokale wetgeving.
- Zie pagina 19 voor de geheugenkaart die u met dit product kunt gebruiken.

Opmerkingen bij afspelen


- Beelden opgenomen met dit product kunnen niet altijd normaal worden afgespeeld met andere apparatuur. Ook beelden opgenomen met andere apparatuur kunnen niet altijd goed worden afgespeeld met dit product.

DVD's opgenomen met high-definition beeldkwaliteit

- DVD's opgenomen met high-definition beeldkwaliteit kunnen worden afgespeeld met apparatuur die compatibel is met de AVCHD-standaard. Discs opgenomen met high-definition beeldkwaliteit kunnen niet met DVD-spelers/-recorders worden afgespeeld omdat deze niet compatibel zijn met het AVCHD-formaat. Als een disc opgenomen met het AVCHD-formaat (high-definition beeldkwaliteit) in een DVD-speler/-recorder wordt geplaatst, kan de disc mogelijk niet worden uitgeworpen.

Sla al uw opgenomen beelden op

- Sla al uw opnamen regelmatig op externe media op om te vermijden dat ze verloren gaan.

- Welke discs of media geschikt zijn om beelden op te slaan, hangt af van de geselecteerde [ Opnamefunctie] voor opname. Films opgenomen met [60p-kwaliteit **PS**] ([50p-kwaliteit **PS**]) of [Hoogste kwaliteit **FX**] kunnen worden opgeslagen op externe media of op Blu-ray-discs.

Opmerkingen bij de accu/ netspanningsadapter

- Verwijder de accu of de netspanningsadapter na het uitzetten van dit product.
- Koppel de netspanningsadapter los van dit product. Houd hierbij zowel dit product als de stekker vast.

Opmerking over de temperatuur van de verrekijker/accu

- Wanneer dit product of de accu heel warm of koud wordt, kan er mogelijk niet worden opgenomen of afgespeeld doordat er in die situaties beveiligingsfuncties worden geactiveerd. In dit geval verschijnt er een indicator op het scherm.

Wanneer dit product is aangesloten op een computer of accessoires

- Probeer de geheugenkaart van dit product niet te formatteren met behulp van een computer. Als u dat toch doet, is het mogelijk dat dit product niet werkt zoals het hoort.
- Zorg ervoor dat u de stekker van de kabel correct aansluit bij het aansluiten van dit product op een ander apparaat door middel van communicatiekabels. Als u de stekker met geweld in de aansluiting duwt, beschadigt u deze en kan dit een defect aan dit product veroorzaken.

Als u geen beelden kunt opnemen/ afspelen, voert u [Formatteren] uit.

- Als u het opnemen/wissen van beelden langdurig herhaalt, raken de gegevens op de geheugenkaart gefragmenteerd. Beelden kunnen niet worden opgeslagen of opgenomen. In dat geval slaat u de beelden eerst op een extern medium op en voert u vervolgens

[Formatteren] uit door **MENU** (MENU) → [Setup] → [ ( Media-instellingen)] → [Formatteren] → **OK** → **OK** te selecteren.

Opmerkingen bij los verkrijgbare accessoires

- Wij raden originele Sony accessoires aan.
- Originele Sony accessoires zijn in sommige landen/gebieden mogelijk niet beschikbaar.

Over deze handleiding, illustraties en schermaanduidingen

- De beelden die in deze handleiding zijn weergegeven ter illustratie, zijn opgenomen met een digitale fotocamera en kunnen bijgevolg verschillen van de beelden en schermaanduidingen van dit product. De illustraties van dit product en schermaanduidingen zijn bovendien uitvergroet of vereenvoudigd om ze begrijpelijker te maken.
- In deze handleiding wordt de DVD-disc opgenomen met high-definition beeldkwaliteit AVCHD-opnamedisc genoemd.
- Ontwerp en specificaties van dit product en accessoires kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3D-videobeelden bekijken

- Sommige mensen kunnen ongemakken ervaren (zoals vermoeide ogen, vermoeidheid of misselijkheid) bij het kijken naar 3D-videobeelden.

Sony beveelt altijd aan regelmatig pauzes te nemen als u naar 3D-videobeelden kijkt. De lengte en de frequentie van de benodigde pauzes zullen van persoon tot persoon verschillen. U moet zelf beslissen wat in uw geval het beste is.

Als u ongemakken ervaart, stop dan met het kijken naar de 3D-videobeelden totdat het ongemak eindigt; raadpleeg een arts als u dat nodig vindt.

Lees ook de instructiehandleiding van andere apparaten of media die u met dit product gebruikt.

Het gezichtsvermogen van jonge kinderen (vooral kinderen jonger dan zes jaar) is nog in ontwikkeling. Overleg met uw arts (zoals een kinderarts of een oogarts) voordat u jonge kinderen naar 3D-videobeelden laat kijken. Jonge kinderen moeten onder het toezicht van een volwassene staan om ervoor te zorgen dat ze zich aan de hierboven vermelde aanbevelingen houden.

Opmerkingen bij het gebruik

- Houd rekening met uw omgeving tijdens het gebruik van dit product. Gebruik het product vooral niet terwijl u loopt. Hierdoor kunt u ongelukken veroorzaken of gewond raken.
- Doe het volgende niet. Als u dit toch doet, kan de geheugenkaart worden beschadigd, kunnen opgenomen beelden niet worden afgespeeld of verloren gaan of kunnen andere defecten optreden.
 - de geheugenkaart uitwerpen terwijl het toegangslampje (p. 19) brandt of knippert
 - de accu verwijderen of netspanningsadapter loskoppelen van dit product of dit product blootstellen aan mechanische schokken of trillingen terwijl de lampjes  (film) /  (foto) (p. 23) of het toegangslampje (p. 19) branden of knipperen
- Draag dit product niet op uw rug als u de nekriem gebruikt. Hierdoor kunt u gewond raken. Laat dit product ook niet tegen andere voorwerpen aan stoten.

Handleidingen voor dit product

Er zijn twee handleidingen opgesteld voor dit product, de "Bedieningshandleiding" en de "Handboek Camcorder-verrekijker (PDF)". In de "Bedieningshandleiding" wordt de basisbediening geïntroduceerd en in de "Handboek Camcorder-verrekijker (PDF)" worden functies in detail uitgelegd.

Bedieningshandleiding

In deze handleiding wordt de basisbediening van dit product geïntroduceerd, zoals opnemen en afspelen.

Handboek Camcorder-verrekijker (PDF)

In deze handleiding worden verschillende bedieningen uitgelegd, zoals het gebruik van het instelmenu en het opslaan van beelden op andere apparatuur.

De Handboek Camcorder-verrekijker (PDF) lezen

Installeer "Handboek Camcorder-verrekijker" op uw computer vanaf de bijgeleverde CD-ROM.

- Voor een Windows-computer
Wanneer het installatiescherm verschijnt, klikt u op [Handboek] → de gewenste taal en de modelnaam → [Installeren] en volgt u de instructies op het scherm om de Handboek te installeren. Er wordt een snelkoppeling gemaakt op het computerscherm.
- Open voor een Mac
de map [Handbook] - [NL] op de CD-ROM en kopieer vervolgens [Handbook.pdf] naar uw computer.
- U hebt Adobe Reader nodig om het "Handboek Camcorder-verrekijker" te lezen. Als dit niet op de computer is geïnstalleerd, kunt u het downloaden van de webpagina van Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Inhoud

Lees dit eerst.....	2
3D-videobeelden bekijken	6
Opmerkingen bij het gebruik.....	7
Handleidingen voor dit product	7

Aan de slag

Stap 1: De geleverde onderdelen controleren.....	9
De geleverde onderdelen aansluiten.....	10
Stap 2: De accu opladen.....	11
De accu opladen die in dit product is geplaatst	11
De accu opladen met de netspanningsadapter/oplader (DEV-5K).....	13
Stap 3: Dit product inschakelen en instellen.....	15
De taalinstelling wijzigen	18
De opgenomen films op een TV bekijken	18
Stap 4: Een geheugenkaart inbrengen	19

Verrekijker/opnemen/afspelen

Dit product als verrekijker gebruiken.....	21
Opnemen.....	23
Filmen	23
Fotograferen	24
Beeldinstellingen handmatig regelen met het MANUAL-instelwiel.....	25
Positiegegevens opvragen met het GPS-systeem (DEV-5/5K).....	26
Opnamestand selecteren.....	26
Afspelen op dit product	27


Films en foto's opslaan

De computer klaarzetten	29
Stap 1 Het computersysteem controleren	29
Stap 2 De meegeleverde software "PMB" installeren	29
PMB (Picture Motion Browser) starten.....	32

Dit product aanpassen

De menu's gebruiken	33
Menubediening	33
Menulijsten	34

Aanvullende informatie

 Problemen oplossen	37
Zelfdiagnose/waarschuwingen	38
Opnameduur van films/aantal opneembare foto's	39
Verwachte gebruiksduur met elke accu	39
Verwachte opnameduur voor films.....	40
Verwacht aantal opneembare foto's	41
Voorzorgsmaatregelen	42
Technische gegevens	44

Naslag

Aanduidingen op het scherm	48
Onderdelen en bedieningselementen	49
Index	51

Stap 1: De geleverde onderdelen controleren

Wanneer u de doos voor het eerst opent, dient u te controleren of alle geleverde onderdelen die hieronder worden genoemd, aanwezig zijn. De cijfers tussen () staan voor het bijgeleverde aantal.

Onderdelen	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Camcorder-verrekijker (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Draagtas (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Nekriem (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Lensdop (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Beeldzoekerdop (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Grote oogschelp (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Netspanningsadapter/acculader (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Aansluitkabel (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Netspanningsadapter (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Netsnoer (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Oplaadbare accu (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> A/V Verbindingskabel (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Component-A/V-kabel (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> USB-kabel (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> USB-adapterkabel (1)	–	–	✓

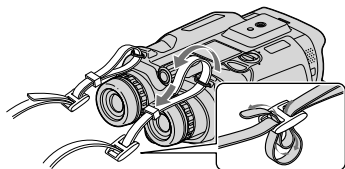
Onderdelen	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) <ul style="list-style-type: none"> - "PMB" (software, inclusief "PMB Help") - Handboek Camcorder-verrekijker (PDF) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> "Bedieningshandleiding" (Deze handleiding) (1)	✓	✓	✓

De geleverde onderdelen aansluiten

De nekriem bevestigen

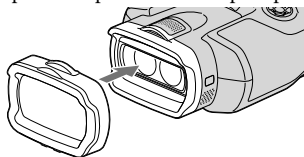
Om te voorkomen dat u dit product laat vallen, bevestigt u de nekriem aan de verrekijker op basis van de onderstaande stappen.

Steek een uiteinde van de nekriem in de nekriembevestiging op de verrekijker. Maak de nekriem vervolgens vast door het uiteinde van de nekriem in de gesp te plaatsen.

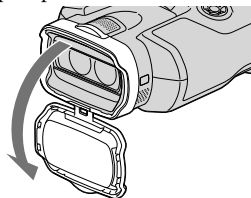


De lensdop bevestigen (DEV-5/5K)

Wanneer u dit product niet gebruikt, bergt u dit product op met de lensdop erop.



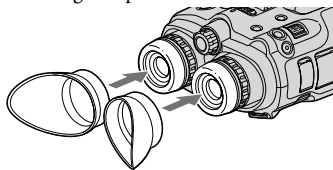
U kunt dit product gebruiken met de lensdop erop.



De grote oogschelp bevestigen (DEV-5/5K)

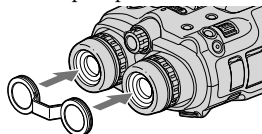
Als u het beeld niet duidelijk ziet in de beeldzoeker onder fel licht, gebruikt u de grote oogschelp.

Leg de grote oogschelp gelijk met de groef voor de oogschelp in de beeldzoeker.

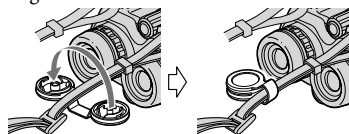


De beeldzoekerdop bevestigen (DEV-5/5K)

Wanneer u dit product niet gebruikt, bergt u dit product dan op met de beeldzoekerdop erop.



U kunt de beeldzoekerdoop aan de nekriem bevestigen zoals afgebeeld wanneer u deze niet gebruikt.



Stap 2: De accu opladen

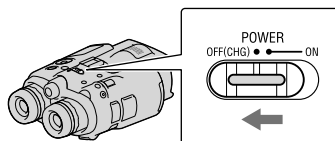
U kunt de "InfoLITHIUM"-accu (V-serie) opladen.

⚠ Opmerkingen

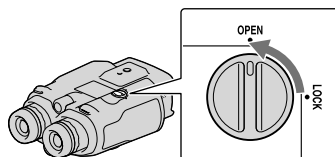
- U kunt geen andere accu dan de "InfoLITHIUM"-accu van de NP-FV70/FV100-serie in dit product plaatsen.

De accu opladen die in dit product is geplaatst

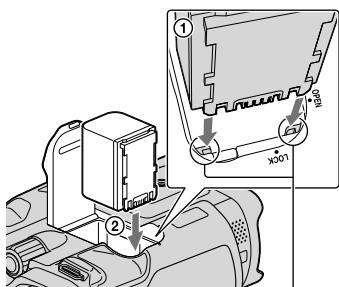
- 1 Zet de POWER-schakelaar op OFF (CHG) door op de groene toets te drukken.



- 2 Draai de accudekselvergrendeling naar OPEN en open het accudeksel.



- 3 Leg de accu gelijk met de groef in het accucompartiment (①) en schuif de batterij erin totdat deze vastklikt (②).

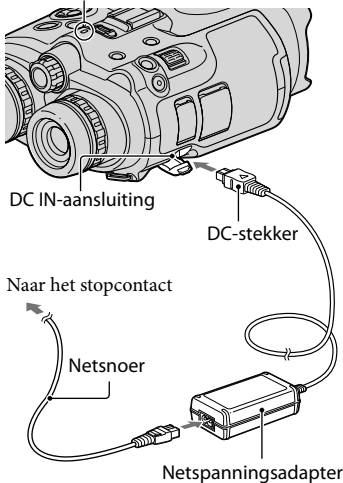


Leg de accu gelijk met de groef.

- 4** Sluit het accudeksel en draai de vergrendeling van het accudeksel naar LOCK.

- 5** DEV-3/5:
Sluit de netspanningsadapter en het netsnoer op dit product en het stopcontact aan.

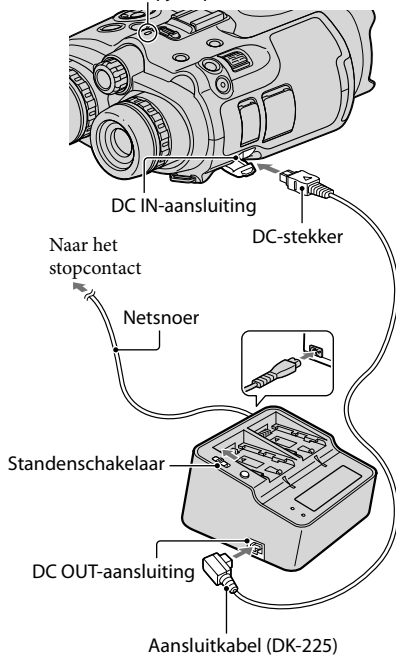
CHG-lampje (opladen)



DEV-5K:
Sluit het netsnoer en de aansluitkabel (DK-225) op de netspanningsadapter/oplader aan.

- Stel de standenschakelaar op de netspanningsadapter/oplader in op VCR/CAMERA.

CHG-lampje (opladen)

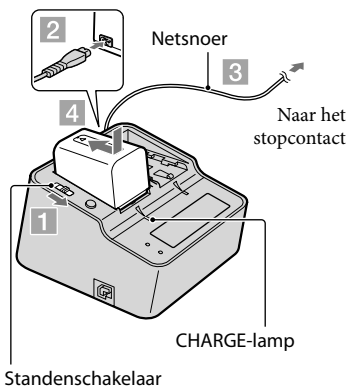


Het CHG-lampje (opladen) gaat branden en het opladen begint. Het CHG-lampje (opladen) gaat uit als de accu volledig is opgeladen.

- 6** Wanneer de accu is opgeladen, koppelt u de netspanningsadapter los van de DC IN-aansluiting op dit product.

De accu opladen met de netspanningsadapter/oplader (DEV-5K)

De netspanningsadapter/oplader kan de accu sneller opladen dan wanneer u deze met dit product oplaadt.



1 Stel de standenschakelaar op de netspanningsadapter/oplader in op CHARGE.

2 Sluit het netsnoer op de netspanningsadapter/oplader aan.

3 Sluit het netsnoer op een stopcontact aan.

4 Sluit de accu op de netspanningsadapter/oplader aan door deze in de richting van de pijl te schuiven.

Het CHARGE-lampje gaat branden en het opladen begint.

Wanneer het opladen is voltooid, wordt het accusymbool weergegeven (🔋). Wanneer u de accu blijft opladen nadat het normale opladen is voltooid totdat het accusymbool "FULL" aangeeft, kan de accu iets langer worden gebruikt dan in de normaal opgeladen stand.

Oplaadduur

Vereiste tijd in minuten (bij benadering) als u een volledig ontladen accu volledig wilt opladen.

Opladen met dit product

Accu	Oplaadduur
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Opladen met de netspanningsadapter/oplader (geleverd bij de DEV-5K)

Accu	Oplaadduur (NORMAL)	Oplaadduur (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- De oplaadtijden in de bovenstaande tabel zijn gemeten wanneer dit product wordt opgeladen bij een temperatuur van 25 °C. Wij raden aan de accu op te laden bij een temperatuur van 10 °C tot 30 °C.

🔧 Tips

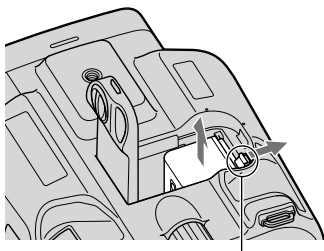
- Zie pagina 39 voor meer informatie over opname- en weergavetijd.
- Wanneer dit product is ingeschakeld, kunt u controleren hoeveel accuvermogen (verwachte opname- en afspeeltijd) er nog overblijft met de aanduiding voor resterende acculading rechtsboven op het scherm.

Een stopcontact als stroombron gebruiken

Maak dezelfde aansluitingen als bij "Stap 2: De accu opladen" (p. 11). De accu ontladst niet, ook niet als deze in het product is geplaatst.

De accu verwijderen

- 1 Stel POWER in op OFF (CHG).
- 2 Open het accudeksel (p. 11).
- 3 Schuif de accu-ontgrendelingsknop en verwijder de accu.



Accu-ontgrendelingsknop



De accu opladen in het buitenland

U kunt de accu in alle landen/regio's opladen via de netspanningsadapter (geleverd bij DEV-3/5) of de netspanningsadapter/oplader (geleverd bij DEV-5K) binnen het bereik van 100 V - 240 V netspanning, 50 Hz/60 Hz.

⚡ Opmerkingen

- Gebruik geen elektronische transformator.

Opmerkingen over de accu

- Wanneer u de accu verwijdert of de netspanningsadapter loskoppelt, moet u eerst dit product uitschakelen en controleren of de  (film) /  (foto)-lampjes (p. 23) en het toegangslampje (p. 19) zijn gedoofd.

- Het CHG-lampje (opladen) knippert tijdens het opladen in de volgende omstandigheden:

- De accu is niet correct in het product geplaatst.
- De accu is beschadigd.
- De temperatuur van de accu is laag.
Haal de accu uit dit product en leg deze op een warme plaats.
- De temperatuur van de accu is hoog.
Haal de accu uit dit product en leg deze op een koude plaats.

Opmerkingen over de netspanningsadapter

- Steek de netspanningsadapter in een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Haal de stekker van de netspanningsadapter onmiddellijk uit het stopcontact als er een storing optreedt wanneer u dit product gebruikt.
- Gebruik de netspanningsadapter niet op een krappe plaats, zoals tussen een muur en een meubel.
- Zorg ervoor dat u de stekker van de netspanningsadapter en het contactpunt van de accu niet kortsluit met metalen voorwerpen. Dit kan een storing veroorzaken.

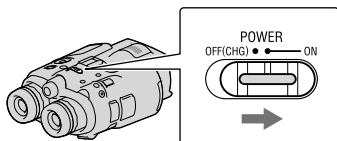
Stap 3: Dit product inschakelen en instellen

⚡ Opmerkingen

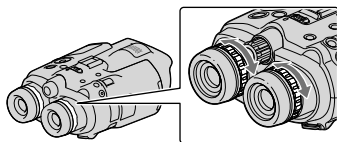
- Schakel dit product niet in als de USB-kabel is aangesloten.
- Sluit de USB-kabel pas aan als de volgende procedure is voltooid.

1 Zet de POWER-schakelaar op ON door op de groene toets te drukken.

Dit product is ingeschakeld.

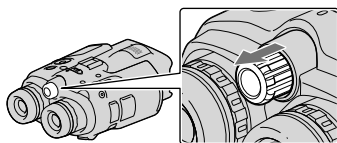


2 Pas de diopter aan totdat u met beide ogen een duidelijk beeld ziet. Gebruik hiervoor het diopterinstelwiel.

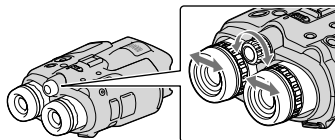


- Als dit product door meer dan een persoon wordt gebruikt, past u de diopter elke keer aan als een andere gebruiker het product gebruikt.
- Pas de diopter voor elk oog afzonderlijk aan.

3 Trek het IPD ADJ-instelwiel naar buiten.



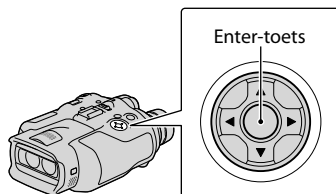
4 Pas de breedte tussen de linker- en rechterbeeldzoeker aan uw ogen aan met het IPD ADJ-instelwiel.



- Pas de breedte zo aan dat de beelden links en rechts overlappen.
- Zorg dat u in de beeldzoeker geen dubbel beeld ziet.
- Als dit product door meer dan een persoon wordt gebruikt, past u de breedte elke keer aan als een andere gebruiker het product gebruikt.

5 Druk het IPD ADJ-instelwiel terug in dit product.

6 Stel de taal, regio, zomertijd, datum- & tijdsindeling en datum & tijd in met de toets ▲/▼/◀/▶/Enter en bevestig vervolgens elke instelling.



Wanneer elke instelling is voltooid, selecteert u [Volg.] en drukt u op Enter.

- Als u de datum en tijd opnieuw wilt instellen, selecteert u **MENU** (MENU) → [Setup] → [⌚ (⌚) Klokinstellingen] → [Datum/tijd instellen] → [Datum en tijd]. Als [Datum en tijd] niet op het scherm verschijnt, drukt u op **▼/▲** totdat het item verschijnt.

7 Selecteer [60i (NTSC)] of [50i (PAL)] afhankelijk van het TV-kleurensysteem dat in uw land/regio wordt gebruikt en druk vervolgens op Enter.

Wanneer de selectie 60i/50i wordt gemaakt, wordt dit product opnieuw opgestart om het systeem bij te werken.

- Zie pagina 18 voor meer informatie over het TV-kleurensysteem in uw land/regio.



8 Bevestig de waarschuwing over continue gebruik en de waarschuwing over het aanpassen van de beeldzoeker en kies vervolgens [Volg.].

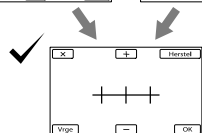
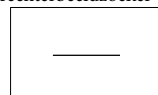
9 Pas de relatieve verticale positie van de rechter- en linkerbeeldzoeker aan.

Zorg dat de horizontale lijn met de verticale lijnen overlapt.

Beeld in de linkerbeeldzoeker



Beeld in de rechterbeeldzoeker

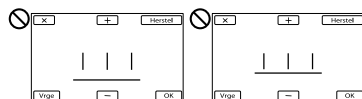


Beeld door beide ogen bekeken. Als de horizontale lijn en de verticale lijnen niet overlappen, past u de positie van het beeld in de rechterzoeker aan door **+** / **-** te selecteren tot de lijnen overlappen en kiest u vervolgens **OK**.

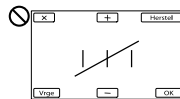
- Als u het onderstaande beeld ziet, werkt het apparaat correct.



- Als u het onderstaande beeld ziet, moet u stoppen met het gebruik van het product.



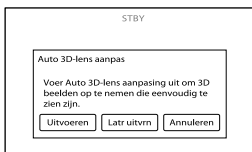
De horizontale lijn en de verticale lijnen overlappen niet.



De horizontale lijn loopt extreem diagonaal.

Als u de beelden niet op de juiste manier ziet, is dit product mogelijk beschadigd. Neem contact op met uw Sony-leverancier of de lokale erkende Sony onderhoudsdienst.

10 Selecteer [Uitvoeren].

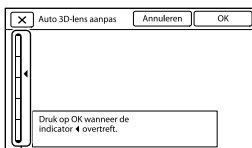


- Als u [Latr uitvrn] selecteert, verschijnt het scherm van de opnamemodus. Wanneer u dit product de volgende keer inschakelt, verschijnt het scherm [Auto 3D-lens aanpas].

11 Pas de 3D-lens aan.

Richt dit product op een onderwerp om het op het scherm weer te geven.

- Zorg dat het onderwerp een schaal produceert de hoger is dan het symbool ◀.



Schaal

12 Selecteer **OK**.

- Kies pas een ander onderwerp als de aanpassing is voltooid.

⚡ Opmerkingen

- Als dit product de [Auto 3D-lens aanpas] niet kon uitvoeren, selecteert u [Opnw uitvrn].

Type onderwerpen die op het scherm moeten worden weergegeven voor [Auto 3D-lens aanpas]

De schaal aanduiding verschilt, afhankelijk van het onderwerp dat op het scherm wordt weergegeven.

Onderwerpen met een hogere schaal aanduiding:

- Lichte onderwerpen, zoals voorwerpen buiten in daglicht
- Onderwerpen met diverse kleuren en vormen



Onderwerpen met een lagere schaal aanduiding die leiden tot het niet kunnen instellen van het apparaat:


- Donkere onderwerpen, zoals onderwerpen s nachts
- Onderwerpen binnen 2 m van dit product
- Effen onderwerpen zonder kleur
- Onderwerpen die hetzelfde patroon herhalen, zoals rijen ramen in gebouwen
- Bewegende onderwerpen



⚡ Opmerkingen

- U kunt primaire kleuren, rood, blauw of groen, zien trillen in de beeldzoeker wanneer u dit product ergens anders op richt. Dit duidt niet op een storing. De trillende kleuren worden niet op de geheugenkaart vastgelegd.
- De datum en tijd verschijnen niet tijdens het opnemen, maar worden automatisch opgenomen op de geheugenkaart en kunnen worden weergegeven tijdens het afspelen. Als u de datum en tijd wilt weergeven, selecteert u **MENU** (MENU) → [Setup] → **[▶]** ([▶] Weergave-instelling.) → [Gegevenscode] → [Datum/tijd] → **OK**.







Het apparaat uitschakelen

Zet de POWER-schakelaar op OFF (CHG).
Het  (film)-lampje knippert enkele seconden, waarna dit product wordt uitgeschakeld.

Republiek, Spanje, Zweden, Zwitserland,
Thailand, Oekraïne, Verenigd Koninkrijk
Uruguay enzovoort.

De taalinstelling wijzigen

U kunt de schermkaders aanpassen zodat berichten in een bepaalde taal worden weergegeven.

Selecteer  (MENU) → [Setup] →
[ ( Algemene instelling.)] →
[Language Setting] → een gewenste taal →
 →  → .

De opgenomen films op een TV bekijken

Als u de opgenomen films op een TV wilt bekijken, neemt u films op nadat u de juiste [60i/50i-Selecteren]-instelling selecteert voor het TV-kleurensysteem van het land/ de regio waar u dit product gebruikt.

Landen/regio's waar u [60i/50i-Selecteren] op [60i (NTSC)] moet instellen



Bahama's, Bolivia, Canada, Midden-Amerika, Chili, Colombia, Ecuador, Guyana, Jamaica, Japan, Korea, Mexico, Peru, Suriname, Taiwan, de Filipijnen, VS, Venezuela, enz.

Landen/regio's waar u [60i/50i-Selecteren] op [50i (PAL)] moet instellen

Argentinië, Australië, Oostenrijk, België, Bulgarije, Brazilië, China, Tsjechische Republiek, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Guiana, Nederland, Hongkong, Hongarije, Iran, Irak, Italië, Koeweit, Maleisië, Monaco, Nieuw-Zeeland, Noorwegen, Paraguay, Polen, Portugal, Rusland, Singapore, Slowaakse

Stap 4: Een geheugenkaart inbrengen

Soorten geheugenkaarten die u met dit product kunt gebruiken

– "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) – "Memory Stick PRO-HG Duo"	– SD-geheugenkaart* – SDHC-geheugenkaart* – SDXC-geheugenkaart*
	
Beschreven in deze handleiding, "Memory Stick PRO Duo"	Beschreven in deze handleiding, SD-kaart

* SD-snelheidsklasse 4 of sneller is vereist.

- Werking met alle geheugenkaarten is niet gegarandeerd.
- "Memory Stick PRO Duo", half zo groot als een "Memory Stick" en gewone SD-kaarten zijn geschikt voor dit product.
- Bevestig geen labels of iets dergelijks op een geheugenkaart of een geheugenkaartadapter. Hierdoor kan de werking worden verstoord.
- "Memory Stick PRO Duo" tot 32 GB en SD-kaarten tot 64 GB werken gegarandeerd met dit product.

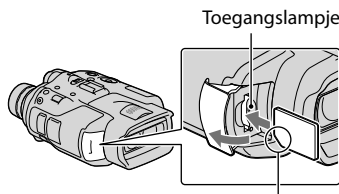
⚡ Opmerkingen

- Een MultiMediaCard is niet geschikt voor dit product.

- Films opgenomen op SDXC-geheugenkaarten kunnen niet worden geïmporteerd naar of afgespeeld op computers of AV-apparatuur die het exFAT*-bestandssysteem niet ondersteunen door dit product met behulp van de USB-kabel aan te sluiten op die apparatuur. Controleer vooraf of de aangesloten apparatuur het exFAT-systeem ondersteunt. Formateer niet wanneer het formateerscherm verschijnt terwijl apparatuur is aangesloten die het exFAT-systeem niet ondersteunt. Alle opgenomen gegevens gaan dan immers verloren.
* exFAT is een bestandssysteem voor SDXC-geheugenkaarten.

1 Open het klepje en steek de geheugenkaart met de afgeschuinde hoek in de afgebeelde richting tot ze klikt.

- Sluit het klepje na het inbrengen van de geheugenkaart.



Let op de positie van de afgeschuinde hoek.

Het [Voorbereiden beelddatabasebestand. Een moment geduld a.u.b.]-scherm verschijnt wanneer u een nieuwe geheugenkaart inbrengt. Wacht tot het scherm verdwijnt.

2 Sluit het klepje.

Opmerkingen

- Als [Het maken van een nieuw beelddatabasebestand is mislukt. Er is mogelijk niet voldoende vrije ruimte beschikbaar.] wordt weergegeven, moet u de geheugenkaart formatteren.
- Controleer de richting van de geheugenkaart. Als u de geheugenkaart in de verkeerde richting in de gleuf duwt, kunnen de geheugenkaart, de geheugenkaartgleuf of de beeldgegevens worden beschadigd.
- Open het klepje niet tijdens het opnemen.
- Wees voorzichtig bij het plaatsen of uitwerpen van de geheugenkaart om te vermijden dat de geheugenkaart uit de camcorder valt.

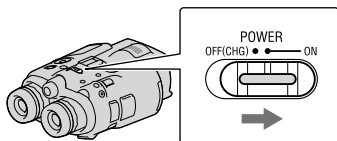
De geheugenkaart uitwerpen

Open het klepje en druk lichtjes één keer op de geheugenkaart.

Dit product als verrekijker gebruiken

- 1 Zet de POWER-schakelaar op ON door op de groene toets te drukken.

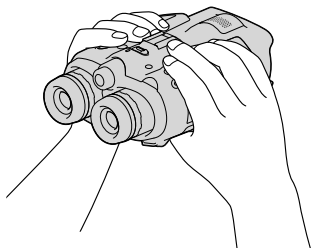
Dit product is ingeschakeld.



Er kan een instelscherm verschijnen, afhankelijk van de status van dit product wanneer het is ingeschakeld. Gebruik dit product nadat u nodige aanpassingen hebt voltooid.

- 2 Zorg dat de diopter, de breedte en de relatieve verticale positie van de rechter- en linkerbeeldzoeker u passen (p. 15).

- 3 Houd dit product met beide handen vast en richt het op het onderwerp.



- U kunt beelden vergroten met de motorzoomknop.
- Dit product stelt automatisch scherp met de automatische scherpstelfunctie (standaardinstelling).

Tips

- [SteadyShot] is standaard ingesteld op [Actief].

Zoomen

De volgende vergrotingen zijn beschikbaar.

Vergroting verrekijker (ongeveer)

	DEV-3	DEV-5/5K
Films opnemen (2D-modus)*1	0,8 × t/m 10 ×	0,8 × t/m 20 ×*2 0,8 × t/m 10 ×*3
Films opnemen (3D-modus)*1	0,5 × t/m 5,4 ×	0,5 × t/m 5,4 ×
Fotograferen	0,5 × t/m 10 × (16:9) 0,3 × t/m 7,5 × (4:3)	0,5 × t/m 20 ×*4 (16:9) 0,3 × t/m 15 ×*4 (4:3)

Zoomverhouding (ongeveer)

	DEV-3	DEV-5/5K
Films opnemen (2D-modus)	12 ×	24 ×*2 12 ×*3
Films opnemen (3D-modus)	10 ×	10 ×
Fotograferen	22 ×	44 ×*4

*1 [SteadyShot] is op iets anders ingesteld dan [Actief]

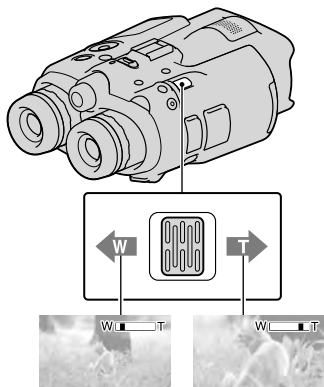
*2 [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan] (De beeldkwaliteit neemt af wanneer u het beeld sterk vergroot)

*3 [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit]

*4 De beeldkwaliteit neemt af wanneer u het beeld sterk vergroot

Tips

- De vergroting van de verrekijker geeft aan hoe groot het onderwerp eruit ziet met de verrekijker vergeleken met het blote oog.
- De zoomverhouding geeft de verhouding van de brandpuntsafstanden tussen de minimum- en de maximumwaarde aan.



Grotere weergavehoek
(groothoek)

Kleine
weergavehoek
(teleopname)

Als u de motorzoomknop voorzichtig beweegt, kunt u langzaam in- en uitzoomen op het onderwerp. Draai de motorzoomknop verder voor een snellere zoombeweging.

Opmerkingen

- Houd uw vinger op de motorzoomknop. Indien u de motorzoomknop loslaat, kan het bedieningsgeluid van de motorzoomknop mee worden opgenomen.

De scherpestelling handmatig aanpassen.

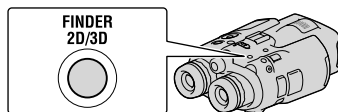
- 1 Selecteer **MENU** (MENU) → [Camera/Microfoon] → **TM** (Handmatige instell.) → [Scherpstellen] met behulp van de toetsen ▲/▼/◀/▶/Enter.
- 2 Selecteer **☰** (onderwerp dichtbij)/ **▶▲** (onderwerp veraf) en druk verschillende keren op Enter om de scherpestelling aan te passen.

Tips

- Om de scherpestelling automatisch aan te passen, selecteert u [Autom.].

De weergave van de beeldzoeker schakelen tussen 2D en 3D

Druk op FINDER 2D/3D om de weergave van de beeldzoeker te schakelen tussen 2D en 3D.



Tips

- In de 3D-weergavemodus voor de beeldzoeker geeft dit product het beeld van de linkerlens in de linkerbeeldzoeker weer en het beeld van de rechterlens in de rechterbeeldzoeker. In de 2D-weergavemodus geeft dit product het beeld van de linkerlens in zowel de linker- als de rechterbeeldzoeker weer


Opnemen

In de standaardinstelling worden beelden in de zoeker weergegeven in 3D (p. 22), maar worden films opgenomen in 2D.

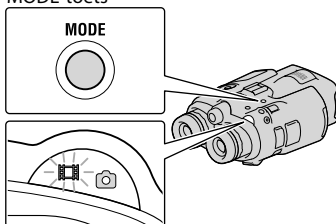
Zet de POWER-schakelaar op ON door op de groene toets te drukken.


Dit product is ingeschakeld.


Filmen

- 1 Druk op MODE om het -lampje (film) in te schakelen.

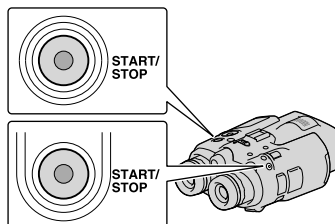
MODE-toets



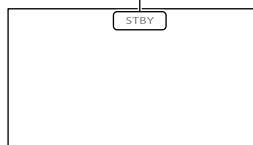
 (film): Een film opnemen

 (foto): Een foto maken

- 2 Druk op START/STOP om het filmen te starten.







[STBY] → [OPNAME]



Het opnamelampje gaat rood branden tijdens het opnemen.

Druk nogmaals op START/STOP om het filmen te stoppen.

Items opnieuw weergeven op het scherm


Druk op de toets ////Enter of op een willekeurige andere toets. U kunt de instellingen wijzigen met de [Weergave-instelling] menu.

Opmerkingen

- U kunt maximaal ongeveer zo lang achter elkaar een film opnemen.
 - 2D: ongeveer 13 uur
 - 3D: ongeveer 6 uur en 30 minuten
- Wanneer een filmbestand groter wordt dan 2 GB, wordt automatisch een volgend filmbestand gemaakt.

- Het duurt enkele seconden voordat u kunt beginnen met filmen nadat dit product is ingeschakeld. In deze tijd kunt u dit product niet bedienen.
- De volgende status wordt aangegeven wanneer er na het stoppen van de opname nog gegevens worden weggeschreven naar de geheugenkaart. Stel dit product op dat moment niet bloot aan schokken of trillingen en verwijder evenmin de accu of netspanningsadapter.
 - Het toegangslampje (p. 19) brandt of knippert
 - Het mediapictogram rechtsboven op het scherm knippert

Tips

- Zie pagina 40 voor de opnameduur van films.
- U kunt de opnameduur, de geschatte resterende opnamecapaciteit, enzovoort controleren door **MENU** MENU) → [Setup] → [ (Media-instellingen)] → [Media-info] te selecteren.

Schakelen tussen de 2D- en 3D-opnamemodus

U kunt 2D of 3D selecteren als opnamemodus.




Om te schakelen tussen 2D en 3D, selecteert u **MENU** (MENU) → [Beeldkwal./Formaat] → [Sel. 2D-/3D-modus].

Tips

- Wanneer u de instelling [Sel. 2D-/3D-modus] wijzigt, worden films die op dit product worden afgespeeld en films die worden afgespeeld via de HDMI OUT-aansluiting automatisch geschakeld tussen 2D en 3D.

Optimale afstand van het onderwerp en zoomniveau



De afstand waarop u goede 3D-films kunt krijgen, varieert afhankelijk van het zoomniveau.

Afstand van het onderwerp	Zoom
ongeveer 80 cm t/m 6 m	W  T
ongeveer 2,5 m t/m 10 m	W  T
ongeveer 7,5 m t/m 20 m	W  T

Opmerkingen

- Wanneer u 3D-films opneemt, kan de vergroting van de verrekijker worden ingesteld tot op ongeveer 5 keer. Als u een onderwerp wilt controleren* of opnemen met een groter beeld, stelt u [Sel. 2D-/3D-modus] in op [2D].
- * In deze handleiding betekent "controleren" dat de gebruiker een onderwerp bekijkt zonder het op te nemen.

Gegevenscode tijdens het opnemen

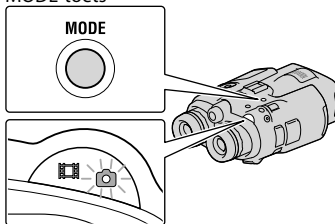
De opnamedatum, -tijd, -conditie en -coördinaten (DEV-5/5K) worden automatisch op de geheugenkaart vastgelegd. Ze verschijnen niet tijdens het opnemen. U kunt ze echter zien als [Gegevenscode] tijdens het afspelen. Selecteer **MENU** (MENU) → [Setup] → [ ( Weergave-instelling.)] → [Gegevenscode] → een gewenste instelling → **OK** → **OK** om deze weer te geven.


Fotograferen


1 Druk op MODE om het -lampje (foto) in te schakelen.

Het scherm schakelt naar de fotografiemodus.

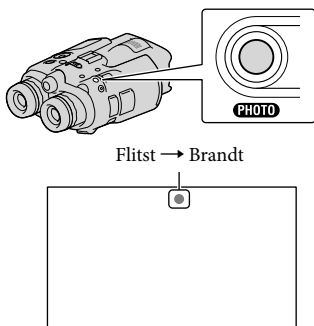
MODE-toets




 (film): Een film opnemen

 (foto): Een foto maken

- 2 Druk zachtjes op PHOTO om scherp te stellen en druk de toets dan volledig in.





Wanneer  verdwijnt, is de foto opgenomen.

⚡ Opmerking

- U kunt niet in 3D fotograferen. Selecteer **MENU** (MENU) → [Beeldkwal./Formaat] → [Sel. 2D-/3D-modus] → [2D].

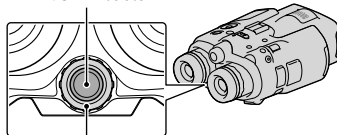
💡 Tips

- Zie pagina 41 voor het opneembare aantal foto's.
- Selecteer **MENU** (MENU) → [Beeldkwal./Formaat] → [ Beeldformaat] → een gewenste instelling → **OK** om de beeldgrootte te wijzigen.
- U kunt geen foto's nemen terwijl  wordt weergegeven.

Beeldinstellingen handmatig regelen met het MANUAL-instelwiel

Het is handig om een menuoptie toe te wijzen aan het MANUAL-instelwiel. De menuopties die kunnen worden gebruikt, verschillen bij de filmmodus en de fotomodus.

MANUAL-toets



MANUAL-instelwiel

Films opnemen:

[3D-diepte aanpassng], [Scherpstellen], [Belichting], [AE keuze], [Witbalans verschuiv.]

Fotograferen:

[Scherpstellen], [Belichting], [IRIS], [Sluittijd], [AE keuze], [Witbalans verschuiv.]


Een menuoptie toewijzen

Druk op MANUAL en houd de toets enkele seconden ingedrukt tot het instelscherm wordt weergegeven. Draai het MANUAL-instelwiel om een menuoptie toe te wijzen.

Het MANUAL-instelwiel gebruiken

Druk op MANUAL om het toegewezen menu te gebruiken. Draai het MANUAL-instelwiel om de aanpassing in te stellen.


Positiegegevens opvragen met het GPS-systeem (DEV-5/5K)

Selecteer **MENU** (MENU) → [Setup] → [(🔧) Algemene instelling.] → [GPS-Instelling] → [Aan].  verschijnt op het scherm en dit product begint met het inlezen van de positiegegevens. De ingelezen positiegegevens worden opgenomen op films en foto's. De indicator verandert volgens de sterkte van het ontvangen GPS-sigitaal.


Tips

- Bij het importeren van GPS-hulpgegevens van uw computer naar dit product met behulp van de meegeleverde "PMB"-software, kan dit product positiegegevens sneller opvragen. Sluit dit product aan op een computer met internetverbinding. De GPS-hulpgegevens worden automatisch bijgewerkt.
- De GPS-hulpgegevens werken mogelijk niet in de volgende gevallen:
 - Wanneer GPS-hulpgegevens al ongeveer 30 dagen of meer niet zijn geüpdatet.
 - Wanneer de datum en tijd van dit product niet correct zijn ingesteld
 - Wanneer dit product over een lange afstand is verplaatst

Opnamestand selecteren

Selecteer **MENU** (MENU) → [Beeldkwal./Formaat] → [ Opnamefunctie] om de filmkwaliteit voor 2D-opnamen te wijzigen. De mediatypes waarop beelden kunnen worden opgeslagen, hangen af van de gekozen opnamestand.

Mediatypes	Opnamestand			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Externe media (USB-opslagsystemen)	✓	✓	✓	✓
Blu-ray discs	✓	✓	✓	✓
AVCHD opnamediscs	—	—	—	✓

* [PS] kan alleen worden ingesteld wanneer [ Framerate] is ingesteld op [60p] ([50p]).

Afspelen op dit product

U kunt beelden die met dit product zijn opgenomen, afspelen.

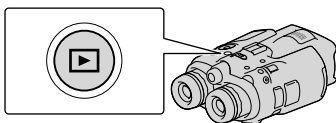
Tips

- Als u 3D-beelden wilt afspelen, stelt u [Sel. 2D-/3D-modus] in op [3D].

- 1 Zet de POWER-schakelaar op ON door op de groene toets te drukken.

Dit product is ingeschakeld.

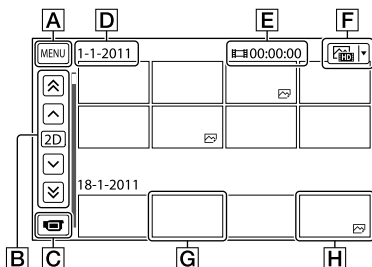
- 2 Druk op  (Beelden weergeven).




Het gebeurtenisindexscherm verschijnt na enkele seconden.

- 3 Kies een beeld dat u wilt bekijken met /// en druk vervolgens op Enter.

Het afspelen begint.

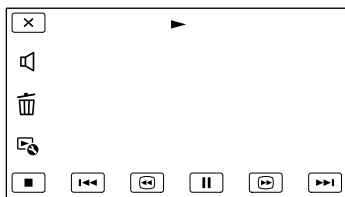


- A** Naar het MENU-scherm
- B**  vorige beeld/ volgende beeld
- C**  vorige gebeurtenis/ volgende gebeurtenis
- C** Schakel om naar de film-/foto-opnamestand
- D** Gebeurtenistitel
- E** Totale tijd van films/totaal aantal foto's in de gebeurtenis
- F** Beeldtype-omschakelen-toets (alleen 2D) ( FILM,  FOTO,  FILM/FOTO*)
- G** Film
- H** Foto

* Als u begint met afspelen vanaf het scherm [ FILM/FOTO], worden films en foto's door elkaar heen op opnamedatum en -tijd afgespeeld.

- Dit product sorteert beelden in een groep die een gebeurtenis wordt genoemd, op basis van de datum en tijd en informatie over hoe vaak u beelden opneemt.

Beschikbare functies op het afspeelscherm



	Pauzeren/Afspelen
	Stoppen
	Vorige/Volgende beeld
	Snel terugspoelen/Snel vooruitspoelen
	Diapresentatie afspelen
	Volume
	Wissen
	Context

- Sommige toetsen worden mogelijk niet weergegeven, afhankelijk van het afgespeelde beeld.

⚡ Opmerkingen

- U kunt de beelden niet altijd afspelen met andere apparatuur dan dit product.

💡 Tips

- Wanneer de geselecteerde film afgelopen is, wordt het INDEX-scherm opnieuw weergegeven.
- Kies / in de pauzestand om films vertraagd af te spelen.
- Door herhaaldelijk op Enter te drukken nadat u / hebt geselecteerd tijdens het afspelen, worden films ongeveer 5 keer → ongeveer 10 keer → ongeveer 30 keer → ongeveer 60 keer sneller afgespeeld.

- Opnamedatum, -tijd en -conditie worden automatisch vastgelegd tijdens het opnemen. Deze informatie wordt tijdens het opnemen niet weergegeven, maar u kunt deze tijdens het afspelen weergeven door **MENU** (MENU) → [Setup] → (Weergave-instelling.) → [Gegevenscode] → een gewenste instelling → **OK** → → te selecteren.
- Als u een diapresentatie wilt afspelen, selecteert u bij de Beeldtype-omschakeltoets op het gebeurtenisindexscherm. Als u de diapresentatie wilt herhalen, selecteert u → [Slide show-inst.].

De computer klaarzetten

U kunt de volgende bewerkingen uitvoeren met "PMB (Picture Motion Browser)".

- Beelden naar een computer importeren
- Geïmporteerde beelden bekijken
- Beelden naar websites uploaden

Om films op te slaan met een computer, installeert u eerst "PMB" van de bijgeleverde CD-ROM.

Stap 1 Het computersysteem controleren

BS*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*2/Windows 7 SP1
CPU*4
Intel Core Duo 1,66 GHz of sneller of Intel Core 2 Duo 1,66 GHz of sneller (Intel Core 2 Duo 2,26 GHz of sneller is vereist om FX-, FH- of 3D-films te verwerken en Intel Core 2 Duo 2,40 GHz of sneller is vereist om PS-films te verwerken.) Intel Pentium III 1 GHz of sneller is echter voldoende voor het volgende: – Films en foto's importeren naar de computer – One Touch Disc Burn – Een Blu-ray-disc/AVCHD-opnamedisc maken – Een disc kopiëren
Geheugen
Voor Windows XP: 512 MB of meer (1 GB of meer is aanbevolen.) Voor Windows Vista/Windows 7: 1 GB of meer
Harde schijf
Vereiste harde-schijfruimte voor installatie: ongeveer 500 MB (10 GB of meer is mogelijk vereist om AVCHD-discs te maken. Maximaal 50 GB is mogelijk vereist om Blu-ray discs te maken.)

Display
Minimum 1.024 × 768 punten
Overig
USB-poort (moet standaard zijn voorzien, Hi-Speed USB (USB 2.0-compatibel)), Blu-ray disc/DVD-brander (CD-ROM-station is vereist voor installatie) NTFS- of exFAT-bestandssysteem aanbevolen voor de harde schijf.

*1 Standaardinstallatie is vereist. Werking is niet gegarandeerd met een geüpgraded BS of in een multi-bootomgeving.

*2 64-bit versies en Starter (Edition) worden niet ondersteund. Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 of recenter is vereist om discs te kunnen maken, enz.

*3 Starter (Edition) wordt niet ondersteund.

*4 Snellere processor is aanbevolen.

⚠ Opmerkingen

- Werking met alle computeromgevingen is niet gegarandeerd.

Met een Mac

De meegeleverde software "PMB" wordt niet ondersteund door Mac computers. Raadpleeg Apple Inc. om films en foto's te importeren naar de computer

Stap 2 De meegeleverde software "PMB" installeren

Installeer "PMB" voordat u dit product op een computer aansluit.

⚠ Opmerkingen

- Indien van "PMB" een lagere versie dan 5.0.00 is geïnstalleerd op computer, kunt u mogelijk sommige functies van "PMB" niet gebruiken bij het installeren van "PMB" vanaf de meegeleverde CD-ROM. "PMB Launcher" wordt geïnstalleerd vanaf de meegeleverde CD-ROM en u kunt "PMB" of andere software starten met "PMB Launcher". Dubbelklik op de snelkoppeling "PMB Launcher" op het computerscherm om "PMB Launcher" te starten.

1 Controleer of dit product niet is aangesloten op de computer.

2 Schakel de computer in.

- Meld u aan als Administrator om de installatie uit te voeren.
 - Sluit alle geopende toepassingen op de computer voor u de software installeert.
-

3 Plaats de meegeleverde CD-ROM in het schijfstation van de computer.

Het installatiescherm verschijnt.

- Verschijnt het scherm niet, klik dan op [start] → [Computer] (in Windows XP, [Deze computer]) en dubbelklik op [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.

* Drivebenamingen (zoals (E:)) kunnen verschillen van computer tot computer.

4 Klik op [Installeren].

5 Selecteer land of regio.

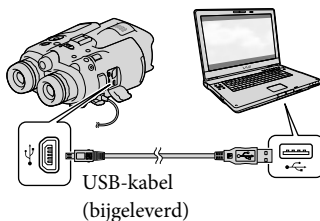
6 Kies de taal voor het installeren van de toepassing en ga door op het volgende scherm.

7 Lees de licentieovereenkomst aandachtig. Gaat u akkoord, verander dan in en klik op [Volgende] → [Installeren].


8 Volg de instructies op het scherm om door te gaan met de installatie.

- Er moeten eventueel nog andere toepassingen op de disc worden geïnstalleerd. Volg de instructies op het scherm wanneer het installatiebeeld verschijnt.
 - Volg de instructies op het scherm en herstart de computer indien dit nodig is.
 - Sluit dit product aan op de computer wanneer dit wordt gevraagd.
-

9 Sluit dit product aan op de computer met de ingebouwde USB-kabel en selecteer dan [USB-aansluiting] op het scherm van dit product.



10 Haal de CD-ROM uit de computer wanneer de installatie is voltooid.

- Klik op  (PMB-pictogram) dat op het bureaublad van de computer verschijnt om de software te starten.
-


⚡ Opmerkingen

- Om discs aan te maken of andere functies van Windows XP te gebruiken, moet Image Mastering API v2.0 for Windows XP zijn geïnstalleerd. Indien Image Mastering API v2.0 for Windows XP niet is geïnstalleerd, selecteert u dit bij de vereiste programma's op het installatiescherm en installeert u het door de instructies te volgen. (Voor het installeren moet de computer zijn verbonden met het internet.) U kunt Image Mastering API v2.0 for


Windows XP installeren na het verschijnen van de melding wanneer u de betreffende functies wilt gebruiken.

- Een goede werking is niet gegarandeerd wanneer u videogegevens leest of schrijft van of naar dit product met andere software dan de meegeleverde "PMB"-software. Raadpleeg de fabrikant van de software voor meer informatie omtrent de compatibiliteit van de gebruikte software.

Dit product loskoppelen van de computer

- 1 Klik op het pictogram  rechts onderaan op het bureaublad van de computer → [USB-apparaat voor massaopslag veilig verwijderen].



- 2 Selecteer [Annuleren] → [Ja] op het scherm van dit product.
- 3 Koppel de USB-kabel los.
 - Gebruikt u Windows 7, dan verschijnt het -pictogram mogelijk niet op het bureaublad van de computer. In dit geval kunt u dit product loskoppelen van uw computer zonder de bovenstaande procedures te volgen.

⚡ Opmerkingen

- Formateer de geheugenkaart van dit product niet met behulp van een computer. Als u dat toch doet, werkt dit product niet zoals het hoort.
- Plaats geen AVCHD-discs die zijn gemaakt met de "PMB" software in DVD-spelers of recorders omdat deze toestellen niet compatibel zijn met AVCHD. Doet u dit toch, dan kan de disc mogelijk niet uit het toestel worden gehaald.
- Wanneer u dit product opent vanaf de computer, gebruikt u de bijgeleverde "PMB"-software. Pas de bestanden of mappen op dit product niet aan met de computer. Het is mogelijk dat de beeldbestanden worden beschadigd of niet worden weergegeven.

- Een goede werking is niet gegarandeerd indien u de gegevens op dit product bewerkt vanaf een computer.
- Dit product splitst automatisch een beeldbestand van meer dan 2 GB en slaat de delen op als aparte bestanden. Alle beeldbestanden kunnen als aparte bestanden op een computer verschijnen, maar worden toch correct verwerkt door de importfunctie van dit product of de "PMB"-software.
- Gebruik de meegeleverde "PMB"-software om lange films of bewerkte beelden te importeren van dit product naar een computer. Met andere software worden de beelden mogelijk niet goed geïmporteerd.
- Wanneer u beeldbestanden verwijdert, selecteert u **MENU** (MENU) → [Bewerken/Kopiëren] → [Wissen].
- U kunt een Blu-ray-disc maken van 2D-films met een computer die is uitgerust met een Blu-ray-discbrander. Installeer de BD Aanvullende Software voor "PMB".

PMB (Picture Motion Browser) starten

- 1 Dubbelklik op de snelkoppeling "PMB" op het computerscherm.



De PMB software start.

- 2 Dubbelklik op de snelkoppeling "PMB Help" op het computerscherm om te zien hoe "PMB" werkt.



⚡ Opmerkingen

- Verschijnt het pictogram niet op het computerscherm, klik dan op [start] → [Alle programma's] → [PMB] → het gewenste item.

💡 Tips

- Dubbelklik op "PMB Launcher" op het bureaublad van de computer. Zo kan de gewenste functie (toepassing) worden gestart door te selecteren in een lijst van "PMB"-functies.

De menu's gebruiken

U kunt dit product nog beter gebruiken door menu's optimaal in te stellen.

De menu-items van dit product zijn onderverdeeld in 6 menucategorieën.

 **Opnamefunctie (Items voor het selecteren van een opnamemodus)** → p. 34

 **Camera/Microfoon (items voor aangepaste opnames)** → p. 34

 **Beeldkwal./Formaat (Items voor het instellen van beeldkwaliteit of -grootte)**
→ p. 35

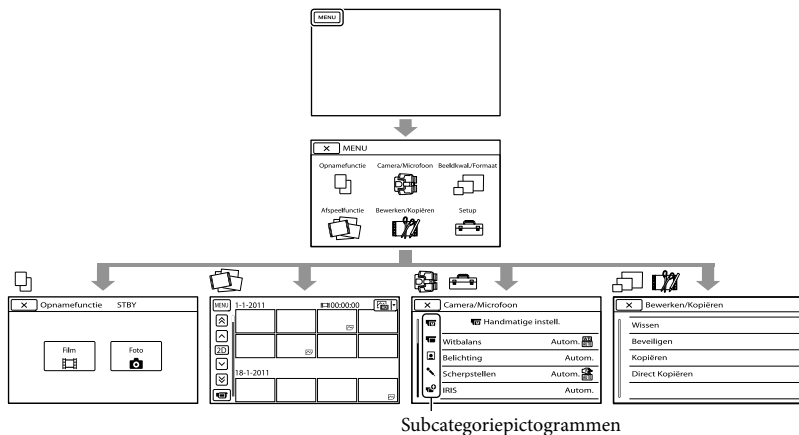
 **Afbeeldfunctie (items voor weergave)** → p. 27

 **Bewerken/Kopiëren (items voor bewerking)** → p. 35

 **Setup (andere instelitems)** → p. 35


Menubediening

Selecteer **MENU** (MENU) met de knoppen ▲/▼/◀/▶/Enter en stel de menu-items in.





De menu's [Camera/Microfoon] en [Setup] hebben subcategoriëën. Selecteer het subcategoriëpictogram om andere subcategoriëmenu's op het scherm te laten verschijnen. Menu-items of instellingen die grijs worden weergegeven, kunt u niet gebruiken.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de opname- of weergaveomstandigheden kunt u bepaalde menu-items niet instellen.
- Selecteer  om de menu-instelling te beëindigen of terug te keren naar het vorige menuscherm.

Menulijsten

De beschikbare menu-items verschillen in de filmmodus () en de fotomodus ()

Opnamefunctie




Film	Filmen.
Foto	Fotograferen.

Camera/Microfoon

(Handmatige instell.)

Witbalans	Stemt de kleurbalans af op de helderheid van de opnameomgeving.
Belichting	Past de helderheid van films en foto's aan.
Scherpstellen	Stelt handmatig scherp.
IRIS	Past de iris aan.
Sluittijd	Past de sluitertijd aan.
AE keuze	Past de belichting aan op basis van de resultaten van de automatische belichtingsmeting.
Witbalans verschuiv.	Past de witbalans handmatig aan.
Low Lux	Neemt helder gekleurde beelden op in het donker.

(Camera-instellingen)

Auto 3D-lens aanpas	Corrigeert automatisch de verticale positie van de rechter- en linkerfilm om 3D-films op te nemen die u prettig kunt bekijken zonder onscherpte.
Scènekeuze	Selecteert een geschikte opname-instelling op basis van de scène, zoals nacht of strand.
 Zelfontsp.	Stelt de zelfontspanner in met dit product in de foto-opnamestand.
Telemacro	Maakt een opname van een scherp onderwerp tegen een onscherpe achtergrond.
 SteadyShot	Stelt de SteadyShot-functie in bij het filmen.
 SteadyShot	Stelt de SteadyShot-functie in bij het fotograferen.
Digitale zoom*	Stelt de digitale zoom in.
Automat. tegenlicht	Past de belichting voor onderwerpen met tegenlicht automatisch aan.
Regelaarinstellingen	Wijst een functie toe aan de knop MANUAL.

(Gezicht)

Gezichtsherkenning	Past de beeldkwaliteit van gezichten automatisch aan.
--------------------	---





(Microfoon)

Windruis reductie	Beperkt windgeruis.
Microfoon ref. niveau	Stelt het microfoonreferentieniveau in.
Audio-uitvoer-tijd	Stelt de timing van het audiosignaal in dat moet worden gebruikt bij het opnemen van films.

 ( Opname-assistentie)

Hulpkader	Toont het kader om te controleren of het onderwerp horizontaal of verticaal is.
Weergave-instelling	Stelt in hoe lang pictogrammen of indicatoren worden weergegeven in de beeldzoeker.

 Beeldkwal./Formaat



 Opnamefunctie	Stelt de filmopnamestand in. Voor het opnemen van een snel bewegend onderwerp is een hoge beeldkwaliteit aanbevolen.
 Framerate	Stelt de beeldsnelheid in voor filmopname.
Sel. 2D-/3D-modus	Schakelt het type filmopname tussen 2D en 3D.
 x.v.Color	Neemt een ruimer kleurenpalet op.
 Beeldformaat	Stelt het fotoformaat in.

 Afspelfunctie



Speelt films of foto's af.

 Bewerken/Kopiëren

Wissen	Verwijdert films of foto's
Beveiligen	Beveiligt films of foto's tegen wissen.
Kopiëren	Kopieert films of foto's naar externe media.
Direct Kopiëren	Kopieert alle films en foto's die nog niet zijn opgeslagen op een extern medium.

 Setup ( Media-instellingen)

Media-info	Geeft informatie op de geheugenkaart weer, zoals vrije ruimte.
Formatteren	Verwijdert alle gegevens op de geheugenkaart.
Bld. db. best. repar.	Repareert het beelddatabasebestand op een geheugenkaart.
Bestandsnummer	Bepaalt hoe het bestandsnummer wordt toegekend.

 ( Weergave-instelling.)

Gegevenscode	Geeft de gedetailleerde opnamegegevens weer tijdens het afspelen.
Volume-instellingen	Past het volume van het afgespeelde geluid en het volume van het geluidssignaal voor het besturen van de hoofdtelefoon tijdens het opnemen aan.

↔ (↔) Aansluiting)

Type TV	Stelt de breedte-/hoogteverhouding in op basis van de aangesloten TV.
Component	Selecteer deze optie als u dit product via de componentingang aansluit op een TV.
HDMI 3D-instelling	Selecteer het weergaveformaat van het rechter- en linkerbeeld wanneer u dit product op een 3D-TV aansluit met de HDMI-kabel (los verkrijgbaar).
HDMI-resolutie	Selecteert de weergegeven beeldresolutie wanneer u dit product aansluit op een TV met de HDMI-kabel (los verkrijgbaar).
CTRL. VOOR HDMI	Sets whether or not the TV's Remote Commander is to be used when this product is connected to a "BRAVIA" Sync compatible TV with the HDMI cable (los verkrijgbaar).
USB-aansluiting	Sluit dit product op een extern apparaat aan via USB.
Disc branden	Als u dit item selecteert, kunt u beelden op discs opslaan via een computer.

🔧 (🔧) Algemene instelling.)

BZ-helderheid	Regelt de helderheid van de beeldzoeker.
Beeldzoeker regelen	Past de relatieve verticale positie van de rechter- en linkerbeeldzoeker aan.
GPS-informatie*	Geeft locatiegegevens weer.
GPS-Instelling*	Stelt de GPS in.
Opnamelamp	Bepaalt of het opnamelampje al dan niet oplicht.
Pieptoon	Schakelt de pieptoon van dit product in of uit.
Auto. uitschakelen	Verandert de [Auto. uitschakelen]-instelling.
Language Setting	Stelt de schermtaal in.
60i/50i-Selecteren	Schakelen tussen 1080/60i (NTSC-systeem) en 1080/50i (PAL-systeem).
Info over accu	Toont de accu-informatie.

🕒 (🕒) Klokinstellingen)

Datum/tijd instellen	Stelt de [Datum/tijd-notatie], [Zomertijd] of [Datum en tijd] in.
Regio instellen	Past het tijdsverschil aan zonder de klok te stoppen.
Autom. inst. klok*	Compenseert de tijd automatisch op basis van positiegegevens ontvangen via het GPS-systeem.
Autom. inst. gebied*	Compenseert tijdsverschillen automatisch op basis van positiegegevens ontvangen via het GPS-systeem.

* DEV-5/5K

? Problemen oplossen

Volg de onderstaande procedure wanneer u problemen ondervindt bij het gebruik van dit product.

① Raadpleeg de lijst (p. 37 tot en met 39) en inspecteer dit product.

② Koppel de stroomaansluiting los, sluit deze na ongeveer 1 minuut weer aan en zet dit product aan.

③ Druk op RESET (p. 50) met een puntig voorwerp en zet dit product aan.
Als u op RESET drukt, worden alle instellingen gereset, met inbegrip van de klokinstelling.

④ Neem contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst.

- Zie Handboek Camcorder-verrekijker (p. 7) voor meer informatie over de symptomen van dit product en "PMB Help" (p. 32) om dit product aan te sluiten op een computer.

Het toestel wordt niet ingeschakeld.

- Plaats een opgeladen accu in dit product (p. 11).
- Sluit de stekker van de netspanningsadapter aan op een stopcontact (p. 14).

Dit product functioneert niet, zelfs niet als de stroom is ingeschakeld.

- Het duurt enkele seconden voordat dit product klaar is voor opname nadat het toestel is ingeschakeld. Dit duidt niet op een storing.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact of verwijder de accu en sluit deze na ongeveer 1 minuut weer aan.

Als dit product nog steeds niet werkt, drukt u op RESET (p. 50) met behulp van een scherp voorwerp. (Als u op RESET drukt, worden alle instellingen, met inbegrip van de klokinstelling, gereset.)

- Dit product is heel warm. Schakel dit product uit en laat het afkoelen op een koele plek.
- Dit product is heel koud. Laat dit product ingeschakeld. Schakel dit product uit en breng het naar een warme plek wanneer het nog altijd niet werkt. Laat dit product opwarmen en schakel het vervolgens in.



Dit product wordt warm.

- Het is mogelijk dat dit product warm wordt tijdens het gebruik. Dit duidt niet op een storing.

De stroom wordt plotseling uitgeschakeld.

- Gebruik de netspanningsadapter (p. 14).
- Laad de accu op (p. 11).

Door op START/STOP of PHOTO te drukken, worden geen beelden opgenomen.

- Druk op MODE om het -lampje (film) of -lampje (foto) in te schakelen.
- Dit product neemt het beeld dat u zojuist hebt opgenomen, op de geheugenkaart op. U kunt geen nieuwe opname maken tijdens deze periode.
- De geheugenkaart is vol. Verwijder ongewenste beelden.
- Het totale aantal filmscènes of foto's overschrijdt de opnamecapaciteit van dit product (p. 40). Verwijder ongewenste beelden.

Het opnemen stopt.

- Dit product is heel warm/koud. Schakel dit product uit en laat het opwarmen/afkoelen op een koele/warme plek.

"PMB" kan niet worden geïnstalleerd.

- Controleer de computeromgeving of installatieprocedure om "PMB" (p. 29) te installeren.

"PMB" functioneert niet correct.

- Sluit "PMB" en start uw computer opnieuw.

Dit product wordt niet herkend door de computer.

- Koppel andere apparaten dan het toetsenbord, de muis en dit product los van de USB-aansluiting van de computer.
- Koppel de ingebouwde USB-kabel los van de computer en dit product, start de computer opnieuw en sluit de computer en dit product weer aan in de juiste volgorde.

Zelfdiagnose/waarschuwingen

Als er aanduidingen op het beeldzoekerscherm worden weergegeven, controleert u het volgende.

Als het probleem blijft optreden nadat u herhaaldelijk hebt geprobeerd dit op te lossen, neemt u contact op met de Sony-handelaar of een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst. Geef dan de volledige foutcode die begint met C of E.

C:04:□□

- De accu is geen "InfoLITHIUM"-accu V-reeks. Gebruik een "InfoLITHIUM"-accu (V serie) (p. 11).
- Sluit de stekker van de netspanningsadapter goed aan op dit product (p. 11).

C:06:□□

- De temperatuur van de accu is te hoog. Vervang de accu of leg hem op een koele plaats.

C:13:□□ / C:32:□□

- Verwijder de stroombron. Sluit de stroom weer aan en gebruik dit product weer.

E:□□:□□

- Volg de stappen van ② op pagina 37.



- De accu is bijna leeg.



- De temperatuur van de accu is te hoog. Vervang de accu of leg hem op een koele plaats.



- Wanneer de indicator knippert, is er onvoldoende vrije ruimte om beelden op te nemen. Wis ongewenste beelden of formateer de geheugenkaart nadat de beelden zijn opgeslagen op andere media.
- Het beelddatabasebestand is beschadigd. Controleer het databasebestand door **MENU** (MENU) → [Setup] → [Media-instellingen] → [Bld. db. best. repar.] te selecteren.



- De geheugenkaart is beschadigd. Formateer de geheugenkaart met dit product.



- Geen compatibele geheugenkaart geplaatst (p. 19).



- De geheugenkaart is beveiligd tegen schrijven.
- Toegang tot de geheugenkaart werd beperkt door een ander apparaat.

Opnameduur van films/aantal opneembare foto's



- Dit product is instabiel. Houd dit product stevig vast met beide handen. Houd er echter rekening mee dat de waarschuwing met betrekking tot cameratrillingen niet verdwijnt.



- De geheugenkaart is vol. Verwijder ongewenste beelden.
- Foto's kunnen niet worden opgenomen tijdens het verwerken. Wacht even en leg vervolgens het beeld vast.

Verwachte gebruiksduur met elke accu

Opnameduur

Beschikbare tijd bij benadering wanneer u een volledig opgeladen accu gebruikt.

2D

(eenheid: minuten)

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale opnameduur
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(eenheid: minuten)

Accu	Doorlopende opnameduur	Normale opnameduur
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Controletijd

Beschikbare tijd bij benadering wanneer u een volledig opgeladen accu gebruikt.

2D

(eenheid: minuten)

Accu	Doorlopende controletijd
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D


(eenheid: minuten)

Accu	Doorlopende controletijd
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Speelduur

Beschikbare tijd bij benadering wanneer u een volledig opgeladen accu gebruikt.

Accu	(eenheid: minuten)	
	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Elke gebruiksduur in de 2D-modus wordt gemeten met [ Opnamefunctie] ingesteld op [Standaard HQ].
- Bij normale opnameduur wordt de tijd weergegeven wanneer u de opname herhaaldelijk start en stopt, het MODE-lampje omschakelt en in- en uitzoomt.
- Duur gemeten wanneer dit product wordt gebruikt bij 25 °C. 10 °C tot 30 °C is aanbevolen.
- De opname-, controle- en speelduur zijn korter als u dit product bij lage temperaturen gebruikt.
- De opname-, controle- en speelduur kunnen korter zijn, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van dit product.
- De aanduiding van de resterende accuduur (p. 48) geeft de verwachte opname- en speelduur aan.



Verwachte opnameduur voor films

Geheugenkaart

	(eenheid: minuten)				
	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3D	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
PS	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
FX	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
FH	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
HQ	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
LP	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Elke waarde wordt gemeten wanneer de geheugenkaart van Sony wordt gebruikt.

Opmerkingen

- De opnameduur en de beschikbare controletijd kunnen verschillen, afhankelijk van de opnameomstandigheden en het onderwerp, [ Opnamefunctie], en [ Framerate] (p. 35).
- Het cijfer tussen () geeft de minimale opnameduur weer.

Tips

- U kunt films van maximaal 3.999 scènes met 3D en 3.999 scènes met 2D opnemen.
- U kunt maximaal ongeveer zo lang achter elkaar een film opnemen.
 - 2D: ongeveer 13 uur
 - 3D: ongeveer 6 uur en 30 minuten
- Dit product gebruikt het VBR-formaat (Variable Bit Rate) om de beeldkwaliteit automatisch aan te passen aan de opnamescène. Deze technologie heeft afwijkingen in de opnameduur van de media tot gevolg. Films met snelbewegende en complexe beelden worden opgenomen op een hogere bitsnelheid en dit vermindert de algemene opnameduur.

Verwacht aantal opneembare foto's

Geheugenkaart

	16:9 5,3M 5,3M	4:3 7,1M 7,1M
2 GB	620	560
4 GB	1250	1100
8 GB	2500	2250
16 GB	5000	4550
32 GB	10000	9200

- Elke waarde wordt gemeten wanneer de geheugenkaart van Sony wordt gebruikt.
- Het weergegeven aantal foto's dat kan worden opgenomen op de geheugenkaart, geldt voor zowel de maximale beeldgrootte van dit product als voor de standaardbeeldgrootte. Het werkelijke aantal foto's dat kan worden opgenomen, wordt weergegeven op het scherm tijdens de opname (p. 48).
- Het aantal foto's dat kan worden opgenomen op de geheugenkaart, verschilt afhankelijk van de opnamevoorwaarden.

⚡ Opmerkingen

- De unieke pixelindeling van Sony ClearVid en het beeldverwerkingsysteem zorgen voor stilstaande beelden met een beeldresolutie gelijk aan de beschreven afmetingen.

💡 Tips

- De volgende lijst geeft een overzicht van bitsnelheid, pixels en schermverhouding voor elke opnamestand (film + audio enzovoort).
 - 3D-film:
 - Max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixels/16:9
 - 2D-film:
 - PS: Max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixels/16:9
 - FX: Max. 24 Mbps 1.920 × 1.080 pixels/16:9
 - FH: Ca. 17 Mbps (gemiddeld)
 - 1.920 × 1.080 pixels/16:9
 - HQ: Ca. 9 Mbps (gemiddeld)
 - 1.440 × 1.080 pixels/16:9
 - LP: Ca. 5 Mbps (gemiddeld)
 - 1.440 × 1.080 pixels/16:9

- Foto-opnamepixels en schermverhouding.
 - Foto-opnamestand:
 - 3.072 × 2.304 dots/4:3
 - 3.072 × 1.728 dots/16:9
 - 1.600 × 1.200 dots/4:3
 - 640 × 480 dots/4:3

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik en onderhoud

- Gebruik of bewaar dit product en de accessoires niet onder de volgende omstandigheden:
 - In een extreem warme, koude of vochtige ruimte. Stel ze nooit bloot aan temperaturen hoger dan 60 °C, zoals bv. in de volle zon, nabij verwarmingstoestellen of in een auto die in de zon is geparkeerd. Er kunnen storingen optreden of de camcorder en de accessoires kunnen vervormen.
 - In de buurt van sterk magnetische velden of mechanische trillingen. Dit product kan storingen vertonen.
 - In de buurt van sterke radiogolven of straling. Dit product kan mogelijk niet goed opnemen.
 - In de buurt van AM-radio-ontvangers en videoapparatuur. Er kan ruis optreden.
 - Op zandstranden en in stoffige omgevingen. Zand en stof kunnen storingen in dit product veroorzaken. Soms kunnen deze storingen niet meer worden hersteld.
- Gebruik dit product op 6,8 V/7,2 V gelijkstroom (accu) of 8,4 V gelijkstroom (netspanningsadapter).
- Gebruik voor werking op gelijkstroom of wisselstroom alleen de accessoires die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Zorg dat dit product niet nat wordt, bijvoorbeeld door regen of zeewater. Als dit product nat wordt, kunnen er storingen optreden. Soms kunnen deze storingen niet meer worden hersteld.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in dit product terecht komen, dan moet u de stroom onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en dit product eerst door een Sony-leverancier laten nakijken voordat u het weer in gebruik neemt.
- Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op het toestel te kloppen, het te laten vallen of erop te trappen. Wees vooral voorzichtig met de lens.
- Laat dit product uitgeschakeld wanneer u die niet gebruikt.
- Wikkel dit product tijdens het gebruik nooit in textiel zoals een handdoek. De binnenkant van de camcorder kan hierdoor ernstig oververhit raken.

- Als u het netsnoer loskoppelt, moet u aan de stekker en niet aan het snoer trekken.
- Beschadig het netsnoer niet door er een zwaar voorwerp op te plaatsen.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde accu.
- Houd de metalen contactpunten goed schoon.
- Als er elektrolytische vloeistof uit de accu is gelekt:
 - Neem contact op met een plaatselijke, door Sony erkende onderhoudsdienst.
 - Spoel vloeistof af die op uw huid is terechtgekomen.
 - Als er vloeistof in uw ogen is gekomen, wast u uw ogen met veel water en raadpleegt u een arts.

Wanneer u dit product langere tijd niet gebruikt

- Om dit product lange tijd in optimale conditie te houden, schakelt u die ongeveer één keer per maand in en laat u wat beelden opnemen en afspelen.
- Ontlaad de accu volledig voordat u deze opbergt.

Informatie over de behuizing

- Als de behuizing van dit product vuil is, reinigt u deze met een zachte, vochtige doek en veegt u de behuizing vervolgens droog met een zachte, droge doek.
- Voorkom de volgende situaties waardoor de afwerking van de behuizing kan worden beschadigd:
 - Gebruik van chemische middelen, zoals thinner, benzine, alcohol, chemische reinigingsdoekjes, insectenwerende middelen, insecticiden en zonnecrème
 - Dit product gebruiken met de bovenstaande substanties op uw handen
 - Langdurige blootstelling van de behuizing aan rubber of vinyl

Informatie over verzorging en opslag van de lens

- Veeg het oppervlak van de lens in de volgende gevallen schoon met een zachte doek:
 - Als er vingerafdrukken op de lens zitten
 - Op erg warme of vochtige plaatsen
 - Wanneer de lens aan zoute lucht is blootgesteld, zoals aan zee.
- Bewaar de lens op een goed geventileerde plaats met weinig stof en vuil.
- Maak de lens regelmatig schoon om schimmelvorming te voorkomen.

De vooraf geïnstalleerde oplaadbare accu opladen

Dit product bevat een vooraf geïnstalleerde oplaadbare accu zodat de datum, tijd en andere instellingen worden bewaard, zelfs wanneer dit product wordt uitgeschakeld. De vooraf geïnstalleerde oplaadbare accu wordt altijd opgeladen wanneer dit product via de netspanningsadapter is aangesloten op het stopcontact of terwijl de accu ingestoken is. Als u dit product helemaal niet gebruikt, is de oplaadbare accu na ongeveer 3 maanden volledig leeg. Gebruik dit product nadat de vooraf geïnstalleerde oplaadbare accu werd opgeladen. Als de vooraf geïnstalleerde oplaadbare accu niet is opgeladen, heeft dit echter geen invloed op het gebruik van dit product zolang u de datum niet opneemt.

Procedures

Sluit dit product aan op een stopcontact met behulp van de meegeleverde netspanningsadapter en laat het zo minstens 24 uur liggen met het product uitgeschakeld.

Opmerking bij afdanking/overdracht van de geheugenkaart

Zelfs indien u gegevens op de geheugenkaart wist of de geheugenkaart formatteert met dit product of een computer, kunnen niet alle gegevens van de geheugenkaart zijn gewist. Wanneer u een geheugenkaart aan iemand geeft, raden wij u aan alle gegevens volledig te wissen met behulp van speciale software op een computer. Bij het afdanken van de geheugenkaart is het ook raadzaam de behuizing van de geheugenkaart te vernietigen.

Technische gegevens

Systeem

Signaalformaat:

HDTV 1080/60i, 1080/60p specificatie

NTSC-kleursysteem, EIA-normen

HDTV 1080/50i, 1080/50p specificatie

PAL-kleursysteem, CCIR-normen

Filmopnameformaat:

HD:

2D: MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD-formaat,

compatibel met versie 2.0

3D: MPEG-4 MVC/H.264 AVCHD-formaat,

compatibel met versie 2.0

Audio-opnamesysteem:

Dolby Digital 2 kan. (48 kHz 16 bits)

Dolby Digital Stereo Creator

Fotobestandsformaat

DCF Ver.2.0-compatibel

Exif Ver.2.3-compatibel

MPF Baseline-compatibel

Opnamemedia (film/foto)

"Memory Stick PRO Duo"

SD-kaart (Klasse 4 of sneller)

Beeldzoeker: Elektronische beeldzoeker × 2: kleur

Beeld: 1,1 cm (type 0,45, beeldverhouding 16:9)

Totale aantal pixels:

1 226 880 (852 × 3 [RGB] × 480)

Zichtdiepte: 14,3 mm

Echt zichtveld*1:

DEV-3:

43,9° - 3,8° (2D-film)*2

DEV-5/5K:

43,9° - 3,8° (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit])*2

43,9° - 1,9° (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan])*2

Ogenscheinlijk zichtveld*1: 35,6° (16:9),

29,4° (4:3)

Zichtveld bij 1 000 m:

DEV-3:

806 m - 66 m (2D-film)*2

DEV-5/5K:

806 m - 66 m (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit])*2

806 m - 33 m (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan])*2

Aanpassing afstand tussen pupillen:

55 mm - 75 mm

Aanpassing dioptr: -3,5 t/m +3,5

Beeldapparaat:

4,5 mm (1/4 type) CMOS sensor

Opnamepixels (foto):

Max. 7 100 000 pixels*3 (3 072 × 2 304) (4:3)

Totaal: Ong. 4 200 000 pixels

Lens: G-lens

Vergroting (ongeveer):

DEV-3:

0,8 × - 10 × (2D-film)*2

0,5 × - 5,4 × (3D-film)*2

0,5 × - 10 × (foto, 16:9)

0,3 × - 7,5 × (foto, 4:3)

DEV-5/5K:

0,8 × - 10 × (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit])*2

0,8 × - 20 × (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan])*2

0,5 × - 5,4 × (3D-film)*2

0,5 × - 20 × (foto, 16:9)

0,3 × - 15 × (foto, 4:3)

Zoomverhouding (ongeveer):

DEV-3:

12 × (2D-film)

10 × (3D-film)

22 × (foto)

DEV-5/5K:

12 × (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit])

24 × (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan])

10 × (3D-film)

44 × (foto)

F1,8 - F3,4

Bij conversie naar een 35-mm fotocamera

DEV-3:

f=53,7 mm - 660 mm (2D-film)*2

f=34,4 mm - 344 mm (3D-film)*2

f=29,8 mm - 660 mm (foto, 16:9)

f=27,4 mm - 606 mm (foto, 4:3)

DEV-5/5K:

f=53,7 mm - 660 mm (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Uit])*2

f=53,7 mm - 1 320 mm (2D-film, [Digitale zoom] is ingesteld op [Aan])*2

f=34,4 mm - 344 mm (3D-film)*2

f=29,8 mm - 1 320 mm (foto, 16:9)

f=27,4 mm - 1 213 mm (foto, 4:3)


Minimale lichtsterkte

11 lx (lux) (in standaardinstelling, sluitertijd 1/60 seconde*4, 1/50 seconde*5)

Minimale scherpstelafstand:

- 2D-film: 1 cm (groothoek)/80 cm (tele)
- 3D-film: 80 cm (groothoek)/7,5 m (tele)
- Foto: 1 cm (groothoek)/80 cm (tele)/25 cm (tele macro)

*¹ Diagonale zichhoek.

*² [ SteadyShot] is ingesteld op [Standaard] of [Uit].

*³ De unieke pixelindeling van de Sony ClearVid en het beeldverwerkingssysteem leveren foto's op met een resolutie gelijk aan de beschreven groottes.

*⁴ [60i/50i-Selecteren] is ingesteld op [60i (NTSC)].

*⁵ [60i/50i-Selecteren] is ingesteld op [50i (PAL)].

Ingangen/uitgangen

A/V R-aansluiting: Component/video- en audio-uitgang

HDMI-aansluiting: HDMI mini Stekker

USB-aansluiting: mini-AB (alleen uitvoer)

Hoofdtelefoonaansluiting: Stereo mini-aansluiting (∅ 3,5 mm)

MIC-ingang: Stereo mini-aansluiting (∅ 3,5 mm)

Algemeen

Voeding: 6,8 V gelijkstroom (accu) 8,4 V gelijkstroom (Netspanningsadapter)

Average power consumption:

Controle: 2D: 3,9 W, 3D: 4,2 W

Opnemen: 2D: 4,3 W, 3D: 5,0 W

Werkings temperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen (ong.):

155 mm × 88 mm × 219 mm (b/h/d) inclusief de uitstekende onderdelen

166 mm × 165 mm × 270 mm (b/h/d) (DEV-5/5K) inclusief de uitstekende onderdelen en de bijgeleverde lensdop en de grote oogschelp bevestigd

Gewicht (ong.): 1 130 g alleen hoofdeenheid

DEV-3: 1 230 g inclusief de oplaadbare accu (NP-FV70) en "Memory Stick PRO Duo"

DEV-5: 1 300 g inclusief de oplaadbare accu (NP-FV70), "Memory Stick PRO Duo",

lensdop en grote oogschelp

DEV-5K: 1 400 g inclusief de oplaadbare

accu (NP-FV100), "Memory Stick PRO Duo", lensdop en grote oogschelp

Netspanningsadapter AC-L200C/AC-L200D (geleverd bij DEV-3/5)

Voeding: 100 V - 240 V netspanning, 50 Hz/60 Hz

Stroomverbruik: 0,35 A - 0,18 A

Vermogenverbruik: 18 W

Uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom*

Werkings temperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen (ongeveer): 48 mm × 29 mm × 81 mm (b/h/d) zonder uitstekende onderdelen

Gewicht (ongeveer): 170 g zonder netsnoer

* Zie label op netspanningsadapter voor andere specificaties.

Netspanningsadapter/oplader AC-VQV10 (geleverd bij DEV-5K)

Voeding: 100 V - 240 V netspanning, 50 Hz/60 Hz

Vermogenverbruik: 26 W

Uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom*

Werkings temperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen (ongeveer): 100 mm × 67 mm × 111 mm (b/h/d) exclusief de uitstekende delen

Gewicht (ongeveer): 330 g zonder netsnoer

* Zie label op de netspanningsadapter/oplader voor andere specificaties.

Oplaadbare accu NP-FV70 (geleverd bij DEV-3/5)

Maximale uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom

Uitgangsspanning: 6,8 V gelijkstroom

Maximum charge voltage: 8,4 V gelijkstroom

Maximale laadstroom: 3,0 A

Capaciteit

Gemiddeld: 14,0 Wh (2 060 mAh)

Minimum: 13,0 Wh (1 960 mAh)

Type: Li-ion

Oplaadbare accu NP-FV100 (geleverd bij DEV-5K)

Maximale uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom

Uitgangsspanning: 6,8 V gelijkstroom

Maximale laadspanning: 8,4 V gelijkstroom

Maximale laadstroom: 3,0 A

Capaciteit

Gemiddeld: 26,5 Wh (3 900 mAh)

Minimum: 25,0 Wh (3 700 mAh)

Type: Li-ion

Ontwerp en specificaties van dit product en accessoires kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

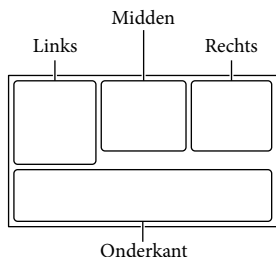
Informatie over handelsmerken

- "AVCHD 3D/Progressive" en het "AVCHD 3D/Progressive"-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation en Panasonic Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", **"MEMORY STICK DUO"**, "Memory Stick PRO Duo", **"MEMORY STICK PRO DUO"**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **"MEMORY STICK PRO-HG DUO"**, "MagicGate", **"MAGICGATE"**, "MagicGate Memory Stick" en "MagicGate Memory Stick Duo" zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.
- "x.v.Color" en "x.v.Colour" zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- "BRAVIA" is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.
- "DVDirect" is een handelsmerk van Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ en Blu-ray™ zijn gedeponeerde handelsmerken van Blu-ray Disc Association.
- Dolby en het double-D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- HDMI, het HDMI-logo en High-Definition Multimedia Interface zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen.
- Microsoft, Windows, Windows Vista en DirectX zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac en Mac OS zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de VS en andere landen.
- Intel, Intel Core en Pentium zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Intel Corporation of haar dochterondernemingen in de Verenigde Staten en andere landen.
-  en "PlayStation" zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, het Adobe-logo en Adobe Acrobat zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Het SDXC-loto is een handelsmerk van SD-3C, LLC.

- MultiMediaCard is een handelsmerk van MultiMediaCard Association.

Alle andere productnamen die hierin worden vermeld, kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectieve bedrijven. Bovendien zijn TM en ® niet elke keer vermeld in deze handleiding.

Aanduidingen op het scherm



Links

Aanduiding	Betekenis
	MENU-toets
	Opnemen met zelfontspanner
	GPS-trianguleerstatus
	Gezichtsherkenning
	Handmatig scherpstellen
	Scènekeuze
	Witbalans
	SteadyShot uit
	Witbalans verschuiv.
	Telemacro
	x.v.Color
	Bestemming
	Intelligent automatisch

Midden





Aanduiding	Betekenis
[STBY]/[OPNAME]	Opnamestatus
	Diavoorstelling ingesteld
	Waarschuwing
	Afspeelmodus

Rechts

Aanduiding	Betekenis
	Beeldsnelheid (60p (50p)/60i (50i)) en opnamemodus (PS/FX/FH/HQ/LP)
60min	Accu (verwachte opname- en afspeeltijd)
4:3 16:9	Fotoformaat
4:3 4:3	
	Medium voor opnemen/afspelen/bewerken
	Er is een extern medium aangesloten
0:00:00	Teller (uren:minuten:seconden)
00min	Geschatte resterende opnametijd
9999	Aantal opneembare foto's bij benadering en fotoformaat
	Weergavemap
100/112	Film of foto die momenteel wordt weergegeven/Totaal aantal opgenomen films of foto's
	2D opnemen of afspelen
	3D opnemen of afspelen

Onderkant

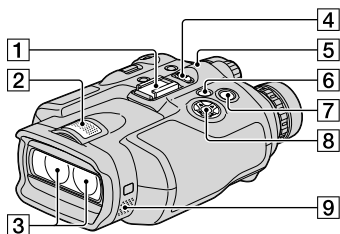
Aanduiding	Betekenis
	Beelden weergeven-toets
	Microfoon ref. niveau laag
	Low Lux
	Belichting
EV	AE keuze
500	Sluittertijd
F1,8	IRIS
	Intelligent automatisch


Aanduiding	Betekenis
	Diavoorstellingstoets
 101-0005	Naam gegevensbestand
	Beveiligd beeld
	3D-diepte aanpassng
AUTO	automatisch
MANUAL	De belichting wordt handmatig ingesteld.

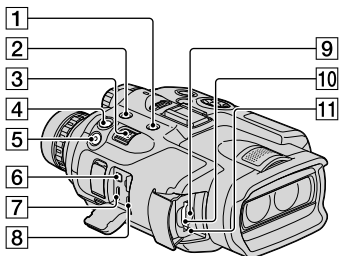
- Aanduidingen en hun posities zijn bij benadering en kunnen in de praktijk verschillen.
- Afhankelijk van het model is het mogelijk dat bepaalde aanduidingen niet worden weergegeven.

Onderdelen en bedieningselementen

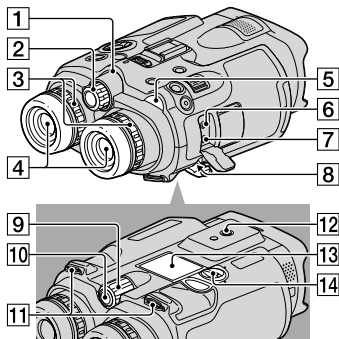
De cijfers tussen () zijn referentiepagina's.



- 1 Accessoireschoen
- 2 Ingebouwde microfoon
- 3 Lens
- 4 POWER-schakelaar (15)
- 5 CHG-lampje (opladen) (11)
- 6  (Beelden weergeven)-toets (27)
- 7 START/STOP-toets (23)
- 8 Toesten ▲/▼/◀/▶/Enter
- 9 Luidsprekers



- 1 MODE-toets (23)
- 2 FINDER 2D/3D-toets (weergave) (22)
- 3 Motorzoomknop (21)
- 4 PHOTO-toets (25)
- 5 START/STOP-toets (23)
- 6 A/V R-aansluiting
- 7 HDMI OUT-aansluiting
- 8 Ψ (USB)-aansluiting (30)
- 9 Toegangslampje geheugenkaart (19)
Als het lampje brandt of knippert, leest/schrijft dit product gegevens.
- 10 Geheugenkaartgleuf (19)
- 11 RESET-toets
Druk op RESET met een puntig voorwerp.
Druk op RESET om alle instellingen te initialiseren, met inbegrip van de klokinstelling.



- 1 Camera-opnamelampje
Het camera-opnamelampje gaat rood branden tijdens het opnemen. Het lampje knippert wanneer de resterende capaciteit van de geheugenkaart bijna vol is of de accucapaciteit laag is.
- 2 IPD ADJ-instelwiel (15)
- 3 Diopterinstelwiel (15)
- 4 Beeldzoeker
- 5  (film)/ (foto)-lampjes (23)
- 6 MIC (PLUG IN POWER)-aansluiting
- 7  (hoofdtelefoon)-aansluiting
- 8 DC IN-aansluiting (11)
- 9 MANUAL-instelwiel (25)
- 10 MANUAL-toets (25)
- 11 Riembevestiging (10)
- 12 Bevestigingsopening voor statief
Bevestig een statief (los verkrijgbaar) in de opening met een statiefschroef (los verkrijgbaar: de schroeflengte mag niet meer dan 5,5 mm bedragen).
- 13 Accudeksel (11)
- 14 Accudekselvergrendeling (11)

Index

A		M		W	
Aanduidingen op het scherm.....	48	Mac.....	29	Waarschuwingen	38
Aansluitkabel.....	12	"Memory Stick" media	19	Windows.....	29
Accu.....	11	"Memory Stick PRO-HG Duo" media.....	19	Z	
Afspelfunctie.....	27	"Memory Stick PRO Duo" media.....	19	Zelfdiagnosedisplay.....	38
Afspelen	27	Menu's.....	34		
B		O			
Bijgeleverde accessoires	9	Onderhoud.....	42		
C		Opname- en speelduur	39		
Computer.....	29	Opnameduur van films/aantal opneembare foto's.....	39		
Computersysteem.....	29	Opnemen	23		
D		P			
Datum & tijd	17	PMB (Picture Motion Browser).....	29		
Datum en tijd instellen	15	Problemen oplossen	37		
De accu opladen	11	R			
De accu opladen in het buitenland.....	14	RESET	50		
De stroom inschakelen	15	S			
F		Software	29		
Films.....	23, 28	Statief.....	50		
Foto's	24	Stopcontact.....	11		
G		T			
Gebeurtenisindex	27	Technische gegevens	44		
Gegevenscode	17, 28	Toestel ingeschakeld.....	15		
Geheugenkaart.....	19	V			
I		Verrekijker.....	21		
Installeren	29	Volledig opgeladen.....	11		
K		Volume.....	28		
Klok instellen	16	Voorzorgsmaatregelen	42		
L					
Language Setting	18				

U kunt de menulijsten terugvinden op pagina's 34 tot 36.

Extra informatie over dit product en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

Ler primeiro

Antes de utilizar a unidade, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Transformador de CA

Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.

Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar este produto.

Mesmo que este produto esteja desligado, a energia (alimentação eléctrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligado à tomada de parede através do Transformador de CA.

Nota sobre o cabo de alimentação

O cabo de alimentação é especificamente concebido para utilização apenas com este produto e não deve ser utilizado com outro equipamento eléctrico.

Pressão de som em excesso dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

PARA OS CLIENTES DA EUROPA



Sony Corporation declara que estes Binóculos com gravação digital DEV-5/5K estão conformes com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.



Tratamento de equipamentos eléctricos e electrónicos para uso comercial no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos) (DEV-5K)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num local de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir

potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o representante Sony local ou visite o web site da Sony Europe dirigido a clientes de empresas:

<http://www.pro.sony.eu/environment>



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos) (DEV-3/5)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.



Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas.

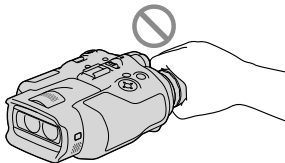
A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

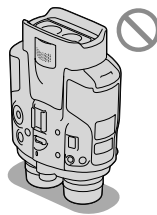
Utilização deste produto

- Para segurar este produto, não utilize as zonas a seguir indicadas, nem as tampas de tomadas.

Visor electrónico



- Não colocar este produto com o visor electrónico voltado para baixo.



- Este produto não é à prova de poeiras, de salpicos nem de água. Consulte "Precauções" (p. 43).

Itens do menu, visor electrónico e objectiva

- Quando uma opção de menu aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.
- O visor electrónico é fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99 % dos pixels são para utilização efectiva. No entanto, podem existir em permanência pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) no visor electrónico. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afectam, de forma alguma, a gravação.
- A exposição do visor electrónico ou da objectiva à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode provocar avarias.

- Não aponte para o sol. Se o fizer, este produto pode avariar-se. Tire fotografias do sol quando não houver muita luz, por exemplo, ao anoitecer.

Sobre as definições de idioma

- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em cada um dos idiomas. Se necessário, altere o idioma do ecrã antes de utilizar este produto (p. 18).

Sobre a gravação

- Para garantir um funcionamento estável do cartão de memória, é aconselhável formatar o cartão de memória neste produto antes da primeira utilização. Formatar o cartão de memória irá apagar todos os dados guardados no mesmo e estes não poderão ser recuperados. Guarde os dados importantes no seu computador etc.
- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma anomalia deste produto, do cartão de memória, etc., não há lugar a qualquer indemnização por perda dos conteúdos gravados.
- Os sistemas de televisão a cores variam, dependendo do país/região. Para ver as gravações num televisor, defina [Seleccione 60i/50i] para a definição apropriada ao seu país/região antes de iniciar a gravação (p. 16).
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada desses conteúdos pode representar uma violação das leis de direitos de autor.
- Devido ao modo como o dispositivo de captação de imagem (sensor CMOS) lê os sinais da imagem, pode ocorrer o seguinte fenómeno.
 - Os motivos que passam pelo quadro rapidamente podem parecer corrompidos consoante as condições de gravação. (Este fenómeno pode ser notado em ecrãs que tenham uma resolução de movimento muito elevada).

- Aparecem linhas horizontais no ecrã durante a gravação se esta for feita sob iluminação fluorescente. O fenómeno pode ser reduzido regulando a velocidade do obturador.
- As imagens no ecrã aparecem divididas horizontalmente quando um motivo é iluminado por um flash. O fenómeno pode ser reduzido regulando a velocidade do obturador.

- Utilize este produto em conformidade com as regulamentações locais.
- Consulte a página 19 para saber qual o cartão de memória que pode utilizar com este produto.





Notas sobre a reprodução

- Noutros dispositivos, pode não conseguir reproduzir normalmente as imagens gravadas neste produto. Além disso, pode não conseguir reproduzir neste produto as imagens gravadas noutros dispositivos.

Discos DVD gravados com qualidade de imagem de alta definição

- Os discos DVD gravados com qualidade de imagem de alta definição podem ser reproduzidos em dispositivos que são compatíveis com a norma AVCHD. Não pode reproduzir discos gravados com qualidade de imagem de alta definição em leitores/gravadores DVD, uma vez que não são compatíveis com o formato AVCHD. Se introduzir um disco gravado no formato AVCHD (qualidade de imagem de alta definição) num leitor/gravador DVD, pode não conseguir ejectar o disco.

Guardar todos os dados de imagem gravados

- Para evitar perder os dados de imagem, guarde num suporte externo, periodicamente, todas as imagens gravadas.
- O tipo de discos ou suportes, nos quais as imagens podem ser guardadas, dependem do [ Modo GRAVAÇÃO] seleccionado quando as imagens foram gravadas. Os filmes gravados com [Qualidade 60p ] ([Qualidade 50p ]) ou [Mais alta qualid ] podem ser guardados em suportes externos ou em discos Blu-ray.

Notas acerca da bateria/transformador de CA

- Certifique-se de que retira a bateria ou o transformador de CA depois de desligar este produto.
- Desligue o transformador de CA deste produto, segurando ao mesmo tempo neste produto e na ficha de CC.

Nota sobre os binóculos/temperatura da bateria

- Quando a temperatura deste produto ou da bateria for demasiado elevada ou demasiado baixa, não poderá gravar ou reproduzir neste produto, pelo facto de, nestas situações, serem activadas as funções de protecção deste produto. Neste caso, aparece um indicador no ecrã.

Quando este produto está ligado a computador ou a acessórios

- Não tente formatar o cartão de memória deste produto utilizando um computador. Se o fizer, este produto pode não funcionar correctamente.
- Quando ligar este produto a outro equipamento, utilizando cabos de comunicação, certifique-se de que introduz a ficha de ligação de forma correcta. Se introduzir a ficha à força no terminal, poderá danificá-lo e provocar eventualmente uma avaria neste produto.

Se não conseguir gravar/reproduzir imagens, execute [Formatar]

- Se gravar/apagar imagens sucessivamente durante um longo período de tempo, dá-se a fragmentação dos dados no cartão de memória. Não é possível guardar nem gravar imagens. Nesse caso, guarde primeiro as suas imagens num suporte externo e, de seguida, execute [Formatar] seleccionando **MENU** (MENU) → [Definição] → [Definições Suporte] → [Formatar] → **OK** → **OK**.

Notas sobre acessórios opcionais

- Recomenda-se que utilize acessórios Sony genuínos.
- Os acessórios da Sony originais podem não estar disponíveis em alguns países/regiões.



Sobre este manual, as ilustrações e apresentações no ecrã

- As imagens de exemplo utilizadas neste manual para efeitos de ilustração foram captadas com uma câmara fotográfica digital e poderão, por isso, ser diferentes das imagens e indicadores no ecrã que aparecem neste produto. Além disso, as ilustrações deste produto e indicações no ecrã são exageradas ou simplificadas para uma melhor compreensão.
- Neste manual, o disco DVD gravado com qualidade de imagem de alta definição denomina-se disco de gravação AVCHD.
- O design e as características deste produto e dos respectivos acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Visualização de imagens de vídeo 3D

- Algumas pessoas podem sentir desconforto (tal como cansaço visual, fadiga, ou enjoo) durante a visualização de imagens de vídeo 3D. A Sony recomenda que todos os espectadores façam intervalos com regularidade durante a visualização de imagens de vídeo 3D. A duração e a frequência desses intervalos considerados necessários, variam de pessoa para pessoa. Tem de decidir o que é melhor para si. Se sentir qualquer desconforto, deve parar o visionamento das imagens de vídeo 3D até que o desconforto termine e consulte um médico se achar necessário. Deve também consultar novamente o manual de instruções de todos os dispositivos ou suportes de gravação utilizados com este produto. A vista das crianças (especialmente as que têm menos de seis anos de idade) ainda está a desenvolver-se. Consulte um médico (tal como um pediatra ou um oftalmologista) antes de permitir que crianças pequenas visionem imagens de vídeo 3D. Os adultos devem supervisionar as crianças pequenas para garantir que seguem as recomendações acima indicadas.

Notas sobre a utilização

- Tenha cuidado com o ambiente que o rodeia quando utilizar este produto. Em especial, não utilize este produto enquanto caminha. Fazê-lo pode causar acidentes ou lesões.
- Não utilize quaisquer dos seguintes. Caso contrário, o cartão de memória poderá ser danificado, pode perder ou não conseguir reproduzir as imagens gravadas, ou poderão ocorrer outras avarias.
 - ejectar o cartão de memória com o indicador luminoso de acesso (p. 19) aceso ou a piscar
 - remover a bateria ou o transformador de CA deste produto, ou expor este produto a choques mecânicos ou vibrações quando os indicadores luminosos  (Filme)/  (Fotografia) (p. 23) ou o indicador luminoso de acesso (p. 19) estão acesos ou ficam intermitentes
- Ao utilizar a correia de pescoço, não transporte este produto sobre as costas. Fazê-lo pode causar lesões. E não permita que este produto bata contra outro objecto.

Acerca dos manuais deste produto

Dois manuais foram preparados para este produto, o “Manual de instruções” e o “Manual dos binóculos com gravação digital (PDF)”. O “Manual de instruções” introduz o funcionamento básico e o “Manual dos binóculos com gravação digital (PDF)” explica as funções em pormenor.

Manual de instruções

Este manual apresenta o funcionamento básico deste produto, tal como a gravação e a reprodução.

Manual dos binóculos com gravação digital (PDF)

Este manual explica várias operações, tais como utilizar o menu de configuração e como guardar imagens noutros dispositivos.

Como proceder à leitura do manual Manual dos binóculos com gravação digital (PDF)

Instale o “Manual dos binóculos com gravação digital” no seu computador a partir do CD-ROM fornecido.

- Para um computador Windows
 - Quando aparecer o ecrã de instalação, clique no idioma pretendido [Manual] → e no nome do modelo → [Instalar] e siga as instruções dadas no ecrã para instalar o Manual. O ícone do atalho é criado no ecrã do computador.
- Para um Mac
 - Abra a pasta [Handbook] - [PT] no CD-ROM copiando em seguida [Handbook.pdf] para o seu computador.
- Necessita do Adobe Reader para ler o manual “Manual dos binóculos com gravação digital”. Se não o estiver instalado no computador, pode transferi-lo a partir da página web da Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Índice

Ler primeiro	2
Visualização de imagens de vídeo 3D	6
Notas sobre a utilização	7
Acerca dos manuais deste produto	7

Preparativos

Passo 1: Verificação dos itens fornecidos	9
Montar os itens fornecidos	10
Passo 2: Carregar a bateria	11
Carregamento da bateria instalada neste produto	11
Carregar a bateria utilizando o Transformador de CA/Carregador (DEV-5K)	13
Passo 3: Ligar a alimentação e configuração deste produto	15
Alterar as definições de idioma	18
Assistir num televisor aos filmes gravados	18
Passo 4: Introduzir um cartão de memória	19

Binóculos/Gravação/ Reprodução

Utilização deste produto como binóculo	21
Gravar	23
Gravar filmes	23
Tirar fotografias	24
Controlar as definições de imagem manualmente com a coroa selectora MANUAL	25
Obtenção de informação de posicionamento utilizando o GPS (DEV-5/5K)	26
Seleccionar o modo de gravação	26
Reproduzir neste produto	27


Apagar filmes e fotografias

Preparar um computador	29
Passo 1 Verificar o sistema de computador	29
Passo 2 Instalar o software fornecido "PMB"	30
Iniciar o PMB (Picture Motion Browser)	32

Personalização deste produto

Utilizar os menus	33
Utilizar os menus	33
Listas de menus	34

Informações adicionais

 Resolução de problemas	38
Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso	39
Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar	40
Tempo esperado de funcionamento com cada bateria	40
Tempo esperado de gravação de filmes	41
Número esperado de fotografias que é possível gravar	42
Precauções	43
Especificações	44

Referência rápida

Indicadores no ecrã	48
Peças e controlos	49
Índice	51

Passo 1: Verificação dos itens fornecidos

Ao abrir a caixa pela primeira vez, assegure-se de que todos os itens fornecidos a seguir indicados estão incluídos. Os números entre () referem-se à quantidade de artigos fornecidos.

Itens	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Binóculos com gravação digital (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Estojo de transporte (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Correia de pescoço (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Tampa das objectivas (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Tampa das oculares (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Protector grande da ocular (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Transformador de CA/Carregador da bateria (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Cabo de ligação (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Transformador de CA (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Cabo de alimentação (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Bateria recarregável (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> Cabo de ligação A/V (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Cabo de A/V componente (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Cabo de USB (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Cabo adaptador USB (1)	–	–	✓

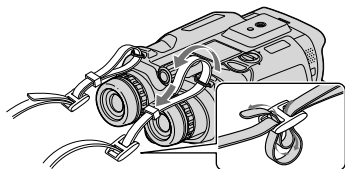
Itens	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) <ul style="list-style-type: none"> - "PMB" (software, incluindo "Ajuda do PMB") - Manual dos binóculos com gravação digital (PDF) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> "Manual de instruções" (Este manual) (1)	✓	✓	✓

Montar os itens fornecidos

Montar a correia de pescoço

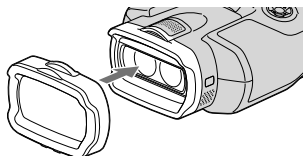
Para evitar deixar cair este produto, monte a correia de pescoço no binóculo seguindo os passos abaixo indicados.

Insira uma extremidade da correia de pescoço na presilha da correia existente no binóculo. Depois, aperte a correia de pescoço passando a respectiva extremidade pela fivela.

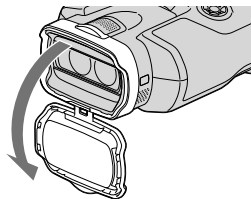


Instalar a tampa da objectivas (DEV-5/5K)

Quando não pretende usar este produto, guarde-o com a tampa das objectivas instalada.



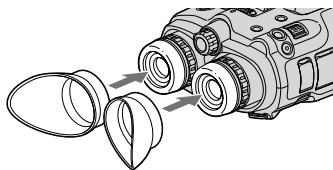
Podem usar este produto com a tampa das objectivas instalada.



Instalar o protector grande das oculares (DEV-5/5K)

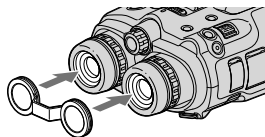
Se não conseguir ver a imagem no visor electrónico de forma nítida sob luz intensa, utilize o protector grande da ocular.

Alinhe o protector grande da ocular com a ranhura do protector da ocular no visor electrónico.

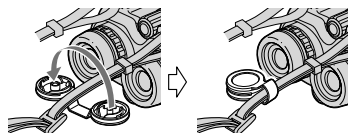


Montar a tampa das oculares (DEV-5/5K)

Quando não pretende usar este produto, guarde-o com a tampa das oculares instalada.



Pode prender a tampa das oculares na correia de pescoço como ilustrado quando não está a ser utilizada.



Passo 2: Carregar a bateria

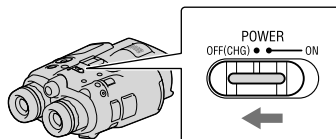
Pode carregar a bateria “InfoLITHIUM” (série V).

⚠ Notas

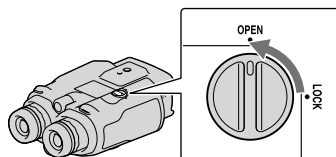
- Com este produto, não pode utilizar qualquer bateria “InfoLITHIUM” somente as referências NP-FV70/FV100.

Carregamento da bateria instalada neste produto

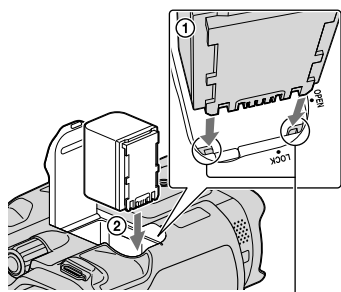
- Coloque o interruptor de POWER na posição OFF (CHG) premindo o botão verde.



- Rode o fecho da tampa da bateria para OPEN e abra a tampa da bateria.



- Alinhe a bateria com a ranhura existente no compartimento da bateria (①), e faça deslizar a bateria até esta encaixar (②).

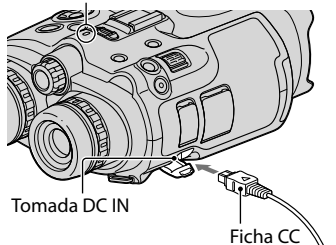


Alinhe a bateria com a ranhura.

- 4** Feche a tampa da bateria e rode o fecho da tampa da bateria para LOCK.

- 5** DEV-3/5:
Ligue o Transformador de CA e o cabo da alimentação a este produto e à tomada eléctrica de parede.

Indicador luminoso CHG (carga)



À tomada de parede

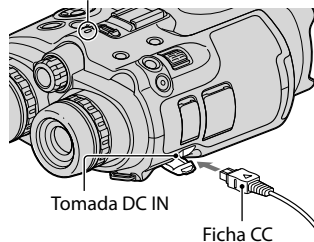
Cabo de alimentação

Transformador de CA

DEV-5K:

Ligue o cabo de alimentação e o cabo de ligação (DK-225) ao Transformador de CA/Carregador.

- Coloque o interruptor de modo no Transformador de CA/Carregador na posição VCR/CAMERA.
- Indicador luminoso CHG (carga)



À tomada de parede

Cabo de alimentação

Interruptor de modo

Tomada DC OUT

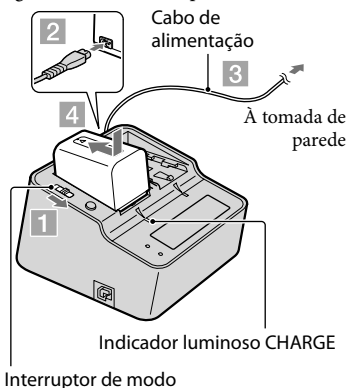
Cabo de ligação (DK-225)

O indicador luminoso CHG (carga) acende e o carregamento começa. O indicador luminoso CHG (carga) desliga-se quando a bateria estiver totalmente carregada.

- Quando a bateria estiver carregada, desligue o transformador de CA da tomada DC IN deste produto.

Carregar a bateria utilizando o Transformador de CA/Carregador (DEV-5K)

O transformador de CA/Carregador pode carregar a bateria mais rapidamente do que carregá-la utilizando este produto.



- Coloque o interruptor de modo no Transformador de CA/Carregador na posição CHARGE.
- Ligue cabo de alimentação ao Transformador de CA/Carregador.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

- Instale a bateria no Transformador de CA/Adaptador fazendo-a deslizar na direcção da seta.

O indicador luminoso de CHARGE acende e o carregamento começa. Quando termina o carregamento, o símbolo da bateria é apresentado (🔋). Se continuar a carregar a bateria depois de ter terminado o ciclo normal de carga até aparecer o símbolo "FULL", a bateria pode ser utilizada durante mais tempo do que pode ser conseguido com o ciclo normal de carga.

Tempo de carga

Tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Carregamento utilizando este produto

Bateria	Tempo de carga
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Carregamento com o Transformador de CA/Carregador (fornecido com DEV-5K)

Bateria	Tempo de carregamento (NORMAL)	Tempo de carregamento (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Os tempos de carregamento mostrados na tabela acima, são medidos ao carregar este produto a uma temperatura de 25 °C. É aconselhável carregar a bateria num intervalo de temperatura entre 10 °C e 30 °C.

Sugestões

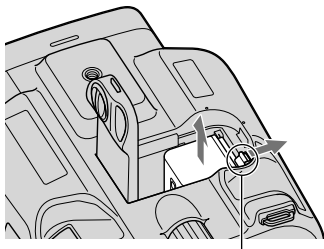
- Consulte página 40 sobre o tempo de gravação e de reprodução.
- Quando este produto está ligado, pode verificar a quantidade aproximada de carga que ainda resta na bateria através do indicador de carga restante da bateria no canto superior direito do ecrã.

Para utilizar uma tomada de parede como fonte de alimentação

Faça as ligações tal como fez em “Passo 2: Carregar a bateria” (p. 11). Mesmo que a bateria esteja instalada, a bateria não se descarrega.

Para retirar a bateria

- ① Coloque o interruptor de POWER na posição OFF (CHG).
- ② Abra a tampa da bateria (p. 11).
- ③ Faça deslizar a patilha de libertação da bateria e retire a bateria.



Patilha de libertação da bateria



Carregar a bateria no estrangeiro

Pode carregar a bateria em todos os países/regiões, utilizando o transformador de CA (fornecido com DEV-3/5) ou com o Transformador de CA/Carregador (fornecido com DEV-5K) para os intervalos de tensão e de frequência de CA, 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz.

Notas

- Não utilize um transformador de tensão electrónico.

Notas sobre a bateria

- Quando retirar a bateria ou desligar o transformador de CA, desligue este produto e certifique-se de que os indicadores luminosos  (Filme)/ (Fotografia) (p. 23) e o indicador luminoso de acesso (p. 19) estão desligados.
- O indicador luminoso CHG (carga) fica intermitente durante o carregamento sob as seguintes condições:
 - A bateria não está instalada correctamente.
 - Se a bateria estiver danificada.
 - A temperatura da bateria está baixa.
Retire a bateria deste produto e coloque-a em local aquecido.
 - A temperatura da bateria está alta.
Retire a bateria deste produto e coloque-a em local frio.

Notas sobre o transformador de CA

- Utilize a tomada de parede mais próxima quando utilizar o transformador de CA. Desligue imediatamente o transformador de CA da tomada de parede se ocorrer alguma avaria durante a utilização deste produto.
- Não utilize o transformador de CA num espaço muito estreito, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha de CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objectos metálicos. Pode causar uma avaria.

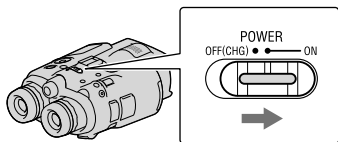
Passo 3: Ligar a alimentação e configuração deste produto

⚡ Notas

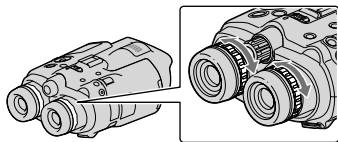
- Não ligue a alimentação quando o cabo USB estiver ligado.
- Não ligue o cabo USB até que o seguinte procedimento seja concluído.

1 Coloque o interruptor de POWER na posição ON premindo o botão verde.

Este produto fica ligado.

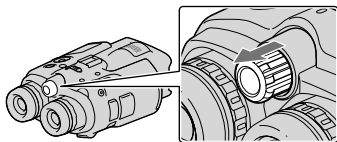


2 Ajuste o dioptro até que possa ver uma imagem nítida com cada vista rodando a coroa de ajuste do dioptro existente em cada ocular.

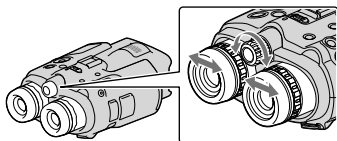


- Se este produto for utilizado por mais do que uma pessoa, regule o dioptro de cada vez que muda o utilizador.
- Ajuste o dioptro separadamente para cada vista.

3 Puxe para fora a coroa selectora IPD ADJ.



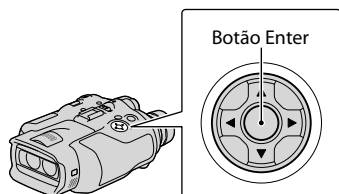
4 Regule a largura entre o visor electrónico direito e esquerdo para se ajustar aos seus olhos usando a coroa selectora IPD ADJ.



- Ajuste a largura de modo a que as imagens direita e esquerda se sobreponham.
- Assegure-se de que a imagem no visor electrónico não pareça ter uma imagem dupla.
- Se este produto for utilizado por mais do que uma pessoa, regule o dioptro de cada vez que muda o utilizador.

5 Empurre para dentro a coroa selectora IPD ADJ.

- 6 Defina o idioma, a área geográfica, a Hora de Verão, o formato da data & hora utilizando o botão ▲/▼/◀/▶/Enter, confirmando depois cada definição.



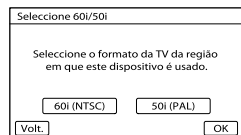
Depois de terminar cada definição, seleccione [Próx.] e prima Enter.

- Para definir novamente a data e a hora, seleccione **MENU** (MENU) → [Definição] → (⌚) (⌚) Definições Relógio) → [Defin. Data e Hora] → [Data e Hora]. Quando [Data e Hora] não aparecer no ecrã, prima ▼/▲ até o item aparecer.

- 7 Seleccione [60i (NTSC)] ou [50i (PAL)] para se ajustar ao sistema de TV a cores utilizado no seu país/região, premindo depois Enter.

Quando é feita a selecção 60i/50i, este produto reinicia a actualização do sistema.

- Consulte a página 18 para obter pormenores acerca do sistema de TV a cores existente no seu país/região.



- 8 Valide os avisos acerca da utilização continuada e do ajuste do visor electrónico seleccionando depois [Próx.].

- 9 Ajuste a posição relativa vertical do visor electrónico direito e esquerdo.

Assegure-se de que a linha horizontal se sobrepõe às linhas verticais.

Imagem no visor electrónico esquerdo Imagem no visor electrónico direito

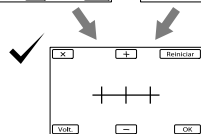
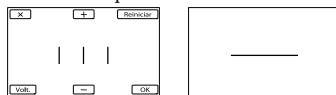
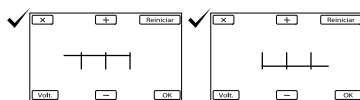


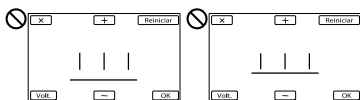
Imagem vista por ambos os olhos

Se a linha horizontal e as linhas verticais não se sobrepuerem, ajuste a posição da imagem no visor electrónico direito seleccionando **+** / **-** até que as linhas se sobreponham, seleccionando depois **OK**.

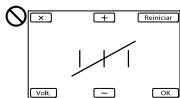
- Se vir a imagem apresentada abaixo, é indicativo de que o dispositivo funciona correctamente.



- Se vir a imagem apresentada abaixo, pare de utilizar este produto.



A linha horizontal e as linhas verticais não se sobrepõem.



A linha horizontal está extremamente inclinada.

Se não conseguir visualizar as imagens correctamente, isso pode indicar que este produto pode estar avariado.

Contacte o seu representante da Sony ou centro de assistência técnica autorizado da Sony.

10 Seleccione [Executar].

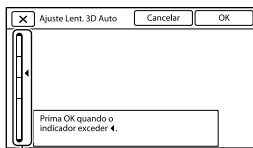


- Se seleccionar [Ex. Depois], aparece o ecrã do modo de gravação. Da próxima vez que ligar este produto, aparecerá o ecrã [Ajuste Lent. 3D Auto].

11 Ajustar a objectiva 3D.

Aponte este produto a um motivo para o apresentar no ecrã.

- Garanta que o motivo produz uma escala superior à marca ◀.



Escala

12 Seleccione **OK**.

- Não altere o motivo até que a regulação esteja terminada.

⚡ Notas

- Se este produto falhou a execução de [Ajuste Lent. 3D Auto], seleccione [Ex. Novam.].

Tipos de motivos que devem ser apresentados no ecrã para [Ajuste Lent. 3D Auto]

A escala indicada varia consoante o motivo apresentado no ecrã.

Motivos que apresentam uma escala maior:

- Motivos luminosos, tais como objectos ao ar livre à luz do dia
- Motivos com várias cores e formas



Motivos que apresentam uma escala menor que resultam em falha da regulação:

- Motivo escuros, tais como objectos visualizados à noite
- Motivos localizados até 2 m deste produto
- Motivos com pouco contraste e sem colorido
- Motivos que repetem um padrão, tal como filas de janelas em edifícios
- Motivos em movimento



⚡ Notas

- Pode ver as cores primárias, vermelho, azul ou verde, a brilhar no visor electrónico quando desloca a sua linha de vista. Isto não é sinónimo de avaria. As linhas brilhantes não serão gravadas no cartão de memória.

- A data e a hora não aparecem durante a gravação,mas são gravadas automaticamente no cartão de memória e podem ser apresentadas durante a reprodução. Para apresentar a data e hora, seleccione **MENU** (MENU) → [Definição] → [] (Definições Reprod.) → [Código de Dados] → [Data/Hora] → **OK**.

Para desligar a câmara de vídeo

Coloque o interruptor de POWER na posição OFF (CHG).

O indicador luminoso (Filme) fica intermitente durante alguns segundos e este produto desliga-se.

Alterar as definições de idioma

Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens sejam apresentadas num determinado idioma.

Seleccione **MENU** (MENU) → [Definição] → [] (Definições Gerais) → [Language Setting] → um idioma pretendido → **OK** → **X** → **X**.

Assistir num televisor aos filmes gravados

Para assistir num televisor aos filmes gravados, faça a gravação dos filmes depois de ter seleccionado a definição [Selecione 60i/50i] relativa ao sistema de cor do televisor apropriada ao país/região onde utiliza este produto.

Países/regiões onde necessita definir

[Selecione 60i/50i] como [60i (NTSC)]

Ilhas Bahamas, Bolívia, Canadá, América Central, Chile, Colômbia, Equador, Guiana, Jamaica, Japão, Coreia, México, Peru, Suriname, Taiwan, Filipinas, E.U.A., Venezuela, etc.



Países/regiões onde necessita definir

[Selecione 60i/50i] como [50i (PAL)]

Argentina, Austrália, Áustria, Bélgica, Bulgária, Brasil, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Guiana, Holanda, Hong Kong, Hungria, Irão, Iraque, Itália, Kuwait, Malásia, Mónaco, Nova Zelândia, Noruega, Paraguai, Polónia, Portugal, Rússia, Singapura, República Eslovaca, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Ucrânia, Reino Unido, Uruguai, etc.

Passo 4: Introduzir um cartão de memória

Tipos de cartão de memória que pode utilizar com este produto

– “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo”	– Cartão de memória SD* – Cartão de memória SDHC* – Cartão de memória SDXC*
	
Descrito neste manual, “Memory Stick PRO Duo”	Descrito neste manual, cartão SD

* É necessário um cartão SD Classe de Velocidade 4 ou mais rápido.

- O funcionamento com todos os cartões de memória não é garantido.
- “Memory Stick PRO Duo”, metade do tamanho de “Memory Stick” ou cartões SD de tamanho normal podem ser utilizados neste produto.
- Não coloque uma etiqueta ou objecto semelhante num cartão de memória ou num adaptador para cartões de memória. Se o fizer, pode causar uma avaria.
- “Memory Stick PRO Duo” até 32 GB e cartões SD até 64 GB passaram os ensaios de funcionamento com este produto.

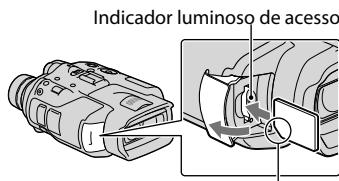
⚡ Notas

- Um MultiMediaCard não pode ser utilizado com este produto.
- Os filmes gravados em cartões de memória SDXC não podem ser importados ou reproduzidos em computadores ou dispositivos AV, que não suportam o sistema de ficheiros exFAT*, ligando este produto a esses dispositivos através do cabo USB. Confirme antecipadamente que o equipamento de ligação está a suportar o sistema exFAT. Se ligar um equipamento que não suporta o sistema exFAT e aparecer o ecrã de formatação, não efectue a formatação. Todos os dados gravados serão perdidos.

* exFAT é um sistema de ficheiro usado para os cartões de memória SDXC.

1 Abra a tampa e introduza o cartão de memória com o canto cortado na direcção com ilustrado até ouvir um estalido.

- Feche a tampa após introduzir o cartão de memória.



Note a direcção do canto cortado.

O ecrã [Preparando ficheiro de base de dados de imagem. Aguarde.] aparece se introduzir um cartão de memória novo. Aguarde até o ecrã desaparecer.

2 Feche a tampa.

Notas

- Se [Falha ao criar novo ficheiro da base de dados de imagens. Pode não haver espaço livre disponível.] for apresentado, formate o cartão de memória.
- Confirme a direcção do cartão de memória. Se forçar a entrada do cartão de memória na direcção errada, o cartão de memória, a ranhura para cartão de memória ou os dados de imagem poderão ficar danificados.
- Não abra a tampa durante a gravação.
- Quando introduzir ou ejectar o cartão de memória, proceda com cuidado para que o cartão de memória não salte para fora e caia.

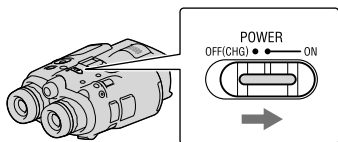
Para ejectar o cartão de memória

Abra a tampa e pressione ligeiramente o cartão de memória de uma só vez.

Utilização deste produto como binóculo

- 1 Coloque o interruptor de POWER na posição ON premindo o botão verde.

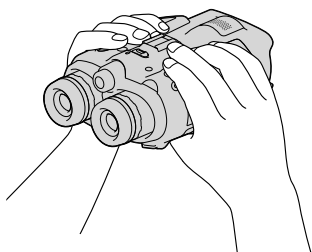
Este produto fica ligado.



Alguns ecrãs de definições podem aparecer consoante o estado do produto quando é ligado. Utilize este produto depois de fazer quaisquer regulações que sejam necessárias.

- 2 Assegure-se que o dioptro, a largura e a posição vertical relativa dos visores eléctricos direito e esquerdo são adequados para si (p. 15).

- 3 Segure neste produto com ambas as mãos e aponte-o ao motivo.



- Pode ampliar imagens através do selector de zoom eléctrico.
- Este produto ajusta a focagem automaticamente através da função de focagem-automática (predefinição).

Sugestões

- [SteadyShot] está definido para [Activa] na predefinição.

Acerca do efeito de zoom

As ampliações disponíveis são as seguintes.

Ampliação do binóculo (aprox.)

	DEV-3	DEV-5/5K
Gravação de filme (modo 2D)*1	0,8 × a 10 ×	0,8 × a 20 ×*2 0,8 × a 10 ×*3
Gravação de filme (modo 3D)*1	0,5 × a 5,4 ×	0,5 × a 5,4 ×
Gravação de fotografias	0,5 × a 10 × (16:9) 0,3 × a 7,5 × (4:3)	0,5 × a 20 ×*4 (16:9) 0,3 × a 15 ×*4 (4:3)

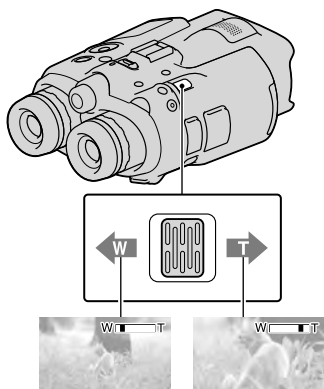
Rácio de zoom (aprox.)

	DEV-3	DEV-5/5K
Gravação de filme (modo 2D)	12 ×	24 ×*2 12 ×*3
Gravação de filme (modo 3D)	10 ×	10 ×
Gravação de fotografias	22 ×	44 ×*4

- *1 [SteadyShot] está definido para algo diferente de [Activa]
- *2 [Zoom digital] está definido como [Ligado] (A qualidade de imagem diminui quando utiliza um zoom grande)
- *3 [Zoom digital] está definido para [Deslig]
- *4 A qualidade de imagem diminui quando utiliza um zoom grande

Sugestões

- A ampliação do binóculo indica a dimensão aparente do motivo através do binóculo quando comparada com a vista a olho nu.
- O rácio de zoom indica o rácio das distâncias focais entre o valor mínimo e o valor máximo.



Maior amplitude de visão
(Grande angular)

Grande plano
(Teleobjectiva)

Mova ligeiramente o selector de zoom eléctrico para obter um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para obter um zoom mais rápido.

Notas

- Mantenha o dedo no selector de zoom eléctrico. Se o retirar, o som do funcionamento do selector de zoom eléctrico pode ficar também gravado.

Ajustar a focagem manualmente

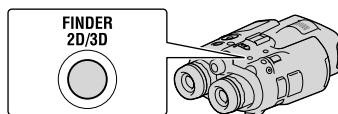
- ① Seleccione **MENU** (MENU) → [Câmara/Microfone] → [MENU] (Definições Manuais) → [Foco] utilizando os botões ▲/▼/◀/▶/Enter.
- ② Seleccione **☰** (motivo próximo) / **☰** (motivo distante) e prima Enter várias vezes para ajustar a focagem.

Sugestões

- Para ajustar automaticamente a focagem, seleccione [Auto].

Comutar a visualização no visor electrónico entre 2D e 3D

Prima FINDER 2D/3D para comutar o modo de visualização do visor electrónico entre 2D e 3D.



Sugestões

- No modo de visualização 3D para o visor electrónico, este produto apresenta a imagem captada através da objectiva direita no visor electrónico da direita. No modo de visualização 2D, este produto apresenta a imagem captada pela objectiva esquerda tanto no visor electrónico direito como esquerdo.


Gravar

Na predefinição, as imagens no visor electrónico são apresentadas em 3D (p. 22), mas os filmes são gravados em 2D.

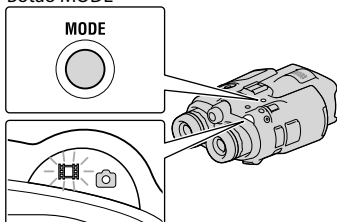
Coloque o interruptor de POWER na posição ON premindo o botão verde.


Este produto fica ligado.


Gravar filmes

- 1 Prima MODE para ligar o indicador luminoso  (Filme).

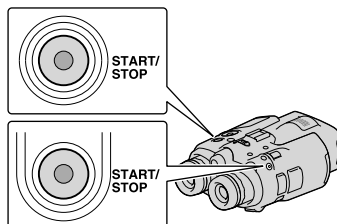
Botão MODE



 (Filme): Quando grava um filme

 (Fotografia): Quando grava uma fotografia

- 2 Carregue em START/STOP para iniciar a gravação.



[ESPERA] → [GRAVAÇÃO]



O indicador luminoso de gravação acende a vermelho durante a gravação. Para parar a gravação, carregue novamente em START/STOP.

Como apresentar novamente itens no ecrã

Prima um qualquer dos seguintes botões ▲/▼/◀/▶/Enter ou qualquer outro botão. Pode alterar as definições utilizando o menu [Visualizar Definições].

⚙️ Notas

- O tempo máximo de gravação em modo contínuo de um filme é indicado a seguir.
 - 2D: cerca de 13 horas
 - 3D: cerca de 6 horas e 30 minutos
- Se um ficheiro de filme tiver mais de 2 GB, o ficheiro de filme seguinte é criado automaticamente.
- Serão necessários alguns segundos até poder começar a gravar após ligar este produto. Não pode fazer funcionar este produto durante este tempo.
- O seguintes estados serão indicados se ainda estiverem a ser gravados dados no cartão de memória após o final da gravação. Durante este tempo, não exponha este produto a choques ou vibrações, nem retire a bateria ou desligue o transformador de CA.
 - O indicador luminoso de acesso (p. 19) está aceso ou a piscar
 - O ícone do suporte de gravação na parte superior direita do ecrã está intermitente

👉 Sugestões

- Consulte a página 41 sobre o tempo de gravação de filmes.
- Pode verificar o tempo que ainda tem de gravação, a capacidade estimada, etc., seleccionando **MENU** (MENU) → [Definição] → [🔍 (Definições Suporte)] → [Informação Suporte].

Comutar entre os modos de gravação 2D e 3D

Pode seleccionar um modo de gravação ou 2D ou 3D.




Para comutar entre 2D e 3D, seleccione **MENU** (MENU) → [Qualid/Tam Imagem] → [Selecç. Modo 2D/3D].

👉 Sugestões

- Quando altera a definição [Selecç. Modo 2D/3D], os filmes reproduzidos neste produto e os filmes que são emitidos através da tomada HDMI OUT são comutados entre 2D e 3D automaticamente.

Distância óptima para o motivo e o nível de ampliação de zoom

A distância a qual pode obter bons filmes 3D varia consoante o nível de ampliação de zoom.

Distância ao motivo	Zoom
cerca de 80 cm a 6 m	W  T
cerca de 2,5 m a 10 m	W  T
cerca de 7,5 m a 20 m	W  T


⚙️ Notas

- Quando grava filmes 3D, a ampliação binocular pode ser definida até um máximo de 5 vezes. Se quiser monitorizar* ou gravar um motivo utilizando uma imagem mais ampliada, defina [Selecç. Modo 2D/3D] como [2D].
* Neste manual, "monitorizar" significa que o utilizador observa ou vê um motivo sem gravar.

Código de dados durante a gravação

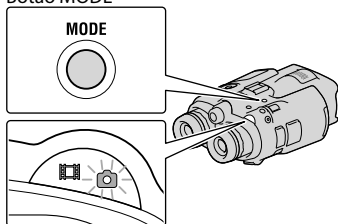
A data, hora e condição de gravação, assim como as coordenadas (DEV-5/5K) são gravadas automaticamente no cartão de memória. Estas não são apresentadas durante a gravação. No entanto, pode vê-las como [Código de Dados] durante a reprodução. Para apresentá-las, seleccione **MENU** (MENU) → [Definição] → [▶] (▶ Definições Reprod.) → [Código de Dados] → uma definição pretendida → **OK** → **OK**.

Tirar fotografias

- 1 Carregue em MODE para ligar o indicador luminoso  (Fotografia).

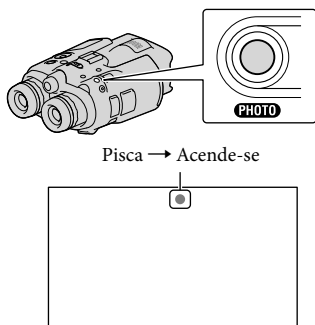
O ecrã de visualização comuta para o modo de gravação de fotografias.

Botão MODE



- (Filme): Quando grava um filme
- (Fotografia): Quando grava uma fotografia

- Carregue ligeiramente em **PHOTO** para regular a focagem e, em seguida, carregue por completo.



Quando desaparecer, significa que a imagem foi gravada.

Nota

- Pode tirar fotografias em 3D. Seleccione **MENU** (MENU) → [Qualid/Tam Imagem] → [Selecç. Modo 2D/3D] → [2D].

Sugestões

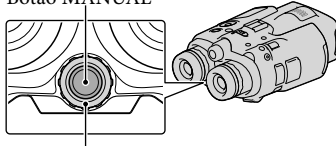
- Consulte a página 42 sobre o número de fotografias que é possível gravar.
- Para alterar o tamanho de imagem, seleccione **MENU** (MENU) → [Qualid/Tam Imagem] → [Tam imagem] → uma definição pretendida → **OK**.
- Não é possível gravar fotografias enquanto é apresentado.

Controlar as definições de imagem manualmente com a coroa selectora MANUAL

É prático atribuir um item de menu à coroa selectora MANUAL.

Os itens do menu que podem ser utilizados variam consoante seja o modo de filme ou o modo fotográfico.

Botão MANUAL



Coroa selectora MANUAL

Gravação de filmes:

[Ajuste Profundid. 3D], [Foco], [Exposição], [Desvio EA], [Alteraç. Equil. Branco]

Gravação de fotografias:

[Foco], [Exposição], [DIAFRAGMA], [Velocid. Obturador], [Desvio EA], [Alteraç. Equil. Branco]


Atribuir um item do menu

Prima e mantenha premido MANUAL durante alguns segundos para apresentar o ecrã de definição. Rode a coroa selectora MANUAL para atribuir um item do menu.

Utilização da coroa selectora MANUAL

Prima MANUAL para utilizar o menu atribuído. Rode a coroa selectora MANUAL para fazer o ajuste.


Obtenção de informação de posicionamento utilizando o GPS (DEV-5/5K)

Selecione **MENU** (MENU) → [Definição] → [Definições Gerais] → [Definição de GPS] → [Ligado].  aparece no ecrã e este produto inicia a aquisição da informação de posicionamento. A informação de posicionamento adquirida é gravada nos filmes e nas fotografias. O indicador muda de acordo com a força da recepção do sinal GPS.

Sugestões


- Se importar Dados de Ajuda GPS do seu computador para este produto utilizando o software fornecido “PMB”, o tempo que este produto demora a adquirir as informações de posicionamento pode ser encurtado. Ligue este produto a um computador que está ligado à Internet. Os Dados ajuda GPS serão actualizados automaticamente.
- Os dados ajuda GPS podem não funcionar nos casos seguintes:
 - Quando os dados ajuda GPS não são actualizados durante 30 dias ou mais
 - Quando a data e hora deste produto não são definidas correctamente
 - Quando este produto é deslocado durante um percurso longo

Seleccionar o modo de gravação

Selecione **MENU** (MENU) → [Qualid/Tam Imagem] → [ Modo GRAVAÇÃO] para alterar a qualidade de filme para gravação em 2D.

Os tipos de suportes nos quais as imagens podem ser guardadas irão depender do modo de gravação seleccionado.

Tipos de suportes	Modo de gravação			
	3D	PS*	FX	FH/HQ/LP
Suporte externo (dispositivos de armazenamento USB)	✓	✓	✓	✓
Discos Blu-ray	✓	✓	✓	✓
AVCHD discos de gravação	—	—	—	✓

* [PS] apenas pode ser definido quando [ Taxa Fotograma] é definido como [60p] ([150p]).

Reproduzir neste produto

Podemos reproduzir imagens gravadas neste produto.

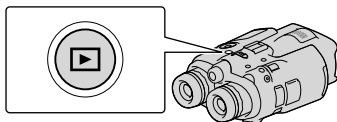
Sugestões

- Se que reproduzir imagens 3D, defina [Selecc. Modo 2D/3D] como [3D].





1 Coloque o interruptor de POWER na posição ON premindo o botão verde.

Este produto fica ligado.

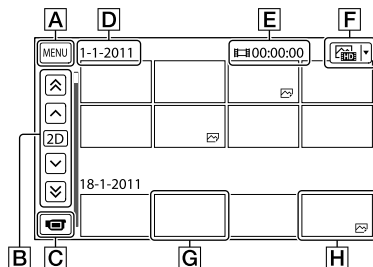
2 Carregue em  (Ver Imagens).





O ecrã Índice de Eventos aparece após alguns segundos.



3 Seleccione uma imagem que pretende visualizar usando /// premindo depois Enter.

A reprodução inicia-se.



A Para o ecrã MENU




B  imagem anterior/ imagem seguinte

 evento anterior/ evento seguinte

C Altere para o modo de gravação filme/fotografia


D Título do evento

E Tempo total dos filmes/Número total de fotografias no evento

F Botão de Alteração do Tipo de Imagem (apenas 2D) ( FILME,  FOTOGRAFIA,  FILME/FOTO*)

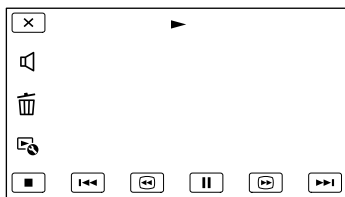
G Filme

H Foto

* Se iniciar a reprodução a partir do ecrã [ FILME/FOTO], os filmes e as fotografias são reproduzidas por ordem não sequencial por data e hora de captação.

- Este produto organiza as imagens num grupo que é chamado um evento, baseado na data e na hora e na informação de quantas vezes grava imagens.

Modos de funcionamento no ecrã de reprodução



	Pausa/Reprodução
	Parar
	Imagem anterior/ seguinte
	Retrocesso rápido/ Avanço rápido
	Reproduzir a apresentação de slides
	Volume
	Apagar
	Contexto

- Alguns botões podem não ser apresentados consoante a imagem a ser reproduzida.

Notas

- Apenas poderá conseguir reproduzir imagens neste produto não o conseguindo fazer noutros dispositivos.

Sugestões

- Quando a reprodução com início na imagem seleccionada tiver chegado à última imagem, volta a aparecer o ecrã INDEX.
- Seleccionar durante a pausa para reproduzir filmes em câmara lenta.
- À medida que prime Enter depois de seleccionar / durante a reprodução, os filmes são reproduzidos cerca de 5 vezes → cerca de 10 vezes → cerca de 30 vezes → cerca de 60 vezes mais rápidos.

- A data, hora e condições de filmagem, são registadas automaticamente durante a gravação. Esta informação não aparece durante a gravação, mas pode ser apresentada durante a reprodução seleccionando **MENU** (MENU) → [Definição] → (Definições Reprod.) → [Código de Dados] → uma definição pretendida → **OK** → **X** → **X**.
- Para reproduzir uma Apresentação de slides, seleccione [FOTOGRAFIA] a partir do botão Mudar Tipo de Imagem existente no ecrã de Índice de Eventos. Para repetir a Apresentação de slides, seleccione → [Def. Apres. Slides].

Preparar um computador

Pode executar as seguintes operações utilizando “PMB (Picture Motion Browser).”

- Importar imagens para um computador
- Visualizar as imagens importadas
- Transferir imagens para websites

Para guardar filmes utilizando um computador, instale antecipadamente “PMB” a partir do CD-ROM fornecido.

Passo 1 Verificar o sistema de computador

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1
CPU*4
É necessário um Intel Core Duo a 1,66 GHz ou mais rápido ou Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz ou mais rápido (Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz ou mais rápido para processar filmes FX, FH ou 3D e é necessário um Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz ou mais rápido para processar filmes PS.) No entanto, um Intel Pentium III a 1 GHz ou mais rápido é suficiente para as operações seguintes: – Importar os filmes e fotografias para o computador – One Touch Disc Burn – Criar um disco Blu-ray/disco de gravação AVCHD – Copiar um disco
Memória
Para Windows XP: 512 MB ou mais (é aconselhável 1 GB ou mais.) Para Windows Vista/Windows 7: 1 GB ou mais
Disco rígido
Volume de disco necessário para a instalação: Aproximadamente 500 MB (podem ser necessários 10 GB ou mais para criar discos de gravação AVCHD. Podem ser necessários 50 GB para criar discos Blu-ray.)

Visualizar
Mínimo 1.024 × 768 pontos
Outros
Porta USB (isto tem de ser fornecido de série, Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)), disco Blu-ray/gravador DVD (É necessária uma unidade CD-ROM para instalação). É aconselhável o sistema de ficheiros NTFS ou exFAT como o sistema de ficheiros do disco rígido.

- *1 É necessária uma instalação normal. O funcionamento não é garantido se o SO tiver sido actualizado ou se se encontrar num ambiente de multi-arranques.
- *2 as edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas. É necessário o Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 ou mais recente para usar a função de criação de discos, etc.
- *3 Starter (Edition) não é suportada.
- *4 É aconselhável um processador mais rápido.

⚡ Notas

- O funcionamento em todos os ambientes de computador não é garantido.

Quando utilizar um Mac

O software fornecido “PMB” não é suportado pelos computadores Mac. Para importar os filmes e fotografias para o computador, contacte Apple Inc.

Passo 2 Instalar o software fornecido “PMB”

Instale “PMB” antes de ligar este produto a um computador.

⚙️ Notas

- Se uma versão do “PMB” inferior à versão 5.0.00 tiver sido instalada no seu computador, pode não conseguir utilizar algumas funções do “PMB” quando instalar o “PMB” a partir do CD-ROM fornecido. Além disso, o “PMB Launcher” é instalado a partir do CD-ROM fornecido e pode iniciar o “PMB” ou outro software utilizando o “PMB Launcher”. Clique duas vezes no ícone de atalho do “PMB Launcher” no ecrã do computador para iniciar o “PMB Launcher”.

1 Confirme que este produto não está ligado ao computador.

2 Ligue o computador.

- Inicie sessão como Administrador para a instalação.
- Feche todas as aplicações abertas no computador antes de instalar o software.

3 Coloque o CD-ROM fornecido na unidade de disco do computador.

Aparece o ecrã de instalação.

- Se o ecrã não aparecer, clique em [Iniciar] → [Computador] (em Windows XP, [O meu computador]), de seguida, clique duas vezes em [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.
- * Os nomes de unidade (como (E:)) podem variar dependendo do computador.

4 Clique em [Instalar].

5 Seleccione o país ou região.

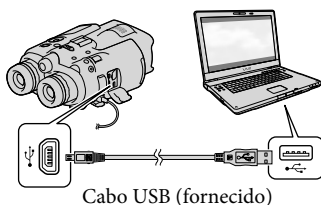
6 Seleccione o idioma para a aplicação a instalar, de seguida, avance para o ecrã seguinte.

7 Leia atentamente os termos do acordo de licença. Se concordar com os termos, altere para e, de seguida, clique em [Avançar] → [Instalar].


8 Siga as instruções que aparecem no ecrã do computador para continuar a instalação.

- Pode ser necessário instalar outras aplicações incluídas no disco ao mesmo tempo. Se o ecrã de instalação aparecer, siga as instruções que aparecem no ecrã.
- Quando necessitar de reiniciar o computador, siga as instruções que aparecem no ecrã e reinicie-o.
- Ligue este produto ao computador quando for solicitado para o fazer.

9 Ligue este produto ao computador utilizando um cabo USB, seleccionando depois [Ligação USB] no ecrã deste produto.




10 Quando a instalação está concluída, retire o CD-ROM do computador.

- Clique em  (ícone PMB) que aparece no ambiente de trabalho do computador para iniciar o software.

⚡ Notas

- Para criar discos ou utilizar outras funções no Windows XP, o Image Mastering API v2.0 para Windows XP deve ser instalado. Se o Image Mastering API v2.0 para Windows XP ainda não tiver sido instalado, selecione-o a partir dos programas necessários no ecrã de instalação e instale-o seguindo os procedimentos apresentados. (O computador tem de estar ligado à Internet para a instalação.) Pode instalar o Image Mastering API v2.0 para Windows XP em resposta à mensagem apresentada quando tenta iniciar essas funções.
- O funcionamento não é garantido se ler ou gravar dados de vídeo de ou para este produto utilizando software que não seja o “PMB” fornecido. Para as informações sobre a compatibilidade do software que está a utilizar, consulte o fabricante do software.


Desligar este produto do computador

- 1 Clique no ícone  no canto inferior direito do ambiente de trabalho do computador → [Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança].



- 2 Seleccione [Cancelar] → [Sim] no ecrã deste produto.

- 3 Desligue o cabo USB.

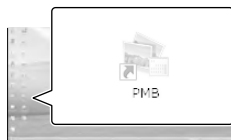
- Se utilizar o Windows 7, o ícone  pode não aparecer no ambiente de trabalho do computador. Neste caso, pode desligar este produto do computador sem seguir os procedimentos descritos acima.

⚡ Notas

- Não formate o cartão de memória neste produto utilizando um computador. Se o fizer, este produto não irá funcionar correctamente.
- Não introduza discos de gravação AVCHD que foram criados utilizando o software “PMB” para leitores ou gravadores DVD, uma vez que estes dispositivos não suportam a norma AVCHD. Se o fizer, pode não conseguir remover o disco destes dispositivos.
- Quando acede a este produto a partir do computador, utilize o software “PMB” fornecido. Não modifique os ficheiros ou pastas neste produto a partir do computador. Os ficheiros de imagem podem ser danificados ou podem não ser reproduzidos.
- O funcionamento não é garantido, se manipular os dados contidos neste produto a partir do computador.
- Este produto divide automaticamente em partes um ficheiro de imagem que exceda 2 GB ou de tamanho superior e guarda as partes como ficheiros separados. Todos os ficheiros de imagem podem ser apresentados como ficheiros separados num computador, contudo, os ficheiros serão tratados correctamente pela função de importação deste produto ou pelo software “PMB”.
- Utilize o software “PMB” fornecido quando importa para um computador filmes longos ou imagens editadas neste produto. Se utilizar outro software, as imagens podem não ser importadas correctamente.
- Quando apaga ficheiros de imagem, seleccione **MENU** (MENU) → [Editar/Copiar] → [Apagar].
- Pode criar um disco Blu-ray a partir de filmes 2D utilizando um computador com um gravador de discos Blu-ray. Instale o Software do Suplemento BD para “PMB”.

Iniciar o PMB (Picture Motion Browser)

- 1 Clique duas vezes no ícone de atalho do “PMB” no ecrã do computador.



O software PMB inicia.

- 2 Clique duas vezes no ícone de atalho do “Ajuda do PMB” no ecrã do computador para ver como utilizar “PMB”.



⚡ Notas

- Se o ícone não for apresentado no ecrã do computador, clique em [Iniciar] → [Todos os programas] → [PMB] → a opção pretendida.

💡 Sugestões

- Clique duas vezes em “PMB Launcher” no ambiente de trabalho do computador. Isto permite iniciar a função pretendida (aplicação) seleccionando uma da lista de funções “PMB”.

Utilizar os menus

Pode desfrutar melhor deste produto, fazendo uma boa utilização dos modos de funcionamento existentes no menu.

Este produto tem várias itens em menus de segundo nível sob cada uma das 6 categorias do menu principal.

 **Modo Fotografia (Opções para seleccionar um modo de disparo) → p. 34**

 **Câmara/Microfone (Opções para uma filmagem personalizada) → p. 34**

 **Qualid/Tam Imagem (Opções para definir a qualidade ou tamanho da imagem) → p. 35**

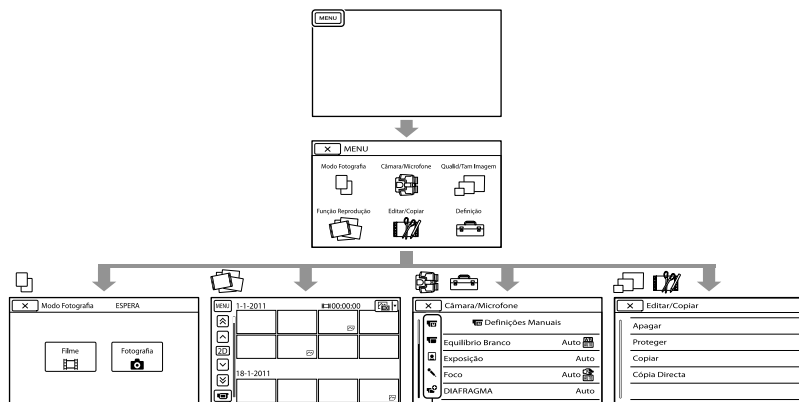
 **Função Reprodução (Opções para a reprodução) → p. 27**

 **Editar/Copiar (Opções para a edição) → p. 35**

 **Definição (Outras opções de configuração) → p. 35**

Utilizar os menus

Selecione **MENU** (MENU) utilizando os botões ▲/▼/◀/▶/Enter e defina os itens do menu.




Ícones dos menus de segundo nível

Os menus [Câmara/Microfone] e [Definição] têm sub-categorias. Selecione o ícone de segundo nível e o ecrã muda para outros menus de segundo nível.

As opções de menu ou definições esbatidas não estão disponíveis.

⚡ Notas

- Pode não ser possível definir algumas opções de menu, dependendo das condições de gravação ou reprodução.
- Selecione  para concluir a definição do menu ou para voltar ao ecrã do menu anterior.

Listas de menus

Os itens disponíveis do menu variam entre o modo de filme (🎞️) e o modo fotográfico (📷).

📷 Modo Fotografia

Filme	Grava filmes.
Fotografia	Tira fotografias.

📷 Câmara/Microfone

🎞️ (🎞️ Definições Manuais)

Equilíbrio Branco	Ajusta o equilíbrio de cor consoante o nível de luminosidade do ambiente de gravação.
Exposição	Ajusta o nível de luminosidade de filmes e de fotografias.
Foco	Foca manualmente.
DIAFRAGMA	Ajusta o diafragma.
Velocid. Obturador	Ajusta a velocidade do obturador.
Desvio EA	Ajusta a exposição com base nos resultados da medição automática da exposição.
Alteraç. Equil. Branco	Ajusta manualmente o equilíbrio de brancos.
Low Lux	Grava imagens de cores vivas em ambientes sombrios.

📷 (📷 Definições Câmara)


Ajuste Lent. 3D Auto	Corrige automaticamente a posição vertical dos filmes captados dos lados direito e esquerdo para gravar filmes 3D que podem ser vistos confortavelmente, sem perda de nitidez.
Seleção de cena	Selecciona uma definição de gravação adequada, de acordo com o tipo de cena tal como um ambiente nocturno ou praia.
📷 Temp. Auto	Define o temporizador automático quando este produto se encontra no modo de gravação fotográfica.
Tele Macro	Fotografa um motivo focado com o plano de fundo desfocado.
📷 SteadyShot	Activa a função SteadyShot ao gravar filmes.
📷 SteadyShot	Activa a função SteadyShot ao tirar fotografias.
Zoom digital*	Activa o zoom digital.
Luz de Fundo Auto	Ajusta, automaticamente, a exposição para motivos em contraluz.
Programação Selec.	Atribui uma função à coroa selectora MANUAL.

👤 (👤 Cara)

Detecção de Cara	Ajusta automaticamente a qualidade de imagem do(s) rosto(s).
------------------	--





 (Microfone)

Redução Ruído Vento	Reduz o ruído do vento.
Nível Referência Mic.	Define o nível de referência do microfone.
Tempo Saída Áudio	Define a sincronização da saída de áudio a ser utilizada ao gravar filmes.

 (Ajuda de Fotografia)

Guia Enquadrado	Apresenta a moldura de enquadramento para se certificar de que o motivo está na horizontal ou na vertical.
Visualizar Definições	Define o tempo de apresentação dos ícones ou indicadores no visor electrónico.

 Qualid/Tam Imagem


 Modo GRAVAÇÃO	Define o modo de gravação de filmes. Ao gravar um motivo em movimento rápido, é recomendada uma qualidade de imagem alta.
 Taxa Fotograma	Define a taxa de tramas para gravar filmes.
Selecc. Modo 2D/3D	Comuta o tipo de gravação de filme entre 2D e 3D.
 x.v.Color	Grava uma gama de cores mais ampla.
 Tam imagem	Define o tamanho de fotografia.

 Função Reprodução

Reproduz filmes ou fotografias.

 Editar/Copiar

Apagar	Elimina filmes ou fotografias.
Proteger	Protege filmes ou fotografias para evitar a eliminação.
Copiar	Copia filmes ou fotografias para dispositivos de suporte externo.
Cópia Directa	Copia todos os filmes e fotografias que não tenham sido guardadas num dispositivo de suporte externo.

 Definição (Definições Suporte)

Informação Suporte	Apresenta informação existente no cartão de memória, tal como o espaço livre.
Formatar	Elimina todos os dados no cartão de memória.
Repar.Arq.D.Imag.	Repara o ficheiro da base de dados de imagens no cartão de memória.
Núm. Arquivo	Define a atribuição de uma numeração de ficheiro.

 ( Definições Reprod.)

Código de Dados	Apresenta os dados de gravação detalhados durante a reprodução.
Definições de volume	Ajusta o volume de som da reprodução e o volume de som de saída para os auscultadores de monitorização durante a gravação.

 ( Ligações)

Tipo TV	Define o formato de visualização para se adaptar ao televisor a que está ligado.
Componente	Selecione esta opção quando liga a câmara de vídeo a um televisor através da tomada de entrada de sinal composto.
Ajuste 3D em HDMI	Selecione o formato de saída das imagens direita e esquerda quando liga este produto a um televisor compatível com 3D através do cabo HDMI (vendido separadamente).
Resolução HDMI	Selecione a resolução de imagem de saída quando ligar este produto a um televisor através do cabo HDMI (vendido separadamente).
CONTROL. P/HDMI	Define se o telecomando do televisor deve ou não ser utilizado, quando este produto está ligada a um televisor compatível com "BRAVIA" Sync através de um cabo HDMI (vendido separadamente).
Ligações USB	Liga este produto a um dispositivo externo através de porta USB.
Gravar Disco	A selecção deste item permite que guarde imagens em discos através de um computador.

 ( Definições Gerais)

Luminos. Visor Electr.	Ajusta o nível de luminosidade do visor electrónico.
Ajuste visor electrico	Ajusta a posição vertical relativa do visor electrónico direito e esquerdo.
Informação de GPS*	Apresenta informação de posicionamento (georreferência).
Definição de GPS*	Activa o GPS.
Luz GRAVAÇÃO	Acende ou apaga o indicador luminoso de gravação.
Bip	Define se os sinais sonoros de funcionamento deste produto estão ou não activados.
Deslig. Automático	Altera a definição de [Deslig. Automático].
Language Setting	Define o idioma de apresentação.
Selecione 60i/50i	Comuta entre 1080/60i (sistema NTSC) e 1080/50i (sistema PAL).
Inform. da Bateria	Apresenta informações sobre a bateria.

🕒 (🕒) Definições Relógio

Defin. Data e Hora	Define o [Format Data e Hora], [Hora de Verão], ou [Data e Hora].
Definição de Área	Ajusta um fuso horário sem parar o relógio.
Ajuste auto relógio*	Ajusta automaticamente a hora ao obter a informação da posicionamento a partir do sistema GPS.
Ajuste auto da área*	Compensa automaticamente a diferença horária ao obter a informação de posicionamento a partir do sistema GPS.

* DEV-5/5K

? Resolução de problemas

Caso se depare com problemas utilizando este produto, siga os passos abaixo indicados.

① Consulte a lista (p. 38 a 40), e verifique este produto.

② Remova a fonte de alimentação, ligue-a novamente após cerca de 1 minuto, e volte a ligar este produto à alimentação.

③ Prima RESET (p. 50) utilizando um objecto pontiagudo, e ligue este produto. Se carregar em RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, voltam às predefinições.

④ Contacte o seu representante da Sony ou centro de assistência técnica autorizado da Sony.

- Consulte o Manual dos binóculos com gravação digital (p. 7) para informações sobre os sintomas deste produto e "Ajuda do PMB" (p. 32) sobre a ligação deste produto a um computador.

A câmara não liga.

- Coloque uma bateria carregada neste produto (p. 11).
- Ligue a ficha do transformador de CA à tomada de parede (p. 14).

Este produto não funciona, mesmo com o interruptor de corrente ligado.

- Depois de ligada, este produto demora alguns segundos até estar pronto a captar imagens. Isto não é sinónimo de avaria.

- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e, em seguida, volte a ligá-la cerca de 1 minuto depois. Se este produto ainda não funcionar, pressione RESET (p. 50) com um objecto pontiagudo. (Se carregar em RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, voltam às predefinições.)
- A temperatura deste produto é extremamente elevada. Desligue este produto e deixe-o num local fresco durante algum tempo.
- A temperatura deste produto é extremamente baixa. Deixe este produto com a alimentação ligada. Se mesmo assim não conseguir utilizar este produto, desligue-o e coloque-o num local aquecido. Deixe este produto nesse local durante algum tempo e então volte a ligá-lo.



Este produto aquece.

- Este produto pode aquecer durante o período de funcionamento. Isto não é sinónimo de avaria.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Utilize o transformador de CA (p. 14).
- Carregue a bateria (p. 11).

Carregar em START/STOP ou PHOTO não grava imagens.

- Carregue em MODE para ligar o indicador luminoso  (Filme) ou  (Fotografia).
- Este produto está a gravar a imagem que acabou de captar no cartão de memória. Não é possível efectuar novas gravações durante este período.
- O cartão de memória está cheio. Apague imagens desnecessárias.
- O número total de sequências de filmes ou fotografias ultrapassou a capacidade de gravação deste produto (p. 41). Apague imagens desnecessárias.

A gravação pára.

- A temperatura deste produto é extremamente elevada/baixa. Desligue este produto e deixe-o num local fresco/aquecido durante algum tempo.

“PMB” não pode ser instalado.

- Verifique o ambiente do computador ou procedimento de instalação necessário para instalar “PMB” (p. 30).

“PMB” não funciona correctamente.

- Saia de “PMB” e reinicie o computador.

Este produto não é reconhecido pelo computador.

- Desligue os dispositivos a partir da tomada USB do computador exceptuando o teclado, rato e este produto.
- Desligue o cabo USB do computador e deste produto e reinicie o computador, ligando novamente de seguida o computador e este produto pela ordem correcta.

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Se aparecerem indicadores no ecrã do visor electrónico, verifique o seguinte.

Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo algumas vezes, contacte o seu representante da Sony ou centro de assistência técnica autorizado da Sony.

Neste caso, ao contactá-los, forneça todos os números do código de erro iniciados por C ou E.

C:04:□□

- A bateria não é uma bateria de “InfoLITHIUM”, série V. Utilize uma bateria de “InfoLITHIUM” (série V) (p. 11).

- Ligue firmemente a ficha de CC do transformador de CA a este produto (p. 11).

C:06:□□

- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e faça funcionar novamente este produto.

E:□□:□□

- Siga os passos a partir de ② na página 38.



- A carga da bateria está fraca.



- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.



- Quando o indicador pisca, não existe espaço livre suficiente para gravar imagens. Elimine as imagens desnecessárias ou formate o cartão de memória após guardar as imagens noutros suportes de gravação.
- Ficheiro da base de dados de imagens danificado. Verifique o ficheiro da base de dados seleccionando **MENU** (MENU) → [Definição] → [Definições Suporte] → [Repar.Arq.D.Imag.].



- O cartão de memória está danificado. Formate o cartão de memória com este produto.



- Foi introduzido um cartão de memória incompatível (p. 19).



- O cartão de memória tem protecção contra gravação.
- O acesso ao cartão de memória foi bloqueado noutro dispositivo.



- Este produto está instável. Segure bem neste produto com ambas as mãos. Ainda assim, o indicador de aviso de vibração não desaparece.



- O cartão de memória está cheio. Apague imagens desnecessárias.
- As fotografias não podem ser gravadas durante o processamento. Aguarde uns instantes e depois grave.

Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar

Tempo esperado de funcionamento com cada bateria

Tempo de gravação

Tempo aproximado disponível quando utiliza uma bateria totalmente carregada.

2D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação em modo contínuo	Tempo de gravação típico
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação em modo contínuo	Tempo de gravação típico
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Monitorização do tempo

Tempo aproximado disponível quando utiliza uma bateria totalmente carregada.

2D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de monitorização em modo contínuo
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de monitorização em modo contínuo
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Tempo de reprodução

Tempo aproximado disponível quando utiliza uma bateria totalmente carregada.

Bateria	(unidade: minuto)	
	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Cada tempo de funcionamento no modo 2D é medido com [Modo GRAVAÇÃO] definido como [Padrão HQ].
- O tempo de monitorização típico mostra o tempo gasto quando liga a luz de MODE e aplica o zoom sem gravação repetidamente.
- Os tempos são medidos utilizando a câmara de vídeo a 25 °C. 10 °C a 30 °C são recomendados.
- O tempo de gravação e reprodução será mais curto quando utiliza este produto a baixas temperaturas.
- O tempo de gravação e reprodução será mais curto, dependendo das condições em que utiliza este produto.
- O indicador de carga restante da bateria (p. 48) mostra o tempo de gravação e de reprodução esperado.

Tempo esperado de gravação de filmes

Cartão de memória

	(unidade: minuto)				
	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3D	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
PS	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
FX	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
FH	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
HQ	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
LP	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Cada número é medido quando é utilizado um cartão de memória da Sony.

Notas



- O tempo para gravação e o tempo de monitorização disponíveis podem variar consoante as condições de gravação e o motivo, [Modo GRAVAÇÃO], e [Taxa Fotograma] (p. 35).
- O número entre () é o tempo mínimo de gravação.

Sugestões

- Pode gravar filmes com um máximo de 3.999 cenas em 3D e 3.999 cenas em 2D.
- O tempo máximo de gravação em modo contínuo de um filme é indicado a seguir.
 - 2D: cerca de 13 horas
 - 3D: cerca de 6 horas e 30 minutos
- Este produto utiliza o formato VBR (Taxa de Bits Variável) para ajustar automaticamente a qualidade da imagem, de acordo com a cena de gravação. Esta tecnologia causa variações no tempo de gravação dos suportes. Os filmes que contêm imagens de movimento rápido e complexas são gravados com uma taxa de bits superior e isto reduz o tempo global de gravação.

Número esperado de fotografias que é possível gravar

Cartão de memória

		
2 GB	620	560
4 GB	1250	1100
8 GB	2500	2250
16 GB	5000	4550
32 GB	10000	9200

- Cada número é medido quando é utilizado um cartão de memória da Sony.
- O número de fotografias que é possível gravar no cartão de memória que é apresentado diz respeito tanto ao tamanho de imagem máximo deste produto como ao tamanho de imagem predefinido. O número real de fotografias que é possível gravar é apresentado no ecrã durante a gravação (p. 48).
- O número de fotografias que é possível gravar do cartão de memória pode variar, dependendo das condições de gravação.

Notas

- A matriz de píxeis especial do ClearVid da Sony e o sistema de processamento de imagem permitem uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.

Sugestões

- A lista seguinte mostra a taxa de bits, os píxeis e o formato de cada modo de gravação (filme + áudio, etc.).
 - Filme 3D:
Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 píxeis/16:9
 - Filme 2D:
PS: Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixels/16:9
FX: Máx. 24 Mbps 1.920 × 1.080 pixels/16:9
FH: Aprox. 17 Mbps (média) 1.920 × 1.080 pixels/16:9
HQ: Aprox. 9 Mbps (média) 1.440 × 1.080 pixels/16:9
LP: Aprox. 5 Mbps (média) 1.440 × 1.080 pixels/16:9
- Os pixels e o formato de gravação de fotografias.
 - Modo de gravação de fotografias:
3.072 × 2.304 pontos/4:3
3.072 × 1.728 pontos/16:9
1.600 × 1.200 pontos/4:3
640 × 480 pontos/4:3

Precauções

Sobre utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde este produto e os respectivos acessórios nos locais indicados a seguir:
 - Sítios muito quentes, frios ou húmidos.
Nunca exponha este produto e os respectivos acessórios a temperaturas superiores a 60 °C como por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Podem ficar avariados ou deformados.
 - Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. O produto pode avariar.
 - Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. Este produto pode não gravar correctamente.
 - Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
 - Praias de areia ou num local com pó. Se entrarem areia ou poeiras neste produto, este pode avariar. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Faça funcionar este produto com uma corrente de 6,8 V/7,2 V (bateria) CC ou 8,4 V CC (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados nestas instruções de funcionamento.
- Não deixe este produto molhar-se como é o caso de apanhar chuva ou água do mar. Se este produto se molhar, pode avariar. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto ou um líquido dentro deste produto, desligue-o e solicite a assistência de um representante da Sony antes de voltar a utilizá-lo.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Mantenha este produto desligado se não o estiver a utilizar.
- Não envolva este produto, por exemplo numa toalha, quando o utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha e não pelo cabo.

- Não coloque nada pesado em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Não utilize uma bateria deformada ou danificada.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Se o líquido da pilha (electrólito) se derramar:
 - Consulte os serviços de assistência técnica autorizados da Sony.
 - Lave bem toda a zona da pele que tenha estado em contacto com o líquido.
 - Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

Quando não utilizar este produto durante muito tempo

- Para manter este produto em óptimas condições durante muito tempo, ligue-o e deixe-o a funcionar, cerca de uma vez por mês, gravando e reproduzindo imagens.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Sobre como manusear a caixa

- Se o corpo estiver sujo, limpe o corpo deste produto com um pano macio, ligeiramente humedecido em água e depois seque o corpo com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento:
 - Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar
 - Manusear este produto com as mãos contaminadas com as seguintes substâncias
 - Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo

Sobre os cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
 - Se a superfície da objectiva tiver dedadas
 - Em locais quentes ou húmidos
 - Se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.

Especificações

- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima.

Sobre o carregamento da pilha recarregável pré-instalada

Este produto tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo quando este produto está desligado. A pilha recarregável pré-instalada é carregada enquanto este produto estiver ligado à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria estiver instalada.

A pilha recarregável descarrega-se totalmente em cerca de 3 meses se não utilizar, de todo, este produto. Utilize este produto depois de carregar a pilha recarregável pré-instalada. Contudo, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento deste produto não é afectado, desde que não grave a data.

Procedimentos

Ligue este produto à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido e mantenha o interruptor de alimentação deste produto na posição de desligado por período superior a 24 horas.

Nota sobre a eliminação/transferência do cartão de memória

Mesmo que elimine dados no cartão de memória ou formate o cartão de memória neste produto ou num computador, poderá não eliminar os dados completamente do cartão de memória. Quando entrega o cartão de memória a alguém, é aconselhável apagar por completo os dados através de software de eliminação de dados num computador. Além disso, quando elimina o cartão de memória, é aconselhável destruir o corpo do cartão de memória.

Sistema

Formato do sinal:

Televisor HD que suporte as normas 1080/60i, 1080/60p
cor NTSC, normas EIA
Televisor HD que suporte as normas 1080/50i, 1080/50p
cor PAL, normas CCIR

Formato de gravação de filmes:

HD:
2D: MPEG-4 AVC/H.264 Compatibilidade com formato AVCHD Ver.2.0
3D: MPEG-4 MVC/H.264 Compatibilidade com formato AVCHD Ver.2.0

Sistema de gravação de áudio:

Dolby Digital 2 canais (48 kHz 16 bit)
Dolby Digital Stereo Creator

Formato de ficheiro de fotografia

Compatível com DCF Ver.2.0
Compatível com Exif Ver.2.3
Compatível com MPF Baseline

Suporte de gravação (Filme/Fotografia)

“Memory Stick PRO Duo”
Cartão SD (Classe 4 ou mais rápido)

Visor: Visor electrónico × 2: a cores

Imagem: 1,1 cm (tipo 0,45, rácio de aspecto 16:9)

Número total de pixels: 1 226 880
(852 × 3 [RGB] × 480)

Distância pupila/ocular: 14,3 mm

Campo de visão real*1:

DEV-3:

43,9 ° - 3,8 ° (filme 2D)*2

DEV-5/5K:

43,9 ° - 3,8 ° (filme 2D, [Zoom digital] é

definido como [Deslig])^{*2}

43,9 ° - 1,9 ° (filme 2D, [Zoom digital] é

definido como [Ligado])^{*2}

Campo de visão aparente*1: 35,6 ° (16:9),

29,4 ° (4:3)

Campo de visão a 1 000 m:

DEV-3:

806 m - 66 m (filme 2D)*2

DEV-5/5K:

806 m - 66 m (filme 2D, [Zoom digital] é

definido como [Deslig])^{*2}

806 m - 33 m (filme 2D, [Zoom digital] é

definido como [Ligado])^{*2}

Regulação da distância interpupilar:

55 mm - 75 mm

Ajuste dióptrico: -3,5 a +3,5

Dispositivo de imagem:

4,5 mm (tipo 1/4) sensor CMOS
 Pixels de gravação (fotografia):
 Máx. 7 100 000 pixels*³ (3 072 × 2 304) (4:3)
 Total: Aprox. 4 200 000 pixels

Objectiva: Objectiva G

Ampliação (aprox.):

DEV-3:

0,8 × - 10 × (filme 2D)*²

0,5 × - 5,4 × (filme 3D)*²

0,5 × - 10 × (fotografia, 16:9)

0,3 × - 7,5 × (fotografia, 4:3)

DEV-5/5K:

0,8 × - 10 × (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Deslig])^{*2}

0,8 × - 20 × (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Ligado])^{*2}

0,5 × - 5,4 × (filme 3D)*²

0,5 × - 20 × (fotografia, 16:9)

0,3 × - 15 × (fotografia, 4:3)

Rácio de zoom (aprox.):

DEV-3:

12 × (filme 2D)

10 × (filme 3D)

22 × (fotografia)

DEV-5/5K:

12 × (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Deslig])

24 × (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Ligado])

10 × (filme 3D)

44 × (fotografia)

F1,8 - F3,4

Quando convertido para uma câmara fotográfica de 35 mm

DEV-3:

f=53,7 mm - 660 mm (filme 2D)*²

f=34,4 mm - 344 mm (filme 3D)*²

f=29,8 mm - 660 mm (fotografia, 16:9)

f=27,4 mm - 606 mm (fotografia, 4:3)

DEV-5/5K:

f=53,7 mm - 660 mm (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Deslig])^{*2}

f=53,7 mm - 1 320 mm (filme 2D, [Zoom digital] é definido como [Ligado])^{*2}

f=34,4 mm - 344 mm (filme 3D)*²

f=29,8 mm - 1 320 mm (fotografia, 16:9)

f=27,4 mm - 1 213 mm (fotografia, 4:3)

Iluminação mínima

11 lx (lux) (na predefinição, velocidade do obturador 1/60 segundos*⁴, 1/50 segundos*⁵)

Distância mínima de focagem:

Filme 2D: 1 cm (grande angular)/80 cm (teleobjectiva)

Filme 3D: 80 cm (grande angular)/7,5 m (teleobjectiva)

Fotografia: 1 cm (grande angular)/80 cm (teleobjectiva)/25 cm (macro à distância focal máxima)

*¹ Ângulo de vista diagonal.

*² [SteadyShot] está definido para [Normal] ou [Deslig].

*³ A matriz de píxeis especial do ClearVid da Sony e o sistema de processamento de imagem permitem uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.

*⁴ [Seleccione 60i/50i] está definido como [60i (NTSC)].

*⁵ [Seleccione 60i/50i] está definido como [50i (PAL)].

Ligadores de entrada/saída

Ligador Remoto A/V: Tomada de saída componente/vídeo e áudio

Tomada HDMI: Ligador HDMI mini

Tomada USB: mini-AB (apenas saída)

Tomada para auscultadores: Mini-ficha estéreo (φ 3,5 mm)

Tomada de entrada MIC: Mini-ficha estéreo (φ 3,5 mm)

Geral

Requisitos de alimentação: CC 6,8 V (bateria) CC 8,4 V (Transformador de CA)

Consumo de energia médio:

Monitorização: 2D: 3,9 W, 3D: 4,2 W

Gravação: 2D: 4,3 W, 3D: 5,0 W

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.):

155 mm × 88 mm × 219 mm (l/a/p) incluindo partes salientes

166 mm × 165 mm × 270 mm (l/a/p)

(DEV-5/5K) incluindo partes salientes a

tampa das objectivas que é fornecida e os

protectores grandes das oculares instalados

Peso (aprox.): 1 130 g apenas a unidade principal
DEV-3: 1 230 g incluindo a bateria recarregável (NP-FV70) e "Memory Stick PRO Duo"
DEV-5: 1 300 g incluindo a bateria recarregável (NP-FV70), "Memory Stick PRO Duo", tampa das objectivas e protector os protectores grandes da oculares
DEV-5K: 1 400 g incluindo a bateria recarregável (NP-FV100), "Memory Stick PRO Duo", tampa das objectivas e protector os protectores grandes da oculares

Transformador de CA AC-L200C/AC-L200D (fornecido com DEV-3/5)

Requisitos de alimentação: CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Consumo actual: 0,35 A - 0,18 A

Consumo de energia: 18 W

Potência de saída: CC 8,4 V*

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.): 48 mm × 29 mm × 81 mm (l/a/p) excluindo as peças salientes

Peso (aprox.): 170 g excluindo o cabo de alimentação

* Consulte a etiqueta no transformador de CA para outras especificações.

Transformador de CA AC-VQV10 (fornecido com DEV-5K)

Requisitos de alimentação: CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Consumo de energia: 26 W

Potência de saída: CC 8,4 V*

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.): 100 mm × 67 mm × 111 mm (l/a/p) excluindo as peças salientes

Peso (aprox.): 330 g excluindo o cabo de alimentação

* Consulte a etiqueta no transformador de CA para outras características técnicas.

Bateria recarregável NP-FV70 (fornecida com DEV-3/5)

Potência máxima de saída: CC 8,4 V

Potência de saída: CC 6,8 V

Potência máxima de carregamento: CC 8,4 V

Corrente máxima de carregamento: 3,0 A

Capacidade

Típica: 14,0 Wh (2 060 mAh)

Mínima: 13,0 Wh (1 960 mAh)

Tipo: Iões de lítio

Bateria recarregável NP-FV100 (fornecida com DEV-5K)

Potência máxima de saída: CC 8,4 V

Potência de saída: CC 6,8 V

Potência máxima de carregamento: CC 8,4 V

Corrente máxima de carregamento: 3,0 A

Capacidade

Típica: 26,5 Wh (3 900 mAh)



Mínima: 25,0 Wh (3 700 mAh)

Tipo: Iões de lítio

O design e as características deste produto e dos respectivos acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

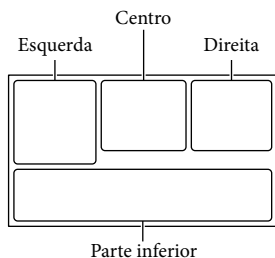
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Sobre marcas comerciais

- “AVCHD 3D/Progressive” e o logótipo “AVCHD 3D/Progressive” são marcas comerciais da Sony Corporation e da Panasonic Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” e “MagicGate Memory Stick Duo” são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “x.v.Color” e “x.v.Colour” são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “BRAVIA” é uma marca comercial registada da Sony Corporation.
- “DVDirect” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- O símbolo Blu-ray Disc™ e Blu-ray™ são marcas comerciais da Blu-ray Disc Association.
- O símbolo Dolby e double-D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos EUA e noutros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.
- Mac e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos EUA e noutros países.
- Intel, Intel Core e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation ou das suas subsidiárias nos EUA e noutros países.
- “” e “PlayStation” são marcas comerciais registadas da Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated nos EUA e/ou noutros países.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.

Todos os outros nomes de produto aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas. Além disso, ™ e © não são mencionadas em todos os casos neste manual.

Indicadores no ecrã



Esquerda

Indicador	Significado
	Botão MENU
	Gravação com temporizador automático
	Estado de triangulação GPS
	Detecção de Cara
	Focagem manual
	Seleção de cena
	Equilíbrio Branco
	SteadyShot desactivado
	Alteraç. Equil. Branco
	Tele Macro
	x.v.Color
	Destino
	Auto inteligente

Centro

Indicador	Significado
	Estado da gravação
	Definição da apresentação de slides
	Aviso
	Modo de reprodução





Direita

Indicador	Significado
	Taxa de quadros (60p (50p)/60i (50i)) e modo de gravação (PS/FX/FH/HQ/LP)
	Carga restante da bateria (tempo disponível para gravação e reprodução)
	Tamanho da fotografia
	Suporte de gravação/reprodução/edição
	Está ligado um dispositivo de suporte externo
	Contador (horas/minutos/segundos)
	Tempo restante de gravação estimado
	Número aproximado de fotografias que é possível gravar e tamanho das fotografias
	Pasta de reprodução
	Filme ou fotografia actualmente em reprodução/Número total de filmes ou fotografias gravados
	Gravação ou reprodução em 2D
	Gravação ou reprodução em 3D

Parte inferior

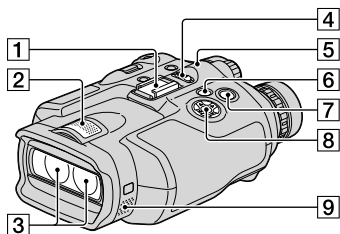
Indicador	Significado
	Botão Ver Imagens
	Nível Referência Mic. baixo
	Low Lux
	Exposição






Peças e controlos

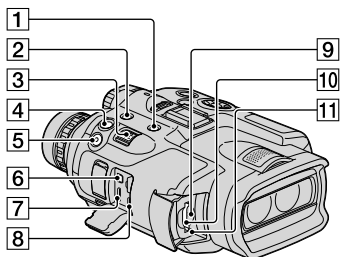
Indicador	Significado
EV	Desvio EA
500	Velocid. Obturador
F1,8	DIAFRAGMA
i AUTO	Auto inteligente
	Botão da apresentação de slides
 101-0005	Nome do ficheiro de dados
	Imagem protegida
	Ajuste Profundid. 3D
AUTO	Automático
MANUAL	A exposição é definida manualmente.

- Os indicadores e as suas posições são aproximados e podem ser diferentes do que realmente vê.
- Alguns indicadores poderão não aparecer, dependendo do modelo.

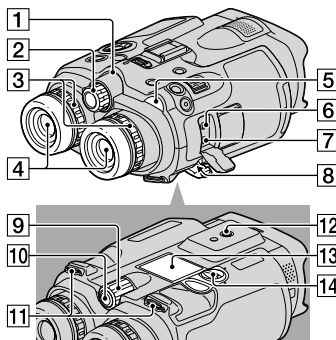
Os números entre () correspondem a páginas de referência.





- 1 Sapata para montagem de acessórios
- 2 Microfone incorporado
- 3 Objectiva
- 4 Interruptor de POWER (15)
- 5 Indicador luminoso CHG (carga) (11)
- 6 Botão  (Ver Imagens) (27)
- 7 Botão START/STOP (23)
- 8 Botões ////Enter
- 9 Altifalantes



- 1** Botão MODE (23)
- 2** Botão FINDER 2D/3D (visor) (22)
- 3** Selector de zoom eléctrico (21)
- 4** Botão PHOTO (25)
- 5** Botão START/STOP (23)
- 6** Conector Remoto A/V
- 7** Tomada HDMI OUT
- 8** Tomada Ψ (USB) (30)
- 9** Indicador luminoso de acesso ao cartão de memória (19)
Quando o indicador luminoso está aceso ou intermitente, este produto está a ler ou a gravar dados.
- 10** Ranhura para cartão de memória (19)
- 11** Botão RESET
Carregue em RESET utilizando um objecto pontiagudo.
Carregue em RESET para inicializar todas as definições, incluindo a definição do relógio.



- 1** Indicador luminoso de gravação
O indicador luminoso de gravação fica vermelho durante a gravação. O indicador luminoso fica intermitente quando a capacidade do cartão de memória ou da bateria está baixa.
- 2** Coroa selectora IPD ADJ (15)
- 3** Coroa de ajuste do dioptro (15)
- 4** Visor electrónico
- 5** Indicadores luminosos  (Filme)/  (Fotografia) (23)
- 6** Tomada MIC (PLUG IN POWER)
- 7** Tomada Ω (auscultadores)
- 8** Tomada DC IN (11)
- 9** Coroa selectora MANUAL ((25)
- 10** Botão MANUAL (25)
- 11** Presilha da correia (10)
- 12** Encaixe para tripé
Instale um tripé (vendido separadamente) no encaixe para tripé, utilizando um parafuso de tripé (vendido separadamente: o comprimento do parafuso deve ser inferior a 5,5 mm).
- 13** Tampa da bateria (11)
- 14** Fecho da tampa da bateria (11)

Índice

A		M	
Acertar a data e a hora	16	Mac	29
Acertar relógio	16	Manutenção	43
Artigos fornecidos	9	“Memory Stick”	19
		“Memory Stick PRO-HG Duo”	19
		“Memory Stick PRO Duo”	19
		Menus	34
B			
Bateria	11		
Binóculos	21		
		P	
C		PMB (Picture Motion Browser)	30
Cabo de ligação	12	Precauções	43
Carregar a bateria	11		
Carregar a bateria no estrangeiro	14		
Cartão de memória	19	R	
Código de Dados	18, 28	Reproduzir	27
Computador	29	RESET	50
Cuidados	43	Resolução de problemas	38
D		S	
Data & Hora	18	Sistema de computador	29
		Software	30
E			
Especificações	44		
		T	
F		Tempo de gravação de filmes/ número de fotografias que é possível gravar	40
Filmes	23, 28	Tempo de gravação e reprodução	40
Fotografias	24	Tomada de parede	11
Função Reprodução	27	Totalmente carregada	11
		Tripé	50
G			
Gravar	23		
		V	
I		Visor de diagnóstico automático	39
Indicadores de aviso	39	Volume	28
Indicadores no ecrã	48		
Índice de eventos	27		
Instalar	30		
		W	
L		Windows	29
Language Setting	18		
Ligar	15		
Ligar a alimentação	15		

Irá encontrar as listas de menu nas páginas 34 e 37.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

Da leggere subito

Prima di far funzionare l'unità, leggere a fondo il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

AVVERTENZA

Batteria

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

Alimentatore CA

Non posizionare l'alimentatore CA in spazi ristretti, ad esempio tra un muro e un mobile.

Collegare l'alimentatore CA alla presa elettrica a muro più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso di questo prodotto, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa elettrica a muro.

Anche se disattivato, questo prodotto continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegato a una presa elettrica a muro mediante l'alimentatore CA.

Nota sul cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione è progettato specificamente per essere utilizzato solo con questo prodotto, e non va utilizzato con altri apparecchi elettrici.

È possibile che un'eccessiva pressione audio emessa dagli auricolari e dalle cuffie causi la perdita dell'udito.

PER I CLIENTI IN EUROPA



Con la presente Sony Corporation dichiara che questa questo Binocolo con registrazione digitale DEV-5/5K è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).



Smaltimento del dispositivo elettrico ed elettronico per uso aziendale a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata) (DEV-5K)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali

conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio Sony locale oppure visitare il sito Web europeo di Sony per i clienti aziendali all'indirizzo: <http://www.pro.sony.eu/environment>



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata) (DEV-3/5)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).



**Trattamento delle pile esauste
(applicabile in tutti i paesi
dell'Unione Europea e in altri
paesi Europei con sistema di
raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

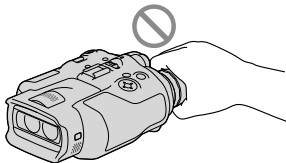
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

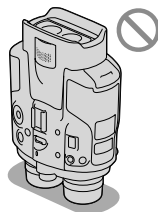
Uso di questo prodotto

- Non mantenere questo prodotto afferrandolo per le parti riportate di seguito né per i copripresa.

Mirino



- Non appoggiare questo prodotto con il mirino rivolto verso il basso.



- Questo prodotto non è a prova di polvere o gocce e non è impermeabile. Vedere la sezione "Precauzioni" (p. 44).

Voci di menu, mirino e obiettivo

- Le voci di menu disattivate non possono essere utilizzate nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.
- Il mirino è fabbricato utilizzando una tecnologia ad altissima precisione, che consente l'impiego effettivo di oltre il 99,99 % dei pixel. Tuttavia, è possibile che sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi). Tali punti sono il risultato del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.
- L'esposizione prolungata del mirino o dell'obiettivo alla luce solare diretta potrebbero causare dei malfunzionamenti.

- Non riprendere direttamente il sole. In caso contrario, si potrebbero provocare malfunzionamenti di questo prodotto. Effettuare le riprese del sole in condizioni di bassa luminosità, ad esempio al crepuscolo.

Informazioni sull'impostazione della lingua

- Per illustrare le procedure di funzionamento, vengono utilizzate le indicazioni sullo schermo in ciascuna lingua locale. Se necessario, prima di utilizzare questo prodotto, modificare la lingua delle indicazioni sullo schermo (p. 19).

Registrazione

- Per assicurare un funzionamento stabile della scheda di memoria, si consiglia di formattarla con questo prodotto prima di utilizzarla per la prima volta. La formattazione della scheda di memoria cancella tutti i dati memorizzati nella scheda, che non potranno essere recuperati. Salvare i dati importanti su un PC, e così via.
- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.
- Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di malfunzionamenti di questo prodotto, della scheda di memoria e così via.
- I sistemi colore televisivi variano a seconda della nazione o dell'area geografica. Per visualizzare le proprie registrazioni su un televisore, prima della registrazione impostare la funzione [Selezione 60i/50i] sull'impostazione richiesta nella propria nazione/area geografica (p. 17).
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.
- A causa del modo in cui il sensore di immagine (sensore CMOS) legge i segnali delle immagini, potrebbero verificarsi i fenomeni seguenti.

- I soggetti che passano rapidamente nell'inquadratura potrebbero apparire deformati, a seconda delle condizioni di registrazione (questo fenomeno potrebbe risultare particolarmente evidente negli schermi con elevata risoluzione delle immagini in movimento).
- Delle linee orizzontali appaiono sullo schermo durante la registrazione sotto lampade a fluorescenza. È possibile ridurre questo fenomeno regolando la velocità dell'otturatore (tempo di otturazione).
- Le immagini sullo schermo sembrano divise orizzontalmente quando un soggetto viene illuminato con un flash. È possibile ridurre questo fenomeno utilizzando una velocità dall'otturatore più bassa.
- Utilizzare questo prodotto attenendosi alle normative locali.
- Vedere a pagina 20 per informazioni sulla scheda di memoria utilizzabile con questo prodotto.





Note sulla riproduzione

- Potrebbe non essere possibile riprodurre normalmente con altri apparecchi le immagini registrate su questo prodotto. Inoltre, potrebbe non essere possibile riprodurre con questo prodotto le immagini registrate su altri apparecchi.

DVD registrati con qualità di immagine ad alta definizione

- È possibile riprodurre DVD registrati con qualità di immagine ad alta definizione con apparecchi che siano compatibili con lo standard AVCHD. Non è possibile riprodurre dischi registrati con qualità di immagine ad alta definizione con lettori/registratori di DVD, in quanto non sono compatibili con il formato AVCHD. Qualora si inserisca un disco registrato con il formato AVCHD (qualità di immagine ad alta definizione) in un lettore/registratore di DVD, potrebbe non essere possibile espellere il disco.

Salvare tutti i dati delle immagini registrate

- Per evitare la perdita dei dati delle immagini, salvare periodicamente tutte le immagini registrate su un supporto esterno.
- I tipi di dischi o supporti su cui è possibile salvare le immagini dipendono dal [ Modo REG] selezionato quando sono state registrate le immagini. È possibile salvare i filmati registrati con [Qualità 60p ] ([Qualità 50p ]) o [Qualità ottima ] su apparecchi multimediali esterni o su dischi Blu-ray.

Note sulla batteria e sull'alimentatore CA

- Assicurarsi di rimuovere la batteria o l'alimentatore CA dopo aver spento questo prodotto.
- Scollegare l'alimentatore CA da questo prodotto afferrando sia questo prodotto che la spina CC.





Nota sulla temperatura del binocolo o della batteria

- Quando la temperatura di questo prodotto o della batteria diventa estremamente alta o bassa, potrebbe non essere possibile effettuare la registrazione o la riproduzione su questo prodotto, a causa delle funzioni di protezione di questo prodotto che si attivano in tali situazioni. In questo caso, sullo schermo viene visualizzato un indicatore.

Quando questo prodotto è collegato a un computer o ad accessori

- Non provare a formattare la scheda di memoria di questo prodotto utilizzando un computer. In caso contrario, questo prodotto potrebbe non funzionare correttamente.
- Durante il collegamento di questo prodotto a un altro apparecchio mediante cavi di comunicazione, accertarsi di inserire lo spinotto del connettore in modo corretto. L'inserimento forzato dello spinotto nel terminale danneggerà quest'ultimo e potrebbe provocare un malfunzionamento di questo prodotto.

Qualora non sia possibile registrare/riprodurre le immagini, eseguire la funzione [Formatta]

- Se le operazioni di registrazione/cancellazione delle immagini vengono ripetute a lungo, sulla scheda di memoria si verifica il fenomeno della frammentazione dei dati, e non è più possibile salvare o registrare le immagini. In questo caso, salvare innanzitutto le immagini su qualche tipo di supporto esterno, quindi eseguire la funzione [Formatta] selezionando  (MENU) → [Impostazioni] →  (Impost. Supporto)] → [Formatta] →  → .

Note sugli accessori opzionali

- Si consiglia di utilizzare accessori Sony originali.
- Gli accessori Sony originali potrebbero non essere disponibili in alcune nazioni o aree geografiche.

Informazioni sul presente manuale, sulle illustrazioni e sulle indicazioni sullo schermo

- Le immagini di esempio utilizzate in questo manuale a scopi illustrativi sono state acquisite utilizzando una fotocamera digitale; pertanto potrebbero apparire diverse dalle immagini e dagli indicatori sullo schermo che verranno visualizzati effettivamente su questo prodotto. Inoltre, le illustrazioni di questo prodotto e le sue indicazioni sullo schermo sono state ingrandite o semplificate per migliorarne la comprensibilità.
- In questo manuale, un disco DVD registrato con qualità di immagine ad alta definizione viene chiamato disco di registrazione AVCHD.
- Il design e le caratteristiche tecniche di questo prodotto e degli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Visione di immagini dei video in 3D

- Alcune persone potrebbero provare disagio (ad esempio affaticamento degli occhi, senso di stanchezza o nausea) durante la visione delle immagini dei video in 3D.

Sony consiglia a tutti gli utenti del prodotto di fare delle pause a intervalli regolari durante la visione di immagini dei video in 3D. La lunghezza e la frequenza delle pause necessarie variano da una persona all'altra. È necessario che l'utente stesso stabilisca l'approccio migliore.

Qualora si provi un qualsiasi disagio, è necessario interrompere la visione delle immagini video in 3D fino alla scomparsa di tale disagio; qualora lo si ritenga necessario, consultare un medico.



Inoltre, si consiglia di rileggere il manuale d'uso di qualsiasi altro apparecchio o supporto utilizzati insieme a questo prodotto.

La visione dei bambini piccoli (specialmente quelli al di sotto dei sei anni di età) è ancora in fase di sviluppo. Prima di consentire ai bambini piccoli di guardare immagini di video in 3D, consultare un medico (ad esempio un pediatra o un oculista).

Gli adulti dovrebbero tenere sotto controllo i bambini più piccoli per assicurarsi che seguano i consigli elencati sopra.

Note sull'uso

- Fare attenzione all'ambiente circostante durante l'uso di questo prodotto. In particolar modo, non utilizzare questo prodotto mentre si cammina. In caso contrario, si potrebbero provocare incidenti o lesioni personali.
- Non effettuare alcuna delle operazioni seguenti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la scheda di memoria, le immagini registrate potrebbero risultare impossibili da riprodurre o venire perse, o si potrebbero verificare altri malfunzionamenti.

- estrarre la scheda di memoria quando la spia di accesso (p. 21) è accesa o lampeggia
 - rimuovere la batteria o l'alimentatore CA da questo prodotto, o sottoporre questo prodotto a urti o vibrazioni meccaniche mentre le spie  (Filmato)/ (Foto) (p. 24) o la spia di accesso (p. 21) sono accese o lampeggiano
- Quando si utilizza una tracolla, non portare questo prodotto tenendolo sulla schiena. In caso contrario, si potrebbero provocare delle lesioni personali. Inoltre, non lasciare che questo prodotto urti contro altri oggetti.

Informazioni sui manuali relativi a questo prodotto

Per questo prodotto sono stati preparati due manuali, il “Manuale delle istruzioni” e il “Manuale del Binocolo con registrazione digitale (PDF)”. Il “Manuale delle istruzioni” presenta le operazioni di base, mentre il “Manuale del Binocolo con registrazione digitale (PDF)” illustra le funzioni in dettaglio.

Manuale delle istruzioni

Questo manuale presenta le operazioni di base di questo prodotto, ad esempio la registrazione e la riproduzione.

Manuale del Binocolo con registrazione digitale (PDF)

Questo manuale illustra svariate operazioni, ad esempio come utilizzare il menu delle impostazioni e come salvare le immagini su altri apparecchi.

Come leggere il Manuale del Binocolo con registrazione digitale (PDF)

Installare il “Manuale del Binocolo con registrazione digitale” sul computer dal CD-ROM in dotazione.

- Per un computer Windows
Quando viene visualizzata la schermata di installazione, fare clic su [Guida all'uso] → la lingua desiderata e il nome del modello → [Installa], quindi attenersi sulle istruzioni visualizzate sullo schermo per installare la Guida all'uso. L'icona del collegamento viene creata sullo schermo del computer.
- Per un computer Mac
Aprire la cartella [Handbook] - [IT] sul CD-ROM, quindi copiare [Handbook.pdf] sul computer.
- Per leggere il “Manuale del Binocolo con registrazione digitale”, è necessario Adobe Reader. Se non è installato sul computer utilizzato, è possibile scaricarlo dalla pagina web di Adobe Systems.
<http://www.adobe.com/>

Indice

Da leggere subito	2
Visione di immagini dei video in 3D	7
Note sull'uso	7
Informazioni sui manuali relativi a questo prodotto	7

Operazioni preliminari

Punto 1: Controllo dei componenti in dotazione	10
Montaggio dei componenti in dotazione	11
Punto 2: Carica della batteria	12
Caricamento della batteria installata in questo prodotto	12
Carica della batteria utilizzando l'alimentatore CA/caricabatterie (DEV-5K)	14
Punto 3: Accensione dell'apparecchio e impostazione di questo prodotto	16
Modifica dell'impostazione della lingua	19
Visione dei filmati registrati su un televisore	19
Punto 4: Inserimento di una scheda di memoria	20

Binocolo/Registrazione/Riproduzione

Uso di questo prodotto come binocolo	22
Registrazione	24
Registrazione di filmati	24
Ripresa di foto	26
Controllo manuale delle impostazioni dell'immagine con la manopola MANUAL	26
Acquisizione delle informazioni sull'ubicazione utilizzando il GPS (DEV-5/5K)	27
Selezione del modo di registrazione	27

Riproduzione su questo prodotto	28
---------------------------------------	----

Salvataggio di filmati e foto

Preparazione di un computer	30
Punto 1 Controllo del sistema informatico	30
Punto 2 Installazione del software "PMB" in dotazione	31
Avvio di PMB (Picture Motion Browser)	33

Personalizzazione di questo prodotto

Uso dei menu	34
Funzionamento dei menu	34
Elenchi dei menu	35

Informazioni aggiuntive

 Risoluzione dei problemi	39
Indicazioni di autodiagnosi/Indicatori di avviso	40
Tempo di registrazione dei filmati/numero di foto registrabili	41
Tempo di funzionamento previsto con ciascuna batteria	41
Tempo di registrazione previsto dei filmati	42
Numero previsto di foto registrabili	43
Precauzioni	44
Caratteristiche tecniche	46

Guida di riferimento rapido

Indicatori sullo schermo	49
Parti e controlli	50
Indice	52

Punto 1: Controllo dei componenti in dotazione

Quando si apre l'imballaggio per la prima volta, assicurarsi che tutti i componenti in dotazione elencati di seguito siano presenti. I numeri tra parentesi indicano le quantità in dotazione.

Componenti	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Binocolo con registrazione digitale (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Custodia da trasporto (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Tracolla (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Copriobiettivo (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Coprimirino (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Conchiglia oculare grande (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Alimentatore CA/caricabatterie (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Cavo di collegamento (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Alimentatore CA (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Cavo di alimentazione (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Batteria ricaricabile (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> Cavo di collegamento A/V (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Cavo A/V Component (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Cavo USB (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Cavo adattatore USB (1)	–	–	✓

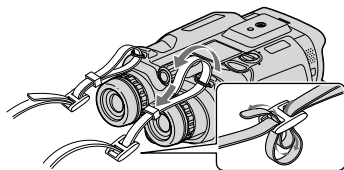
Componenti	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) <ul style="list-style-type: none"> - "PMB" (software, comprendente la "Guida di PMB") - Manuale del Binocolo con registrazione digitale (PDF) 	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> "Manuale delle istruzioni" (il presente manuale) (1)	✓	✓	✓

Montaggio dei componenti in dotazione

Montaggio della tracolla

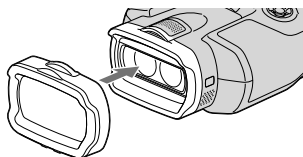
Per evitare di far cadere questo prodotto, montare la tracolla sul binocolo attenendosi alla procedura seguente.

Inserire un'estremità della tracolla nell'apposito attacco sul binocolo. Quindi, serrare la tracolla inserendone l'estremità nella fibbia.

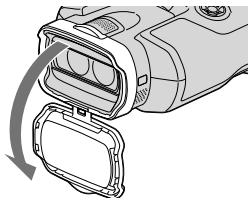


Montaggio del copriobiettivo (DEV-5/5K)

Quando non si intende utilizzare questo prodotto, conservarlo con il copriobiettivo montato.

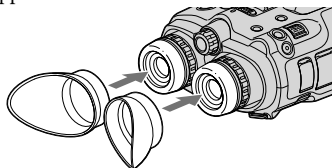


È possibile utilizzare questo prodotto con il copriobiettivo montato.



Montaggio della conchiglia oculare grande (DEV-5/5K)

Qualora non si riesca a vedere chiaramente l'immagine nel mirino sotto una forte luce, utilizzare la conchiglia oculare grande. Allineare la conchiglia oculare grande con l'apposita scanalatura nel mirino.



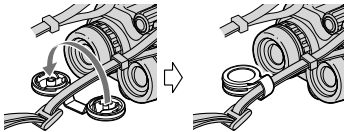
Punto 2: Carica della batteria

Montaggio del coprimirino (DEV-5/5K)

Quando non si intende utilizzare questo prodotto, conservarlo con il coprimirino montato.



È possibile agganciare il coprimirino alla tracolla, come indicato nella figura, quando non è in uso.



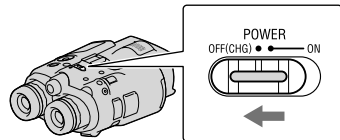
È possibile caricare la batteria “InfoLITHIUM” (serie V).

⚠ Note

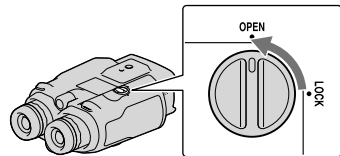
- Non è possibile utilizzare con questo prodotto batterie “InfoLITHIUM” diverse dai modelli NP-FV70/FV100.

Caricamento della batteria installata in questo prodotto

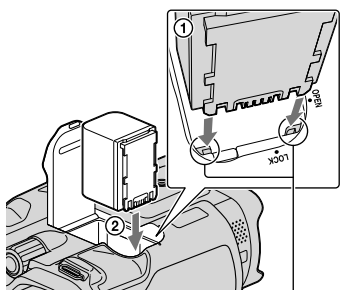
- 1** Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG) premendo il pulsante verde.



- 2** Ruotare il fermo dello sportellino della batteria su OPEN e aprire lo sportellino della batteria.



- 3** Allineare la batteria con la scanalatura nello scomparto batteria (①), quindi inserire la batteria facendola scorrere finché si blocca con uno scatto (②).

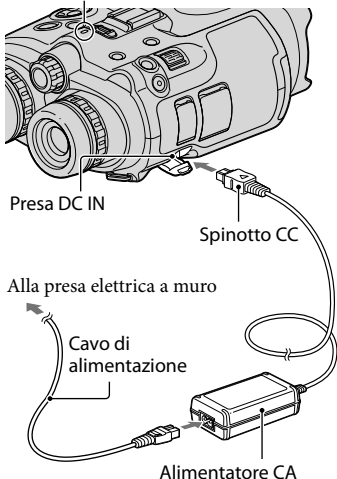


Allineare la batteria con la scanalatura.

- 4** Chiudere lo sportellino della batteria e ruotare il fermo dello sportellino della batteria su LOCK.

- 5** DEV-3/5:
Collegare l'alimentatore CA e il cavo di alimentazione a questo prodotto e a una presa elettrica a muro.

Spia CHG (carica)

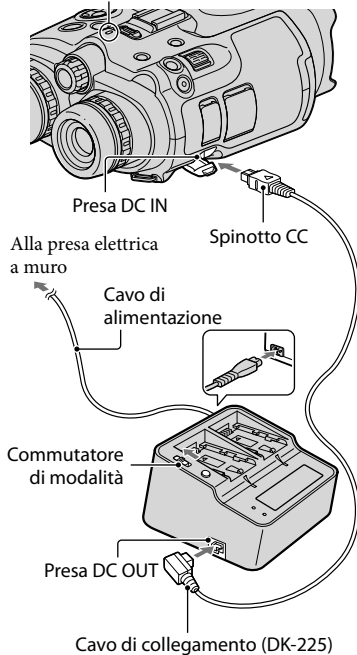


DEV-5K:

Collegare il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento (DK-225) all'alimentatore CA/ caricabatterie.

- Impostare il commutatore di modalità sull'alimentatore CA/caricabatterie su VCR/CAMERA.

Spia CHG (carica)

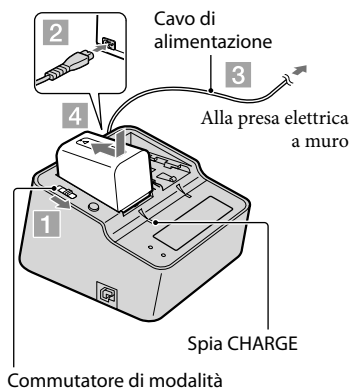


La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio. La spia CHG (carica) si spegne quando la batteria è completamente carica.

-
- 6** Quando la batteria è carica, scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN di questo prodotto.
-

Carica della batteria utilizzando l'alimentatore CA/caricabatterie (DEV-5K)

È possibile caricare la batteria più velocemente con l'alimentatore CA/caricabatterie che mediante questo prodotto.



-
- 1** Impostare il commutatore di modalità sull'alimentatore CA/caricabatterie su CHARGE.
-
- 2** Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA/caricabatterie.

-
- 3** Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica a muro.
-

- 4** Montare la batteria sull'alimentatore CA/caricabatterie facendola scorrere nella direzione della freccia.

La spia CHARGE si illumina e la carica ha inizio.

Al termine della carica, viene visualizzato l'indicatore della batteria (NORMAL).

Se si continua a caricare la batteria dopo che la carica normale è stata completata, fino a far apparire l'indicatore della batteria "FULL", è possibile utilizzare la batteria per un periodo di tempo leggermente più lungo rispetto a quando si trova nello stato di carica normale.

Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario alla carica completa di una batteria completamente scarica.

Carica mediante questo prodotto

Batteria	Tempo di carica
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Carica con l'alimentatore CA/
caricabatterie (in dotazione con il modello
DEV-5K)

Batteria	Tempo di carica (NORMAL)	Tempo di carica (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- I tempi di carica indicati nella tabella sopra sono stati misurati caricando questo prodotto a una temperatura di 25 °C. Si consiglia di caricare la batteria a una temperatura compresa tra 10 °C e 30 °C.

Suggerimenti

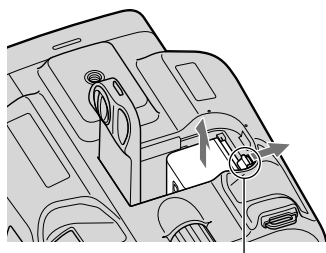
- Per informazioni sul tempo di registrazione e riproduzione, vedere a pagina 41.
- Quando questo prodotto è acceso, è possibile verificare la quantità di carica residua approssimativa della batteria (tempo di registrazione e di riproduzione previsto) mediante l'indicatore di carica residua, nella parte superiore destra dello schermo.

Per utilizzare una presa elettrica a muro
come fonte di alimentazione

Effettuare gli stessi collegamenti descritti in “Punto 2: Carica della batteria” (p. 12). Anche se la batteria è installata, non viene scaricata.

Per rimuovere la batteria

- ① Impostare il commutatore POWER su OFF (CHG).
- ② Aprire lo sportellino della batteria (p. 12).
- ③ Far scorrere la leva di sblocco della batteria e rimuovere la batteria.



Leva di sblocco della batteria



Carica della batteria all'estero

È possibile caricare la batteria in qualsiasi nazione/area geografica mediante l'alimentatore CA (in dotazione con il modello DEV-3/5) o con l'alimentatore CA/caricabatterie (in dotazione con il modello DEV-5K) entro una gamma di tensioni comprese tra 100 V e 240 V CA, a 50 Hz/60 Hz.

Note

- Non utilizzare un trasformatore elettronico di tensione.

Note sulla batteria

- Prima di rimuovere la batteria o di scollegare l'alimentatore CA, spegnere questo prodotto e assicurarsi che le spie  (filmato)/ (foto) (p. 24) e la spia di accesso (p. 21) siano spente.
- La spia CHG (carica) lampeggia durante la carica, nelle condizioni seguenti:
 - La batteria non è installata correttamente.
 - La batteria è danneggiata.
 - La temperatura della batteria è bassa. Rimuovere la batteria da questo prodotto e portarla in un luogo caldo.
 - La temperatura della batteria è elevata. Rimuovere la batteria da questo prodotto e portarla in un luogo fresco.

Note sull'alimentatore CA

- Quando si utilizza l'alimentatore CA, collegarlo alla presa elettrica a muro più vicina. Qualora si verifichi un malfunzionamento durante l'uso di questo prodotto, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa elettrica a muro.
- Non utilizzare l'alimentatore CA in spazi ridotti, ad esempio tra una parete e un mobile.
- Non cortocircuitare lo spinotto CC dell'alimentatore CA o i terminali della batteria con oggetti metallici. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

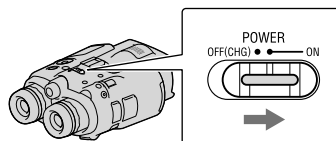
Punto 3: Accensione dell'apparecchio e impostazione di questo prodotto

Note

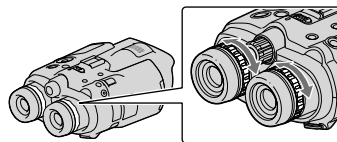
- Non accendere l'apparecchio con il cavo USB collegato.
- Non collegare il cavo USB fino al completamento della procedura seguente.

- 1 Impostare l'interruttore POWER su ON premendo il pulsante verde.

Questo prodotto si accende.

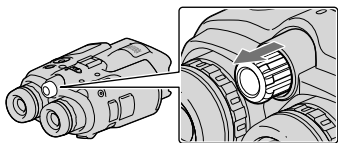


- 2 Regolare la diottria fino a vedere un'immagine nitida con ciascun occhio, ruotando la manopola di regolazione della diottria.

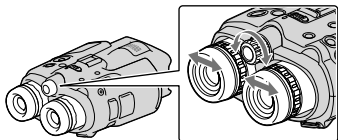


- Qualora questo prodotto venga utilizzato da più persone, regolare la diottria ogni volta che l'utente cambia.
- Regolare la diottria separatamente per ciascun occhio.

3 Estrarre la manopola IPD ADJ.



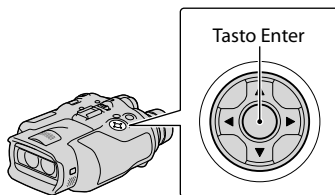
4 Regolare la larghezza tra il mirino sinistro e quello destro per adattarla agli occhi, utilizzando la manopola IPD ADJ.



- Regolare la larghezza in modo che le immagini sinistra e destra si sovrappongano.
- Assicurarsi che l'immagine nel mirino non appaia sdoppiata.
- Qualora questo prodotto venga utilizzato da più persone, regolare la larghezza ogni volta che l'utente cambia.

5 Premere la manopola IPD ADJ per reinserirla nel prodotto.

6 Impostare la lingua, l'area geografica, l'ora legale, il formato di data e ora, nonché queste ultime, utilizzando il pulsante ▲/▼/◀/▶/Enter, quindi confermare ciascuna impostazione.



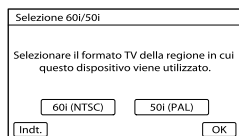
Quando ciascuna impostazione è stata completata, selezionare [Avnt.], quindi premere Enter.

- Per impostare di nuovo la data e l'ora, selezionare **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → [⌚] (⌚) Impost. Orologio) → [Impost. data & ora] → [Data & ora]. Quando [Data & ora] non è visualizzato sullo schermo, premere ▼/▲ fino a far apparire la voce.

7 Selezionare [60i (NTSC)] o [50i (PAL)] per adattare il prodotto al sistema colore televisivo utilizzato nella propria nazione/area geografica, quindi premere Enter.

Quando viene effettuata la selezione 60i/50i, questo prodotto si riavvia per aggiornare il sistema.

- Per i dettagli sul sistema colore televisivo utilizzato nella propria nazione/area geografica, vedere a pagina 19.



8 Confermare la lettura dell'avviso relativo all'utilizzo continuato e di quello relativo alla regolazione del mirino, quindi selezionare [Avnt.].

9 Regolare la posizione verticale relativa del mirino destro e di quello sinistro.

Assicurarsi che la linea orizzontale si sovrapponga alle linee verticali.

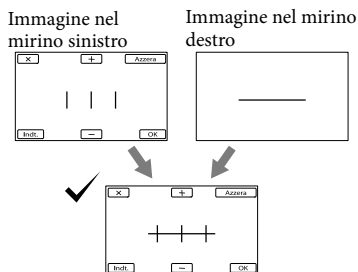
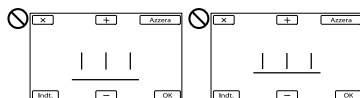


Immagine vista con entrambi gli occhi
Qualora la linea orizzontale e le linee verticali non si sovrappongono, regolare la posizione dell'immagine nel mirino di destra selezionando **+** / **-** fino a far sovrapporre le linee, quindi selezionare **OK**.

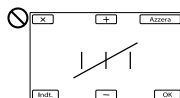
- Se si vede l'immagine riportata sotto, l'apparecchio funziona correttamente.



- Se si vede l'immagine riportata sotto, interrompere l'utilizzo di questo prodotto.



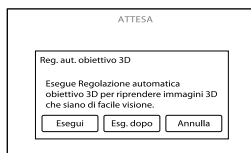
La linea orizzontale e le linee verticali non si sovrappongono.



La linea orizzontale è estremamente inclinata.

Qualora non si riesca a vedere le immagini correttamente, questo prodotto potrebbe essere danneggiato. Contattare il rivenditore Sony o un centro di assistenza autorizzato Sony locale.

10 Selezionare [Esegui].

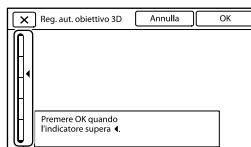


- Se si seleziona [Esg. dopo], viene visualizzata la schermata del modo di registrazione. All'accensione successiva di questo prodotto, viene visualizzata la schermata [Reg. aut. obiettivo 3D].

11 Regolare l'obiettivo 3D.

Puntare questo prodotto su un soggetto per visualizzarlo sullo schermo.

- Assicurarsi che il soggetto produca una scala che superi il simbolo **4**.



Scala

12 Selezionare **OK**.

- Non cambiare il soggetto fino al completamento della regolazione.

⚡ Note

- Qualora questo prodotto non riesca ad eseguire con esito positivo la funzione [Reg. aut. obiettivo 3D], selezionare [Esg. di nuov.].

Tipi di soggetti che dovrebbero essere visualizzati sullo schermo per la funzione [Reg. aut. obiettivo 3D]

La scala indicata varia a seconda del soggetto visualizzato sullo schermo.

Soggetti che indicano una scala più alta:

- Soggetti luminosi, ad esempio oggetti all'aperto sotto luce diurna
- Soggetti con svariati colori e forme



Soggetti che indicano una scala più bassa e che producono l'esito negativo della regolazione:

- Soggetti scuri, ad esempio oggetti visualizzati di notte
- Soggetti entro i 2 m di distanza da questo prodotto
- Soggetti piatti e privi di colori
- Soggetti che ripetono lo stesso motivo, ad esempio file di finestre su edifici
- Soggetti in movimento




⚡ Note

- Quando si sposta la propria linea di vista, si potrebbero vedere dei riflessi di colori primari, rossi, blu o verdi, nel mirino. Non si tratta di un malfunzionamento. I riflessi di colore non vengono registrati sulla scheda di memoria.

- Sebbene non siano visualizzate durante la registrazione, la data e l'ora vengono registrate automaticamente sulla scheda di memoria, e possono essere visualizzate durante la riproduzione. Per visualizzare la data e l'ora, selezionare **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → [] ([] Impost. Riproduzione) → [Codice dati] → [Data/Ora] → **OK**.

Per spegnere l'apparecchio

Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).

La spia  (filmato) lampeggia per alcuni secondi e questo prodotto si spegne.

Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare le indicazioni sullo schermo affinché vengano visualizzate in una lingua specifica.

Selezionare **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → [] ([] Impost. Generali) → [Language Setting] → una lingua desiderata → **OK** → **X** → **X**.

Visione dei filmati registrati su un televisore

Per guardare i filmati registrati su un televisore, registrare i filmati dopo aver selezionato l'impostazione [Selezione 60i/50i] appropriata per il sistema colore televisivo della nazione/area geografica in cui si utilizza questo prodotto.

Punto 4: Inserimento di una scheda di memoria


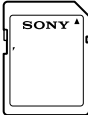
Nazioni/aree geografiche in cui è necessario impostare [Selezione 60i/50i] su [60i (NTSC)]

America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahamas, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.

Nazioni/aree geografiche in cui è necessario impostare [Selezione 60i/50i] su [50i (PAL)]

Argentina, Australia, Austria, Belgio, Bulgaria, Brasile, Cina, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Guiana, Hong Kong, Iran, Iraq, Italia, Kuwait, Malesia, Monaco, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Paraguay, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Russia, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Thailandia, Ucraina, Ungheria, Uruguay e così via.

Tipi di schede di memoria utilizzabili con questo prodotto

– “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo”	– Scheda di memoria SD* – Scheda di memoria SDHC* – Scheda di memoria SDXC*
	
“Memory Stick PRO Duo” descritta nel presente manuale	Scheda SD descritta nel presente manuale

- * È richiesta la classe 4 di velocità SD o superiore.
- Il funzionamento con tutte le schede di memoria non è garantito.
- Con questo prodotto, è possibile utilizzare le “Memory Stick PRO Duo” di dimensioni pari a metà di quelle delle “Memory Stick”, oppure schede SD di dimensioni normali.
- Non applicare etichette o simili sulla scheda di memoria o sull’adattatore per schede di memoria. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.
- È stato verificato il funzionamento con questo prodotto di “Memory Stick PRO Duo” di dimensione massima pari a 32 GB e di schede SD di dimensione massima pari a 64 GB.

⚡ Note

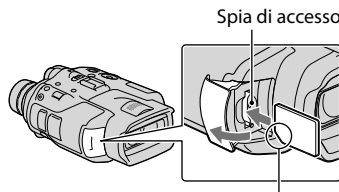
- Con questo prodotto non è possibile utilizzare le MultiMediaCard.
- Non è possibile importare o riprodurre filmati registrati su schede di memoria SDXC su computer o apparecchi AV che non supportino il file system exFAT* collegando questo prodotto a questi apparecchi con il cavo USB. Verificare anticipatamente che l'apparecchio che si intende collegare supporti il file system exFAT. Qualora si colleghi un apparecchio che non supporti il file system exFAT e venga visualizzata la schermata di formattazione, non eseguire la formattazione. In caso contrario, tutti i dati registrati andranno persi.

* exFAT è un file system utilizzato per le schede di memoria SDXC.

1

Aprire lo sportellino e inserire la scheda di memoria con l'angolo tagliato nella direzione indicata nella figura, finché si blocca con uno scatto.

- Chiudere lo sportellino dopo aver inserito la scheda di memoria.



Notare la direzione dell'angolo tagliato.

La schermata [Preparazione file di database immagini in corso. Attendere.] viene visualizzata se si inserisce una nuova scheda di memoria. Attendere che la schermata scompaia.

2

Chiudere lo sportellino.

⚡ Note

- Qualora venga visualizzato il messaggio [Impossibile creare un nuovo file di database di immagini. È possibile che lo spazio disponibile non sia sufficiente.], formattare la scheda di memoria.
- Verificare la direzione della scheda di memoria. Qualora si forzi l'inserimento della scheda di memoria nella direzione sbagliata, la scheda di memoria, l'alloggiamento per la scheda di memoria o i dati delle immagini potrebbero venire danneggiati.
- Non aprire lo sportellino durante la registrazione.
- Durante l'inserimento o l'espulsione della scheda di memoria, fare attenzione a evitare che la scheda di memoria possa scattare verso l'esterno e cadere.

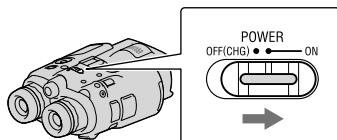
Per espellere la scheda di memoria

Aprire lo sportellino e premere leggermente la scheda di memoria verso l'interno una volta.

Uso di questo prodotto come binocolo

- 1 Impostare l'interruttore POWER su ON premendo il pulsante verde.

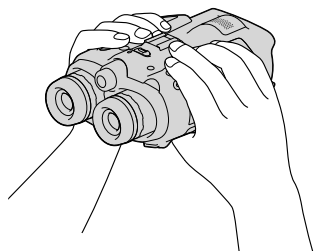
Questo prodotto si accende.



Alcune schermate di impostazioni potrebbero venire visualizzate a seconda dello stato di questo prodotto, quando viene acceso. Utilizzare questo prodotto dopo aver completato le eventuali regolazioni necessarie.

- 2 Assicurarsi che la diottria, la larghezza e la posizione verticale relativa del mirino destro e di quello sinistro siano state adattate all'utente (p. 16).

- 3 Mantenere questo prodotto con entrambe le mani e puntarlo verso il soggetto.



- È possibile ingrandire le immagini utilizzando la leva dello zoom motorizzato.
- Questo prodotto regola automaticamente la messa a fuoco con la funzione di messa a fuoco automatica (impostazione predefinita).

🔍 Suggerimenti

- [SteadyShot] è impostato su [Attivo] nell'impostazione predefinita.

Informazioni sullo zoom

Gli ingrandimenti disponibili sono i seguenti.

Ingrandimento del binocolo (approssimativo)

	DEV-3	DEV-5/5K
Registrazione di filmati (modalità 2D)*1	Da 0,8 × a 10 ×	Da 0,8 × a 20 ×*2 Da 0,8 × a 10 ×*3
Registrazione di filmati (modalità 3D)*1	Da 0,5 × a 5,4 ×	Da 0,5 × a 5,4 ×
Registrazione di foto	Da 0,5 × a 10 × (16:9) Da 0,3 × a 7,5 × (4:3)	Da 0,5 × a 20 ×*4 (16:9) Da 0,3 × a 15 ×*4 (4:3)

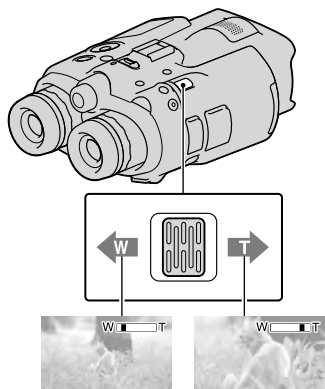
Rapporto di ingrandimento (approssimativo)

	DEV-3	DEV-5/5K
Registrazione di filmati (modalità 2D)	12 ×	24 ×*2 12 ×*3
Registrazione di filmati (modalità 3D)	10 ×	10 ×
Registrazione di foto	22 ×	44 ×*4

- *1 Con [SteadyShot] impostato su un'opzione diversa da [Attivo]
- *2 [Zoom digitale] è impostato su [Acceso] (la qualità di immagine si riduce quando si utilizza un fattore di ingrandimento elevato)
- *3 Con [Zoom digitale] impostato su [Spento]
- *4 La qualità di immagine si riduce quando si utilizza un fattore di ingrandimento elevato

🔍 Suggerimenti

- Il fattore di ingrandimento del binocolo indica quanto grande appaia il soggetto con il binocolo in confronto all'occhio nudo.
- Il rapporto d'ingrandimento indica il rapporto delle lunghezze focali tra il valore minimo e quello massimo.



Campo di visualizzazione più ampio (Grandangolo) Vista ravvicinata (Teleobiettivo)

Per eseguire uno zoom graduale, spostare leggermente la leva dello zoom motorizzato. Spolarla maggiormente per uno zoom più rapido.

⚡ Note

- Mantenere il dito sulla leva dello zoom motorizzato. Se si solleva il dito dalla leva dello zoom motorizzato, potrebbe venire registrato anche il suono del funzionamento della leva dello zoom motorizzato.

Per regolare la messa a fuoco manualmente

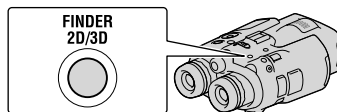
- ① Selezionare **MENU** (MENU) → [Ripresa/ Microfono] → **FM** (Impostazioni manuali) → [Mes. fuoco] utilizzando i tasti ▲/▼/◀/▶/Enter.
- ② Selezionare **↔** (soggetto vicino)/ **↔** (soggetto lontano) e premere svariate volte Enter per regolare la messa a fuoco.

🔍 Suggerimenti

- Per regolare automaticamente la messa a fuoco, selezionare [Autom.].

Per commutare la visualizzazione nel mirino tra 2D e 3D

Premere **FINDER 2D/3D** per commutare la visualizzazione del mirino tra 2D e 3D.



🔍 Suggerimenti

- Nella modalità di visualizzazione 3D per il mirino, questo prodotto visualizza l'immagine dell'obiettivo sinistro nel mirino sinistro e l'immagine dell'obiettivo destro nel mirino destro. Nella modalità di visualizzazione 2D, questo prodotto visualizza l'immagine dell'obiettivo sinistro sia nel mirino sinistro che in quello destro.


Registrazione

Nell'impostazione predefinita, le immagini nel mirino vengono visualizzate in 3D (p. 23), ma i filmati vengono registrati in 2D.

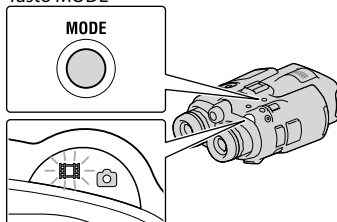
Impostare l'interruttore POWER su ON premendo il pulsante verde.



Questo prodotto si accende.

Registrazione di filmati

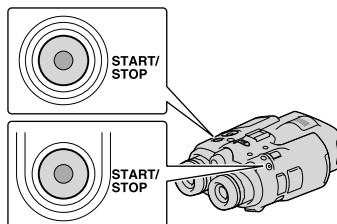
- 1 Premere MODE per accendere la spia  (filmato).

Tasto MODE

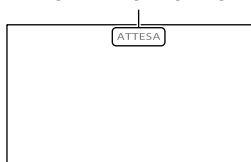


-  (Filmato): quando si intende registrare un filmato
-  (Foto): quando si intende registrare una foto

- 2 Premere START/STOP per avviare la registrazione.



[ATTESA] → [REG]



Durante la registrazione, la spia di registrazione si illumina in rosso. Per arrestare la registrazione, premere di nuovo START/STOP.

Per visualizzare di nuovo le voci sullo schermo


Premere i tasti ▲/▼/◀/▶/Enter o qualsiasi altro tasto. È possibile modificare le impostazioni utilizzando il menu [Imp. visualizzazione].

Note

- Il tempo massimo di registrazione continua di un filmato è indicato di seguito.
 - 2D: circa 13 ore
 - 3D: circa 6 ore e 30 minuti
- Quando il file di un filmato supera i 2 GB, viene creato automaticamente un file di filmato successivo.

- Dopo l'accensione di questo prodotto sono necessari diversi secondi prima di poter iniziare a registrare. Durante questo periodo, non è possibile utilizzare questo prodotto.
- Gli stati seguenti vengono indicati qualora sia ancora in corso la scrittura dei dati sulla scheda di memoria al termine della registrazione. Durante questo periodo di tempo, non sottoporre a forti scosse o vibrazioni questo prodotto, né rimuovere la batteria o l'alimentatore CA.
 - La spia di accesso (p. 21) è accesa o lampeggia
 - L'icona del supporto nell'angolo superiore destro dello schermo sta lampeggiando

Suggerimenti

- Per informazioni sul tempo di registrazione disponibile per i filmati, vedere a pagina 42.
- È possibile controllare il tempo di registrazione, la capacità residua stimata, e così via, selezionando **MENU** (MENU) → [Impostazioni] →  (Impost. Supporto) → [Info supporto].

Per commutare tra modalità di registrazione 2D e 3D

È possibile selezionare una modalità di registrazione 2D o 3D.




Per commutare tra 2D e 3D, selezionare **MENU** (MENU) → [Qualità/Dimen. imm.] → [Selez. Modo 2D/3D].

Suggerimenti

- Quando si cambia l'impostazione [Selez. Modo 2D/3D], i filmati riprodotti su questo prodotto e i filmati riprodotti in uscita dalla presa HDMI OUT vengono commutati automaticamente tra 2D e 3D.

Distanza ottimale dal soggetto e livello di ingrandimento

La distanza alla quale è possibile ottenere dei buoni filmati in 3D varia a seconda del livello di ingrandimento.

Distanza dal soggetto	Zoom
da 80 cm a 6 m circa	W 
da 2,5 m a 10 m circa	W 
da 7,5 m a 20 m circa	W 


Note



- Quando si registrano filmati in 3D, è possibile impostare l'ingrandimento del binocolo fino a circa 5 volte la dimensione normale. Se si desidera monitorare* o registrare un soggetto utilizzando un'immagine più grande, impostare [Selez. Modo 2D/3D] su [2D].

* In questo manuale, il termine "monitorare" si riferisce all'osservazione o alla visione di un soggetto da parte dell'utente senza registrarlo.

Codice dati durante la registrazione

La data, l'ora e la condizione della registrazione, nonché le coordinate (per il modello DEV-5/5K) vengono registrate automaticamente sulla scheda di memoria.

Durante la registrazione, questi dati non vengono visualizzati. Tuttavia, è possibile verificarli durante la riproduzione come [Codice dati]. Per visualizzarli, selezionare **MENU** (MENU) → [Impostazioni] →  ([▶] Impost. Riproduzione) → [Codice dati] → un'impostazione desiderata →

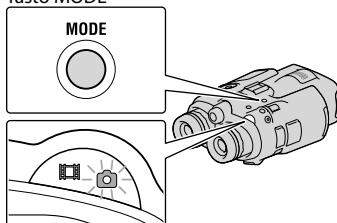
 → 


Ripresa di foto


1 Premere MODE per accendere la spia (foto).

La visualizzazione sullo schermo viene commutata sulla modalità di registrazione fotografica.

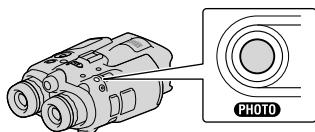
Tasto MODE



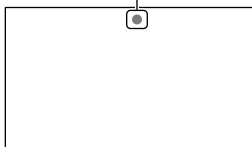
 (Filmato): quando si intende registrare un filmato

 (Foto): quando si intende registrare una foto

2 Premere leggermente il pulsante PHOTO per regolare la messa a fuoco, quindi premerlo fino in fondo.



Lampeggia → Si illumina





Quando il simbolo  scompare, la foto è stata registrata.

Nota

- Non è possibile scattare foto in 3D. Selezionare **MENU** (MENU) → [Qualità/Dimen. imm.] → [Selez. Modo 2D/3D] → [2D].

Suggestimenti

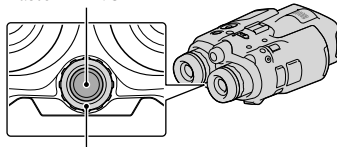
- Per informazioni sul numero di foto registrabili, vedere a pagina 43.
- Per cambiare le dimensioni dell'immagine, selezionare **MENU** (MENU) → [Qualità/Dimen. imm.] → [ Dim. imm.] → un'impostazione desiderata → **OK**.
- Mentre è visualizzata l'indicazione , non è possibile registrare foto.

Controllo manuale delle impostazioni dell'immagine con la manopola MANUAL

È pratico assegnare una voce di menu alla manopola MANUAL.

Le voci di menu che possono essere utilizzate variano tra la modalità filmato e la modalità foto.

Tasto MANUAL



Manopola MANUAL

Registrazione di filmati:

[Regol. Profondità 3D], [Mes. fuoco], [Esposizione], [Esposiz. automatica], [Cambiam. bil. bianco]

Registrazione di foto:

[Mes. fuoco], [Esposizione], [Diaframma], [Velocità otturatore], [Esposiz. automatica], [Cambiam. bil. bianco]


Per assegnare una voce di menu

Tenere premuto MANUAL per qualche secondo per visualizzare la schermata di impostazione. Ruotare la manopola MANUAL per assegnare una voce di menu.

Per utilizzare la manopola MANUAL

Premere MANUAL per utilizzare il menu assegnato. Ruotare la manopola MANUAL per effettuare la regolazione.


Acquisizione delle informazioni sull'ubicazione utilizzando il GPS (DEV-5/5K)

Selezionare **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → [Impost. Generali] → [Impostazione GPS] → [Acceso]. Il simbolo  viene visualizzato sullo schermo e questo prodotto inizia ad acquisire informazioni sull'ubicazione. Le informazioni acquisite sull'ubicazione vengono registrate su filmati e foto. L'indicatore cambia a seconda della potenza di ricezione del segnale GPS.

Suggerimenti


- Se si importano i Dati assistenza GPS dal computer a questo prodotto utilizzando il software "PMB" in dotazione, è possibile ridurre il tempo richiesto da questo prodotto per acquisire le informazioni sull'ubicazione. Collegare questo prodotto a un computer connesso a internet. I Dati assistenza GPS vengono aggiornati automaticamente.
- I Dati assistenza GPS potrebbero non funzionare nei casi seguenti:
 - Quando i Dati assistenza GPS non vengono aggiornati per circa 30 giorni o più
 - Quando la data e l'ora di questo prodotto non sono impostate correttamente
 - Quando si sposta questo prodotto per una lunga distanza

Selezione del modo di registrazione

Selezionare **MENU** (MENU) → [Qualità/Dimen. imm.] → [ Modo REG] per cambiare la qualità del filmato per la registrazione 2D.

I tipi di supporti su cui è possibile salvare le immagini dipendono dal modo di registrazione selezionato.

Tipi di supporti	Modo di registrazione			
	3D	PS*	FX	FH/HQ/LP
Supporto esterno (periferiche di memoria USB)	✓	✓	✓	✓
Dischi Blu-ray	✓	✓	✓	✓
AVCHD Dischi di registrazione	—	—	—	✓

* [PS] può essere impostato solo quando la [ Frequenza quadro] è impostata su [60p] ([50p]).

Riproduzione su questo prodotto

È possibile riprodurre le immagini registrate con questo prodotto.

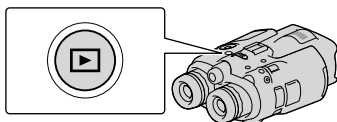
💡 S suggerimenti

- Se si desidera riprodurre immagini in 3D, impostare [Selez. Modo 2D/3D] su [3D].





1 Impostare l'interruttore POWER su ON premendo il pulsante verde.

Questo prodotto si accende.

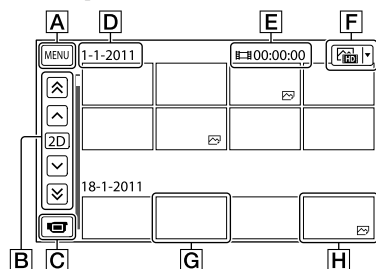
2 Premere  (Visiona Immagini).











La schermata dell'Indice eventi viene visualizzata dopo qualche secondo.

3 Selezionare un'immagine che si desidera visualizzare utilizzando ///, quindi premere Enter.

La riproduzione ha inizio.

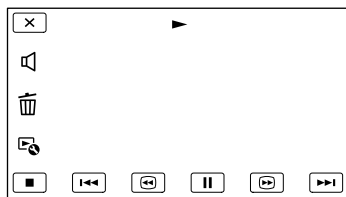


- A Alla schermata MENU
- B  immagine precedente/ immagine successiva  evento precedente/ evento successivo
- C Per passare al modo di registrazione di filmati/foto
- D Titolo dell'evento
- E Durata complessiva dei filmati/ Numero complessivo delle foto nell'evento
- F Tasto di Commutazione del tipo di immagine (solo 2D)
( FILMATO,  FOTO,
 FILMATO/FOTO*)
- G Filmato
- H Foto

* Se si avvia la riproduzione dalla schermata [ FILMATO/FOTO], i filmati e le foto vengono riprodotti in ordine combinato per data e ora di ripresa.

- Questo prodotto organizza le immagini in un gruppo che viene chiamato "evento", in base alla data e all'ora, e alle informazioni sulla frequenza con cui si registrano le immagini.

Operazioni disponibili nella schermata di riproduzione



	Pausa/Riproduzione
	Arresto
	Immagine precedente/ Successiva
	Ritorno rapido indietro/ Avanzamento rapido
	Riproduzione di presentazioni (visualizzazione in serie)
	Volume
	Canc.
	Contesto

- Alcuni tasti potrebbero non venire visualizzati a seconda dell'immagine riprodotta.

Note

- Potrebbe non essere possibile riprodurre le immagini con apparecchi diversi da questo prodotto.

Suggerimenti

- Quando la riproduzione dell'immagine selezionata raggiunge l'ultima immagine, viene visualizzata di nuovo la schermata INDEX.
- Selezionare / nel modo di pausa per riprodurre il filmato lentamente.
- Se si preme ripetutamente Enter dopo aver selezionato / durante la riproduzione, i filmati vengono riprodotti a una velocità pari a circa 5 volte → circa 10 volte → circa 30 volte → circa 60 volte quella normale.

- La data e l'ora di registrazione, nonché le condizioni di ripresa, vengono registrate automaticamente durante la registrazione. Queste informazioni non vengono visualizzate durante la registrazione, ma è possibile visualizzarle durante la riproduzione selezionando **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → (▶) Impost. Riproduzione) → [Codice dati] → un'impostazione desiderata → **OK** → **X** → **X**.

- Per riprodurre una presentazione (visualizzazione in serie), selezionare [] FOTO dal tasto di commutazione del tipo di immagine nella schermata dell'Indice eventi. Per ripetere la presentazione, selezionare → [Imp. visual. serie].

Preparazione di un computer

È possibile effettuare le operazioni seguenti utilizzando “PMB (Picture Motion Browser)”.

- Importazione delle immagini in un computer
- Visualizzazione delle immagini importate
- Caricamento delle immagini su siti web

Per salvare filmati utilizzando un computer, installare anticipatamente “PMB” dal CD-ROM in dotazione.

Punto 1 Controllo del sistema informatico

SO*1

Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1

CPU*4

Intel Core Duo a 1,66 GHz o superiore, o Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz o superiore (una CPU Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz o superiore è richiesta per elaborare filmati FX, FH o 3D, e una CPU Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz o superiore è richiesta per elaborare i filmati PS.)

Tuttavia, un processore Intel Pentium III a 1 GHz o superiore è sufficiente per le operazioni seguenti:

- Importazione di filmati e foto sul computer
- One Touch Disc Burn
- Creazione di un disco Blu-ray o di un disco di registrazione AVCHD
- Copia di un disco

Memoria

Per Windows XP: almeno 512 MB (consigliato almeno 1 GB).

Per Windows Vista/Windows 7: almeno 1 GB

Disco rigido

Spazio richiesto su disco per l'installazione: Circa 500 MB (10 GB o più potrebbero essere necessari quando si intende creare dischi di registrazione AVCHD. Un massimo di 50 GB potrebbe essere necessario quando si intende creare dischi Blu-ray).

Schermo

Minimo 1.024 × 768 punti

Altro

Porta USB (deve essere in dotazione di serie e compatibile con lo standard Hi-Speed USB (compatibile USB 2.0)), masterizzatore di dischi Blu-ray/DVD (è necessaria un'unità CD-ROM per l'installazione). È consigliato il file system NTFS o exFAT come file system del disco rigido.

- *1 È richiesta l'installazione standard. Il funzionamento non è garantito qualora il sistema operativo sia stato aggiornato o in un sistema ad avvio multiplo.
- *2 Le versioni a 64 bit e le Starter (Edition) non sono supportate. Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 o successiva è richiesta per utilizzare la funzione di creazione dei dischi, e così via.
- *3 La Starter (Edition) non è supportata.
- *4 È consigliato un processore più veloce.

Note

- Il funzionamento con tutti gli ambienti informatici non è garantito.

Quando si intende utilizzare un Mac

Il software “PMB” in dotazione non è supportato dai computer Mac. Per importare filmati e foto sul computer, contattare Apple Inc.

Punto 2 Installazione del software "PMB" in dotazione

Installare "PMB" prima di collegare questo prodotto a un computer.

Note

- Qualora una versione di "PMB" inferiore alla 5.0.00 sia installata sul computer, potrebbe non essere possibile utilizzare alcune funzioni di tale versione di "PMB" quando si installa "PMB" dal CD-ROM in dotazione. Inoltre, dal CD-ROM in dotazione viene installato "PMB Launcher", ed è possibile avviare "PMB" o altro software utilizzando "PMB Launcher". Fare doppio clic sull'icona del collegamento a "PMB Launcher" sullo schermo del computer per avviare "PMB Launcher".

1 Verificare che questo prodotto non sia collegato al computer.

2 Accendere il computer.

- Accedere con i diritti di amministratore per l'installazione.
- Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer, prima di installare il software.

3 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'apposita unità disco dal computer.

Viene visualizzata la schermata di installazione.

- Qualora la schermata non venga visualizzata, fare clic su [start] → [Computer] (in Windows XP, [Risorse del computer]), quindi fare doppio clic su [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.

* I nomi delle unità (ad esempio (E:)) possono variare a seconda del computer.

4 Fare clic su [Installa].

5 Selezionare la nazione o l'area geografica.

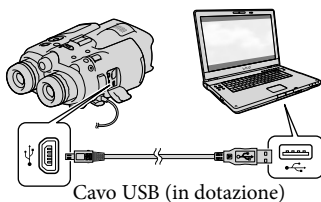
6 Selezionare la lingua dell'applicazione da installare, quindi passare alla schermata successiva.

7 Leggere con attenzione i termini del contratto di licenza. Se si accettano i termini, cambiare in , quindi fare clic su [Avanti] → [Installa].


8 Attenersi alle istruzioni che vengono visualizzate sullo schermo del computer per far proseguire l'installazione.

- Potrebbe venire richiesto di installare altre applicazioni incluse sul disco, allo stesso tempo. Qualora venga visualizzata la schermata di installazione, attenersi alle istruzioni che vengono visualizzate sullo schermo.
- Quando viene richiesto di riavviare il computer, attenersi alle istruzioni che vengono visualizzate sullo schermo e riavviarlo.
- Collegare questo prodotto al computer quando viene richiesto di farlo.

-
- 9** Collegare questo prodotto al computer utilizzando il cavo USB, quindi selezionare [Collegamento USB] sullo schermo di questo prodotto.




-
- 10** Al termine dell'installazione, rimuovere il CD-ROM dal computer.

- Per avviare il software, fare clic su  (icona di PMB) che appare sul desktop del computer.


Note

- Per creare dischi o utilizzare altre funzioni su Windows XP, occorre installare Image Mastering API v2.0 per Windows XP. Qualora Image Mastering API v2.0 per Windows XP non sia stato già installato, selezionarlo tra i programmi richiesti nella schermata di installazione e installarlo seguendo le procedure visualizzate (il computer deve essere collegato a Internet per l'installazione). È possibile installare Image Mastering API v2.0 per Windows XP in risposta al messaggio che viene visualizzato quando si prova ad avviare tali funzioni.
- Il funzionamento non è garantito qualora si leggano o si scrivano dati video da questo prodotto utilizzando un software diverso dal "PMB" in dotazione. Per informazioni sulla compatibilità del software utilizzato, consultare il produttore del software.

Per scollegare questo prodotto dal computer

- ① Fare clic sull'icona  nella parte inferiore destra del desktop del computer → [Rimozione sicura Periferica di archiviazione di massa USB].



- ② Selezionare [Annulla] → [Sì] sullo schermo di questo prodotto.
- ③ Scollegare il cavo USB.
 - Se si utilizza Windows 7, l'icona di  potrebbe non venire visualizzata sul desktop del computer. In questo caso, è possibile scollegare questo prodotto dal computer senza attenersi alle procedure descritte sopra.

Note

- Non provare a formattare la scheda di memoria in questo prodotto utilizzando un computer. In caso contrario, questo prodotto non funzionerà correttamente.
- Non inserire dischi di registrazione in formato AVCHD che siano stati creati utilizzando il software "PMB" in lettori o registratori di DVD, in quanto questi apparecchi non supportano lo standard AVCHD. In caso contrario, potrebbe non essere possibile rimuovere il disco da questi apparecchi.
- Quando si accede a questo prodotto dal computer, utilizzare il software "PMB" in dotazione. Non modificare dal computer i file o le cartelle presenti su questo prodotto. In caso contrario, i file delle immagini potrebbero venire danneggiati o potrebbe non essere possibile riprodurli.
- Il funzionamento non è garantito, qualora si utilizzino i dati presenti su questo prodotto dal computer.

Avvio di PMB (Picture Motion Browser)

- Questo prodotto divide automaticamente i file di immagini di dimensioni superiori a 2 GB e salva le parti come file separati. Tutti i file delle immagini potrebbero venire visualizzati come file separati su un computer; tuttavia, i file verranno gestiti in modo appropriato dalla funzione di importazione di questo prodotto o dal software "PMB".
- Utilizzare il software "PMB" in dotazione quando si importano filmati lunghi o immagini modificate da questo prodotto in un computer. Qualora si utilizzi altro software, le immagini potrebbero non venire importate correttamente.
- Quando si eliminano file di immagini, selezionare **MENU** (MENU) → [Modifica/Copia] → [Canc.].
- È possibile creare un disco Blu-ray da filmati 2D utilizzando un computer dotato di un masterizzatore di dischi Blu-ray. Installare il Software Aggiuntivo BD per "PMB".

- 1 Fare doppio clic sull'icona del collegamento a "PMB" sullo schermo del computer.



Il software PMB si avvia.

- 2 Fare doppio clic sull'icona del collegamento a "Guida di PMB" sullo schermo del computer per scoprire come utilizzare "PMB".



Note

- Qualora l'icona non venga visualizzata sullo schermo del computer, fare clic su [start] → [Tutti i programmi] → [PMB] → la voce desiderata.







Suggerimenti

- Fare doppio clic su "PMB Launcher" sul desktop del computer. Questo consente di avviare la funzione desiderata (applicazione) selezionandone una da un elenco di funzioni di "PMB".

Uso dei menu

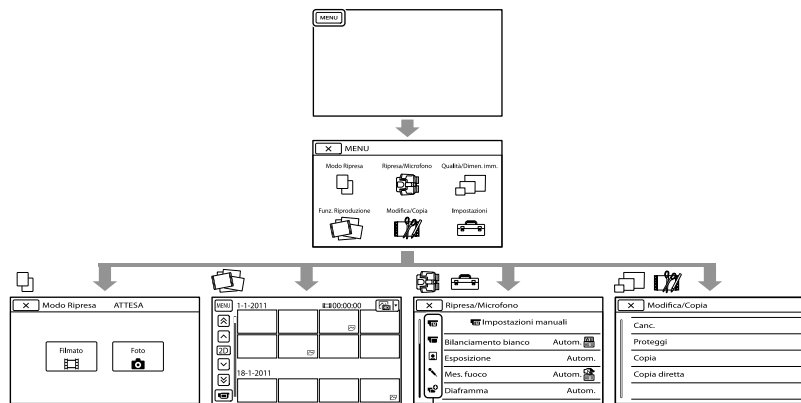
È possibile ottenere risultati ancora più soddisfacenti da questo prodotto utilizzando al meglio le operazioni di menu.

Questo prodotto dispone di varie voci di menu, sotto ciascuna delle 6 categorie dei menu.

-  **Modo Ripresa (voci per la selezione di un modo di ripresa) → p. 35**
-  **Ripresa/Microfono (voci per la ripresa personalizzata) → p. 35**
-  **Qualità/Dimen. imm. (voci per l'impostazione della qualità o delle dimensioni delle immagini) → p. 36**
-  **Funz. Riproduzione (voci per la riproduzione) → p. 28**
-  **Modifica/Copia (voci per la modifica) → p. 36**
-  **Impostazioni (altre voci di impostazione) → p. 36**

Funzionamento dei menu

Selezionare **MENU** (MENU) utilizzando i tasti ▲/▼/◀/▶/Enter e impostare le voci di menu.




Icone delle categorie secondarie

I menu [Ripresa/Microfono] e [Impostazioni] hanno delle categorie secondarie. Selezionare l'icona della categoria secondaria per far passare la schermata ad altri menu della categoria secondaria.

Le voci di menu o le impostazioni disattivate non sono disponibili.

Note

- Alcune voci di menu potrebbero non essere impostabili a seconda delle condizioni di registrazione o riproduzione.
- Selezionare  per concludere l'impostazione del menu o per tornare alla schermata di menu precedente.

Elenchi dei menu

Le voci di menu disponibili variano tra la modalità filmato (📹) e la modalità foto (📷).

📷 Modo Ripresa

Filmato	Registra filmati.
Foto	Scatta foto.

📹 Ripresa/Microfono

📹 (📹 Impostazioni manuali)

Bilanciamento bianco	Regola il bilanciamento del colore in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione.
Esposizione	Regola la luminosità di filmati e foto.
Mes. fuoco	Mette a fuoco manualmente.
Diaframma	Regola il diaframma.
Velocità otturatore	Regola il tempo di otturazione.
Esposiz. automatica	Regola l'esposizione in base ai risultati della misurazione automatica dell'esposizione.
Cambiam. bil. bianco	Regola manualmente il bilanciamento del bianco.
Low Lux	Registra immagini a colori luminose in condizioni di scarsa illuminazione.

📷 (📷 Impostazioni ripresa)

Reg. aut. obiettivo 3D	Corregge automaticamente la posizione verticale dei filmati destro e sinistro per registrare filmati 3D che risultino confortevoli alla visione, senza sfocature.
Selezione scena	Seleziona un'impostazione di registrazione appropriata in base al tipo di scena, ad esempio panorama notturno o spiaggia.
📷 Autoscatto	Imposta l'autoscatto quando il prodotto è nel modo di registrazione di foto.
Riproduz. ravvicinata	Riprende un soggetto a fuoco con lo sfondo sfocato.
📹 SteadyShot	Imposta la funzione SteadyShot quando si registrano filmati.
📷 SteadyShot	Imposta la funzione SteadyShot quando si scattano foto.
Zoom digitale*	Imposta lo zoom digitale.
Controluce autom.	Regola automaticamente l'esposizione di soggetti in controluce.
Impost. manopola	Assegna una funzione alla manopola MANUAL.
👤 (👤 Viso)	
Rilevamento visi	Regola automaticamente la qualità di immagine del viso o dei visi.





Microfono

Riduz. rumore vento	Riduce il rumore prodotto dal vento.
Livello rif. microfono	Imposta il livello del microfono.
Timing uscita audio	Imposta la temporizzazione dell'uscita audio da utilizzare durante la registrazione di filmati.

Assistenza Ripresa

Cornice guida	Visualizza la cornice per assicurarsi che il soggetto sia orizzontale o verticale.
Imp. visualizzazione	Imposta la durata di visualizzazione delle icone o degli indicatori nel mirino.

Qualità/Dimen. imm.

 Modo REG	Imposta il modo per registrare filmati. Quando si intende registrare soggetti in rapido movimento, è consigliata una qualità di immagine elevata.
 Frequenza quadro	Imposta la frequenza dei fotogrammi per registrare filmati.
Selez. Modo 2D/3D	Commuta il tipo di registrazione del filmato tra 2D e 3D.
 x.v.Color	Registra con una gamma più ampia di colori.
 Dim. imm.	Imposta la dimensione delle foto.

Funz. Riproduzione

Riproduce filmati o foto.

Modifica/Copia

Canc.	Cancella filmati o foto.
Proteggi	Protegge filmati o foto per evitare la cancellazione.
Copia	Copia filmati o foto su apparecchi multimediali esterni.
Copia diretta	Copia tutti i filmati le foto che non sono stati ancora salvati su un apparecchio multimediale esterno.

Impostazioni

Impost. Supporto

Info supporto	Visualizza informazioni sulla scheda di memoria, ad esempio lo spazio libero.
Formatta	Elimina tutti i dati sulla scheda di memoria.
Ripara f.dbase imm.	Ripara il file di database delle immagini su una scheda di memoria.
Numero file	Imposta come assegnare il numero del file.

 ( Impost. Riproduzione)

Codice dati	Visualizza i dati di registrazione dettagliati durante la riproduzione.
Impostazioni volume	Regola il volume dell'audio di riproduzione e il volume dell'uscita audio alle cuffie di monitoraggio durante la registrazione.

 ( Collegamento)

Immagine TV	Imposta il formato per adattarlo al televisore collegato.
Component	Selezionare questa opzione quando si collega questo prodotto a un televisore dotato di presa di ingresso Component.
Impostaz. 3D HDMI	Selezionare il formato di uscita delle immagini destra e sinistra quando si collega questo prodotto a un televisore 3D con il cavo HDMI (in vendita separatamente).
Risoluzione HDMI	Selezionare la risoluzione dell'immagine in uscita quando si intende collegare questo prodotto a un televisore con il cavo HDMI (in vendita separatamente).
CTRL PER HDMI	Imposta se si debba utilizzare o meno il telecomando del televisore quando questo prodotto è collegato a un televisore compatibile "BRAVIA" con il cavo HDMI (in vendita separatamente).
Collegamento USB	Collega questo prodotto a un apparecchio esterno attraverso l'interfaccia USB.
Masterizz. disco	La selezione di questa voce consente di salvare le immagini su dischi attraverso un computer.

 ( Impost. Generali)

Luminosità mirino	Regola la luminosità del mirino.
Regolazione Mirino	Regola la posizione verticale relativa del mirino destro e di quello sinistro.
Informazioni GPS*	Visualizza le informazioni sull'ubicazione.
Impostazione GPS*	Imposta il GPS.
Spia REG.	Imposta se la spia di registrazione debba accendersi o meno.
Segn. ac.	Imposta se questo prodotto emetta o meno segnali acustici delle operazioni.
Spegnimento auto	Cambia l'impostazione [Spegnimento auto].
Language Setting	Imposta la lingua delle indicazioni sullo schermo.
Selezione 60i/50i	Commuta tra 1080/60i (sistema NTSC) e 1080/50i (sistema PAL).
Info batteria	Visualizza le informazioni sulla batteria.

⌚ (⌚) Impost. Orologio)

Impost. data & ora	Imposta le funzioni [Formato data & ora], [Ora legale] o [Data & ora].
Impost. fuso orario	Regola una differenza di fuso orario senza arrestare l'orologio.
Regol. aut. orologio*	Compensa automaticamente l'ora mediante l'acquisizione delle informazioni sull'ubicazione dal sistema GPS.
Regol. autom. area*	Compensa automaticamente le differenze di fuso orario mediante l'acquisizione delle informazioni sull'ubicazione dal sistema GPS.

* DEV-5/5K

? Risoluzione dei problemi

Qualora si verificano eventuali problemi nell'uso di questo prodotto, attenersi alle procedure seguenti.

① Controllare l'elenco (da p. 39 a 41) e ispezionare questo prodotto.

② Rimuovere la fonte di alimentazione, ricollegarla dopo circa 1 minuto, quindi accendere questo prodotto.

③ Premere RESET (p. 51) utilizzando un oggetto appuntito, quindi accendere questo prodotto.
Se si preme RESET, vengono azzerate tutte le impostazioni, inclusa quella dell'orologio.

④ Contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza Sony locale autorizzato.

- Vedere il Manuale del Binocolo con registrazione digitale (p. 7) per i dettagli sui sintomi di questo prodotto, e la "Guida di PMB" (p. 33) per informazioni su come collegare questo prodotto a un computer.

Non si riesce ad accendere l'apparecchio.

- Montare una batteria carica in questo prodotto (p. 12).
- Collegare la spina dell'alimentatore CA alla presa elettrica a muro (p. 15).

Questo prodotto non funziona anche se è stato acceso.

- Questo prodotto, dopo l'accensione, richiede alcuni secondi prima di essere pronto per la ripresa. Non si tratta di un malfunzionamento.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa elettrica a muro o rimuovere la batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto. Qualora questo prodotto continui a non funzionare, premere RESET (p. 51) utilizzando un oggetto appuntito. (se si preme RESET vengono azzerate tutte le impostazioni, inclusa quella dell'orologio.)
- La temperatura di questo prodotto è estremamente elevata. Spegnerlo e lasciarlo inutilizzato per qualche minuto in un luogo fresco.
- La temperatura di questo prodotto è estremamente bassa. Lasciare questo prodotto acceso. Qualora non si riesca ancora a far funzionare questo prodotto, spegnerlo e portarlo in un luogo caldo. Lasciare questo prodotto in tale luogo per qualche minuto, quindi accenderlo.



Questo prodotto si riscalda.

- Durante il funzionamento, questo prodotto può riscaldarsi. Non si tratta di un malfunzionamento.

L'apparecchio si spegne improvvisamente.

- Utilizzare l'alimentatore CA (p. 15).
- Caricare la batteria (p. 12).

Premendo START/STOP o PHOTO le immagini non vengono registrate.

- Premere MODE per accendere la spia  (filmato) o  (foto).
- Questo prodotto sta registrando sulla scheda di memoria l'immagine appena ripresa. Durante questa fase, non è possibile effettuare nuove registrazioni.
- La scheda di memoria è piena. Cancellare le immagini non necessarie.
- Il numero totale di scene dei filmati o di foto ha superato la capacità di registrazione di questo prodotto (p. 42). Cancellare le immagini non necessarie.

La registrazione si arresta.

- La temperatura di questo prodotto è estremamente alta/bassa. Spegnerlo questo prodotto e lasciarlo inutilizzato per qualche minuto in un luogo fresco/caldo.

Non si riesce a installare "PMB".

- Controllare l'ambiente informatico o la procedura di installazione richiesti per installare "PMB" (p. 31).

"PMB" non funziona correttamente.

- Uscire da "PMB" e riavviare il computer.

Questo prodotto non viene riconosciuto dal computer.

- Scollegare tutte le periferiche dalle prese USB del computer, ad eccezione di tastiera, mouse e questo prodotto.
- Scollegare il cavo USB dal computer e da questo prodotto, riavviare il computer, quindi ricollegare il computer e questo prodotto in modo appropriato.

Indicazioni di autodiagnosi/ Indicatori di avviso

Qualora sul mirino appaiano delle indicazioni, controllare quanto riportato di seguito.

Qualora il problema persista nonostante siano stati effettuati un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro di assistenza tecnica Sony locale autorizzato. In questo caso, quando li si contatta, fornire loro tutti i numeri del codice di errore che inizia per C o E.

C:04:□□

- La batteria non è una batteria "InfoLITHIUM" serie V. Utilizzare una batteria "InfoLITHIUM" (serie V) (p. 12).

- Collegare saldamente lo spinotto CC dell'alimentatore CA a questo prodotto (p. 12).

C:06:□□

- La temperatura della batteria è alta. Sostituire la batteria o lasciarla in un luogo freddo.

C:13:□□ / C:32:□□

- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo questo prodotto.

E:□□:□□

- Seguire la procedura dal punto ② a pagina 39.



- La carica della batteria è bassa.



- La temperatura della batteria è alta. Sostituire la batteria o lasciarla in un luogo freddo.



- Quando l'indicatore lampeggia, non è disponibile spazio libero sufficiente per la registrazione di immagini. Cancellare le immagini non necessarie, oppure formattare la scheda di memoria dopo aver memorizzato le immagini su un altro supporto.
- Il file del database delle immagini è danneggiato. Controllare il file del database selezionando **MENU** (MENU) → [Impostazioni] → [Impost.] (Impost. Supporto) → [Ripara f.dbase imm.].



- La scheda di memoria è danneggiata. Formattare la scheda di memoria con questo prodotto.



- È stata inserita una scheda di memoria non compatibile (p. 20).



- La scheda di memoria è protetta in scrittura.
- L'accesso alla scheda di memoria è stato limitato su un altro apparecchio.



- Questo prodotto non è stabile. Tenere fermo questo prodotto con entrambe le mani. Tuttavia, tenere presente che l'indicatore di avviso relativo alle vibrazioni rimane visualizzato.



- La scheda di memoria è piena. Cancellare le immagini non necessarie.
- Non è possibile registrare foto durante l'elaborazione. Attendere alcuni istanti, quindi procedere con la registrazione.

Tempo di registrazione dei filmati/numero di foto registrabili

Tempo di funzionamento previsto con ciascuna batteria

Tempo di registrazione

Tempo approssimativo disponibile quando si utilizza una batteria completamente carica.

2D

(unità: minuti)

Batteria	Tempo di registrazione continua	Tempo di registrazione tipico
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(unità: minuti)

Batteria	Tempo di registrazione continua	Tempo di registrazione tipico
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Tempo di monitoraggio

Tempo approssimativo disponibile quando si utilizza una batteria completamente carica.

2D

(unità: minuti)

Batteria	Tempo di monitoraggio continuo
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D


(unità: minuti)

Batteria	Tempo di monitoraggio continuo
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo disponibile quando si utilizza una batteria completamente carica.

Batteria	(unità: minuti)	
	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Ciascun tempo di funzionamento nel modo 2D è misurato con [ Modo REG] impostato su [Standard HQ].
- Il tempo di registrazione tipico indica il tempo quando si avvia/arresta ripetutamente la registrazione, si commuta la spia MODE e si utilizza lo zoom.
- Tempi misurati quando si utilizza questo prodotto a una temperatura di 25 °C. È consigliata una temperatura compresa tra 10 °C e 30 °C.
- Il tempo di registrazione e di riproduzione sarà inferiore quando si utilizza questo prodotto a basse temperature.
- Il tempo di registrazione e di riproduzione sarà inferiore a seconda delle condizioni di utilizzo di questo prodotto.
- L'indicatore della carica residua della batteria (p. 49) mostra il tempo di registrazione e riproduzione previsti.



Tempo di registrazione previsto dei filmati

Scheda di memoria

	(unità: minuti)				
	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
3D	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
PS	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
FX	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
FH	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
HQ	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
LP	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Ciascun numero è misurato utilizzando la scheda di memoria Sony.

Note

- Il tempo registrabile e il tempo di monitoraggio disponibile possono variare a seconda delle condizioni di registrazione e del soggetto, nonché delle funzioni [ Modo REG] e [ Frequenza quadro] (p. 36).
- Il numero tra () è il tempo di registrazione minimo.

Suggerimenti

- È possibile registrare filmati con un massimo di 3.999 scene in 3D e di 3.999 scene in 2D.
- Il tempo massimo di registrazione continua di un filmato è indicato di seguito.
 - 2D: circa 13 ore
 - 3D: circa 6 ore e 30 minuti

- Questo prodotto utilizza il formato VBR (Variable Bit Rate - velocità in bit variabile) per regolare automaticamente la qualità delle immagini in modo da adattarla alla scena della registrazione. Questa tecnologia provoca delle fluttuazioni nel tempo di registrazione del supporto. I filmati contenenti immagini in rapido movimento e complesse vengono registrati con una velocità in bit più elevata, e questo riduce il tempo di registrazione complessivo.

Numero previsto di foto registrabili

Scheda di memoria

	16:9 5,3M 5,3M	4:3 7,1M 7,1M
2 GB	620	560
4 GB	1250	1100
8 GB	2500	2250
16 GB	5000	4550
32 GB	10000	9200

- Ciascun numero è misurato utilizzando la scheda di memoria Sony.
- Il numero di foto registrabili sulla scheda di memoria indicato vale sia per la dimensione massima delle immagini di questo prodotto che per la dimensione predefinita delle immagini. Il numero effettivo di foto registrabili viene visualizzato sullo schermo durante la registrazione (p. 49).
- Il numero di foto registrabili della scheda di memoria può variare a seconda delle condizioni di registrazione.

⚡ Note

- La disposizione esclusiva dei pixel offerta dal sistema ClearVid di Sony e dal sistema di elaborazione delle immagini consente di ottenere una risoluzione dei fermi immagine equivalente alle dimensioni descritte.

🔗 Suggerimenti

- L'elenco seguente mostra la velocità in bit, il numero di pixel e il rapporto di formato di ciascun modo di registrazione (filmato + audio, e così via).
 - Filmato 3D:
Max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
 - Filmato 2D:
PS: max. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
FX: max. 24 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
FH: circa 17 Mbps (in media) 1.920 × 1.080 pixel/16:9
HQ: circa 9 Mbps (in media) 1.440 × 1.080 pixel/16:9
LP: circa 5 Mbps (in media) 1.440 × 1.080 pixel/16:9
- Numero di pixel per la registrazione di foto e rapporto di formato.
 - Modo di registrazione di foto:
3.072 × 2.304 punti/4:3
3.072 × 1.728 punti/16:9
1.600 × 1.200 punti/4:3
640 × 480 punti/4:3

Precauzioni

Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare questo prodotto e gli accessori nei luoghi seguenti:
 - In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi. Non lasciarli mai esposti a temperature superiori a 60 °C, ad esempio sotto la luce solare diretta, in prossimità di stufe o termosifoni o in un'auto parcheggiata al sole. In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento o deformazioni.
 - In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. In caso contrario, questo prodotto potrebbe presentare un malfunzionamento.
 - In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che questo prodotto non sia in grado di registrare correttamente.
 - In prossimità di sintonizzatori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
 - Su spiagge sabbiose o in luoghi polverosi. Qualora sabbia o polvere penetrino in questo prodotto, quest'ultimo potrebbe presentare problemi di funzionamento, talvolta irreparabili.
- Utilizzare questo prodotto con alimentazione da 6,8 V/7,2 V CC (batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non far bagnare questo prodotto esponendolo, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Qualora si bagni, questo prodotto potrebbe presentare problemi di funzionamento, talvolta irreparabili.
- Qualora oggetti solidi o sostanze liquide penetrino all'interno di questo prodotto, scollegarlo e farlo controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarlo di nuovo.
- Maneggiare il prodotto con cura ed evitare di smontarlo, modificarlo, sottoporlo a forti urti o impatti quali colpi, cadute o calpestamenti. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Tenere questo prodotto spento quando non si intende utilizzarlo.

- Non avvolgere questo prodotto in un asciugamano o simili durante l'uso. Diversamente, è possibile che si surriscaldi internamente.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la relativa spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio poggiandovi sopra oggetti pesanti.
- Non utilizzare batterie deformate o danneggiate.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Qualora la batteria abbia prodotto una perdita di elettrolita:
 - Consultare un centro assistenza Sony locale autorizzato.
 - Lavare via il liquido eventualmente entrato in contatto con la pelle.
 - Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Se non si utilizza questo prodotto per periodi di tempo prolungati

- Per mantenere questo prodotto in uno stato ottimale per un lungo periodo di tempo, accenderlo e lasciarlo funzionare registrando e riproducendo immagini approssimativamente una volta al mese.
- Scaricare completamente la batteria prima di riporla.

Cura e manutenzione del corpo della videocamera

- Qualora il corpo di questo prodotto si sia sporcato, pulirlo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarlo con un panno morbido asciutto.
- Per non danneggiare la verniciatura, evitare di:
 - Utilizzare sostanze chimiche quali solventi, benzina, alcol, panni trattati chimicamente, repellenti, insetticidi e creme solari
 - Utilizzare questo prodotto con le mani sporche di tali sostanze
 - Lasciare che il corpo della videocamera entri in contatto con oggetti di gomma o in vinile per un periodo di tempo prolungato

Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei casi seguenti:
 - Quando sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte
 - In luoghi caldi o umidi
 - Quando l'obiettivo viene esposto alla salsedine, ad esempio al mare
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia eccessive.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto sopra.

Carica della batteria ricaricabile preinstallata

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di conservare la data, l'ora e altre impostazioni anche quando questo prodotto è spento. La batteria ricaricabile preinstallata viene sempre caricata quando questo prodotto è collegato a una presa elettrica a muro mediante l'alimentatore CA o quando è montata la batteria. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa 3 mesi, se questo prodotto non viene utilizzato. Utilizzare questo prodotto dopo avere caricato la batteria ricaricabile preinstallata. Tuttavia, anche se non si carica la batteria ricaricabile preinstallata, questo non influisce sul funzionamento di questo prodotto, a meno che non si intenda registrare la data.

Procedure

Collegare questo prodotto a una presa elettrica a muro utilizzando l'alimentatore CA, e lasciare questo prodotto spento per almeno 24 ore.

Nota sullo smaltimento o la cessione della scheda di memoria

Anche se si eliminano i dati contenuti nella scheda di memoria o si formatta la scheda di memoria su questo prodotto o su un computer, è possibile che i dati non vengano eliminati completamente dalla scheda di memoria. Quando si consegna la scheda di memoria a qualcuno, si consiglia di cancellarne completamente i dati utilizzando un software di cancellazione dei dati su un computer. Inoltre, quando si deve smaltire la scheda di memoria, si consiglia di distruggerla fisicamente.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Formato del segnale:

Specifica HDTV 1080/60i, 1080/60p a colori NTSC, standard EIA

Specifica HDTV 1080/50i, 1080/50p a colori PAL, standard CCIR

Formato di registrazione di filmati:

HD:

2D: MPEG-4 AVC/H.264 Formato compatibile AVCHD Ver.2.0

3D: MPEG-4 MVC/H.264 Formato compatibile AVCHD Ver.2.0

Sistema di registrazione audio:

Dolby Digital a 2 canali (a 48 kHz 16 bit)

Dolby Digital Stereo Creator

Formato dei file fotografici

compatibile DCF Ver.2.0

compatibile Exif Ver.2.3

compatibile MPF Baseline

Supporto di registrazione (filmato/foto)

"Memory Stick PRO Duo"

Scheda SD (di Classe 4 o superiore)

Mirino: Mirino elettronico × 2: a colori

Immagine: 1,1 cm (tipo da 0,45, rapporto di aspetto 16:9)

Numero totale di pixel: 1 226 880

(852 × 3 [RGB] × 480)

Distanza dagli occhi: 14,3 mm

Campo visivo reale*1:

DEV-3:

Da 43,9 ° a 3,8 ° (filmato in 2D)*2

DEV-5/5K:

Da 43,9 ° a 3,8 ° (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Spento])*2

Da 43,9 ° a 1,9 ° (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Accesso])*2

Campo visivo apparente*1: 35,6 ° (16:9), 29,4 ° (4:3)

Campo visivo a 1 000 m:

DEV-3:

Da 806 m a 66 m (filmato in 2D)*2

DEV-5/5K:

Da 806 m a 66 m (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Spento])*2

Da 806 m a 33 m (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Accesso])*2

Regolazione della distanza interpupillare:

da 55 mm a 75 mm

Regolazione della diottria: da -3,5 a +3,5

Sensore di immagine:

sensore CMOS da 4,5 mm (tipo da 1/4)

Pixel di registrazione (foto):

Massimo 7 100 000 pixel*3 (3 072 × 2 304) (4:3)

Approssimativi: circa 4 200 000 pixel

Obiettivo: obiettivo G

Ingrandimento (appross.):

DEV-3:

Da 0,8 × a 10 × (filmato 2D)*2

Da 0,5 × a 5,4 × (filmato 3D)*2

Da 0,5 × a 10 × (foto, 16:9)

Da 0,3 × a 7,5 × (foto, 4:3)

DEV-5/5K:

Da 0,8 × a 10 × (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Spento])*2

Da 0,8 × a 20 × (filmato in 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Accesso])*2

Da 0,5 × a 5,4 × (filmato 3D)*2

Da 0,5 × a 20 × (foto, 16:9)

Da 0,3 × a 15 × (foto, 4:3)

Rapporto di ingrandimento (appross.):

DEV-3:

12 × (filmato 2D)

10 × (filmato 3D)

22 × (foto)

DEV-5/5K:

12 × (filmato 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Spento])

24 × (filmato 2D, con [Zoom digitale] impostato su [Accesso])

10 × (filmato 3D)

44 × (foto)

Da F1,8 a F3,4

Valori convertiti nel formato delle fotocamere

35 mm

DEV-3:

f=Da 53,7 mm a 660 mm (filmato 2D)*2

f=Da 34,4 mm a 344 mm (filmato 3D)*2

f=Da 29,8 mm a 660 mm (foto, 16:9)

f=Da 27,4 mm a 606 mm (foto, 4:3)

DEV-5/5K:

f=Da 53,7 mm a 660 mm (filmato 2D, con

[Zoom digitale] impostato su [Spento])*2

f=Da 53,7 mm a 1 320 mm (filmato 2D, con

[Zoom digitale] impostato su [Accesso])*2

f=Da 34,4 mm a 344 mm (filmato 3D)*2

f=Da 29,8 mm a 1 320 mm (foto, 16:9)


f=Da 27,4 mm a 1 213 mm (foto, 4:3)

Illuminazione minima

11 lx (lux) (nell'impostazione predefinita, con tempo di otturazione di 1/60 di secondo*4, 1/50 di secondo*5)

Distanza minima di messa a fuoco:
Filmato 2D: 1 cm (grandangolo)/80 cm (teleobiettivo)
Filmato 3D: 80 cm (grandangolo)/7,5 m (teleobiettivo)
Foto: 1 cm (grandangolo)/80 cm (teleobiettivo)/25 cm (riproduzione ravvicinata)

*¹ Angolo visivo diagonale.

*² Con [ SteadyShot] impostato su [Standard] o [Spento].

*³ La disposizione esclusiva dei pixel offerta dal sistema ClearVid di Sony e dal sistema di elaborazione delle immagini consente di ottenere una risoluzione dei fermi immagine equivalente alle dimensioni descritte.

*⁴ Con [Selezione 60i/50i] impostato su [60i (NTSC)].

*⁵ Con [Selezione 60i/50i] impostato su [50i (PAL)].

Connettori di ingresso/uscita

Connettore remoto A/V: presa di uscita Component/videocomposito e audio

Presa HDMI: connettore HDMI mini

Presa USB: mini-AB (solo uscita)

Presa per cuffie: minijack stereo (∅ 3,5 mm)

Presa di ingresso MIC: minijack stereo (∅ 3,5 mm)

Generali

Requisiti di alimentazione: 6,8 V CC (batteria)
8,4 V CC (alimentatore CA)

Assorbimento medio:

Monitoraggio: 2D: 3,9 W, 3D: 4,2 W

Registrazione: 2D: 4,3 W, 3D: 5,0 W

Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:
da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (appross.):

155 mm × 88 mm × 219 mm (l/a/p) incluse le parti sporgenti

166 mm × 165 mm × 270 mm (l/a/p)

(DEV-5/5K) incluse le parti sporgenti, e con il copriobiettivo e la conchiglia oculare grande in dotazione montati

Peso (appross.): 1 130 g, solo unità principale
DEV-3: 1 230 g, batteria ricaricabile (NP-FV70) e "Memory Stick PRO Duo" incluse
DEV-5: 1 300 g, batteria ricaricabile (NP-FV70), "Memory Stick PRO Duo", copriobiettivo e conchiglia oculare grande inclusi
DEV-5K: 1 400 g, batteria ricaricabile (NP-FV100), "Memory Stick PRO Duo", copriobiettivo e conchiglia oculare grande inclusi

Alimentatore CA AC-L200C/AC-L200D (in dotazione con il modello DEV-3/5)

Requisiti di alimentazione: da 100 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Corrente assorbita: da 0,35 A a 0,18 A

Assorbimento: 18 W

Tensione in uscita: 8,4 V CC*

Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:
da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (appross.): 48 mm × 29 mm × 81 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti

Peso (appross.): 170 g, escluso il cavo di alimentazione

* Per altre caratteristiche tecniche, vedere l'etichetta sull'alimentatore CA.

Alimentatore CA/Caricabatterie AC-VQV10 (in dotazione con il modello DEV-5K)

Requisiti di alimentazione: da 100 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Assorbimento: 26 W

Tensione in uscita: 8,4 V CC*

Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:
da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (appross.): 100 mm × 67 mm × 111 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti

Peso (appross.): 330 g, escluso il cavo di alimentazione

* Per altre caratteristiche tecniche, vedere l'etichetta sull'alimentatore CA/Caricabatterie.

Batteria ricaricabile NP-FV70 (in dotazione con il modello DEV-3/5)

Tensione massima in uscita: 8,4 V CC

Tensione in uscita: 6,8 V CC

Tensione massima di carica: 8,4 V CC

Corrente massima di carica: 3,0 A

Capacità

Tipica: 14,0 Wh (2 060 mAh)

Minima: 13,0 Wh (1 960 mAh)

Tipo: Li-ion

Batteria ricaricabile NP-FV100 (in dotazione con il modello DEV-5K)

Tensione massima in uscita: 8,4 V CC

Tensione in uscita: 6,8 V CC

Tensione massima di carica: 8,4 V CC

Corrente massima di carica: 3,0 A

Capacità

Tipica: 26,5 Wh (3 900 mAh)


Minima: 25,0 Wh (3 700 mAh)

Tipo: Li-ion

Il design e le caratteristiche tecniche di questo prodotto e degli accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

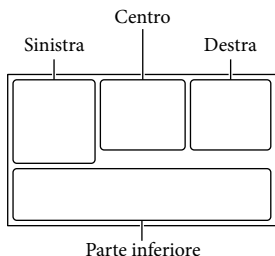
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

Informazioni sui marchi

- “AVCHD 3D/Progressive” e il logo “AVCHD 3D/Progressive” sono marchi di Sony Corporation e Panasonic Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” e “MagicGate Memory Stick Duo” sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” è un marchio di Sony Corporation.
- “x.v.Color” e “x.v.Colour” sono marchi di Sony Corporation.
- “BRAVIA” è un marchio registrato di Sony Corporation.
- “DViDirect” è un marchio di Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ e Blu-ray™ sono marchi di Blu-ray Disc Association.
- Dolby e il simbolo double-D sono marchi di Dolby Laboratories.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Mac e Mac OS sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Intel, Intel Core e Pentium sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation o delle sue consociate negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- “PS” e “PlayStation” sono marchi registrati di Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, il logo Adobe e Adobe Acrobat sono marchi o marchi registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Il logo SDXC è un marchio di SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard è un marchio di MultiMediaCard Association.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati in questo documento possono essere marchi o marchi registrati delle rispettive aziende. Inoltre, ™ e ® non vengono menzionati ad ogni occorrenza in questo manuale.

Indicatori sullo schermo



Sinistra

Indicatore	Significato
	Tasto MENU
	Registrazione con autoscatto
	Stato della triangolazione GPS
	Rilevamento visi
	Messa a fuoco manuale
	Selezione scena
	Bilanciamento bianco
	SteadyShot disattivato
	Cambiam. bil. bianco
	Riproduz. ravvicinata
	x.v.Color
	Destinazione
	Intelligente autom.

Centro

Indicatore	Significato
[ATTESA]/[REG]	Stato della registrazione
	Impostazione visualizzazione in serie










Indicatore	Significato
	Indicatori di avviso
	Modo di riproduzione

Destra

Indicatore	Significato
	Frequenza dei fotogrammi (60p (50p)/60i (50i)) e modo di registrazione (PS/FX/FH/HQ/LP)
	Carica residua della batteria (tempo di registrazione e di riproduzione previsto)
	Dimensioni foto
	Supporto di registrazione/riproduzione/modifica
	È collegato un apparecchio multimediale esterno
	Contatore (ore:minuti:secondi)
	Tempo residuo di registrazione stimato
	Numero approssimativo di foto registrabili e dimensione delle foto
	Cartella di riproduzione
	Numero del filmato o della foto correntemente riprodotti/numero complessivo di filmati o foto registrati
	Registrazione o riproduzione 2D
	Registrazione o riproduzione 3D

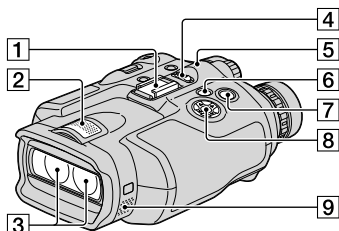
Parti e controlli






Parte inferiore

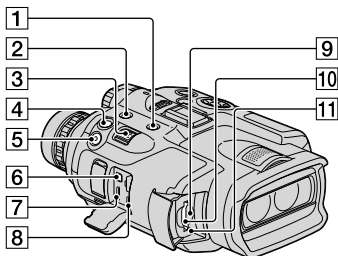
Indicatore	Significato
	Tasto Visiona Immagini
	Livello rif. microfono basso
	Low Lux
	Esposizione
EV	Esposiz. automatica
500	Velocità otturatore
F1,8	Diaframma
	Intelligente autom.
	Pulsante di visualizzazione in serie
 101-0005	Nome del file di dati
	Immagine protetta
	Regol. Profondità 3D
AUTO	Esposizione automatica
MANUAL	L'esposizione viene impostata manualmente.

- Gli indicatori e le loro posizioni sono approssimativi e possono variare rispetto a quelli reali.
- Alcuni indicatori possono essere assenti, a seconda del modello.

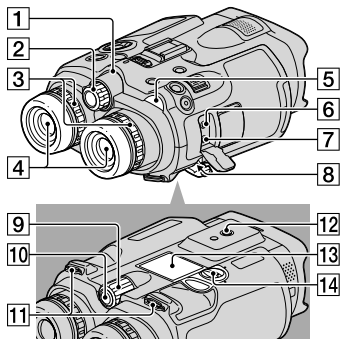
I numeri tra parentesi indicano le pagine di riferimento.



- 1 Slitta portaccessori
- 2 Microfono incorporato
- 3 Obiettivo
- 4 Interruttore POWER (16)
- 5 Spia CHG (carica) (12)
- 6 Tasto  (Visiona Immagini) (28)
- 7 Tasto START/STOP (24)
- 8 Tasti ////Enter
- 9 Altoparlanti



- 1** Tasto MODE (24)
- 2** Tasto FINDER 2D/3D (visualizzazione) (23)
- 3** Leva dello zoom motorizzato (22)
- 4** Tasto PHOTO (26)
- 5** Tasto START/STOP (24)
- 6** Connettore remoto A/V
- 7** Presa HDMI OUT
- 8** Presa Ψ (USB) (32)
- 9** Spia di accesso alla scheda di memoria (21)
Quando la spia è accesa o lampeggia, questo prodotto sta leggendo o scrivendo dati.
- 10** Alloggiamento per scheda di memoria (21)
- 11** Tasto RESET
Premere RESET utilizzando un oggetto appuntito.
Premere RESET per inizializzare tutte le impostazioni, inclusa quella dell'orologio.



- 1** Spia di registrazione della videocamera
Durante la registrazione, la spia di registrazione della videocamera si illumina in rosso. La spia lampeggia quando la capacità residua della scheda di memoria o la carica residua della batteria sono ridotte.
- 2** Manopola IPD ADJ (17)
- 3** Manopola di regolazione della diottria (16)
- 4** Mirino
- 5** Spie REC (Filmato)/ PHOTO (Foto) (24)
- 6** Presa MIC (PLUG IN POWER)
- 7** Presa C (cuffie)
- 8** Presa DC IN (12)
- 9** Manopola MANUAL (26)
- 10** Tasto MANUAL (26)
- 11** Attacco per la tracolla (11)
- 12** Attacco per il treppiede
Montare un treppiede (in vendita separatamente) sul corrispondente attacco utilizzando una vite per treppiede (in vendita separatamente: la lunghezza della vite deve essere inferiore a 5,5 mm).
- 13** Sportellino della batteria (12)
- 14** Fermo dello sportellino della batteria (12)

Indice

A		M	
Accensione	16	Mac	30
Accensione dell'apparecchio	16	Manutenzione	44
Accessori in dotazione	10	“Memory Stick”	20
		“Memory Stick PRO-HG Duo”	20
B		“Memory Stick PRO Duo”	20
Batteria	12	Menu	35
Binocolo	22		
		P	
C		PMB (Picture Motion Browser)	31
Caratteristiche tecniche	46	Precauzioni	44
Carica della batteria	12	Presa elettrica a muro	12
Carica della batteria all'estero	15		
Cavo di collegamento	13	R	
Codice dati	19, 29	Registrazione	24
Completamente carica	12	RESET	51
Computer	30	Riproduzione	28
		Risoluzione dei problemi	39
D			
Data & ora	19	S	
		Scheda di memoria	20
F		Sistema informatico	30
Filmati	24, 29	Software	31
Foto	26		
Funz. Riproduzione	28	T	
		Tempo di registrazione dei filmati/numero di foto registrabili	41
I		Tempo di registrazione e di riproduzione	41
Impostazione della data e dell'ora	17	Treppiede	51
Impostazione orologio	17		
Indicatori di avviso	40	V	
Indicatori sullo schermo	49	Volume	29
Indicazioni di autodiagnosi	40		
Indice eventi	28	W	
Installa	31	Windows	30
L			
Language Setting	19		

È possibile trovare gli elenchi dei menu dalla pagina 35 alla pagina 38.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Прочтите перед началом работы

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не подвержайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвержайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не следует использовать поврежденные и протекающие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.

- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Адаптер переменного тока

Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе бинокля.

Если бинокль подключен к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда бинокль выключен.

Примечание относительно шнура питания

Шнур питания специально предназначен для использования только с этой видеокамерой и не должен использоваться с другим электрооборудованием.

Чрезмерное звуковое давление, производимое головным телефоном или гарнитурой, может привести к снижению слуха.

Только для модели
DEV-3/5



Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение "P/D:", которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D: XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
2. Год изготовления
A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7,
I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

	XXXXX
7: 2007 г.	A: Январь
8: 2008 г.	B: Февраль
9: 2009 г.	C: Март
0: 2010 г.	D: Апрель
⋮	E: Май
	F: Июнь
	G: Июль
	H: Август
	I: Сентябрь
	J: Октябрь
	K: Ноябрь
	L: Декабрь

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

RU



Утилизация использованного электрического или электронного оборудования для профессионального использования (применяется в Европейском Союзе и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов) (DEV-5K)

Данный знак на изделии или его упаковке указывает, что это изделие нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо правильно выполнить утилизацию этого изделия. Переработка данных материалов позволит сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местный офис Sony или посетите веб-узел Sony Europe для бизнес-партнеров: <http://www.pro.sony.eu/environment>



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов) (DEV-3/5)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы.

Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов более 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

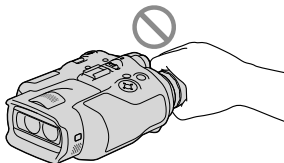
Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

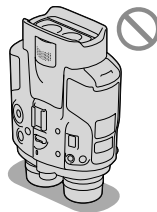
Использование данного изделия

- Не держите данное изделие за указанные ниже детали, а также за крышки разъемов.

Видеоискатель



- Не кладите данное изделие видеоискателем, направленным вниз.



- Данное изделие не имеет защиты от попадания пыли, капель или воды. См. “Меры предосторожности” (стр. 46).

Элементы меню, видеоискатель и объектив

- Затененные серым элементы меню недоступны при текущих настройках записи или воспроизведения.
- Видеоискатель изготовлен с применением высокоточной технологии, что обеспечивает эффективное использование более 99,99% точек. Тем не менее, на видеоискателе могут постоянно отображаться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никак не влияет на качество записи.
- Воздействие прямого солнечного света на видеоискатель или объектив в течение длительного времени может привести к их неисправности.

- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неполадкам в работе изделия. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например на закате.

О настройке языка

- Для пояснения процедур использования видеокамеры используются экраны на различных языках. При необходимости перед использованием данного изделия измените язык экрана (стр. 22).

О записи

- Для обеспечения устойчивой работы карты памяти рекомендуется отформатировать карту памяти с биноклем перед первым использованием. Форматирование карты памяти приведет к удалению всех данных, сохраненных на ней, и эти данные будут невозможно восстановить. Сохраните ваши важные данные на компьютере и т. п.
- Перед началом записи проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
- Компенсация за содержание записей не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности данного изделия, карты памяти и т. п.
- Системы цветного телевидения различаются в зависимости от страны/региона. Для просмотра ваших записей на телевизоре перед записью установите параметр [выбор 60i/50i] на настройку, необходимую для вашей страны/региона (стр. 19).
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.
- Принимая во внимание способ считывания сигналов изображения устройством изображения (датчик CMOS), могут возникать следующие феномены.

- Объекты, быстро перемещающиеся по кадру, могут выглядеть искривленными, что зависит от условий записи. (Этот феномен может быть заметен на дисплеях, имеющих высокое разрешение движения.)
- Горизонтальные линии появляются на экране во время записи при флуоресцентном освещении. Этот эффект может быть уменьшен при помощи настройки выдержки.
- Изображения на экране выглядят горизонтально разделенными при освещении объекта вспышкой. Этот эффект может быть уменьшен использованием большей выдержки.
- Используйте изделие в соответствии с местными нормативными требованиями.
- См. стр. 22 для информации о картах памяти, которые можно использовать с этим изделием.


Примечания о воспроизведении

- Вы возможно не сможете нормально воспроизвести на других устройствах изображения, записанные данным изделием. Вы также возможно не сможете воспроизвести на вашем изделии изображения, записанные на других устройствах.

DVD носители записи, записанные с качеством изображения высокой четкости

- Носители DVD, записанные с качеством изображения высокой четкости могут воспроизводиться на устройствах, совместимых со стандартом AVCHD. Вы не можете воспроизводить диски, записанные с качеством изображения высокой четкости на плеерах/рекордерах DVD, так как они несовместимы с форматом AVCHD. Если вы вставите диск, записанный в формате AVCHD (качество изображения высокой четкости) в плеер/рекордер DVD, вы возможно не сможете извлечь диск из устройства.

Сохраните данные всех записанных изображений

- Во избежание потери данных изображений регулярно сохраняйте все записанные изображения на внешнем носителе.
- Тип дисков или носителей, на которые можно сохранить изображение, зависит от параметра [ Режим ЗАПИСИ], выбранного при записи изображений. Фильмы, записанные с [60p Качество PS] (50p Качество PS)] или [Наивысш. кач. FX], могут быть сохранены на устройствах внешних носителей или на диски Blu-ray.

Примечания относительно аккумуляторной батареи/адаптера переменного тока

- Извлекайте батарейный блок или отключайте адаптер переменного тока после выключения данного изделия.
- Отсоединяйте адаптер переменного тока от бинокля, одновременно удерживая бинокль и штекер постоянного тока.

Примечание относительно температуры бинокля/батарейного блока

- Когда температура бинокля или аккумуляторной батареи чрезмерно повышается или понижается, возможно, не удастся выполнить запись или воспроизведение на бинокле, поскольку в таких условиях активизируются функции защиты изделия. В этом случае на экране появляется индикатор.

Если бинокль подключен к компьютеру или другому дополнительному оборудованию

- Не пытайтесь форматировать карту памяти бинокля с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы бинокля.

- При подключении бинокля к другому устройству с помощью соединительных кабелей убедитесь в правильном подключении соединительного разъема. Установка штекера в разъем с большим усилием повредит разъем и может привести к неполадкам в работе данного изделия.

Если не удается выполнить запись/воспроизведение изображений, выполните команду [Формат].

- Если в течение длительного времени повторно выполнять запись/удаление изображений, на карте памяти происходит фрагментация данных. Это исключает возможность сохранения или записи изображений. В таком случае сначала сохраните ваши изображения на каком-либо типе внешнего носителя и затем выполните [Формат], выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [ Настройки носителя] → [Формат] → **OK** → **OK**.

Примечания по дополнительным принадлежностям

- Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности Sony.
- В некоторых странах/регионах оригинальные принадлежности компании Sony могут быть недоступны.

О данном руководстве, иллюстрациях и экранах дисплея



- Примеры изображений, используемые в этом руководстве только в качестве иллюстраций, сняты с использованием цифровой фотокамеры, поэтому они могут отличаться от изображений и индикаторов экрана, которые могут в реальности появляться на данном изделии. Иллюстрации вашего бинокля и индикация на экране также преувеличены или упрощены для большей наглядности.
- В данном руководстве диск DVD, записанный с качеством изображения высокой четкости, называется как записываемый диск AVCHD.

- Конструкция и технические характеристики данного изделия и принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.

Просмотр видеоизображений в формате 3D

- Некоторые люди могут испытывать чувство дискомфорта (такое как напряжение зрения, усталость или тошноту) во время просмотра видеоизображений в формате 3D. Компания Sony рекомендует всем пользователям делать регулярные перерывы при просмотре изображений в формате 3D. Длительность и частота необходимых перерывов зависит от индивидуальных особенностей человека. Вы должны определить наиболее приемлемый вариант. Если вы испытываете какое-либо чувство дискомфорта, вам следует прервать просмотр видеоизображений в формате 3D до исчезновения чувства дискомфорта; при необходимости, обратитесь к врачу. Вам также следует ознакомиться с руководством любого другого устройства или носителя, используемого для данного бинокля. Зрение ваших детей (особенно детей в возрасте до шести лет) все еще находится в стадии развития. Обратитесь к вашему врачу (например, педиатру или офтальмологу) прежде чем разрешить детям просмотр видеоизображений в формате 3D. Взрослые должны следить за детьми для соблюдения приведенных выше рекомендаций.

Примечания по использованию

- При использовании данного изделия не забывайте об окружающей обстановке. В частности, не используйте бинокль во время ходьбы. Это может привести к несчастным случаям или травме.
- Не делайте следующего. В противном случае, карта памяти может быть повреждена, записанные изображения могут не воспроизводиться или будут утрачены или могут возникнуть другие неисправности.
 - выталкивание карты памяти, когда индикатор доступа (стр. 23) светится или мигает
 - снятие батарейного блока или отключение адаптера переменного тока или механические удары или вибрации данного изделия, когда индикаторы  (Фильм)/ (Фото) (стр. 26) или индикатор доступа (стр. 23) светятся или мигают.
- При использовании ремня для переноски на шею не переносите бинокль на спине. Это может привести к травме. Не допускайте ударов бинокля другими предметами.

О руководствах для данного изделия

Для данного изделия были подготовлены два руководства - “Руководство по эксплуатации” и “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)”. В “Руководство по эксплуатации” приводятся основные операции, а в “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)” приводится подробное описание функций.

Руководство по эксплуатации

В данном руководстве описываются основные действия с данным изделием, такие как запись и воспроизведение.

Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)

В данном руководстве приводится пояснение различных операций, таких как использование меню настроек и сохранение изображений на других устройствах.

Как читать Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)

Установите “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство” на ваш компьютер с прилагаемого CD-ROM.

- Для компьютера с Windows
При появлении экрана установки щелкните [Руководство] → требуемый язык и название модели → [Установка], затем следуйте инструкциям на экране для установки Руководство. На экране компьютера будет создан значок ярлыка.
- Для компьютера Mac
Откройте папку [Handbook] – [RU] на CD-ROM, затем скопируйте [Handbook.pdf] на ваш компьютер.
- Вам потребуется программа Adobe Reader для чтения “Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство”. Если она не установлена на компьютере, загрузите ее с web-сайта Adobe Systems на странице:
<http://www.adobe.com/>

Содержание

Прочтите перед началом работы	2
Просмотр видеоизображений в формате 3D	8
Примечания по использованию	8
О руководствах для данного изделия	8

Подготовка к работе

Действие 1: Проверка прилагаемых принадлежностей	12
Установка прилагаемых принадлежностей	13
Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи	14
Зарядка аккумуляторной батареи, установленной в бинокле	14
Зарядка аккумуляторной батареи с использованием адаптера переменного тока/зарядного устройства (DEV-5K)	16
Действие 3: Включение питания и настройка бинокля	18
Изменение настройки языка	22
Просмотр записанных фильмов на телевизоре	22
Действие 4: Установка карты памяти	22

Бинокль/Запись/Воспроизведение

Использование данного изделия в качестве бинокля	24
Запись	26
Запись фильмов	26
Фотосъемка	28
Управление настройками изображения вручную при помощи диска MANUAL	28
Получение информации о местоположении с использованием GPS (DEV-5/5K)	29

Выбор режима записи	29
Воспроизведение на бинокле	30

Сохранение фильмов и фотографий

Подготовка компьютера	32
Действие 1 Проверка компьютерной системы	32
Действие 2 Установка прилагаемого программного обеспечения "PMB"	33
Запуск PMB (Picture Motion Browser)	35

Индивидуальная настройка данного изделия

Использование меню	36
Использование меню	36
Списки меню	37

Дополнительная информация

? Устранение неисправностей	41
Отображение результатов самодиагностики/Предупреждающие индикаторы	42
Время записи фильмов/количество записываемых фотографий	43
Предполагаемое время работы с каждой аккумуляторной батареей	43
Предполагаемое время записи фильма	44
Предполагаемое количество записываемых фотографий	45
Меры предосторожности	46
Технические характеристики	48

Краткое справочное руководство

Индикаторы экрана.....	52
Детали и элементы управления	53
Алфавитный указатель.....	55

Действие 1: Проверка прилагаемых принадлежностей

При первом открытии коробки убедитесь в наличии всех элементов, перечисленных ниже. Числа в круглых скобках () обозначают количество принадлежностей.

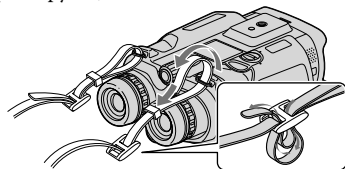
Элементы	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Цифровой бинокль с функцией записи видео (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Сумка для переноски (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Ремень для переноски на шею (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Крышка объектива (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Крышка видоискателя (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Большой наглазник (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер переменного тока/Зарядное устройство (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Шнур подключения (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер переменного тока (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Шнур питания (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Аккумуляторная батарея (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> A/V соединительный кабель (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Компонентный A/V кабель (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> USB-кабель (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Кабель USB-адаптера (1)	–	–	✓

Элементы	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) – “РМВ” (программное обеспечение, включая “Справка РМВ”) – Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (PDF)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> “Руководство по эксплуатации” (Данное руководство) (1)	✓	✓	✓

Установка прилагаемых принадлежностей

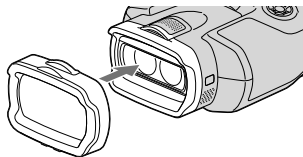
Крепление ремня для переноски на шею

Чтобы не уронить бинокль прикрепите к нему ремень для переноски на шею, выполнив указанные ниже действия. Вставьте один конец ремня в проушину для ремня на бинокле. Затем застегните ремень, вставив конец ремня в фиксирующий зажим.

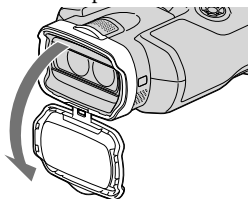


Установка крышки объектива (DEV-5/5K)

Если вы не собираетесь пользоваться биноклем, храните его с установленной крышкой объектива.



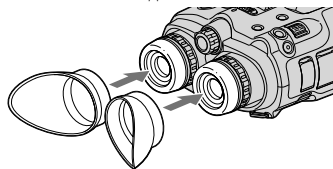
Вы можете пользоваться биноклем с установленной крышкой объектива.



Установка большого наглазника (DEV-5/5K)

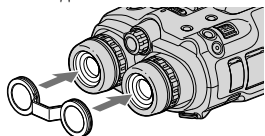
Если в условиях яркого освещения вы четко не видите изображения в видоискателе, используйте большой наглазник.

Совместите большой наглазник с пазом для наглазника видоискателя.

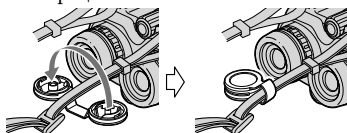


Установка крышки видоискателя (DEV-5/5K)

Если вы не собираетесь пользоваться биноклем, храните его с установленной крышкой видоискателя.



Если крышка не используется, ее можно закрепить на ремне, как показано на иллюстрации.



Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи

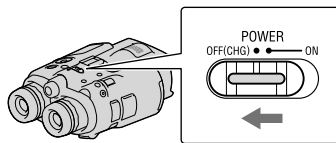
Вы можете зарядить аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM” (серия V).

Примечания

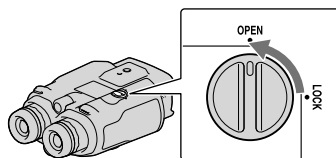
- Вы не можете использовать с биноклем любую аккумуляторную батарею “InfoLITHIUM”, отличную от серии NP-FV70/FV100.

Зарядка аккумуляторной батареи, установленной в бинокле

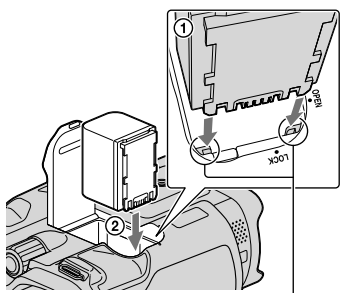
- 1 Установите переключатель POWER на OFF (CHG), нажав на зеленую кнопку.



- 2 Установите фиксатор крышки отделения батареи в положение OPEN и откройте крышку отделения батареи.



- 3 Совместите батарею с пазом в отделении для батареи (1) и сдвиньте батарею до щелчка (2).



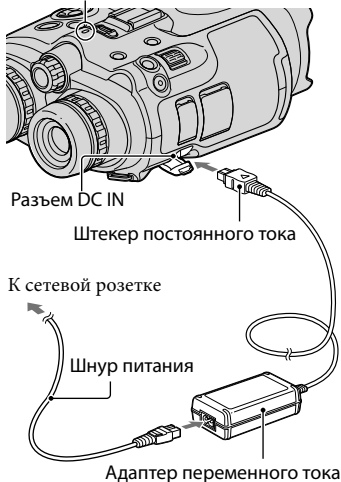
Совместите батарею с пазом.

- 4** Закройте крышку отделения батареи и установите фиксатор крышки в положение LOCK.

5 DEV-3/5:

Подключите адаптер переменного тока и шнур питания к биноклю и к сетевой розетке.

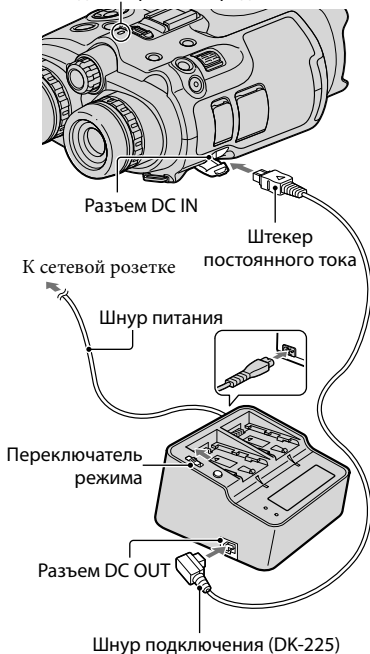
Индикатор CHG (зарядка)



DEV-5K:

Подключите шнур питания и шнур подключения (DK-225) к сетевому адаптеру переменного тока/зарядному устройству.

- Установите переключатель режима на адаптере переменного тока/зарядном устройстве в положение VCR/CAMERA. Индикатор CHG (зарядка)



Индикатор CHG (зарядка)

загорится, и начнется зарядка.

Индикатор CHG (зарядка) погаснет, когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена.

- По окончании зарядки батареи отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN бинокля.

Зарядка аккумуляторной батареи с использованием адаптера переменного тока/зарядного устройства (DEV-5K)

Адаптер переменного тока/зарядное устройство может зарядить аккумуляторную батарею быстрее, чем ее зарядка в данном изделии.



- Установите переключатель режима на адаптере переменного тока/зарядном устройстве в положение CHARGE.

- Подключите шнур питания к адаптеру переменного тока/зарядному устройству.

- Подключите шнур питания к сетевой розетке.

- Установите аккумуляторную батарею в адаптер переменного тока/зарядное устройство, сдвинув ее в направлении, показанном стрелкой.

Индикатор CHARGE загорится, и начнется зарядка.

По окончании зарядки показывается метка батареи (NORMAL).

Если вы продолжите зарядку батареи после завершения нормальной зарядки до появления значка батареи "FULL", аккумуляторная батарея может использоваться немного дольше, чем при нормально заряженном состоянии.

Время зарядки

Приблизительное время полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи (мин.).

Зарядка при помощи бинокля

Аккумуляторная батарея	Время зарядки
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Зарядка с адаптером переменного тока/
зарядным устройством (поставляется
с DEV-5K)

Аккумуляторная батарея	Время зарядки (NORMAL)	Время зарядки (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Время зарядки, указанное в таблице выше, было измерено при зарядке бинокля при температуре 25 °С. Рекомендуется заряжать батарею в диапазоне температур от 10 °С до 30 °С.

Советы

- Дополнительные сведения о времени записи и воспроизведения см. на стр. 43.
- Если бинокль включен, вы можете посмотреть приблизительный оставшийся заряд аккумуляторной батареи (предполагаемое время записи и воспроизведения) на индикаторе оставшегося заряда батареи, расположенного в верхнем правом углу экрана.

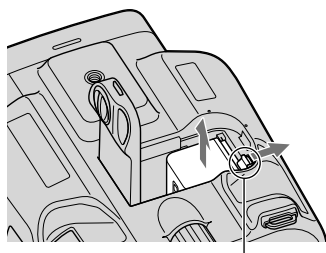
Использование сетевой розетки в качестве источника питания

Выполните подключения также, как описано в разделе “Действие 2: Зарядка аккумуляторной батареи” (стр. 14).

Аккумуляторная батарея не разряжается даже в случае ее подключения к биноклю.

Извлечение аккумуляторной батареи

- 1 Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).
- 2 Откройте крышку отделения батареи (стр. 14).
- 3 Сдвиньте рычаг освобождения батареи и извлеките батарею.



Рычаг освобождения батареи



Зарядка аккумуляторной батареи за границей

Вы можете заряжать аккумуляторную батарею в любой стране/регионе благодаря прилагаемому адаптеру переменного тока (прилагаемому с DEV-3/5) или адаптеру переменного тока (прилагаемому к DEV-5K), который можно использовать в диапазоне от 100 V до 240V переменного тока с частотой 50 Hz/60 Hz.

Примечания

- Не используйте электронный трансформатор напряжения.

Примечания по аккумуляторной батарее

- При извлечении аккумуляторной батареи или отключении адаптера переменного тока выключите бинокль и убедитесь, что индикаторы  (Фильм)/ (Фото) (стр. 26) и индикатор доступа (стр. 23) не горят.
- Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки в следующих ситуациях:
 - Аккумуляторная батарея установлена неправильно.
 - Аккумуляторная батарея повреждена.
 - Низкая температура аккумуляторной батареи.
 Извлеките аккумуляторную батарею из бинокля и поместите ее в теплое место.

- Высокая температура аккумуляторной батареи.
- Извлеките аккумуляторную батарею из бинокля и поместите ее в прохладное место.

Примечания относительно адаптера переменного тока

- При использовании адаптера переменного тока включайте его в ближайшую сетевую розетку. В случае возникновения каких-либо неполадок в работе бинокля немедленно отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки.
- При использовании адаптера переменного тока не размещайте его в узких пространствах, например, между стеной и мебелью.
- Не допускайте короткого замыкания штекера постоянного тока адаптера переменного тока или контактов батареи металлическими предметами. Это может привести к неполадкам.

Действие 3: Включение питания и настройка бинокля

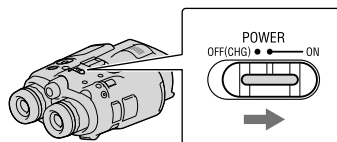
🔌 Примечания

- Не включайте питание при подключенном кабеле USB.
- Не подключайте кабель USB до завершения следующей процедуры.

1

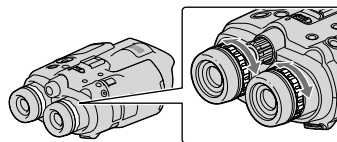
Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

Бинокль включится.



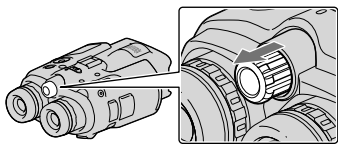
2

Отрегулируйте диоптрийность так, чтобы вы могли видеть четкое изображение каждым глазом, поворачивая диск настройки диоптрий.

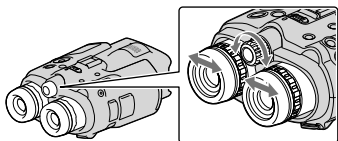


- Если бинокль используется несколькими людьми, регулируйте настройку диоптрий при каждой смене пользователя.
- Выполните настройку диоптрий отдельно для каждого глаза.

3 Выдвиньте диск IPD ADJ.



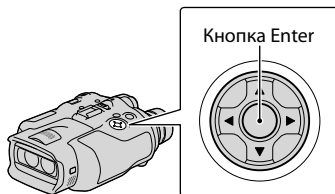
4 Настройте расстояние между левым и правым видоискателем для соответствия расстоянию между вашими глазами, используя диск IPD ADJ.



- Отрегулируйте расстояние таким образом, чтобы левое и правое изображения накладывались друг на друга.
- Убедитесь, что изображение в видоискателе не двоится.
- Если бинокль используется несколькими людьми, регулируйте расстояние между глазами при каждой смене пользователя.

5 Нажмите на диск IPD ADJ для его возврата в исходное положение.

6 Установите язык, регион, летнее время, формат даты и времени, а также дату и время при помощи кнопки ▲/▼/◀/▶/Enter, затем подтвердите каждую настройку.



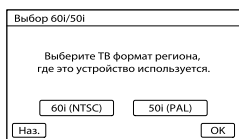
После завершения каждой настройки выберите [Дал.] и нажмите Enter.

- Для повторной установки даты и времени выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → ⏸ (⏸ Установка часов) → [Устан. даты и вр.] → [Дата и время]. Если [Дата и время] не отображается на экране, нажмите ▼ / ▲, пока элемент не появится.

7 Выберите [60i (NTSC)] или [50i (PAL)] в соответствии с системой цветности телевидения, используемой в вашей стране/регионе, затем нажмите Enter.

После выбора параметра 60i/50i, бинокль перезагрузится для обновления системы.

- См. стр. 22 для дополнительной информации о системе цветности телевидения в вашей стране/регионе.

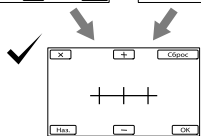


8 Подтвердите прочтение предупреждения о продолжительном использовании и предупреждение относительно настройки видеоскопеля, затем выберите [Дал.]

9 Отрегулируйте относительное вертикальное положение правого и левого видеоскопеля.

Убедитесь, что горизонтальная линия накладывается на вертикальные линии.

Изображение в левом видеоскопеле Изображение в правом видеоскопеле



Изображение, видимое двумя глазами

Если горизонтальная линия и вертикальные линии не накладываются друг на друга отрегулируйте положение изображения в правом видеоскопеле, выбирая **+** / **-** до тех пор, пока линии не будут накладываться, затем выберите **OK**.

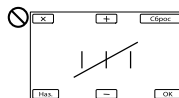
- Если вы видите изображение, подобное представленному ниже, бинокль работает правильно.



- Если вы видите изображение, подобное представленному ниже, прекратите использование данного бинокля.



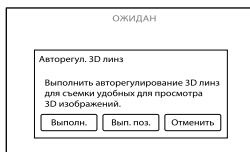
Горизонтальная линия и вертикальные линии не накладываются друг на друга.



Горизонтальная линия сильно наклонена.

Если вы не можете правильно видеть изображения, возможно, бинокль поврежден. Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

10 Выберите [Выполн.]

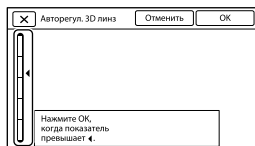


- Если вы выберете [Вып. поз.], появится экран режима записи. При следующем включении бинокля будет появляться экран [Авторегул. 3D линз].

11 Настройте объектив 3D.

Наведите бинокль на объект для его отображения на экране.

- Убедитесь, что показание объекта на шкале превышает метку



Шкала

12 Выберите

- Не наводите бинокль на другой объект до завершения настройки.

Примечания

- В случае невозможности выполнения биноклем [Авторегул. 3D линз] выберите [Вып. снова].

Типы объектов, которые следует использовать для отображения на экране настройки функции [Авторегул. 3D линз]

Показываемая шкала может варьироваться в зависимости от объекта, показываемого на экране. Объекты, которые показывают более высокое значение шкалы:

- Яркие объекты, такие как объекты на улице днем
- Объекты различного цвета и формы



Объекты, которые показывают более низкое значение шкалы и приводят к невозможности настройки:

- Темные объекты, такие как объекты ночью
- Объекты, находящиеся на расстоянии в пределах 2 м от бинокля
- Плоские бесцветные объекты
- Объекты, имеющие повторяющийся одинаковый рисунок, такой как ряды окон зданий
- Движущиеся объекты



Примечания

- При перемещении вашего поля зрения вы можете увидеть мерцание основных цветов, красного, синего или зеленого цвета. Это не является неисправностью. Мерцание цветов не будет записываться на карту памяти.
- Дата и время не отображаются в процессе записи, однако они автоматически записываются на карту памяти и могут отображаться в процессе воспроизведения. Для отображения даты и времени выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → ([▶ Настр. воспроизвед.]) → [Код данных] → [Дата/Время] → **OK**.

Отключение питания

Установите переключатель POWER на OFF (CHG).

Индикатор (Фильм) мигает в течение нескольких секунд и затем бинокль выключается.

Действие 4: Установка карты памяти

Изменение настройки языка

Вы можете изменить язык, на котором отображаются сообщения на экране. Выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [🔧 (Общие настройки)] → [Language Setting] → требуемый язык → **OK** → **X** → **X**.

Просмотр записанных фильмов на телевизоре

Для просмотра записанных фильмов на телевизоре запишите фильмы после выбора соответствующей настройки [Выбор 60i/50i] для системы цветности телевидения страны/региона, где вы используете данный бинокль.



Страны/регионы, где вам необходимо установить [Выбор 60i/50i] на [60i (NTSC)]

Багамские о-ва, Боливия, Венесуэла, Гайана, Канада, Колумбия, Корея, Мексика, Перу, Суринам, США, Тайвань, Филиппины, Центральная Америка, Чили, Эквадор, Ямайка, Япония и др.

Страны/регионы, где вам необходимо установить [Выбор 60i/50i] на [50i (PAL)]

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Великобритания, Венгрия, Гвиана, Германия, Гонконг, Дания, Иран, Ирак, Испания, Италия, Китай, Кувейт, Малайзия, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Россия, Сингапур, Словацкая Республика, Таиланд, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и др.

Типы карт памяти, которые можно использовать с биноклем

– “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) – “Memory Stick PRO-HG Duo”	– SD карта памяти* – SDHC карта памяти* – SDXC карта памяти*
	
Описываемые в данном руководстве, “Memory Stick PRO Duo”	Описываемые в данном руководстве, карта SD

* Требуется карта памяти SD со скоростью класса 4 или выше.

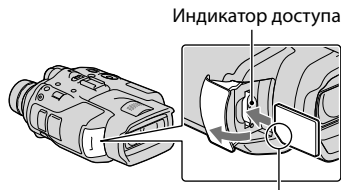
- Работа со всеми картами памяти не гарантируется.
- С этим биноклем могут использоваться карты “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick” половинного размера или SD стандартного размера.
- Не прикрепляйте этикетки и т. п. на карту памяти или адаптер карты памяти. Это может привести к неполадкам.
- Карты памяти “Memory Stick PRO Duo” объемом до 32 ГБ и карты памяти SD объемом до 64 ГБ были проверены на работоспособность с данным изделием.

⚡ Примечания

- MultiMediaCard не может использоваться с этим изделием.
- Фильмы, записанные на картах памяти SDXC, не могут импортироваться или воспроизводиться на компьютерах или аудиовизуальных устройствах, не поддерживающих файловую систему exFAT*, путем подключения бинокля к этим устройствам при помощи кабеля USB. Заранее убедитесь, что подключаемое оборудование поддерживает систему exFAT. Если вы подключите оборудование, не поддерживающее систему exFAT, и на дисплее появляется экран форматирования, не выполняйте форматирования. Все записанные данные будут утрачены.
* Файловая система exFAT - это система, используемая для карт памяти SDXC.

1 Откройте крышку и вставьте карту памяти с краем с выступом в направлении, показанном на иллюстрации, до щелчка.

- Закройте крышку после установки карты памяти.



Заметьте направление срезанного уголка.

При установке новой карты памяти появляется экран [Подготовка файла базы данных изображений. Пожалуйста, подождите.].
Дождитесь исчезновения экрана.

2 Закройте крышку.

⚡ Примечания

- При отображении [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.] выполните форматирование карты памяти.
- Убедитесь в правильном направлении установки карты памяти. Если принудительно вставить карту памяти в неправильном направлении, это может привести к повреждению карты памяти, слота для карт памяти или данных изображений.
- Не открывайте крышку во время записи.
- При установке или извлечении карты памяти соблюдайте осторожность во избежание выталкивания и падения карты памяти.

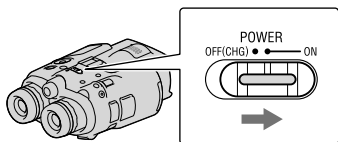
Извлечение карты памяти

Откройте крышку и слегка однократно нажмите на карту памяти.

Использование данного изделия в качестве бинокля

- 1 Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

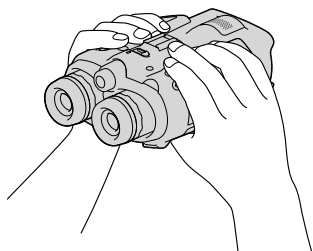
Бинокль включится.



В зависимости от состояния изделия при включении могут появляться различные экраны настроек. Используйте бинокль после выполнения всех необходимых настроек.

- 2 Убедитесь, что настройка диоптрий, расстояние между глазами и относительное вертикальное положение правого и левого видоискателя подходят вам (стр. 18).

- 3 Держите бинокль двумя руками и наводите его на объект.



- Вы можете увеличить изображения с помощью рычага привода трансфокатора.
- Бинокль настраивает фокусировку автоматически при помощи функции автофокусировки (настройка по умолчанию).

Советы

- [SteadyShot] установлен на [Активные] при настройке по умолчанию.

О масштабировании

Доступны следующие параметры увеличения.

Увеличение бинокля (приблизительно)

	DEV-3	DEV-5/5K
Запись фильма (режим 2D)* ¹	0,8 × до 10 ×	0,8 × до 20 ×* ² 0,8 × до 10 ×* ³
Запись фильма (режим 3D)* ¹	0,5 × до 5,4 ×	0,5 × до 5,4 ×
Запись фотографий	0,5 × до 10 × (16:9) 0,3 × до 7,5 × (4:3)	0,5 × до 20 ×* ⁴ (16:9) 0,3 × до 15 ×* ⁴ (4:3)

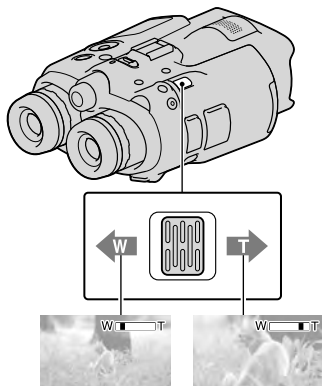
Коэффициент масштабирования (приблизительно)

	DEV-3	DEV-5/5K
Запись фильма (режим 2D)	12 ×	24 ×* ² 12 ×* ³
Запись фильма (режим 3D)	10 ×	10 ×
Запись фотографий	22 ×	44 ×* ⁴

- *1 [SteadyShot] устанавливается на параметр отличный от [Активные]
- *2 [Цифров увелич] установлен на [Вкл] (Качество изображения ухудшается при использовании большого увеличения)
- *3 [Цифров увелич] устанавливается на [Выкл]
- *4 Качество изображения ухудшается при использовании большого увеличения

Советы

- Увеличение бинокля показывает насколько объект выглядит больше с биноклем в сравнении с невооруженным глазом.
- Коэффициент масштабирования показывает отношение фокусного расстояния между минимальным и максимальным значением.



Панорамное изображение
(Широкоугольный)

Крупный план
(Телеобъектив)

Для медленного масштабирования слегка перемещайте рычаг привода трансфокатора. Для ускоренного масштабирования перемещайте рычаг быстрее.

Примечания

- Придерживайте пальцем рычаг привода трансфокатора. Если отпустить рычаг, может записаться звук срабатывания рычага привода трансфокатора.

Ручная настройка фокусировки

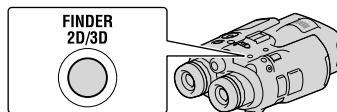
- ① Выберите **MENU** (MENU) → [Камера/Микрофон] → [MENU] (Ручные настройки) → [Фокус] при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter.
- ② Выберите [] (близко расположенный объект) / [] (удаленный объект) и несколько раз нажмите Enter для настройки фокусировки.

Советы

- Для автоматической настройки фокусировки выберите [Авто].

Переключение дисплея видоискателя между режимом 2D и 3D

Нажмите **FINDER 2D/3D** для переключения дисплея видоискателя между режимом 2D и режимом 3D.



Советы

- В режиме отображения 3D видоискателя бинокль показывает изображение левого объектива в левом видоискателе и изображение правого объектива в правом видоискателе. В режиме отображения 2D бинокль показывает изображение левого объектива, как в левом, так и в правом видоискателе.


Запись

При настройке по умолчанию изображения в видискателе показываются в режиме 3D (стр. 25), однако фильмы записываются в режиме 2D.

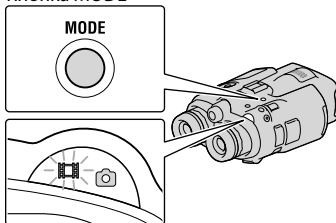
Установите переключатель POWER в положение ON, нажав на зеленую кнопку.



Бинокль включится.

Запись фильмов

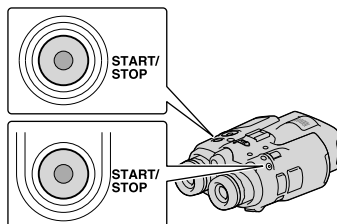
- 1 Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фильм).

Кнопка MODE

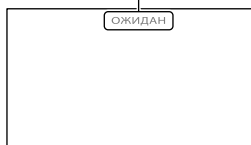


 (Фильм): При записи фильма
 (Фото): При записи фотографии

- 2 Нажмите START/STOP для начала записи.







[ОЖИДАН] → [ЗАПИСЬ]



Индикатор записи светится красным цветом во время записи. Для того чтобы остановить запись, повторно нажмите кнопку START/STOP.

Для повторного отображения элементов на экране

Нажмите кнопку   /   / Enter или любую другую кнопку. Вы можете изменить настройки при помощи меню [Настройка показа].

Примечания

- Максимальное время непрерывной записи фильмов указано ниже.
 - 2D: около 13 часов
 - 3D: около 6 часов 30 минут
- Когда размер файла фильма превышает 2 ГБ, автоматически создается следующий файл фильма.

- После включения бинокля пройдет несколько секунд, прежде чем можно будет выполнять запись. В течение этого времени вы не сможете выполнять никаких операций.
- Если по окончании записи данные все еще будут записываться на карту памяти, на экране будут показываться следующие состояния. В течение этого времени не подвергайте данное изделие толчкам или вибрации, не извлекайте батарею и не отключайте адаптер переменного тока.
 - Индикатор доступа (стр. 23) светится или мигает
 - Значок носителя в правом верхнем углу экрана мигает

Советы

- Дополнительные сведения о времени записи фильмов см. на стр. 44.
- Вы можете проверить оставшееся время записи, приблизительный оставшийся объем и т. п., выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [Настройка носителя] → [Данные о носителе].

Для переключения между режимом записи 2D и 3D

Вы можете выбрать режим записи 2D или 3D.




Для переключения между режимами 2D и 3D выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [Выбор реж. 2D/3D].

Советы

- При изменении настройки [Выбор реж. 2D/3D] фильмы, воспроизводимые на данном изделии и фильмы, подающиеся на выход на гнездо HDMI OUT, автоматически переключаются между 2D и 3D.

Оптимальное расстояние до объекта и уровень масштабирования

Расстояние, на котором вы можете получить фильмы 3D хорошего качества, зависит от уровня масштабирования.

Расстояние до объекта	Увеличение
приблизительно от 80 см до 6 м	W  T
приблизительно от 2,5 м до 10 м	W  T
приблизительно от 7,5 м до 20 м	W  T

Примечания


- При записи фильмов 3D увеличение бинокля может быть установлено вплоть до 5-кратного. Если вы хотите выполнить отслеживание* или запись объекта используя изображение большего размера, установите параметр [Выбор реж. 2D/3D] на [2D].

* В данном руководстве "мониторинг" означает, что пользователь будет наблюдать или следить за объектом не выполняя записи.

Код данных во время записи

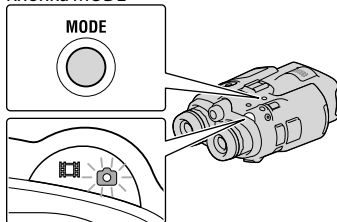
Дата, время и условия записи, а также координаты (DEV-5/5K) автоматически записываются на карту памяти. Они не отображаются во время записи. Однако во время воспроизведения эти данные можно просмотреть, выбрав параметр [Код данных]. Для их отображения выберите **MENU** (MENU) → [Установка] → [Код данных] (Настр. воспроизвед.) → [Код данных] → требуемая настройка → **OK** → **OK**.



Фотосъемка

- 1 Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фото).

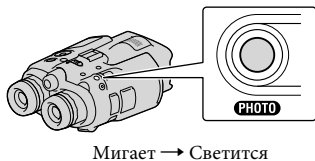
Экран дисплея переключится в режим записи фотографий.

Кнопка MODE

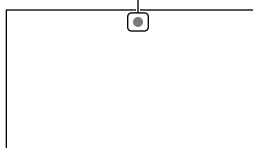



 (Фильм): При записи фильма
 (Фото): При записи фотографии

- 2 Слегка нажмите кнопку PHOTO, чтобы отрегулировать фокусировку, затем полностью нажмите эту кнопку.



Мигает → Светится





Индикация  исчезает, когда завершается запись фотографии.

Примечание

- Вы не можете снимать фотографии в режиме 3D. Выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [Выбор реж. 2D/3D] → [2D].

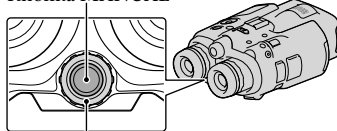
Советы

- Дополнительные сведения о доступном для записи количестве фотографий см. на стр. 45.
- Для изменения размера изображения выберите **MENU** (MENU) → [Кач. изобр./Размер] → [ Размер изобр] → требуемая настройка → **OK**.
- При отображении значка  запись фотографий невозможна.

Управление настройками изображения вручную при помощи диска MANUAL

Для удобства вы можете присвоить элемент меню диску MANUAL. Элементы меню, которые могут использоваться, различаются в режиме фильма и в режиме фото.

Кнопка MANUAL



Диск MANUAL

Запись фильма:

[Регул. 3D глубины], [Фокус],
[Экспозиция], [Сдвиг автоэкспоз.],
[Изм. баланса бел.]

Запись фотографий:

[Фокус], [Экспозиция], [ДИАФРАГМА],
[Выдержка затвора], [Сдвиг автоэкспоз.], [Изм. баланса бел.]


Чтобы присвоить элемент меню

Нажмите и держите нажатой MANUAL в течение нескольких секунд для отображения экрана настройки. Поверните диск MANUAL, чтобы присвоить элемент меню.

Использование диска MANUAL

Нажмите MANUAL для использования присвоенного элемента меню. Поверните диск MANUAL для выполнения настройки.

Получение информации о местоположении с использованием GPS (DEV-5/5K)


Выберите **MENU** (МЕНЮ) → [Установка] → [🔧 (🔧 Общие настройки)] → [Установка GPS] → [Вкл]. На экране появится  и бинокль начнет получение информации о местоположении. Полученная информация о местоположении записывается на фильмах и фотографиях. Индикация изменяется в соответствии с силой приема сигнала GPS.

Советы


- Если вы импортируете вспомогательные данные GPS с вашего компьютера на бинокль с использованием прилагаемого программного обеспечения "PMB", время, необходимое биноклю для получения информации о вашем местоположении, может быть сокращено. Подключите бинокль к компьютеру, подключенному к Интернету. Вспомогательные данные GPS будут обновлены автоматически.
- Вспомогательные данные GPS могут не работать в следующих случаях:

- Когда вспомогательные данные GPS не обновлялись в течение 30 или более дней
- При неправильной установке даты и времени бинокля
- При перемещении бинокля на большое расстояние

Выбор режима записи

Выберите **MENU** (МЕНЮ) → [Кач. изобр./Размер] → [ Режим ЗАПИСИ] для изменения качества фильма при записи в формате 2D. Типы носителей записи, на которые могут быть сохранены изображения, будут зависеть от выбранного режима записи.

Типы носителей записи	Режим записи			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Внешние носители записи (USB-накопители)	✓	✓	✓	✓
Blu-ray-диски	✓	✓	✓	✓
AVCHD записываемые диски	—	—	—	✓

* [PS] может быть установлено, только когда параметр [ Частота кадров] установлен на [60p] ([50p]).

Воспроизведение на бинокле


Вы можете воспроизводить изображения, записанные данным биноклем.

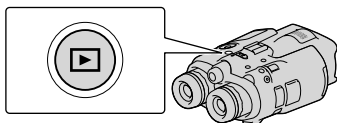
Советы

- Если вы хотите воспроизвести изображения 3D, установите [Выбор реж. 2D/3D] на [3D].





- 1 Установите переключатель POWER на ON, нажав на зеленую кнопку.

Бинокль включится.

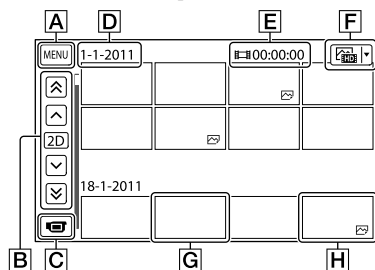
- 2 Нажмите  (Просмотр изображений).










Через несколько секунд появится экран указателя событий.


- 3 Выберите изображение для просмотра, используя ///, затем нажмите Enter.

Начнется воспроизведение.



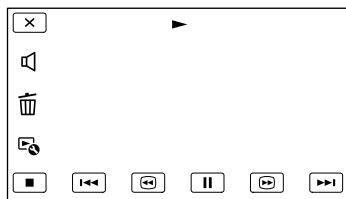
A Переход к экрану MENU

- B**  предыдущее изображение/
 следующее изображение
 предыдущее событие/
 следующее событие
- C** Переключение на режим записи фильма/фотографии
- D** Заголовок события
- E** Общее время фильмов/Общее количество фотографий в событии
- F** Кнопка переключения типа изображения (только 2D)
( ФИЛЬМ,  ФОТО,
 ВИДЕО / ФОТО*)
- G** Фильм
- H** Фото

* Если вы начнете воспроизведение из экрана [ ВИДЕО / ФОТО], фильмы и фотографии будут воспроизводиться в смешанном порядке по дате и времени съемки.

- Данный бинокль организует изделия в группы, которые называются событием, по дате и времени и информации по частоте записи вами изображений.

Действия, доступные на дисплее воспроизведения



	Пауза/ Воспроизведение
	Стоп
	Предыдущее/ Следующее изображение
	Быстрое перемещение назад/Быстрое перемещение вперед
	Воспроизведение слайд-шоу
	Громкость
	Удалить
	Содержание

- В зависимости от воспроизводимого изображения некоторые кнопки могут не показываться.

⚡ Примечания

- Возможно, вам не удастся воспроизвести изображения на других устройствах, отличных от данного изделия.

💡 Советы

- Когда воспроизведение с выбранного изображения достигает последнего изображения, экран возвращается к INDEX.
- Во время паузы выберите для замедленного воспроизведения фильма.

- При последующих нажатиях Enter после выбора / во время воспроизведения фильма будут воспроизводиться быстрее приблизительно в 5 раз → приблизительно в 10 раз → приблизительно в 30 раз → приблизительно в 60 раз.
- Во время записи дата, время и условия съемки записываются автоматически. Эта информация не отображается во время записи, однако вы можете отобразить ее во время воспроизведения, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → ([▶ Настр. воспроизвед.]) → [Код данных] → требуемая настройка → **OK** → **X** → **X**.
- Для воспроизведения слайд-шоу выберите [ФОТО] при помощи кнопки переключения типа изображения на экране указателя событий. Для повторного воспроизведения слайд-шоу выберите → [Наст. показа слайд.].

Подготовка компьютера

Используя “PMB (Picture Motion Browser)”, вы можете выполнить следующие действия.

- Импортировать изображения на компьютер
- Просматривать импортированные изображения
- Выгружать изображения на web-сайты

Для сохранения фильмов с использованием компьютера заранее установите “PMB” с прилагаемого компакт-диска.

Действие 1 Проверка компьютерной системы

ОС* ¹
Microsoft Windows XP SP3* ² /Windows Vista SP2* ³ /Windows 7 SP1
Процессор* ⁴
Intel Core Duo 1,66 ГГц или быстрее, или Intel Core 2 Duo 1,66 ГГц или быстрее (Intel Core 2 Duo 2,26 ГГц или быстрее требуется при обработке фильмов FX, FH или 3D, и Core 2 Duo 2,40 ГГц или быстрее при обработке фильмов PS). Тем не менее, Intel Pentium III 1 ГГц или более быстрый достаточен для выполнения следующих действий: – Импорт видео и фотоизображений на компьютер – One Touch Disc Burn – Создание диска Blu-ray/записываемого диска AVCHD – Копирование диска
Память
Для Windows XP: 512 МБ или более (рекомендуется 1 ГБ или более.) Для Windows Vista/Windows 7: 1 ГБ или более

Жесткий диск
Объем диска, необходимый для установки: Около 500 МБ (может потребоваться 10 ГБ или более при создании записываемых AVCHD. При создании дисков Blu-ray может потребоваться, максимум, 50 ГБ.)
Дисплей
Минимум 1024 × 768 точек
Прочее
USB-порт (должен иметься в качестве стандартного, Hi-Speed USB (совместимый с USB 2.0)), Blu-ray-диск/DVD-рекордер (дисковод CD-ROM необходим для установки). В качестве файловой системы жесткого диска рекомендуется использование системы NTFS или exFAT.

*¹ Требуется стандартная установка.

Нормальная работа не гарантируется, если ОС была обновлена или в среде с несколькими операционными системами.

*² 64-разрядные версии и версия Starter (Edition) не поддерживаются. Windows Image Mastering API (IMAPI) Требуется версия 2.0 или более поздняя для использования функции создания диска и т. п.

*³ Starter (Edition) не поддерживается.

*⁴ Рекомендуется более быстрый процессор.

📌 Примечания

- Работа со всеми компьютерными средами не гарантируется.

Использование Mac

Прилагаемое программное обеспечение “PMB” не поддерживается компьютерами Mac. Для импорта фильмов и фотографий на компьютер обратитесь в Apple Inc.

Действие 2 Установка прилагаемого программного обеспечения "PMB"

Установите "PMB" перед подключением бинокля к компьютеру.

⚡ Примечания

- Если на вашем компьютере была установлена версия "PMB" до 5.0.00, вы, возможно, не сможете использовать некоторые функции "PMB" при установке "PMB" с прилагаемого CD-ROM. Также "PMB Launcher" устанавливается с прилагаемого CD-ROM и вы можете запустить "PMB" или другое программное обеспечение, используя "PMB Launcher". Дважды щелкните на значке ярлыка "PMB Launcher" на экране компьютера для запуска "PMB Launcher".

1 Убедитесь, что бинокль не подключен к компьютеру.

2 Включите компьютер.

- Для установки зайдите в систему как администратор.
- Перед установкой программного обеспечения закройте все работающие приложения.

3 Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компьютера.

Отобразится экран установки.

- Если он не появился, щелкните мышью на [Пуск] → [Компьютер] (в Windows XP, [Мой компьютер]), затем дважды щелкните [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.

* Имена дисков (например, (E:)) могут отличаться в зависимости от компьютера.

4 Щелкните [Установка].

5 Выберите страну или регион.

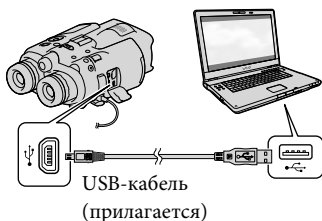
6 Выберите язык установки приложения, а затем перейдите к следующему экрану.

7 Внимательно прочитайте условия лицензионного соглашения. Если вы согласны с условиями, измените на и затем щелкните [Далее] → [Установить].


8 Для продолжения установки следуйте инструкциям, появляющимся на экране компьютера.

- В это же время вам может потребоваться установить некоторые другие приложения, имеющиеся на диске. При появлении экрана установки следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
- Когда потребуется перезагрузить компьютер, выполните инструкции, появляющиеся на экран и перезапустите его.
- При появлении соответствующей инструкции подключите бинокль к компьютеру.

- 9** Подключите бинокль к компьютеру при помощи USB-кабеля, затем выберите [USB подключение] на экране бинокля.



- 10** По окончании установки извлеките CD-ROM из компьютера.


- Щелкните  (значок PMB), который появляется на рабочем столе компьютера, для запуска программного обеспечения.

Примечания

- Для создания дисков или использования других функций на Windows XP, требуется наличие установленной программы Image Mastering API v2.0 для Windows XP. Если программа Image Mastering API v2.0 для Windows XP еще не была установлена, выберите ее из требуемых программ на экране установки и установите, соблюдая процедуры, представленные на экране. (Для установки компьютер должен быть подключен к Интернету.) Вы можете установить Image Mastering API v2.0 для Windows XP в ответ на появляющиеся сообщения при попытке запуска этих функций.

- Операция не гарантируется, если вы считываете или записываете данные видео с бинокля или на бинокль при помощи программного обеспечения, отличного от прилагаемого программного обеспечения “PMB”. Для информации о совместимости используемого вами программного обеспечения обратитесь к производителю программного обеспечения.


Отключение бинокля от компьютера

- 1** Щелкните на значке  в нижнем правом углу рабочего стола компьютера → [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB].



- 2** Выберите [Отмена] → [Да] на экране бинокля.

- 3** Отсоедините USB-кабель.

- Если вы используете Windows 7, значок  может не появляться на рабочем столе компьютера. В этом случае вы можете отключить бинокль от компьютера без выполнения описанных выше процедур.

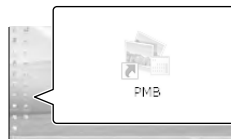
Примечания

- Не пытайтесь форматировать карту памяти в бинокле с помощью компьютера. Это может привести к нарушению нормальной работы бинокля.
- Не вставляйте диски записи AVCHD, которые были созданы с использованием программного обеспечения “PMB” в плееры или рекордеры DVD, так как эти устройства не поддерживают стандарт AVCHD. В противном случае, вы возможно не сможете извлечь диск из этих устройств.
- Для доступа к биноклю с компьютера используйте прилагаемое программное обеспечение “PMB”. Не изменяйте с компьютера файлы или папки в бинокле. Это может привести к повреждению файлов изображений или к невозможности их воспроизведения.

Запуск РМВ (Picture Motion Browser)

- При работе с данными бинокля с компьютера операция не гарантируется.
- Бинокль автоматически делит файл изображения, если он превышает 2 Гб и сохраняет поделенные части как отдельные файлы. Все файлы изображения могут показываться на компьютере как отдельные файлы, однако, они будут обрабатываться правильно функцией импорта бинокля или программным обеспечением “РМВ”.
- Используйте прилагаемое программное обеспечение “РМВ” при импорте длинных фильмов или отредактированных изображений с бинокля на компьютер. При использовании другого программного обеспечения изображения могут быть импортированы некорректно.
- При удалении файлов изображения выберите **MENU** (МЕНЮ) → [Редакт./ Копиров.] → [Удалить].
- Вы можете создать диск Blu-ray из фильмов в формате 2D, используя компьютер с дисководом записи Blu-ray. Установите Программу расширения для дисков BD для “РМВ”.

- 1 Дважды щелкните на значке ярлыка “РМВ” на экране компьютера.



Программное обеспечение РМВ запустится.

- 2 Дважды щелкните на значке ярлыка “Справка РМВ” на экране компьютера для информации об использовании “РМВ”.



⚡ Примечания

- Если значок не показывается на экране компьютера, щелкните [Пуск] → [Все программы] → [РМВ] → требуемый элемент.







💡 Советы

- Дважды щелкните “РМВ Launcher” на рабочем столе компьютера. Это позволит запустить требуемую функцию (приложение), выбрав одну функцию из списка функций “РМВ”.

Использование меню

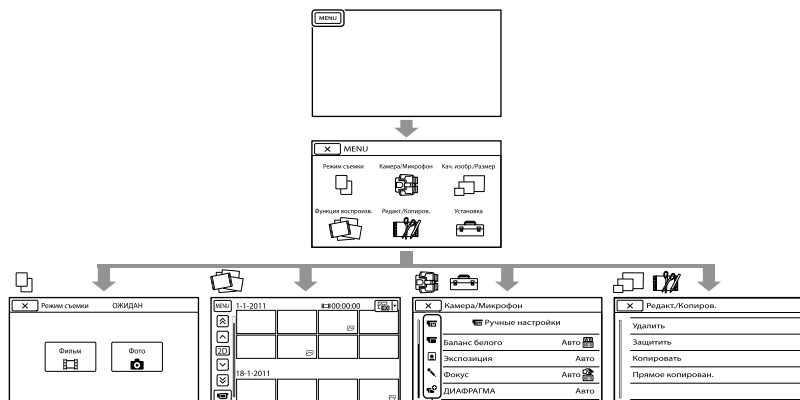
Вы получите истинное наслаждение от использования бинокля, если вы научитесь хорошо пользоваться меню.

Бинокль имеет различные позиции меню в каждой из 6 категорий меню.

-  **Режим съемки (Элементы для выбора режима съемки) → стр. 37**
-  **Камера/Микрофон (Элементы для настройки съемки) → стр. 37**
-  **Кач. изобр./Размер (Элементы для настройки качества или размера изображения) → стр. 38**
-  **Функция воспроизв. (Элементы для воспроизведения) → стр. 30**
-  **Редакт./Копиров. (Элементы для редактирования) → стр. 38**
-  **Установка (Другие элементы настройки) → стр. 39**

Использование меню

Выберите **MENU** (МЕНЮ) при помощи кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter и установите элементы меню.



Значки субкатегорий

Меню [Камера/Микрофон] и [Установка] имеют субкатегории. Выберите значок субкатегории, и экран сменится на отображение других меню субкатегории. Элементы меню или настройки, затененные серым, недоступны.

Примечания

- В зависимости от условий записи и воспроизведения, вам, возможно, не удастся установить некоторые элементы меню.
- Выберите **X** для завершения настройки меню или для возврата к экрану предыдущего меню.

Списки меню

Доступные элементы меню различаются в режиме фильма (🎬) и в режиме фотографии (📷).

📷 Режим съемки

Фильм	Записывает фильмы.
Фото	Снимает фотографии.

📷 Камера/Микрофон



🎚️ (🎚️ Ручные настройки)

Баланс белого	Регулирует цветовой баланс в соответствии с яркостью окружающего освещения.
Экспозиция	Регулирует яркость фильмов и фотографий.
Фокус	Выполняет ручную фокусировку.
ДИАФРАГМА	Регулирует диафрагму.
Выдержка затвора	Регулирует выдержку.
Сдвиг автоэкспоз.	Регулирует экспозицию в соответствии с результатами управления автоматической экспозицией.
Изм. баланса бел.	Вручную регулирует баланс белого.
Low Lux	Записывает яркие цветные изображения в темное время.





🎚️ (🎚️ Настройки камеры)

Авторегул. 3D линз	Автоматически корректирует вертикальное положение правого и левого фильмов для записи фильмов 3D для удобного просмотра без размывания.
Выбор сцены	Выбирает настройки записи в соответствии с типом снимаемой сцены, например, ночная съемка или съемка на пляже.
📷 Автоспуск	Устанавливает таймер автоспуска, когда бинокль находится в режиме записи фотографий.
Телемакро	Снимает объект в фокусе с размытой резкостью фона.
📷 SteadyShot	Устанавливает функцию SteadyShot при записи фильмов.
📷 SteadyShot	Устанавливает функцию SteadyShot при записи фотографий.
Цифров увелич.*	Устанавливает цифровой трансфокатор.
Автокор. контр. св.	Настройка экспозиции для объектов с задней подсветкой выполняется автоматически.
Настройка по шкале	Присваивает функцию диску MANUAL.

(Лицо)

Распознавание лиц	Автоматически настраивает качество изображения лица.
 (Микрофон)	
Умен. шума ветра	Уменьшает шум ветра.
Исх. ур. микрофона	Устанавливает эталонный уровень микрофона.
Синх. Аудио выхода	Устанавливает задержку аудиовыхода при записи фильмов.
 (Помощь при съемке)	
Контр рамка	Отображает рамку, позволяющую проверить горизонтальность или вертикальность объекта.
Настройка показа	Устанавливает длительность отображения значков или индикаторов в видеоскалере.

Кач. изобр./Размер

 Режим ЗАПИСИ	Устанавливает режим записи фильмов. При записи быстро движущихся объектов рекомендуется использовать высокое качество изображения.
 Частота кадров	Устанавливает скорость записи для записи фильмов.
Выбор реж. 2D/3D	Переключает тип записи фильмов между 2D и 3D.
 x.v.Color	Записывает более широкий диапазон цветов.
 Размер изобр	Устанавливает размер фотографии.

Функция воспроизв.

Воспроизводит фильмы или фотографии.

Редакт./Копиров.

Удалить	Удаляет фильмы или фотографии.
Защитить	Защищает фильмы или фотографии от удаления.
Копировать	Копирует фильмы или фотографии на устройства внешнего носителя.
Прямое копирован.	Копирует все фильмы и фотографии, которые еще не были сохранены на устройстве внешнего носителя.

Установка

(🎧 Настройки носителя)

Данные о носителе	Отображает информацию о карте памяти, такую как свободное место.
Формат	Удаляет все данные на карте памяти.
Испр. файл БД из.	Восстанавливает файл базы данных на карте памяти.
Номер файла	Устанавливает способ присвоения номера файлу.

(▶ Настр. воспроизвед.)

Код данных	Показывает подробные данные записи во время воспроизведения.
Устан. громкости	Регулирует громкость воспроизводимого звука, а также громкость выхода на наушники контроля во время записи.

(↔ Подключение)

Тип ТВ	Устанавливает формат в соответствии с подключенным телевизором.
Компонент	Выберите эту опцию при подключении бинокля к телевизору через разъем компонентного входа.
Настройка 3D HDMI	Выберите формат выхода правого и левого изображений при подключении бинокля к телевизору 3D при помощи кабеля HDMI (продается отдельно).
Разрешение HDMI	Выберите разрешение для вывода изображений при подключении бинокля к телевизору с помощью кабеля HDMI (продается отдельно).
КОНТР. ПО HDMI	Устанавливает, будет ли использоваться пульт дистанционного управления телевизора при подключении бинокля к телевизору, совместимому с "BRAVIA", при помощи кабеля HDMI (продается отдельно).
USB подключение	Подключает бинокль к внешнему источнику через USB.
Запись диска	Выбор этого элемента позволяет вам сохранять изображения на дисках через компьютер.

(🔧 Общие настройки)

Яркость Видеоскат.	Регулирует яркость видеоскателя.
Регул. видеоскателя	Регулирует относительное вертикальное положение правого и левого видеоскателя.
Информация GPS*	Показывает информацию о местоположении.
Установка GPS*	Устанавливает GPS.
Лампа ЗАПИСИ	Устанавливает, будет ли включаться индикатор записи.

Звук	Устанавливает, будет ли бинокль подавать звуковые сигналы при выполнении операций.
Автовыключатель	Изменяет настройку [Автовыключатель].
Language Setting	Устанавливает язык дисплея.
Выбор 60i/50i	Переключает 1080/60i (система NTSC) и 1080/50i (система PAL).
Инфо о батарее	Показывает информацию о батарее.
⌚ (⌚) Установка часов	
Устан. даты и вр.	Устанавливает [Формат даты и вр.], [Летнее время] или [Дата и время].
Устан. вр. пояса	Настраивает часовой пояс без остановки часов.
Автонастр. часов*	Выполняет автоматическую корректировку времени, получая информацию о местоположении от системы GPS.
Авторегулир. обл.*	Выполняет автоматическую корректировку разницы во времени, получая информацию о местоположении от системы GPS.

* DEV-5/5K

? Устранение неисправностей

Если при использовании бинокля у вас возникли какие-либо проблемы, выполните указанные ниже действия.

① Посмотрите список (со стр. 41 по 43) и выполните инспектирование вашего бинокля.

② Отсоедините источник питания и подключите его снова через 1 минуту и затем включите бинокль.

③ Остроконечным предметом нажмите на RESET (стр. 54) и включите бинокль. При нажатии кнопки RESET осуществляется сброс всех настроек, включая настройку часов.

④ Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

- См. раздел Цифровой бинокль с функцией записи видео Руководство (стр. 8) для дополнительной информации о признаках неисправности вашего бинокля и “Справка РМВ” (стр. 35) для подключения бинокля к компьютеру.

Не включается питание.

- Подсоедините заряженную аккумуляторную батарею к биноклю (стр. 14).
- Подключите адаптер переменного тока в электрическую розетку (стр. 17).

Бинокль не работает даже при включенном питании.

- После включения питания биноклю требуется несколько секунд для подготовки к съемке. Это не является неисправностью.
- Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките аккумуляторную батарею, затем приблизительно через 1 минуту подключите снова. Если бинокль по-прежнему не работает, нажмите кнопку RESET (стр. 54) с помощью остроконечного предмета. (При нажатии кнопки RESET производится сброс всех настроек, включая настройку часов.)
- Исключительно высокая температура бинокля. Выключите бинокль и оставьте его на некоторое время в холодном месте.
- Исключительно низкая температура бинокля. Оставьте бинокль включенным. Если вы все равно не можете использовать бинокль, выключите его и перенесите в теплое место. Оставьте там бинокль на некоторое время и затем включите его.



Бинокль нагревается.

- Во время работы бинокль может нагреваться. Это не является неисправностью.

Внезапно отключается питание.

- Используйте адаптер переменного тока (стр. 17).
- Зарядите аккумуляторную батарею (стр. 14).

При нажатии кнопки START/STOP или кнопки PHOTO не выполняется запись изображений.

- Нажмите MODE, чтобы загорелся индикатор  (Фильм) или  (Фото).

- Бинокль записывает только что снятое изображение на карту памяти. В это время невозможно выполнить какие-либо новые записи.
- Карта памяти заполнена. Удалите ненужные изображения.
- Общее количество сцен фильмов или фотографий превышает доступную для записи емкость бинокля (стр. 44). Удалите ненужные изображения.

Запись останавливается.

- Исключительно высокая/низкая температура бинокля. Выключите бинокль и оставьте его на некоторое время в холодном/теплом месте.

Невозможно установить "PMB".

- Проверьте компьютерную среду или процедуру установки, необходимую для установки "PMB" (стр. 33).

"PMB" работает некорректно.

- Выйдите из "PMB" и перезапустите компьютер.

Бинокль не распознается компьютером.

- Отсоедините устройства от разъема USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и бинокля.
- Отсоедините USB-кабель от компьютера и бинокля, перезапустите компьютер, затем подключите компьютер к биноклю в правильном порядке.

Отображение результатов самодиагностики/ Предупреждающие индикаторы

При появлении индикаторов на экране видеосъемки выполните следующие проверки.

Если неполадку не удастся устранить после нескольких попыток, обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony. В этом случае, при обращении к ним, сообщите все цифры кода ошибки, начинающегося с C или E.

C:04:□□

- Аккумуляторная батарея не является аккумуляторной батареей "InfoLITHIUM" серии V. Используйте аккумуляторную батарею "InfoLITHIUM" (серия V) (стр. 14).
- Надежно подключите штекер постоянного тока адаптера переменного тока к биноклю (стр. 14).

C:06:□□

- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.

C:13:□□ / C:32:□□

- Извлеките источник питания. Подсоедините его снова и включите бинокль.

E:□□:□□

- Выполните действия с ② на стр. 41.

☹

- Низкий заряд батареи.



- Чрезмерная температура аккумуляторной батареи. Замените аккумуляторную батарею или поместите ее в прохладное место.



- Мигание индикатора свидетельствует о недостаточном свободном месте для записи изображений. Удалите ненужные изображения или отформатируйте карту памяти после сохранения изображений на другом носителе.
- Файл базы данных изображения поврежден. Проверьте файл базы данных, выбрав **MENU** (MENU) → [Установка] → [🔍 (🔍 Настройки носителя)] → [Испр. файл БД из.].



- Карта памяти повреждена. Отформатируйте карту памяти на вашем бинокле.



- Установлена несовместимая карта памяти (стр. 22).



- Карта памяти защищена от записи.
- Доступ к карте памяти был ограничен на другом устройстве.



- Бинокль неустойчив. Надежно держите его обеими руками. Обратите внимание, что предупреждающий индикатор дрожания камеры не исчезает.



- Карта памяти заполнена. Удалите ненужные изображения.
- Запись фотографий во время обработки невозможна. Подождите некоторое время, затем выполните запись.

Время записи фильмов/количество записываемых фотографий

Предполагаемое время работы с каждой аккумуляторной батареей

Время записи

Приблизительное время работы при использовании полностью заряженной аккумуляторной батареи.

2D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывной записи	Время записи в обычных условиях
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Время мониторинга

Приблизительное время работы при использовании полностью заряженной аккумуляторной батареи.

2D

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	Время непрерывного мониторинга
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D

(единица измерения: минута)


Аккумуляторная батарея	Время непрерывного мониторинга
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Время воспроизведения

Приблизительное время работы при использовании полностью заряженной аккумуляторной батареи.

(единица измерения: минута)

Аккумуляторная батарея	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Каждое время работы в режиме 2D измеряется с параметром [ Режим ЗАПИСИ], установленным на [Стандартное **HQ**].
- Под запись в обычных условиях понимается запись, в течение которой неоднократно выполняются операции пуска/остановки записи, переключения индикатора MODE и масштабирования.
- Измерения времени выполнены при температуре 25 °С. Рекомендуется от 10 °С до 30 °С.
- Время записи, мониторинга и воспроизведения будет меньше при использовании бинокля в условиях низких температур.
- Время записи, мониторинга и воспроизведения может быть меньше в зависимости от условий эксплуатации бинокля.
- Индикатор оставшегося заряда батареи (стр. 52) показывает предполагаемое время записи и воспроизведения.

Предполагаемое время записи фильма



Карта памяти

(единица измерения: минута)

	2ГБ	4ГБ	8ГБ	16ГБ	32ГБ
3D	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
PS	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
FX	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
FH	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
HQ	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
LP	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Каждое значение измерялось при использовании карты памяти Sony.

Примечания

- Время записи и доступное время мониторинга могут варьироваться в зависимости от условий съемки и снимаемого объекта, [ Режим ЗАПИСИ] и [ Частота кадров] (стр. 38).
- Число в скобках () указывает минимальное время записи.

Советы

- Вы можете записывать фильмы с, максимум, 3999 сценами в режиме 3D, и 3999 сценами в режиме 2D.
- Максимальное время непрерывной записи фильмов указано ниже.
 - 2D: около 13 часов
 - 3D: около 6 часов 30 минут
- В данном бинокле используется формат VBR (переменная скорость передачи двоичных данных) для автоматической настройки качества изображения для соответствия условиям записываемой сцены. Применение этой технологии приводит к отклонениям

времени записи на носитель. Фильмы, содержащие быстродвижущиеся и сложные изображения, записываются с более высокой скоростью передачи данных, при этом уменьшается общее время записи.

Предполагаемое количество записываемых фотографий

Карта памяти

	16:9 5,3M 5,3M	4:3 7,1M 7,1M
2 ГБ	620	560
4 ГБ	1250	1100
8 ГБ	2500	2250
16 ГБ	5000	4550
32 ГБ	10000	9200

- Каждое значение измерялось при использовании карты памяти Sony.
- Количество записываемых фотографий на карте памяти указано, как для максимального размера изображения данного изделия, так и для размера изображения по умолчанию. Фактическое количество записываемых фотографий отображается на экране во время записи (стр. 52).
- Количество записываемых фотографий на карте памяти зависит от условий записи.

⚡ Примечания

- Уникальная матрица ClearVid и система обработки изображений компании Sony обеспечивают разрешение фотографий, равное описанным размерам.

💡 Советы

- В следующем списке представлена скорость в битах, количество пикселей и формат каждого режима записи (фильм + аудио и т. д.).

- Фильм 3D:
Макс. 28 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
- Фильм 2D:
PS: Макс. 28 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
FX: Макс. 24 Мбит/сек 1920 × 1080 пикселей/16:9
FN: Около 17 Мбит/сек (в среднем) 1920 × 1080 пикселей/16:9
NQ: Около 9 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9
LP: Около 5 Мбит/сек (в среднем) 1440 × 1080 пикселей/16:9
- Количество записываемых пикселей в фотографии и формат изображения.
– Режим записи фотографий:
3072 × 2304 точки/4:3
3072 × 1728 точек/16:9
1600 × 1200 точек/4:3
640 × 480 точек/4:3

Меры предосторожности

Использование и уход

- Не используйте и не храните бинокль и принадлежности в следующих местах:
 - В местах со слишком высокой или низкой температурой или высокой влажностью. Не подвергайте устройства воздействию температур, превышающих 60 °C, например, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами, около нагревательных приборов или в автомобиле в солнечную погоду. Это может привести к неполадкам в работе или деформации.
 - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. В работе бинокля могут отмечаться неполадки.
 - Рядом с мощными источниками радиоволн или излучения. Возможна неправильная запись изображения биноклем.
 - Рядом с приемниками АМ и видеооборудованием. Могут возникать помехи.
 - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Попадание песка или пыли в бинокль может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
- Используйте для питания бинокля напряжение постоянного тока 6,8 V/7,2 V (аккумуляторная батарея) или постоянного тока 8,4 V (адаптер переменного тока).
- Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве по эксплуатации.
- Не подвергайте бинокль воздействию влаги, например, дождя или морской воды. Попадание влаги в бинокль может привести к неполадкам в работе. В некоторых случаях устранить эти неполадки не удастся.
- В случае попадания внутрь корпуса инородного твердого предмета или жидкости выключите бинокль и перед дальнейшей эксплуатацией передайте его дилеру компании Sony для проверки.

- Избегайте неаккуратного обращения с видеокамерой, не разбирайте, не модифицируйте ее, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на нее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Выключайте бинокль, когда вы не пользуетесь им.
- Не заворачивайте бинокль, например, в полотенце, и не эксплуатируйте его в таком состоянии. Это может привести к повышению температуры в корпусе видеокамеры.
- При отсоединении шнура питания тяните его за штекер, а не за шнур.
- Предотвращайте повреждение шнура питания, например, не следует ставить на шнур тяжелые предметы.
- Не используйте деформированную или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Содержите металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батареи выполните следующие действия:
 - Обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
 - При попадании электролита на кожу смойте его водой.
 - При попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Если бинокль не используется в течение длительного времени

- Для длительного сохранения оптимального состояния бинокля включайте его и записывайте или воспроизводите изображения примерно раз в месяц.
- Полностью разрядите аккумуляторную батарею перед тем, как поместить ее на хранение.

Об обращении с корпусом

- Если корпус бинокля загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения корпуса не следует выполнять следующие действия:
 - Использовать химические вещества, например, растворитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или солнцезащитный состав
 - Прикасаться к биноклю, если на руках остались вышеперечисленные вещества
 - Допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени

Об уходе за объективом и его хранении

- Протрите поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
 - Если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев
 - В жарких или влажных местах
 - При использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье
- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив, как рекомендовано выше.

О зарядке встроенной аккумуляторной батареи

В бинокле имеется встроенная аккумуляторная батарея, которая обеспечивает сохранение даты, времени и настроек других параметров, когда бинокль выключена. Встроенная аккумуляторная батарея заряжается при подключении бинокля к сетевой розетке с помощью адаптера переменного тока, а также при подсоединении к видеокамере батарейного блока. Аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно через 3 месяца, если бинокль совсем не будет использоваться. Перед возобновлением работы с биноклем следует зарядить встроенную аккумуляторную батарею. Однако бинокль работает нормально даже при разряженной встроенной аккумуляторной батарее, за исключением функции записи даты.

Процедуры

Подключите бинокль к сетевой розетке при помощи прилагаемого адаптера переменного тока и оставьте его выключенным на время более 24 часов.

Примечание об утилизации/передаче карты памяти

Даже после удаления данных с карты памяти или ее форматирования на бинокле или компьютере с карты памяти не удастся полностью удалить данные. При передаче карты памяти третьему лицу рекомендуется удалить с нее все данные с помощью компьютерного программного обеспечения удаления данных. При утилизации карты памяти рекомендуется также разрушить корпус карты.

Технические характеристики

Система

Формат сигнала:

HDХарактеристики телевизора 1080/60i, 1080/60р

Цветной NTSC, стандарты EIA

HDХарактеристики телевизора 1080/50i, 1080/50р

Цветной PAL, стандарты CCIR

Формат записи фильмов:

HD:

2D: MPEG-4 AVC/H.264 совместимы с форматом AVCHD Ver.2.0

3D: MPEG-4 MVC/H.264 совместимы с форматом AVCHD Ver.2.0

Система аудиозаписи:

Dolby Digital 2 канальный (48 кГц 16 бит)

Dolby Digital Stereo Creator

Формат файлов фотографий

Совместимый с DCF Ver.2.0

Совместимый с Exif Ver.2.3

Совместимый с MPF Baseline

Носитель записи (Фильм/Фото)

“Memory Stick PRO Duo”

Карта SD (Класс 4 или быстрее)

Видоискатель Электронный видоискатель × 2: цветной

Изображение: 1,1 см (тип 0,45, соотношение сторон 16:9)

Общее количество пикселей: 1 226 880 (852 × 3 [RGB] × 480)

Фокусное расстояние: 14,3 мм

Реальное поле зрения*1:

DEV-3:

43,9° – 3,8° (фильм 2D)*2

DEV-5/5K:

43,9° – 3,8° (фильм 2D, [Цифров увелич] установлен на [Выкл])*2

43,9° – 1,9° (фильм 2D, [Цифров увелич] установлен на [Вкл])*2

Видимое поле зрения*1: 35,6° (16:9), 29,4° (4:3)

Поле зрения при 1 000 м:

DEV-3:

806 м – 66 м (фильм 2D)*2

DEV-5/5K:

806 м – 66 м (фильм 2D, [Цифров увелич] установлен на [Выкл])*2

806 м – 33 м (фильм 2D, [Цифров увелич] установлен на [Вкл])*2

Регулирование расстояния между зрачками:

55 мм – 75 мм

Настройка диоптрий: от -3,5 до +3,5

Устройство формирования изображения:

датчик CMOS 4,5 мм (тип 1/4)

Записываемые пиксели (фотография):

Макс. 7 100 000 пикселей*3 (3 072 × 2 304) (4:3)

Обще: прибл. 4 200 000 пикселей

Объектив: Объектив G

Увеличение (прибл.):

DEV-3:

0,8 × – 10 × (фильм 2D)*2

0,5 × – 5,4 × (фильм 3D)*2

0,5 × – 10 × (фотография, 16:9)

0,3 × – 7,5 × (фотография, 4:3)

DEV-5/5K:

0,8 × – 10 × (фильм 2D, [Цифров увелич]

установлен на [Выкл])*2

0,8 × – 20 × (фильм 2D, [Цифров увелич]

установлен на [Вкл])*2

0,5 × – 5,4 × (фильм 3D)*2

0,5 × – 20 × (фотография, 16:9)

0,3 × – 15 × (фотография, 4:3)

Коэффициент масштабирования (прибл.):

DEV-3:

12 × (фильм 2D)

10 × (фильм 3D)

22 × (фотография)

DEV-5/5K:

12 × (фильм 2D, [Цифров увелич]

установлен на [Выкл])

24 × (фильм 2D, [Цифров увелич]

установлен на [Вкл])

10 × (фильм 3D)

44 × (фотография)

F1,8 - F3,4

В эквиваленте 35-мм фотокамеры

DEV-3:

f=53,7 мм – 660 мм (фильм 2D)*2

f=34,4 мм – 344 мм (фильм 3D)*2

f=29,8 мм – 660 мм (фотография, 16:9)

f=27,4 мм – 606 мм (фотография, 4:3)

DEV-5/5K:

f=53,7 мм – 660 мм (фильм 2D, [Цифров

увелич] установлен на [Выкл])*2

f=53,7 мм – 1 320 мм (фильм 2D, [Цифров

увелич] установлен на [Вкл])*2

f=34,4 мм – 344 мм (фильм 3D)*2

f=29,8 мм – 1 320 мм (фотография, 16:9)

f=27,4 мм – 1 213 мм (фотография, 4:3)

Минимальная освещенность

11 лкс (люкс) (при настройке по умолчанию, выдержка 1/60 секунды*4, 1/50 секунды*5)

Минимальное фокусное расстояние:
Фильм 2D: 1 см (широкоугольное)/80 см (телефото)
Фильм 3D: 80 см (широкоугольное)/7,5 м (телефото)
Фото: 1 см (широкоугольное)/80 см (телефото)/25 см (телемакро)

*¹ Диагональный угол зрения.

*² [SteadyShot] устанавливается на [Стандартные] или [Выкл].

*³ Благодаря уникальной матрице датчика ClearVid компании Sony и системе обработки изображений можно получить разрешение фотографий, эквивалентное описанным размерам.

*⁴ [Выбор 60i/50i] установлен на [60i (NTSC)].

*⁵ [Выбор 60i/50i] установлен на [50i (PAL)].

Разъемы входных/выходных сигналов

Дистанционный соединитель A/V: разъем компонентного/видео- и аудио выхода

Разъем HDMI: Разъем HDMI mini

Разъем USB: mini-AB (только выход)

Разъем наушников: Стерео миниразъем (φ 3,5 мм)

Разъем входа MIC: Стерео миниразъем (φ 3,5 мм)

Общие технические характеристики

Требования к питанию: постоянный ток 6,8 В (аккумуляторная батарея) постоянный ток 8,4 В (адаптер переменного тока)

Средняя потребляемая мощность:
Мониторинг: 2D: 3,9 Вт, 3D: 4,2 Вт
Запись: 2D: 4,3 Вт, 3D: 5,0 Вт

Температура эксплуатации: 0 °C - 40 °C

Температура хранения: -20 °C - +60 °C

Размеры (прибл.):

155 мм × 88 мм × 219 мм (ш/в/г), включая выступающие детали

166 мм × 165 мм × 270 мм (ш/в/г) (DEV-5/5K), включая выступающие детали и прилагаемую крышку объектива с установленным большим наглазником

Вес (прибл.): 1 130 г только основной блок DEV-3; 1 230 г включая аккумуляторную батарею (NP-FV70) и “Memory Stick PRO Duo”

DEV-5: 1 300 г включая аккумуляторную батарею (NP-FV70) и “Memory Stick PRO Duo”, крышку для объектива и большой наглазник
DEV-5K: 1 400 г включая аккумуляторную батарею (NP-FV100) и “Memory Stick PRO Duo”, крышку для объектива и большой наглазник

Адаптер переменного тока AC-L200C/AC-L200D (поставляется с DEV-3/5)

Требования к питанию: Переменный ток 100 В - 240 В, 50 Hz/60 Hz

Потребляемый ток: 0,35 А - 0,18 А

Потребляемая мощность: 18 W

Выходное напряжение: постоянный ток 8,4 V*

Температура эксплуатации: 0 °C - 40 °C

Температура хранения: -20 °C - +60 °C

Размеры (прибл.): 48 мм × 29 мм × 81 мм (ш/в/г), исключая выступающие детали

Вес (прибл.): 170 г без шнура питания

* Другие характеристики указаны на этикетке адаптера переменного тока.

Класс защиты от поражения электрическим током II

Адаптер переменного тока/зарядное устройство AC-VQV10 (поставляется с DEV-5K)

Требования к питанию: 100 В - 240 В переменного тока, 50 Hz/60 Hz

Потребляемая мощность: 26 W

Выходное напряжение: постоянный ток 8,4 V*

Температура эксплуатации: 0 °C - 40 °C

Температура хранения: -20 °C - +60 °C

Размеры (прибл.): 100 мм × 67 мм × 111 мм (ш/в/г), исключая выступающие детали

Вес (прибл.): 330 г без шнура питания

* Другие характеристики указаны на этикетке адаптера переменного тока/зарядном устройстве.

Класс защиты от поражения электрическим током II

Аккумуляторная батарея NP-FV70 (поставляется с DEV-3/5)

Максимальное выходное напряжение:
постоянный ток 8,4 V

Выходное напряжение: постоянный ток 6,8 V

Максимальное напряжение зарядки:
постоянный ток 8,4 V

Максимальный ток зарядки: 3,0 A

Емкость

Обычная: 14,0 Вт-ч (2 060 мА-ч)

Минимум: 13,0 Вт-ч (1 960 мА-ч)

Тип: Литиево-ионная

Аккумуляторная батарея NP-FV100 (поставляется с DEV-5K)

Максимальное выходное напряжение:
постоянный ток 8,4 V

Выходное напряжение: постоянный ток 6,8 V

Максимальное напряжение зарядки:
постоянный ток 8,4 V

Максимальный ток зарядки: 3,0 A

Емкость

Обычная: 26,5 Вт-ч (3 900 мА-ч)



Минимум: 25,0 Вт-ч (3 700 мА-ч)

Тип: Литиево-ионная

Конструкция и технические характеристики данного изделия и принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

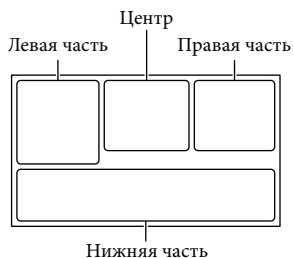
О товарных знаках

- “AVCHD 3D/Progressive” и логотип “AVCHD 3D/Progressive” являются товарными знаками Sony Corporation и Panasonic Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” является товарным знаком Sony Corporation.
- “x.v.Color” и “x.v.Colour” являются товарными знаками Sony Corporation.
- “BRAVIA” является зарегистрированным товарным знаком Sony Corporation.
- “DVDirect” является товарным знаком Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ и Blu-ray™ являются товарными знаками Blu-ray Disc Association.
- Dolby и символ double-D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются либо товарными знаками либо зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX являются либо зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation или ее дочерних компаний в США и других странах.
- “” и “PlayStation” являются зарегистрированными товарными знаками Sony Computer Entertainment Inc.

- Adobe, логотип Adobe и Adobe Acrobat являются либо зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard является товарным знаком MultiMediaCard Association.

Все другие названия изделий, упоминаемые в настоящем документе, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Кроме того, символы TM и [®] указаны в настоящем руководстве не во всех случаях.

Индикаторы экрана



Левая часть

Индикация	Значение
	Кнопка MENU
	Запись по таймеру автозапуска
	GPS-состояние триангуляции
	Распознавание лиц
	Ручная фокусировка
	Выбор сцены
	Баланс белого
	Функция SteadyShot отключена
	Изм. баланса бел.
	Телемакро
	x.v.Color
	Место назначен.
	Интеллектуал. авторежим

Центр

Индикация	Значение
[ОЖИДАН]/[ЗАПИСЬ]	Состояние записи
	Режим слайд-шоу
	Предупреждение
	Режим воспроизведения

Правая часть

Индикация	Значение
	Количество кадров в секунду (60p (50p)/60i (50i)) и режим записи (PS/FX/FH/HQ/LP)
60мин.	Оставшийся заряд батареи (предполагаемое время записи и воспроизведения)
4:3	Размер фотографии
16:9	
4:3	4:3
	Носитель записи/воспроизведения/редактирования
	Подключено устройство внешнего носителя
0:00:00	Счетчик (часы:минуты:секунды)
00мин.	Приблизительное оставшееся время записи
9999	Приблизительное доступное для записи количество и размер фотографий
	Папка воспроизведения
100/112	Текущий воспроизводимый фильм или фотография/Общее количество записанных фильмов или фотографий
	Запись или воспроизведение в режиме 2D
	Запись или воспроизведение в режиме 3D

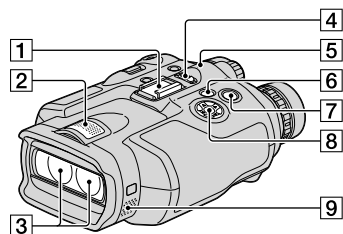
Нижняя часть

Индикация	Значение
	Кнопка Просмотр изображений
	Низкий уровень Исх. ур. микрофона
	Low Lux
	Экспозиция
EV	Сдвиг автоэкспоз.
500	Выдержка затвора
F1,8	ДИАФРАГМА
	Интеллектуал. авторежим
	Кнопка слайд-шоу
101-0005	Имя файла данных
	Защищенное изображение
	Регул. 3D глубины
AUTO	Автоматический
MANUAL	Экспозиция установлена вручную.

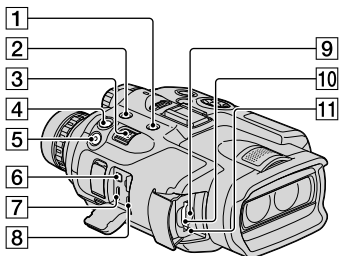
- Индикаторы и их положения показаны приблизительно и могут отличаться от фактического положения и вида.
- В зависимости от модели бинокля некоторые индикаторы могут не отображаться.

Детали и элементы управления

В круглых скобках () указаны номера страниц для справок.



- 1 Разъем принадлежностей
- 2 Встроенный микрофон
- 3 Объектив
- 4 Переключатель POWER (18)
- 5 Индикатор CHG (зарядка) (14)
- 6 Кнопка (Просмотр изображений) (30)
- 7 Кнопка START/STOP (26)
- 8 Кнопки ////Enter
- 9 Динамики



- 1 Кнопка MODE (26)
- 2 Кнопка FINDER 2D/3D (дисплей) (25)
- 3 Рычаг привода трансфокатора (24)
- 4 Кнопка PHOTO (28)
- 5 Кнопка START/STOP (26)
- 6 Дистанционный соединитель A/V
- 7 Разъем HDMI OUT
- 8 Разъем Ψ (USB) (34)
- 9 Индикатор доступа к карте памяти (23)

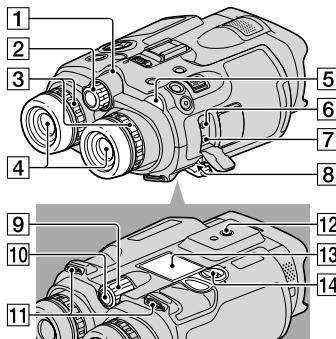
Индикатор постоянно горит или мигает, когда бинокль выполняет считывание или запись данных.

- 10 Слот карты памяти (23)




- 11 Кнопка RESET

Нажмите кнопку RESET при помощи остроконечного предмета.

Нажмите кнопку RESET для инициализации всех настроек, включая настройку часов.



- 1 Индикатор записи камеры
Индикатор записи камеры горит красным цветом во время записи. Индикатор мигает при малом оставшемся объеме карты памяти или низком уровне заряда батареи.

- 2 Диск IPD ADJ (19)
- 3 Диск настройки диоптрий (18)
- 4 Видоискатель
- 5 Индикаторы  (фильм)/ (фото) (26)
- 6 Разъем MIC (PLUG IN POWER)
- 7 Разъем  (наушники)
- 8 Разъем DC IN (14)
- 9 Диск MANUAL (28)
- 10 Кнопка MANUAL (28)
- 11 Проушина для ремня (13)
- 12 Гнездо штатива
Подсоедините штатив (продается отдельно) к гнезду штатива, используя винт штатива (продается отдельно: длина винта должна быть менее 5,5 мм).
- 13 Крышка отделения батареи (14)
- 14 Фиксатор крышки батареи (14)

Алфавитный указатель

А	Аккумуляторная батарея14	О	Обслуживание46	W	Windows.....32
Б	Бинокль.....24	П	Поиск неисправностей.....41		
В	Воспроизведение30		Полностью заряжен.....14		
	Включение питания18		Программное обеспечение33		
	Включение питания18		Предупреждающие индикаторы.....42		
	Время записи и воспроизведения43		Прилагаемые принадлежности.....12		
	Время записи фильмов/ количество записываемых фотографий.....43	С			
Г	Громкость31		СБРОС54		
Д	Дата и время21	Т			
	Дисплей самодиагностики42		Технические характеристики.....48		
З	Запись.....26	У			
	Зарядка аккумуляторной батареи.....14		Указатель событий30		
	Зарядка аккумуляторной батареи за границей.....17		Установка33		
И	Индикаторы экрана52		Установка даты и времени19		
К	Код данных21, 31		Установка часов26		
	Компьютер32		Уход.....46		
	Компьютерная система.....32	Ф			
	Карта памяти.....22		Фотографии28		
М	Меню37		Фильмы.....26, 31		
	Меры предосторожности.....46		Функция воспроизведения....30		
Н	Настенная розетка (сетевая розетка).....14	Ш			
			Шнур подключения15		
			Штатив54		
		Л			
			Language Setting22		
		М			
			Mac.....32		
			“Memory Stick”.....22		
			“Memory Stick PRO Duo”.....22		
			“Memory Stick PRO-HG Duo”22		
		Р			
			PMB (Picture Motion Browser).....33		

Списки меню наведени на стор. 37 - 40.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония

Импортер на территории РФ:
ЗАО "Сони Электроникс", 123103,
Москва, Карамышевский проезд,
6, Россия

Название и адрес организации,
принимающей претензии от
покупателей в России:
ЗАО "Сони Электроникс", 123103,
Москва, Карамышевский проезд,
6, Россия

Название и адрес организации,
принимающей претензии от
покупателей в Казахстане:
Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иванилова,
д. 58
050059 Алматы қаласы, Иванилов
көшесі, 58 үй

Дополнительная информация по данному
изделию и ответы на часто задаваемые
вопросы могут быть найдены на нашем
Web-сайте поддержки покупателей.

<http://www.sony.net/>

Спочатку прочитайте це

Перед тим як користуватися пристроєм, прочитайте цей посібник, і зберігайте його для отримання довідкової інформації у майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню тощо.

УВАГА!

Акумуляторна батарея

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.

- Не розбирайте акумуляторну батарею.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Не торкайтеся пошкодженої літій-іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.
- Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.
- Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.
- Тримайте акумуляторну батарею сухою.

- Замінійте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.
- Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкоджень.

Адаптер змінного струму

Не використовуйте адаптер змінного струму у вузьких місцях, наприклад між стіною та меблями.

Підключайте адаптер змінного струму до найближчої настінної розетки. Якщо під час використання цього виробу виникає будь-яка несправність, негайно відключіть адаптер змінного струму від настінної розетки.

Навіть якщо цей виріб вимкнено, струм із джерела струму (домашньої електромережі) все ще постачається до неї, поки її підключено до настінної розетки через адаптер змінного струму.

Зауваження щодо шнура живлення

Шнур живлення призначено для використання лише з цією відеокамерою, не застосовуйте його з іншим електричним обладнанням.

Надмірний звуковий тиск з навушників або гарнітура може призвести до втрати слуху.

Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

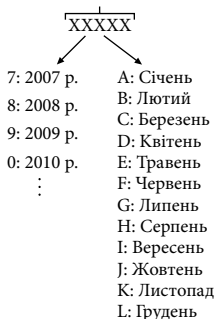
Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D: XX XXXX
1 2

1. Місяць виготовлення
 2. Рік виготовлення
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів



ПОКУПЦЯМ З ЄВРОПИ

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом. UA

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).



Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття) (DEV-3/5)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.



Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбінації з позначенням хімічного елемента.

Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводиться відповідне позначення хімічного елемента ртуті (Hg) або свинцю (Pb).

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких зі метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

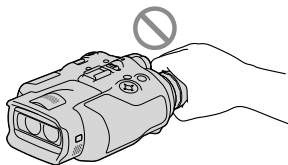
Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

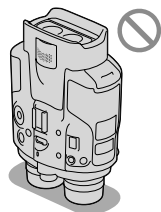
Використання цього виробу

- Не тримайте цей виріб за зазначені нижче компоненти, а також за кришки роз'ємів.

Видошукач



- Не кладіть виріб видошукачем униз.



- Виріб не є пило- та водонепроникним; він не захищений від бризок. Див. «Заходи безпеки» (стор. 43).

Пункти меню, видошукач і об'єктив

- Затінені пункти меню недоступні за поточних умов записування або відтворення.
- Видошукач виготовлено із застосуванням надзвичайно високоточної технології, завдяки чому частка ефективних пікселів перевищує 99,99%. Однак на видошукачі можуть постійно з'являтися невеликі чорні та/або яскраві (білі, червоні, сині чи зелені) точки. Такі точки є звичайним наслідком технології виробництва, вони жодним чином не впливають на якість записування.
- Тривале перебування видошукача або об'єктива під прямим сонячним промінням може призвести до несправностей.
- Не наводьте відеокамеру на сонце. Це може призвести до несправності виробу. Знімайте сонце лише в умовах послабленого освітлення, наприклад у сутінках.

Налаштування мови екранних повідомлень

- Для пояснення робочих процедур використовуються екранні повідомлення на одній з наявних мов. За необхідності змініть мову екранних повідомлень перед початком використання виробу. (стор. 19).

Про записування

- Щоб забезпечити надійну роботу картки пам'яті, радимо першим використанням відформатувати її за допомогою цього виробу. Форматування картки пам'яті безповоротно видаляє всі дані, які містяться на картці. Збережіть важливі дані у комп'ютері тощо.
- Перед початком записування перевірте функцію записування, щоб переконатися у відсутності проблем із записуванням зображення та звуку.
- Втрата записаного вмісту не відшкодовується, навіть якщо записування або відтворення неможливі через несправність виробу, картки пам'яті тощо.
- Можливість використання певних телевізійних колірних систем залежить від країни або регіону. Щоб мати змогу переглянути записане відео на телевізори, перед записуванням налаштуйте для параметра [60i/50i Sel] значення, потрібне для вашої країни/регіону (стор. 17).
- Телепрограми, фільми, відеозаписи та інші матеріали можуть бути захищені авторським правом. Несанкціоноване записування таких матеріалів може суперечити законам про авторські права.
- Через особливість зчитування датчиком зображення (датчик CMOS) сигнали зображень можуть з'являтися певні ефекти.
 - Об'єкти, які швидко рухаються в кадрі, можуть відобразитись із викривленням залежно від умов відеозаписування. (Цей ефект може стати помітним на екранах, які мають високу роздільну здатність руху.)

- Під час відеозаписування при люмінесцентному освітленні на екрані можуть з'явитися горизонтальні лінії. Можна зменшити цей ефект, настроївши витримку.
- Якщо об'єкт підсвічується за допомогою спалаху, зображення на екрані можуть виглядати горизонтально поділеними. Цей ефект можна зменшити, використовуючи довшу витримку.
- Використовуйте вибір відповідно до місцевих правил.
- Докладніші відомості про картки пам'яті, які можна використовувати з цим виробом, подано на стор. 20.





Примітки щодо відтворення

- Нормальне відтворення зображень, записаних на виробі, може бути неможливим на інших пристроях. Також може бути неможливим відтворення на виробі зображень, записаних за допомогою інших пристроїв.

DVD-носії, записані з якістю зображення високої чіткості

- DVD-носії, записані з якістю зображення високої чіткості, можна відтворювати на всіх пристроях, сумісних зі стандартом AVCHD. Відтворення дисків, записаних із високою чіткістю зображення, неможливе на програвачах і записувачах DVD, оскільки вони не сумісні з форматом AVCHD. Якщо вставити диск, записаний у форматі AVCHD (зображення високої чіткості), у програвач або записувач DVD, вам може не вдатися виїняти цей диск.

Зберігайте усі записані зображення

- Щоб запобігти втраті зображень, регулярно зберігайте усі записані зображення на зовнішніх носіях.
- Перелік типів дисків або носіїв, на які можна записувати зображення, залежить від параметра [ REC Mode], який діяв під час записування зображень. Відеофайли, записані в режимі [60p Quality ] ([50p Quality ]) або [Highest Quality ], можна зберегти на зовнішніх пристроях або дисках Blu-ray.

Примітки щодо акумуляторного блока/адаптера змінного струму

- Обов'язково виийміть акумуляторний блок або від'єднайте адаптер змінного струму після вимкнення виробу.
- Від'єднайте адаптер змінного струму, тримаючи одночасно вибір і штепсель постійного струму.

Примітка щодо температури бінокля/акумуляторного блока

- Коли температура цього виробу або акумуляторного блока стає зависокою або занизькою, вмикаються захисні функції, які можуть унеможливити записування або відтворення зображення на цьому виробі. У такому випадку на екрані відобразиться індикатор.

Якщо цей вибір підключено до комп'ютера або додаткового обладнання

- Не намагайтеся відформатувати картку пам'яті цього виробу за допомогою комп'ютера. Це може призвести до неправильної роботи виробу.
- Під'єднуючи цей вибір до іншого пристрою за допомогою кабелів зв'язку, переконайтеся, що з'єднувальний штепсель вставлено належним чином. Установлення штепселя в роз'єм силоміць призведе до пошкодження роз'єму й може спричинити несправність виробу.

Якщо записати або відтворити зображення не вдається, виконайте команду [Format]

- Якщо операції записування/видалення зображень виконувалися протягом досить тривалого часу, дані на картці пам'яті можуть виявитися фрагментованими. За таких обставин збереження або записування зображень неможливі. У цьому разі спочатку збережіть зображення на будь-якому зовнішньому носії, а потім виконайте процедуру [Format], вибравши **MENU** (MENU) → [Setup] →  (Media Settings) → [Format] → **OK** → **OK**.

Примітки щодо додаткового обладнання

- Радимо користуватися фірмовим обладнанням Sony.
- Можливо, фірмове додаткове обладнання Sony не продаватиметься у деяких країнах і регіонах.



Про цей посібник, ілюстрації та екранні повідомлення

- Ілюстрації, використані в цьому посібнику для довідки, зроблені цифровим фотоапаратом, тому можуть відрізнятися від фактичних зображень і екранних індикаторів на виробі. Також ілюстрації виробу та його екранних індикаторів збільшені або спрощені задля зрозумілості.
- У цьому посібнику диск DVD, записаний із високою чіткістю зображення, називається диском AVCHD.
- Конструкція та технічні характеристики цього виробу й додаткового обладнання можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Перегляд 3D-відео

- Деякі люди відчувають дискомфорт (наприклад, напруження очей, утому або нудоту) під час перегляду 3D-відео. Sony рекомендує всім глядачам регулярно робити перерви під час перегляду 3D-відео. Необхідна тривалість і частота перерв обираються індивідуально. Визначте, що найкраще підходить для вас. Якщо ви відчуваєте дискомфорт, припиніть перегляд 3D-відео, доки дискомфорт не зникне; зверніться до лікаря, якщо вважаєте це за необхідне. Слід також ознайомитися з інструкціями для будь-яких пристроїв і носіїв, що використовуються з цим виробом. Зір малих дітей (особливо у віці до шести років) іще розвивається. Зверніться до лікаря (педіатра або окуліста), перш ніж дозволити малим дітям переглядати 3D-відео. Дорослі повинні наглядати за малими дітьми, щоб вони дотримувалися перелічених вище рекомендацій.

Примітки щодо користування відеокамерою

- Використовуючи виріб, зважайте на оточення. Особливо небезпечно використовувати пристрій на ходу. Це може призвести до нещасних випадків або травм.
- Не виконуйте наведених нижче дій: інакше картка пам'яті може пошкодитися, записані зображення буде неможливо відтворити або їх буде втрачено; можливі й інші несправності;
 - не виймайте картку пам'яті, коли індикатор доступу (стор. 21) світиться або блимає;
 - не виймайте з цього виробу акумуляторний блок, не відключайте адаптер змінного струму, не піддавайте виріб механічним струсам або вібрації, коли індикатори  (Відео)/ (Фото) (стор. 24) або індикатор доступу (стор. 21) світяться чи блимають.

- Використовуючи шийний ремінець, не закидайте виріб собі на спину. Це може призвести до травми. Не допускайте вдарання виробу об інші предмети.

Посібники з експлуатації виробу

Для виробу підготовано два посібника з експлуатації: «Посібник з експлуатації» та «Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (PDF)». Посібник «Посібник з експлуатації» описує основні операції, а посібник «Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (PDF)» дає докладні пояснення щодо його функцій.

Посібник з експлуатації

У цьому посібнику з експлуатації йдеться про основні операції з виробом, як-от записування та відтворення.

Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (PDF)

Цей посібник дає пояснення щодо різних операцій, наприклад використання меню налаштувань або збереження зображень на інших пристроях.

Як прочитати Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (PDF)

Інстальуйте посібник «Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео» на комп'ютер із диска CD-ROM, що додається.

- Для комп'ютера з операційною системою Windows

Коли відобразилося вікно інсталяції, клацніть [Посібник] → потрібну мову та назву моделі → [Установка] й виконайте інструкції на екрані, щоб інстальювати Посібник. На екрані комп'ютера буде створено піктограму-ярлик посібника.

- Інсталяція на комп'ютері з ОС Mac
Відкрийте папку [Handbook] - [UA] на диску CD-ROM, потім скопіюйте [Handbook.pdf] на комп'ютер.
- Необхідна програма Adobe Reader, щоб мати змогу прочитати «Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео». За необхідності її можна завантажити з веб-сайту компанії Adobe Systems:
<http://www.adobe.com/>

Спочатку прочитайте це	2
Перегляд 3D-відео	7
Примітки щодо користування відеокамерою	7
Посібники з експлуатації виробу	8

Початок роботи

Крок 1: перевірка компонентів, що додаються	10
Кріплення компонентів, що додаються	11
Крок 2: Заряджання акумуляторного блока	12
Заряджання акумуляторного блока, встановленого у виріб	12
Заряджання акумуляторного блока за допомогою адаптера змінного струму/зарядного пристрою (DEV-5K)	14
Крок 3: увімкнення живлення та налаштування виробу	16
Змінення параметра мови	19
Перегляд записаного відео на телевізорі	19
Крок 4: вставляння картки пам'яті	20

Бінокль/записування/відтворення

Використання цього виробу як бінокля	22
Записування	24
Записування відео	24
Фотографування	26
Управління настройками зображення вручну за допомогою регулятора MANUAL	26
Отримання інформації про місцезнаходження за допомогою GPS (DEV-5/5K)	27
Вибір режиму записування	27
Відтворення на цьому виробі	28

Збереження відео й фотографій

Приготування комп'ютера	30
Крок 1. Перевірка характеристик комп'ютера	30
Крок 2. Встановлення програми «PMB», яка додається	31
Запуск програми PMB (Picture Motion Browser)	33

Настроювання цього виробу

Використання меню	34
Робота з меню	34
Списки меню	35

Додаткова інформація

? Пошук та усунення несправностей	38
Повідомлення системи самодіагностики/Індикатори застереження	39
Тривалість записування відео/кількість фотографій, які можна записати	40
Очікуваний час роботи з кожним акумуляторним блоком	40
Приблизна тривалість записування відео	41
Орієнтовна кількість фотографій, які можна записати	42
Заходи безпеки	43
Технічні характеристики	45

Стисла довідка

Екранні індикатори	49
Компоненти відеокамери й елементи керування	50
Індекс	52

Крок 1: перевірка компонентів, що додаються

Коли відкриваєте коробку вперше, переконайтеся в наявності всіх указаних нижче компонентів. У дужках () вказана кількість компонентів, що додаються.

Компоненти	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> Цифровий бінокль з функцією запису відео (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Чохол для транспортування (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Шийний ремінець (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Кришка об'єктива (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Ковпачок видошукача (1)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Великий наочник (2)	–	✓	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер змінного струму/зарядний пристрій (AC-VQV10) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> З'єднувальний шнур (DK-225) (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Адаптер змінного струму (AC-L200) (1)	✓	✓	–
<input type="checkbox"/> Шнур живлення (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Акумуляторний блок (1)	NP-FV70	NP-FV70	NP-FV100
<input type="checkbox"/> З'єднувальний кабель A/V (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Компонентний кабель A/V (1)	–	–	✓
<input type="checkbox"/> Кабель USB (1)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> Кабель-перехідник USB (1)	–	–	✓

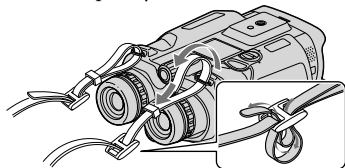
Компоненти	DEV-3	DEV-5	DEV-5K
<input type="checkbox"/> CD-ROM Video Camera Application Software (1) – «РМВ» (програмне забезпечення, у тому числі довідник «РМВ Help») – Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (PDF)	✓	✓	✓
<input type="checkbox"/> «Посібник з експлуатації» (Цей посібник) (1)	✓	✓	✓

Кріплення компонентів, що додаються

Кріплення шийного ремінця

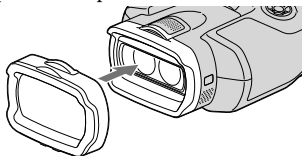
Щоб захистити виріб від падіння, прикріпіть шийний ремінець до бінокля, дотримуючись наведених нижче вказівок.

Вставте один кінчик шийного ремінця в кріплення на біноклі. Потім застібніть шийний ремінець, завівши кінчик ремінця в пряжку.

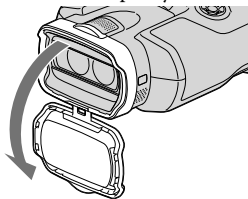


Кріплення кришки об'єктива (DEV-5/5K)

Коли ви не збираєтесь користуватись цим виробом, зберігайте його із закріпленою кришкою об'єктива.

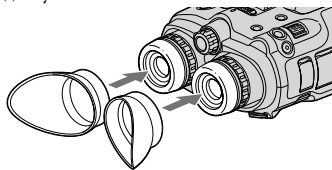


Виробом із закріпленою кришкою об'єктива можна користуватися.



Кріплення великого наочника (DEV-5/5K)

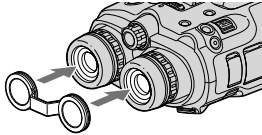
Якщо яскраве світло заваджає вам чітко бачити зображення у видошукачі, користуйтеся великим наочником. Вставте великий наочник у паз на видошукачі.



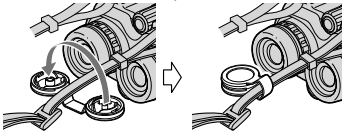
Крок 2: Зарядання акумуляторного блока

Кріплення ковпачка видошукача (DEV-5/5K)

Коли ви не збираєтеся користуватись цим виробом, зберігайте його із закріпленим ковпачком видошукача.



Коли ковпачок видошукача не використовується, його можна закріпити на шийному ремінці, як показано на малюнку.



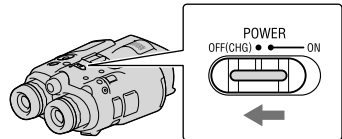
Акумуляторний блок «InfoLITHIUM» (серії V) можна перезаряджати.

Примітки

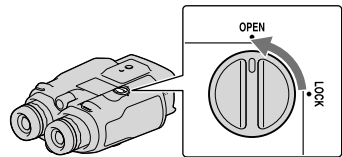
- Для цього виробу можна використовувати акумуляторний блок «InfoLITHIUM» лише стандарту NP-FV70/FV100.

Зарядання акумуляторного блока, встановленого у виріб

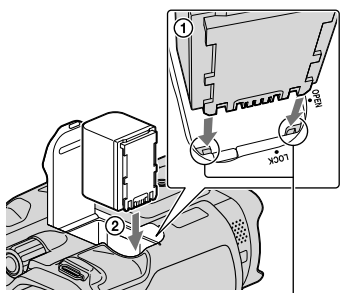
- 1 Установіть перемикач POWER у положення OFF (CHG), натиснувши зелену кнопку.



- 2 Поверніть замок на кришці акумуляторного блока в положення OPEN і відкрийте кришку акумулятора.



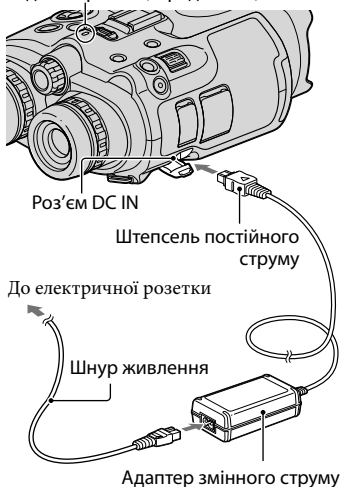
- 3 Зіставте акумулятор із виїмками у відсіку акумуляторного блока (①) і вставляйте акумулятор, доки почуєте клацання (②).



Зіставте акумулятор із виїмками.

- 4** Закрийте кришку акумуляторного блока й повернуть замок на кришці в положення LOCK.

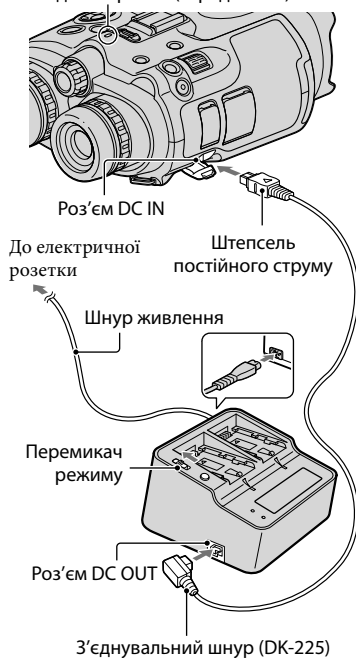
- 5** DEV-3/5: під'єднайте адаптер змінного струму та шнур живлення до виробу та електричної розетки .
Індикатор CHG (заряджання)



DEV-5K:

під'єднайте шнур живлення і з'єднувальний шнур (DK-225) до адаптера змінного струму/зарядного пристрою.

- Установіть перемикач адаптера змінного струму/зарядного пристрою в режим VCR/CAMERA.
Індикатор CHG (заряджання)

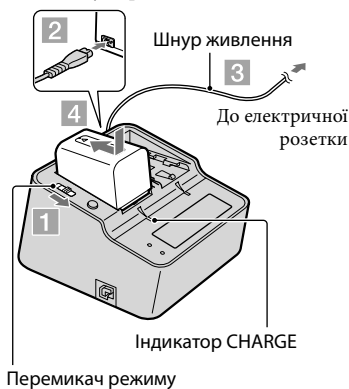


Індикатор CHG (заряджання) засвітиться, і почнеться заряджання. Індикатор CHG (заряджання) згасне, коли акумуляторний блок буде повністю заряджено.

- Після зарядження акумуляторного блока від'єднайте адаптер змінного струму від роз'єму DC IN виробу.

Зарядження акумуляторного блока за допомогою адаптера змінного струму/зарядного пристрою (DEV-5K)

За допомогою адаптера змінного струму/зарядного пристрою акумуляторний блок зарядиться швидше, ніж коли його встановлено у виріб.



- Установіть перемикач режиму адаптера змінного струму/зарядного пристрою в режим CHARGE.

- Під'єднайте шнур живлення до адаптера змінного струму/зарядного пристрою.

- Під'єднайте шнур живлення до електричної розетки.

- Приєднайте акумуляторний блок до адаптера змінного струму/зарядного пристрою в напрямку стрілки.

Індикатор CHARGE засвітиться, і почнеться зарядження. Коли акумулятор буде повністю заряджено, відобразиться індикатор заряду акумулятора (■■■■). Якщо продовжити зарядження акумулятора після того, як його вже нормально заряджено, індикатор заряду покаже «FULL», і це означатиме, що заряду акумуляторного блока вистачить на довше, ніж за нормального рівня заряду.

Тривалість зарядження

Приблизний час (у хвиликах) повного зарядження повністю розрядженого акумулятора.

Зарядження акумулятора за допомогою виробу

Акумуляторний блок	Тривалість зарядження
NP-FV70	195
NP-FV100	390

Зарядження акумулятора за допомогою адаптера змінного струму/зарядного пристрою (додається до DEV-5K)

Акумуляторний блок	Тривалість зарядження (NORMAL)	Тривалість зарядження (FULL)
NP-FV70	70	130
NP-FV100	125	185

- Наведені в таблиці вище значення тривалості зарядження виміряно під час зарядження виробу при температурі 25 °С. Радимо заряджати акумулятор за температури у діапазоні від 10 °С до 30 °С.

Поради

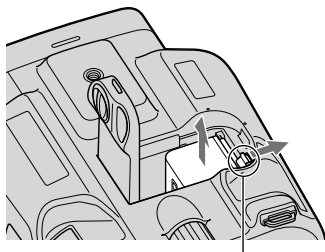
- Інформація щодо тривалості записування й відтворення наведена на стор. 40.
- Коли виріб увімкнено, приблизний заряд акумулятора (час записування й відтворення, що залишився) можна визначити за допомогою індикатора рівня заряду акумулятора, розміщеного в правому верхньому кутку екрана.

Використання електричної розетки як джерела живлення

Виконайте підключення відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Крок 2: Зарядження акумуляторного блока» (стор. 12). Акумуляторний блок не розряджатиметься, навіть якщо його встановлено у виріб.

Від'єднання акумуляторного блока

- 1 Установіть перемикач POWER в положення OFF (CHG).
- 2 Відкрийте кришку акумуляторного блока (стор. 12).
- 3 Посуньте важілець вивільнення й вийміть акумуляторний блок.



Важілець вивільнення акумулятора



Зарядження акумуляторного блока за кордоном

Акумуляторний блок можна заряджати в будь-якій країні/регіоні за допомогою адаптера змінного струму (додається до DEV-3/5) або адаптера змінного струму/зарядного пристрою (додається до DEV-5K) у діапазоні напруги змінного струму від 100 V до 240 V, із частотою 50 Hz/60 Hz.

Примітки

- Не користуйтеся електронним трансформатором напруги.

Примітки щодо акумуляторного блока

- Щоб вийняти акумуляторний блок або від'єднати адаптер змінного струму, вимкніть виріб і переконайтеся, що індикатори  (Відео) /  (Фото) (стор. 24) та індикатор доступу (стор. 21) згасли.
 - Індикатор CHG (зарядження) блимає протягом зарядження за описаних нижче умов.
 - Акумуляторний блок встановлено неправильно.
 - Акумуляторний блок пошкоджений.
 - Низька температура акумуляторного блока.
- Вийміть акумуляторний блок із виробу й покладіть його в тепле місце.

– Висока температура акумуляторного блока.

Вийміть акумуляторний блок із виробу й покладіть його в прохолодне місце.

Примітки щодо адаптера змінного струму

- Використовуючи адаптер змінного струму, скористайтеся найближчою електричною розеткою. Негайно від'єднайте адаптер змінного струму від електричної розетки, якщо під час використання виробу виникла будь-яка несправність.
- Не розміщуйте адаптер змінного струму у вузьких місцях, наприклад між стіною та меблями.
- Не замикайте контакти штепселя постійного струму адаптера змінного струму або контакти акумуляторного блока металевими предметами. Це може призвести до несправності.

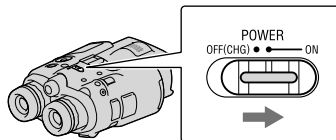
Крок 3: увімкнення живлення та налаштування виробу

Примітки

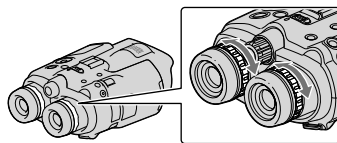
- Не вмикайте живлення, коли під'єднано кабель USB.
- Не під'єднуйте кабель USB до завершення описаної далі процедури.

- 1 Установіть перемикач POWER у положення ON, натиснувши зелену кнопку.

Виріб увімкнеться.

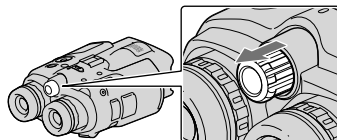


- 2 Налаштуйте діоптрії до чіткого зображення в обох окулярах, обертаючи регулятор діоптрій.

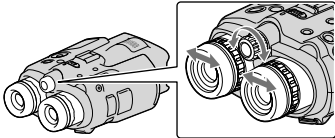


- Якщо виробом користується кілька осіб, налаштуйте діоптрії щоразу при зміні користувача.
- Налаштовуйте діоптрії кожного окуляра окремо.

- 3 Витягніть регулятор IPD ADJ.



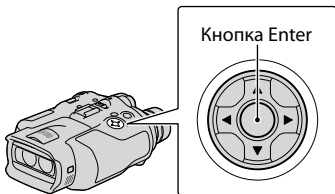
- 4 Налаштуйте зручну для своїх очей відстань між лівим і правим видошукачем за допомогою регулятора IPD ADJ.



- Налаштуйте відстань так, щоб ліве і праве зображення злились в одне.
- Переконайтеся, що зображення у видошукачі не виглядає як подвійне зображення.
- Якщо виробом користується кілька осіб, налаштовуйте відстань щоразу при зміні користувача.

- 5 Утопіть регулятор IPD ADJ назад.

- 6 Установіть мову, місцезнаходження, літній час, формат відображення дати й часу, а також дату й час за допомогою кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter; далі підтвердьте кожну настройку.



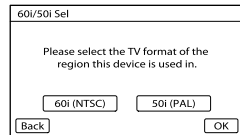
Після завершення кожної настройки виберіть [Next] і натисніть клавішу Enter.

- Щоб знову встановити дату й час, виберіть **MENU** (MENU) → [Setup] → [Clock Settings] → [Date & Time Setting] → [Date & Time]. Якщо на екрані не відображається [Date & Time], натискайте ▼/▲ доки цей пункт відобразиться.

- 7 Виберіть [60i (NTSC)] або [50i (PAL)] відповідно до телевізійної системи кольорів, яка використовується у вашій країні/регіоні, а потім натисніть клавішу Enter.

Коли вибір між 60i/50i зроблено, виріб перезапуститься для оновлення системи.

- Докладніші відомості про телевізійну систему кольорів у вашій країні/регіоні див. на стор. 19.

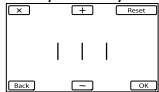


- 8 Підтвердьте, що переглянули попередження про тривале використання й попередження про налаштування видошукача; далі натисніть [Next].

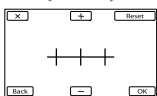
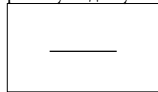
- 9 Налаштуйте відносно вертикальне положення лівого й правого видошукача.

Упевніться, що горизонтальна лінія перетинає вертикальні.

Зображення в лівому видошукачі



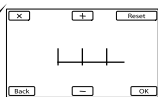
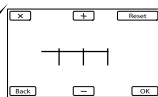
Зображення в правому видошукачі



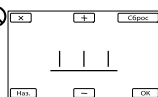
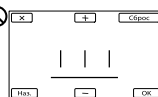
Зображення, яке ви бачите обома очима

Якщо горизонтальна лінія не перетинається з вертикальними, відрегулюйте положення зображення у правому видошукачі, вибираючи **+** / **-**, доки лінії перетнуться; далі виберіть **OK**.

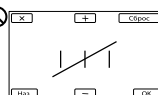
- Якщо ви бачите наведене нижче зображення, пристрій працює правильно.



- Якщо ви бачите наведене нижче зображення, припиніть використання виробу.



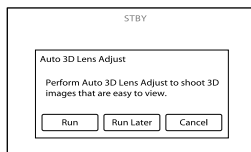
Горизонтальна лінія не перетинає вертикальні лінії.



Горизонтальна лінія дуже похила.

Якщо зображення не відображається належним чином, можливо, виріб пошкоджено. Зверніться до дилера Sony або до авторизованого сервісного центру Sony.

10 Виберіть [Run].

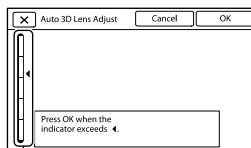


- Якщо ви вибрали [Run Later], відобразиться екран режиму записування. За наступного ввімкнення виробу відобразиться екран [Auto 3D Lens Adjust].

11 Налаштуйте 3D-об'єktiv.

Наведіть виріб на об'єкт, щоб він відобразився на екрані.

- Переконайтеся, що на шкалі об'єкт перевищує відмітку \blacktriangleleft .



Шкала

12 Виберіть **OK**.

- Не змінюйте об'єкт, доки не буде завершено налаштування.

⚡ Примітки

- Якщо виробу не вдалося виконати [Auto 3D Lens Adjust], виберіть [Run Again].

Об'єкти, які слід відображати на екрані для процедури [Auto 3D Lens Adjust]

Покази шкали змінюються залежно від об'єкта, який відображається на екрані.

Вищі покази шкали дають:

- яскраві об'єкти, наприклад надворі при денному світлі;
- різнокольорові об'єкти різних форм.



Для налаштування не підходять такі об'єкти, що дають нижчі покази шкали:

- темні об'єкти, як-от уночі;
- предмети в радіусі 2 м від виробу;
- однотонні, некольорові об'єкти;
- об'єкти з повторюваним шаблоном, от-як ряди вікон на будівлях;
- предмети, що рухаються.




⚡ Примітки

- Змінюючи лінію видимості, ви можете побачити у відшукачі переливання основних кольорів: червоного, синього або зеленого. Це не є несправністю. Ці переливчасті кольори не записуються на картку пам'яті.
- Дата й час не відображаються під час записування, але автоматично записуються на картку пам'яті й можуть відобразитися під час відтворення. Щоб відобразити дату й час, виберіть **MENU** (MENU) → [Setup] → [] ([] Playback Settings) → [Data Code] → [Date/Time] → **OK**.

Вимкнення живлення

Установіть перемикач POWER в положення OFF (CHG).

Індикатор  (Відео) блимає кілька секунд, і виріб вимикається.

Змінення параметра мови

Можна змінити вигляд екрана так, щоб екранні написи відображалися вказаною мовою.

Виберіть **MENU** (MENU) → [Setup] → [] ([] General Settings) → [Language Setting] → бажана мова → **OK** → **X** → **X**.

Перегляд записаного відео на телевізорі

Щоб мати змогу переглядати відеозаписи на телевізорі, записуйте відео після того, як вибрали налаштування [60i/50i Sel] відповідно до телевізійної системи кольорів у країні чи регіоні, де експлуатується виріб.

Країни/регіони, де потрібно налаштувати [60i/50i Sel] на [60i (NTSC)]

Багамські острови, Болівія, Канада, Центральна Америка, Чилі, Колумбія, Еквадор, Гайана, Ямайка, Японія, Корея, Мексика, Перу, Суринам, Тайвань, Філіппіни, США, Венесуела тощо.

Крок 4: вставляння картки пам'яті

Країни/регіони, де потрібно налаштувати [60i/50i Sel] на [50i (PAL)]
Аргентина, Австралія, Австрія, Бельгія, Болгарія, Бразилія, Китай, Чехія, Данія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Гвіана, Нідерланди, Гонконг, Угорщина, Іран, Ірак, Італія, Кувейт, Малайзія, Монако, Нова Зеландія, Норвегія, Парагвай, Польща, Португалія, Росія, Сінгапур, Словаччина, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Таїланд, Україна, Великобританія, Уругвай тощо.

Типи карток пам'яті, які можна використовувати з цим виробом

– «Memory Stick PRO Duo» (Mark2) – «Memory Stick PRO-HG Duo»	– Картка пам'яті SD* – Картка пам'яті SDHC* – Картка пам'яті SDXC*
	
Описано в цьому посібнику, «Memory Stick PRO Duo»	Описано в цьому посібнику, картка SD

- * Необхідна картка SD Speed класу 4 або швидшого.
- Робота з усіма картками пам'яті не гарантується.
- З цим виробом можна використовувати картки «Memory Stick PRO Duo», «Memory Stick» половинного розміру та SD стандартного розміру.
- Не наклеюйте етикетки або що на картку пам'яті або на адаптер картки пам'яті. Це може спричинити несправність.
- Доведено, що з цим виробом нормально працюють картки «Memory Stick PRO Duo» ємністю до 32 ГБ та картки SD ємністю до 64 ГБ.

⚡ Примітки

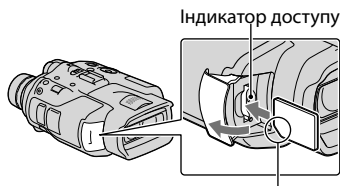
- З цим виробом неможливо використовувати картки MultiMediaCard.
- Якщо відеофайли записано на картки пам'яті SDXC, їх неможливо імпортувати й відтворювати на комп'ютерах і аудіо-/відеопристроях без підтримки файлової системи exFAT*, підключивши їх до цього виробу кабелем USB. Заздалегідь переконайтеся, що під'єднане обладнання сумісне з системою exFAT. Якщо під'єднане обладнання не сумісне з системою exFAT та з'являється екран форматування, не виконуйте форматування. Усі записані дані будуть втрачені.

* exFAT — це файлова система, що використовується для карток пам'яті SDXC.

1

Відкрийте кришку та вставте картку пам'яті краєм зі зрізаним кутом у напрямку, вказаному на малюнку, до фіксації з клацанням.

- Закрийте кришку після вставлення картки пам'яті.



Зверніть увагу на розташування зрізаного кута.

Якщо вставлено нову картку пам'яті, з'явиться екран [Preparing image database file. Please wait.]. Зачекайте, доки цей екран не зникне.

2

Закрийте кришку.

⚡ Примітки

- Якщо з'явиться повідомлення [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], відформатуйте картку пам'яті.
- Перевірте напрямок вставлення картки пам'яті. Якщо силоміць вставити картку пам'яті у хибному напрямку, можливі пошкодження картки пам'яті, гнізда картки пам'яті або даних зображення.
- Не відкривайте кришку під час записування.
- Вставляючи або виймаючи картку пам'яті, будьте обережні, щоб картка не вислизнула і не впала.

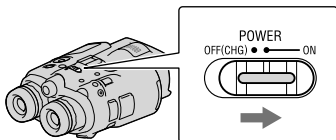
Виймання картки пам'яті

Відкрийте кришку та злегка натисніть на картку пам'яті.

Використання цього виробу як бінокля

- 1 Установіть перемикач POWER у положення ON, натиснувши зелену кнопку.

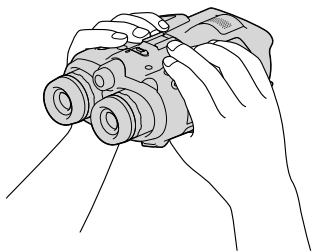
Виріб увімкнеться.



Коли виріб вмикається, залежно від його стану може відобразитися вікно налаштувань. Використовуйте виріб після того, як виконано всі необхідні налаштування.

- 2 Переконайтеся, що діоптрії, відстань і співвідносне вертикальне положення правого й лівого видошукача вам підходять (стор. 16).

- 3 Тримайте виріб обома руками й націльте його на об'єкт.



- Зображення можна збільшити за допомогою важільця масштабування.

- Виріб автоматично налаштує фокусування за допомогою функції автофокусування (настройка за промовчанням).

Поради

- За промовчанням параметр [SteadyShot] встановлено на [Active].

Про збільшення

Наявні наступні значення збільшення.

Збільшення в біноклі (прибл.)

	DEV-3	DEV-5/5K
Записування відео (режим 2D) ^{*1}	Від 0,8 × до 10 ×	Від 0,8 × до 20 × ^{*2} Від 0,8 × до 10 × ^{*3}
Записування відео (режим 3D) ^{*1}	Від 0,5 × до 5,4 ×	Від 0,5 × до 5,4 ×
Записування фото	Від 0,5 × до 10 × (16:9) Від 0,3 × до 7,5 × (4:3)	Від 0,5 × до 20 × ^{*4} (16:9) Від 0,3 × до 15 × ^{*4} (4:3)

Кратність масштабування (прибл.)

	DEV-3	DEV-5/5K
Записування відео (режим 2D)	12 ×	24 × ^{*2} 12 × ^{*3}
Записування відео (режим 3D)	10 ×	10 ×
Записування фото	22 ×	44 × ^{*4}

^{*1} [SteadyShot] має будь-яке значення, крім [Active]

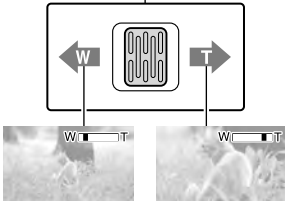
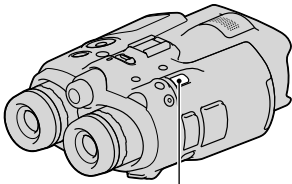
^{*2} [Digital Zoom] має значення [On] (за використання великого збільшення якість зображення погіршується)

*3 Для параметра [Digital Zoom] встановлено значення [Off]

*4 За використання великого збільшення якість зображення погіршується

Поради

- Збільшення в біноклі вказує, наскільки більшим об'єкт виглядає крізь бінокль, ніж для неозброєного ока.
- Кратність масштабування показує кратність зміни фокусної відстані між мінімальним і максимальним значенням.



Широке поле зору
(ширококутна
зйомка)

Великий план
(довгофокусна
зйомка)

Щоб повільно змінювати масштаб, злегка посуньте важілець масштабування. Щоб швидко змінити масштаб, посуньте важілець сильніше.

Примітки

- Тримайте палець на важільці масштабування. Якщо забрати палець із важільця масштабування, може записатися звук пересування важільця масштабування.

Ручне налаштування фокуса

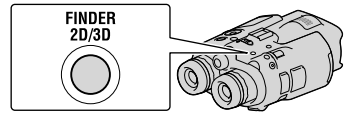
- 1 Виберіть **MENU** (MENU) → [Camera/Mic] → [**M** (Manual Settings)] → [Focus] за допомогою кнопок **▲/▼/◀/▶/Enter**.
- 2 Виберіть **☰** (наближений об'єкт)/**☲** (віддалений об'єкт) і кілька разів натисніть **Enter**, щоб налаштувати фокус.

Поради

- Для автоматичного налаштування фокуса виберіть [Auto].

Перемикання режиму відображення видошукача між двовимірним і тривимірним

Натисніть кнопку **FINDER 2D/3D** для переключення зображення видошукача між 2D та 3D.



Поради

- У режимі 3D-відображення видошукача зображення з лівого об'єктива відображається в лівому видошукачі, а зображення з правого об'єктива – у правому видошукачі. У режимі 2D-відображення зображення з лівого об'єктива відображається одночасно і в лівому, і в правому видошукачах.


Записування

За промовчанням зображення у відشوкачі відображаються в режимі 3D (стор. 23), а записування відео відбувається в режимі 2D.

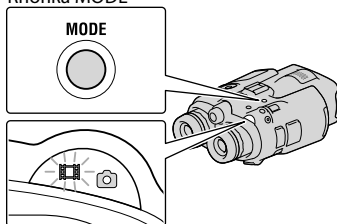
Установіть перемикач POWER в положення ON, натиснувши зелену кнопку.



Виріб увімкнеться.

Записування відео

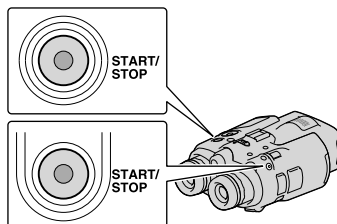
- 1 Натисніть MODE, щоб засвітився індикатор  (відео).

Кнопка MODE

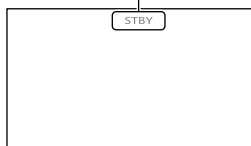


 (Відео): записування відео
 (Фото): фотографування

- 2 Натисніть START/STOP, щоб розпочати записування.







[STBY] → [REC]



Під час записування індикатор записування світиться червоним. Щоб припинити записування, повторно натисніть кнопку START/STOP.

Повернення на екран пунктів меню


Натисніть кнопку ////Enter або будь-яку іншу. Можна змінити налаштування за допомогою меню [Display Setting].

Примітки

- Нижче наведено максимальну тривалість неперервного записування відео.
 - У режимі 2D: приблизно 13 годин
 - У режимі 3D: приблизно 6 годин 30 хвилин
- Якщо розмір відеофайлу перевищує 2 ГБ, автоматично створюватиметься наступний відеофайл.

- Після ввімкнення виробу розпочати записування можна лише через кілька секунд. Протягом цього часу використовувати інші функції неможливо.
- Якщо після завершення записування продовжується записування даних на картку пам'яті, про це сповіститиме описана нижче індикація. Протягом цього часу оберегайте виріб від ударів і вібрації, не виймайте акумулятор і не від'єднуйте адаптер змінного струму.
 - Індикатор доступу (стор. 21) світитися або блимає.
 - Піктограма носіїв запису у правому верхньому кутку екрана блимає

Поради

- Докладніше про тривалість записування відео див. на стор. 41.
- Можна перевірити доступну тривалість записування, очікувану залишкову ємність тощо, вибравши **MENU** (MENU) → [Setup] →  (Media Settings)] → [Media Info].

Перемикання між двовимірним і тривимірним режимами записування
Можна вибрати дво- або тривимірний режим записування.

Щоб перемикатися між двовимірним і тривимірним режимами, виберіть **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select].

Поради

- Якщо змінити настройку [2D/3D Mode Select], відбувається автоматичне перемикання між дво- та тривимірними режимами відтворення відео на виробі та виведення відео через роз'єм HDMI OUT.

Оптимальна відстань від об'єкта та рівень збільшення


Відстань, на якій можна отримати 3D-відео доброї якості, залежить від рівня збільшення.

Відстань від об'єкта	Збільшення
приблизно від 80 см до 6 м	W 
приблизно від 2,5 м до 10 м	W 
приблизно від 7,5 м до 20 м	W 


Примітки

- Під час записування 3D-відео можна налаштувати збільшення в біноклі приблизно на п'ятикратне. Якщо потрібно відслідкувати* або записати об'єкт у більшому зображенні, установіть для параметра [2D/3D Mode Select] значення [2D].
- * У цьому посібнику «відслідкувати» означає, що користувач спостерігає за об'єктом або дивиться на нього без записування.

Запис датакоду під час записування відео

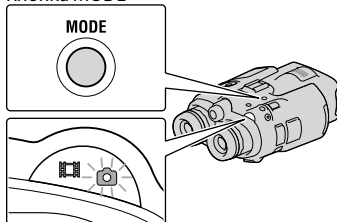
Дата, час і умови записування, а також координати (DEV-5/5K) автоматично записуються на картку пам'яті. Під час записування вони не відображаються. Однак їх можна переглянути як [Data Code] під час відтворення. Щоб відобразити їх, виберіть **MENU** (MENU) → [Setup] →  (Playback Settings)] → [Data Code] → бажана настройка → **OK** → **OK**.


Фотографування


- 1 Натисніть **MODE**, щоб засвітився індикатор  (Фото).

Екран перемикається в режим записування фото.

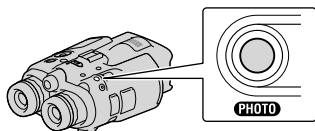
Кнопка **MODE**



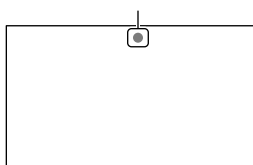
 (Відео): записування відео


 (Фото): фотографування

- 2 Злегка натисніть кнопку **PHOTO**, щоб сфокусувати відеокамеру, потім натисніть її повністю.



Блимає → Світиться





Коли позначка  зникне, це вказує на завершення записування фотографії.

Примітка

- Неможливо фотографувати в режимі 3D. Виберіть **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [2D/3D Mode Select] → [2D].

Поради

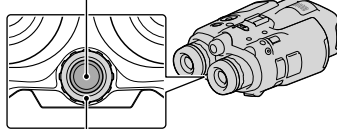
- Інформація щодо кількості фотографій, які можна записати, наведена на стор. 42.
- Щоб змінити розмір зображення, виберіть **MENU** (MENU) → [Image Quality/Size] → [ Image Size] → бажана настройка → **OK**.
- Якщо відображається позначка , записування фотографій неможливе.

Управління настройками зображення вручну за допомогою регулятора **MANUAL**

Зручно призначити пункт меню регулятору **MANUAL**.

Доступні пункти меню в режимі відеозйомки та режимі фотографування різняться.

Кнопка **MANUAL**



Регулятор **MANUAL**

Записування відео:

[3D Depth Adjustment], [Focus], [Exposure], [AE Shift], [White Balance Shift]

Фотографування:

[Focus], [Exposure], [IRIS], [Shutter Speed], [AE Shift], [White Balance Shift]


Призначення пункту меню

Натисніть і утримуйте кілька секунд регулятор MANUAL, щоб відобразився екран параметрів. Обертайте регулятор MANUAL, щоб призначити пункт меню.

Використання регулятора MANUAL

Натисніть регулятор MANUAL, щоб скористатися призначеним пунктом меню. Обертайте регулятор MANUAL, щоб виконати налаштування.


Отримання інформації про місцезнаходження за допомогою GPS (DEV-5/5K)

Виберіть **MENU** (МЕНЮ) → [Setup] → [🔍 (🔍 General Settings)] → [GPS Setting] → [On]. На екрані з'явиться  і вибір почне отримувати інформацію про місцезнаходження. Отримана інформація про місцезнаходження записується на відео та фотографії. Вигляд індикатора змінюється залежно від потужності сигналу GPS, що приймається.

Поради


- Якщо імпортувати допоміжні дані GPS з комп'ютера на виріб за допомогою програми «РМВ», що додається, це може скоротити час, потрібний пристрою для отримання інформації про місцезнаходження. Підключіть виріб до комп'ютера, підключеного до Інтернету. Допоміжні дані GPS будуть оновлені автоматично.
- Допоміжні дані GPS можуть не працювати у таких випадках:
 - якщо допоміжні дані GPS не оновлювалися впродовж понад 30 днів;
 - якщо дату й час на виробі встановлено неправильно;
 - якщо виріб перевезено на велику відстань.

Вибір режиму записування

Виберіть **MENU** (МЕНЮ) → [Image Quality/Size] → [ REC Mode], щоб змінити якість відео для записування в режимі 2D.

Перелік типів носіїв, на яких можна зберігати зображення, залежить від обраного режиму записування.

Типи носіїв	Режим записування			
	3D	PS*	FX	FH/HQ/LP
Зовнішні носії (запам'ятовуючі пристрої USB)	✓	✓	✓	✓
Диски Blu-ray	✓	✓	✓	✓
AVCHD диски	—	—	—	✓

* Режим [PS] можна обрати, лише якщо для параметра [ Frame Rate] встановлено значення [60p] ([50p]).

Відтворення на цьому виробі


За допомогою цього виробу можна відтворювати записані зображення.

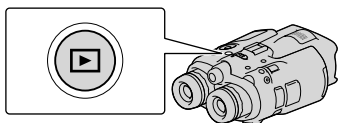
Поради

- Для відтворення 3D-зображень установіть [2D/3D Mode Select] у режим [3D].


1 Установіть перемикач POWER у положення ON, натиснувши зелену кнопку.

Виріб увімкнеться.

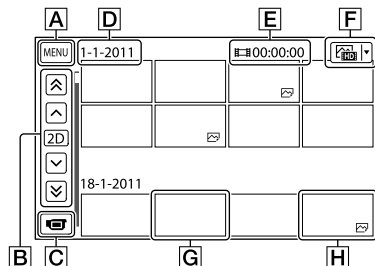
2 Натисніть кнопку  (View Images).





За кілька секунд з'явиться екран індексу за подією.



3 Виберіть зображення для перегляду за допомогою , а далі натисніть Enter.

Розпочнеться відтворення.



A До екрана MENU




B  попереднє зображення/
наступне зображення

 попередня подія/
наступна подія

C Перехід до режиму записування відео/фотографування


D Назва події

E Загальна тривалість відео/
загальна кількість фотографій
у події

F Кнопка перемикачання типу зображень (тільки для режиму 2D) ( MOVIE,  PHOTO,  MOVIE/PHOTO*)

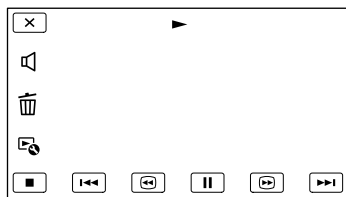
G Movie

H Photo

* Якщо відтворення розпочато з екрана [ MOVIE/PHOTO], відео й фотографії відтворюються в змішаному порядку за датою та часом зйомки.

- На основі даних про дату, час зйомки та частоту записування зображень цей вибір організовує зображення в групу, яка називається подією.

Операції, доступні на екрані відтворення



	Пауза/відтворення
	Зупинення
	Попереднє/наступне зображення
	Швидке перемотування назад/швидке перемотування вперед
	Відтворення в режимі показу слайдів
	Volume
	Delete
	Контекст

- Деякі кнопки можуть не відобразитися залежно від відтворюваного зображення.

Примітки

- Відтворення зображень може бути неможливим на інших пристроях, крім цього виробу.

Поради

- Коли під час відтворення від вибраного зображення досягнуто останнього зображення, відбувається повернення до екрана INDEX.
- Виберіть / під час паузи для повільного відтворення відео.

- Якщо повторно натискати клавішу Enter під час відтворення, обравши / , швидкість відтворення збільшиться приблизно в 5 разів → приблизно в 10 разів → приблизно в 30 разів → приблизно в 60 разів.
- Дата, час і умови зйомки записуються автоматично під час записування. Ця інформація не відображається під час записування, але її можна відобразити під час відтворення, вибравши **MENU** (MENU) → [Setup] → (Playback Settings)] → [Data Code] → бажана настройка → **OK** → → .
- Для відтворення показу слайдів виберіть [PHOTO] з кнопки перемикання типу зображень на екрані Індексу за подією. Щоб повторити показ слайдів, виберіть → [Slideshow Set].

Приготування комп'ютера

За допомогою програми «РМВ (Picture Motion Browser)» можна виконувати зазначені нижче операції.

- Імпорт зображень до комп'ютера
- Перегляд імпортованих зображень
- Завантаження зображень на веб-сайти

Для збереження відео за допомогою комп'ютера спершу інстальуйте програму «РМВ» із диска CD-ROM, що додається.

Крок 1. Перевірка характеристик комп'ютера

ОС* ¹
Microsoft Windows XP SP3* ² /Windows Vista SP2* ³ /Windows 7 SP1
Процесор* ⁴
Intel Core Duo з частотою 1,66 ГГц або потужніший чи Intel Core 2 Duo з частотою 1,66 ГГц або потужніший (Intel Core 2 Duo з частотою 2,26 ГГц або потужніший потрібен для обробки відео у форматі FX, FH або 3D, а Intel Core 2 Duo з частотою 2,40 ГГц або потужніший потрібен для обробки відео у форматі PS.) Разом з тим, Intel Pentium III 1 ГГц або потужніший є достатнім для виконання наступних операцій. – Імпорт відеозаписів і фотографій у комп'ютер. – One Touch Disc Burn – Створення диска Blu-ray або AVCHD – Копіювання диска
Пам'ять
Для Windows XP: 512 МБ або більше (рекомендується 1 ГБ або більше). Для Windows Vista/Windows 7: 1 ГБ або більше

Жорсткий диск
Розмір пам'яті на диску, потрібний для інсталяції: приблизно 500 МБ (для створення дисків AVCHD може знадобитися 10 ГБ і більше). Можливо, для створення дисків Blu-ray потрібно максимум, до 50 ГБ.)
Монітор
Мінімум 1024 × 768 точок.
Інші параметри
Роз'єм USB (має бути у будь-якій комплектації, Hi-Speed USB (сумісний з USB 2.0)), пристрій для запису дисків Blu-ray/DVD (для встановлення потрібен привід CD-ROM). Файлова система жорсткого диска — рекомендується NTFS або exFAT.

*1 Потрібна стандартна процедура встановлення. Належна робота не гарантується, якщо ОС піддавалася оновленню, або у конфігурація з підтримкою декількох операційних систем.

*2 64-розрядні версії та Starter (Edition) не підтримуються. Для використання функції створення дисків тощо потрібна Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 або новішої версії.

*3 Starter (Edition) не підтримується.

*4 Рекомендується потужніший процесор.

Примітки

- Робота з усіма конфігураціями комп'ютерів не гарантується.

Використання комп'ютера Mac

Програма «РМВ», яка додається, не підтримується комп'ютерами Mac. З питань імпорту відеозаписів і фотографій у комп'ютер звертайтеся до компанії Apple Inc.

Крок 2. Встановлення програми «PMB», яка додається

Інсталиуйте програму «PMB» перед підключенням виробу до комп'ютера.

⚡ Примітки

- Якщо на комп'ютері встановлена раніша за 5.0.00 версія «PMB», використання деяких функцій цієї програми «PMB» може бути неможливим після встановлення програми «PMB» з CD-ROM, який додається. З CD-ROM, який додається, встановлюється також програма «PMB Launcher», тому «PMB» або інші програми можна запускати за допомогою «PMB Launcher». Щоб запустити «PMB Launcher», двічі клацніть на піктограмі швидкого виклику «PMB Launcher» на екрані комп'ютера.

1 Переконайтеся, що виріб не підключено до комп'ютера.

2 Увімкніть комп'ютер.

- Щоб виконати встановлення, увійдіть до системи як Адміністратор.
- Перед встановленням програми закрийте усі інші програми, які виконуються на комп'ютері.

3 Вставте CD-ROM, який додається, у привід дисків комп'ютера.

З'явиться екран процедури встановлення.

- Якщо цей екран не з'явився, клацніть [Start] → [Computer] (у Windows XP, [My Computer]), потім двічі клацніть [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)*.

* Назви дисків (наприклад, (E:)) можуть бути різними на різних комп'ютерах.

4 Клацніть [Установка].

5 Виберіть країну або регіон.

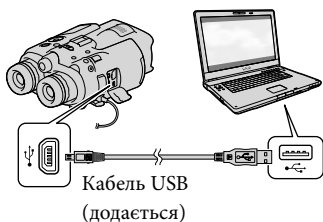
6 Виберіть мову програми, що встановлюватиметься, потім перейдіть до наступного екрана.

7 Уважно прочитайте умови ліцензійної угоди. Якщо ви згодні з умовами, змініть позначку з на , потім клацніть [Next] → [Install].


8 Щоб продовжити встановлення, виконайте інструкції на екрані.

- Можливо, одночасно потрібно встановити деякі інші програми, що містяться на диску. Якщо з'явиться вікно встановлення, виконайте інструкції, що з'являться на екрані.
- Коли програма встановлення вимагає повторно запустити комп'ютер, виконайте інструкції, що з'являться на екрані та перезапустіть комп'ютер.
- За вказівкою підключіть виріб до комп'ютера.

9 Підключіть виріб до комп'ютера за допомогою кабелю USB, а далі виберіть [USB Connect] на екрані виробу.




10 По закінченні встановлення витягніть CD-ROM з комп'ютера.

- Клацніть  (піктограма PMB), яка з'явиться на робочому столі комп'ютера, щоб запустити програму.

⚡ Примітки


- Для створення дисків або використання інших функцій на комп'ютері з Windows XP, необхідно встановити Image Mastering API v2.0 для Windows XP. Якщо Image Mastering API v2.0 для Windows XP ще не встановлено, виберіть її серед потрібних програм на екрані встановлення та встановіть, виконуючи процедури, що відображаються. (На час встановлення комп'ютер має бути підключений до Інтернету.) Image Mastering API v2.0 для Windows XP можна встановити у відповідь на повідомлення, яке з'являється після спроби виконати ці функції.
- Належне читання й записування відеоданих із виробу та на нього гарантується лише за умови використання програми «PMB», що додається. За інформацією щодо сумісності використовуваного програмного забезпечення звертайтеся до розробника програм.

Від'єднання виробу від комп'ютера

- 1 Клацніть піктограму  у нижньому правому куті робочого столу комп'ютера → [Safely remove USB Mass Storage Device].



- 2 Виберіть [Cancel] → [Yes] на екрані виробу.
- 3 Від'єднайте кабель USB.

- За використання Windows 7 піктограма  може не з'явитися на робочому столі комп'ютера. У такому випадку можна від'єднати виріб від комп'ютера, не виконуючи описаних вище процедур.

⚡ Примітки

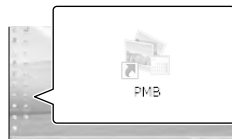
- Не форматуйте картку пам'яті цього виробу за допомогою комп'ютера. Це призведе до неналежної роботи виробу.
- Не вставляйте диски AVCHD, які було створено за допомогою програми «PMB», у програвачі або записувачі DVD, оскільки ці пристрої не підтримують стандарт AVCHD. Якщо це зробити, витягання дисків з цих пристроїв може бути неможливим.
- Для доступу до виробу з комп'ютера користуйтеся програмою «PMB», що додається. Не змінюйте файли й папки у виробі з комп'ютера. Файли зображень можуть бути пошкоджені або не відтворюватимуться.
- Належна робота не гарантується, якщо операції з даними на виробі виконуються з комп'ютера.
- Виріб автоматично розділяє файл зображення, розмір якого перевищує 2 ГБ, і зберігає його частини як окремі файли. Усі файли зображень можуть відображатися на комп'ютері як окремі файли, однак ці файли належно оброблятимуться функцією імпорту виробу або програмою «PMB».

Запуск програми PMB

(Picture Motion Browser)

- Користуйтеся програмою «PMB», що додається, для імпортування з виробу на комп'ютер великих відеозаписів і відредагованих зображень. Можливо, за користування інших програм, зображення будуть імпортовані неналежно.
- Для видалення файлів зображень виберіть **MENU** (МЕНЮ) → [Edit/Copy] → [Delete].
- Можна створити диск Blu-ray із 2D-відео, використовуючи комп'ютер, обладнаний пристроєм записування дисків Blu-ray. Встановіть програму BD Add-on Software для «PMB».

- 1 Двічі клацніть ярлик «PMB» на екрані комп'ютера.



Програма PMB розпочне роботу.

- 2 Щоб переглянути інформацію щодо користування програмою «PMB», двічі клацніть на піктограмі швидкого виклику «PMB Help» на екрані комп'ютера.



Примітки







- Якщо піктограми немає на екрані комп'ютера, клацніть [Start] → [All Programs] → [PMB] → потрібний пункт.

Поради

- Двічі клацніть «PMB Launcher» на робочому столі комп'ютера. Це дозволяє запустити потрібну функцію (програму) шляхом обирання її з переліку функцій «PMB».

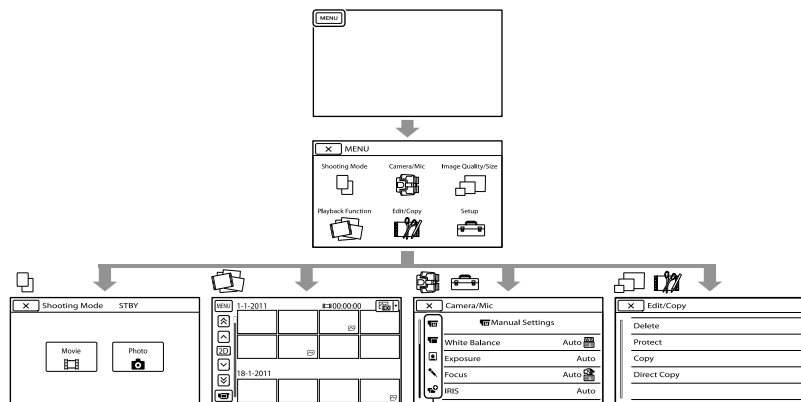
Використання меню

Якщо майстерно користуватися меню, то робота з цим виробом стане насолодою. Різноманітні пункти меню виробу згруповано в 6 категорій меню.

-  **Shooting Mode** (пункти для вибору режиму знімання) → стор. 35
-  **Camera/Mic** (пункти для знімання за користувацького налаштування) → стор. 35
-  **Image Quality/Size** (Пункти для налаштування якості або розміру зображення) → стор. 36
-  **Playback Function** (Пункти для відтворення) → стор. 28
-  **Edit/Copy** (пункти для редагування) → стор. 36
-  **Setup** (Інші пункти настроювання) → стор. 36

Робота з меню

Виберіть **MENU** (МЕНЮ) за допомогою кнопок ▲/▼/◀/▶/Enter й настройте пункти меню.



Піктограми підкатегорій

Категорії меню [Camera/Mic] та [Setup] мають підкатегорії. Виберіть піктограму підкатегорії – на екрані відобразяться меню іншої підкатегорії.

Затінені пункти меню або параметри недоступні.

Примітки

- Окремі пункти меню не можна настроїти за певних умов записування або відтворення.
- Щоб завершити налаштування меню або повернутися до попереднього екрана меню, виберіть



Списки меню

У режимі відео (📹) і в режимі фото (📷) доступні різні пункти меню.

📹 Shooting Mode

Movie	Записування відео.
Photo	Фотографування.

📷 Camera/Mic

📷 (📷 Manual Settings)

White Balance	Налаштування колірного балансу відповідно до яскравості середовища зйомки.
Exposure	Налаштування яскравості відео та фотографій.
Focus	Ручне фокусування.
IRIS	Налаштування діафрагми IRIS.
Shutter Speed	Налаштування витримки.
AE Shift	Налаштування експозиції на основі результатів її автоматичного вимірювання.
White Balance Shift	Ручне налаштування балансу білого.
Low Lux	Записування яскравих кольорових зображень за слабого освітлення.

📷 (📷 Camera Settings)

Auto 3D Lens Adjust	Автоматичне коригування вертикального положення правих і лівих відеозаписів для запису ручного для перегляду 3D-відео без розмиття.
Scene Selection	Вибір оптимальних параметрів записування за типом сюжету (як-от нічні пейзажі або пляж).
📷 Self-Timer	Установлення автоспуску, коли виріб перебуває в режимі записування фото.
Tele Macro	Зйомка об'єкта у фокусі на розмитому тлі.
📷 SteadyShot	Установлення функції SteadyShot під час знімання відео.
📷 SteadyShot	Установлення функції SteadyShot під час фотографування.
Digital Zoom*	Установлення цифрового масштабування.
Auto Back Light	Автоматичне настроювання експозиції для об'єктів, освітлених ззаду.
Dial Setting	Призначення функції регулятора MANUAL.

👤 (👤 Face)

Face Detection	Автоматичне налаштування якості зображень облич.
----------------	--





🎙️ (🎙️ Microphone)

Wind Noise Reduct.	Зменшення шуму вітру.
Micref Level	Установлення контрольного рівня для мікрофона.
Audio Output Timing	Установлення таймера аудіовиведення, який буде використовуватися під час записування відео.

Shooting Assist

Guide Frame	Відображення рамки для перевірки горизонтального або вертикального розташування об'єкта.
Display Setting	Установлення тривалості відображення піктограм та індикаторів у видошукачі.

Image Quality/Size

 REC Mode	Установлення режиму записування відео. Для записування об'єктів, що швидко рухаються, рекомендовано застосовувати високу якість зображення.
 Frame Rate	Вибір частоти кадрів для записування відео.
2D/3D Mode Select	Перемикання типу відеозаписування між 2D і 3D.
 x.v.Color	Записування ширшої гами кольорів.
 Image Size	Установлення розміру фотографії.

Playback Function

Відтворення відео або фотографій.

Edit/Copy

Delete	Видалення відео або фотографій.
Protect	Захист відео або фотографій від видалення.
Copy	Копіювання відео або фотографій на зовнішні пристрої.
Direct Copy	Копіювання всіх ще не збережених відеозаписів і фотографій на зовнішній пристрій.

Setup

Media Settings

Media Info	Відображення інформації про картку пам'яті (як-от обсягу вільного місця).
Format	Видалення всіх даних з картки пам'яті.
Repair Img. DB F.	Відновлення файлу бази даних зображень на картці пам'яті.
File Number	Установлення способу призначення файлам номерів.

Playback Settings

Data Code	Відображення докладних даних про запис під час відтворення.
Volume	Настроювання гучності відтворення звуку й гучності звукового виведення на контрольні навушники під час записування.

↔ (↔ Connection)

TV Type	Установлення формату зображення відповідно до підключеного телевізора.
Component	Виберіть це значення, якщо вибір підключається до телевізора за допомогою компонентного вхідного роз'єму.
HDMI 3D Setting	Виберіть формат виведення правого й лівого зображень у разі підключення виробу до 3D-телевізора за допомогою кабелю HDMI (продається окремо).
HDMI Resolution	Виберіть вихідну роздільну здатність зображення у разі підключення виробу до телевізора за допомогою кабелю HDMI (продається окремо).
CTRL FOR HDMI	Установка застосування або незастосування телевізійного пульта дистанційного керування, коли вибір підключено до телевізора, сумісного з форматом «BRAVIA Sync», за допомогою кабелю HDMI (продається окремо).
USB Connect	Підключення виробу до зовнішнього пристрою через USB.
Disc Burn	Вибір цього пункту дає змогу зберігати зображення на диски за допомогою комп'ютера.

🔧 (🔧 General Settings)

VF Brightness	Налаштування яскравості видошукача.
Viewfinder Adjust	Налаштування відносного вертикального положення лівого й правого видошукача.
GPS Information*	Відображення інформації про місцезнаходження.
GPS Setting*	Установлення GPS.
REC Lamp	Установлення режиму роботи індикатора записування (чи засвічуватиметься, чи ні).
Beep	Установлення режиму супроводу операцій звуковими сигналами.
A. Shut Off	Змінення настройки [A. Shut Off].
Language Setting	Установлення мови екранних повідомлень.
60i/50i Sel	Перемикання між режимами 1080/60i (NTSC-система) та 1080/50i (PAL-система).
Battery Info	Відображення інформації про стан акумулятора.

🕒 (🕒 Clock Settings)

Date & Time Setting	Налаштування параметрів [Date & Time Format], [Summer Time] або [Date & Time].
Area Setting	Налаштування часової різниці без зупинки годинника.
Auto Clock ADJ* [*]	Автоматичне часове компенсування отриманням інформації про місцезнаходження від системи GPS.
Auto Area ADJ* [*]	Автоматичне компенсування різниці в часі отриманням інформації про місцезнаходження від системи GPS.

* DEV-5/5K

? Пошук та усунення несправностей

Якщо під час користування виробом виникли проблеми, виконайте наведені нижче дії.

① Перегляньте перелік несправностей (від стор. 38 до 40) і перевірте виріб.

② Від'єднайте джерело живлення, за 1 хвилину підключіть джерело живлення знову й увімкніть цей виріб.

③ За допомогою будь-якого загостреного предмета натисніть кнопку RESET (стор. 51) і увімкніть виріб.
Після натиснення кнопки RESET значення всіх параметрів, у тому числі настройки годинника, будуть скинуті.

④ Зверніться до місцевого дилера Sony або до місцевого вповноваженого сервісного центру Sony.

- Докладніші відомості про ознаки несправності цього виробу подає Посібник з експлуатації цифрового бінокля з функцією запису відео (стор. 8); відомості про підключення виробу до комп'ютера подає «PMV Help» (стор. 33).

Не вмикається живлення.

- Приєднайте до виробу заряджений акумуляторний блок (стор. 12).
- Підключіть штепсель адаптера змінного струму до електричної розетки (стор. 15).

Виріб не працює, навіть якщо увімкнено живлення.

- Після увімкнення живлення знадобиться кілька секунд, щоб виріб підготувався до зйомки. Це не є несправністю.
- Від'єднайте адаптер змінного струму від електричної розетки або вийміть акумуляторний блок, а потім знову підключіть його приблизно через 1 хвилину. Якщо цей виріб і далі не працює, натисніть RESET (стор. 51) за допомогою будь-якого загостреного предмета. (Після натискання кнопки RESET значення всіх параметрів, у тому числі настройки годинника, будуть скинуті.)
- Температура виробу надто висока. Вимкніть виріб і залиште його на деякий час у прохолодному місці.
- Температура виробу надто низька. Залиште виріб з увімкненим живленням. Якщо робота з виробом і далі неможлива, вимкніть його й помістіть у тепле місце. Залиште там виріб на деякий час, а потім увімкніть його.



Виріб нагрівається.

- Виріб може нагріватися під час роботи. Це не є несправністю.

Живлення несподівано вимикається.

- Використовуйте адаптер змінного струму (стор. 15).
- Зарядіть акумуляторний блок (стор. 12).

Натиснення кнопок START/STOP або PHOTO не призводить до записування зображення.

- Натисніть кнопку MODE, щоб засвітився індикатор  (Відео) або  (Фото).
- Виріб записує щойно відзняте зображення на картку пам'яті. Упродовж цього часу не можна робити нових записів.
- Картку пам'яті повністю заповнено. Видаліть непотрібні зображення.

- Загальна кількість відео або фотографій перевищила граничну можливість цього виробу (стор. 41). Видаліть непотрібні зображення.

Записування припиняється.

- Температура виробу надто висока або низька. Вимкніть цей виріб і залиште його на деякий час у прохолодному або, відповідно, теплому місці.

Не вдається встановити «РМВ».

- Перевірте параметри комп'ютера, потрібні для встановлення «РМВ», або передивіться процедуру встановлення (стор. 31).

«РМВ» не працює належним чином.

- Закрийте програму «РМВ» та повторно запустіть комп'ютер.

Комп'ютер не розпізнає цей виріб.

- Від'єднайте від роз'єму USB комп'ютера всі пристрої, крім клавіатури, миші та цього виробу.
- Від'єднайте кабель USB від комп'ютера та цього виробу, повторно запустіть комп'ютер, а далі знову належним чином з'єднайте комп'ютер і виріб.

Повідомлення системи самодіагностики/Індикатори застереження

Якщо на екрані видошукача з'явилися індикатори, перевірте зазначене нижче. Якщо проблему не вдалося усунути після кількох спроб, зверніться до дилера Sony або місцевого вповноваженого сервісного центру Sony. У цьому випадку, звертаючись до них, повідомте усі цифри коду помилки, що починається з літери С або Е.

C:04:□□

- Акумуляторний блок не є акумуляторним блоком «InfoLITHIUM» серії V. Використовуйте акумуляторний блок «InfoLITHIUM» (серія V) (стор. 12).
- Надійно приєднайте штепсель постійного струму адаптера змінного струму до цього виробу (стор. 12).

C:06:□□

- Акумуляторний блок має завищену температуру. Замініть акумуляторний блок або покладіть його у прохолодне місце.

C:13:□□ / C:32:□□

- Відключіть відеокамеру від джерела живлення. Знову підключіть виріб до джерела живлення та починайте експлуатацію.

E:□□:□□

- Виконайте кроки, починаючи з ②, на стор. 38.



- Малий заряд акумуляторного блока.



- Акумуляторний блок має завищену температуру. Замініть акумуляторний блок або покладіть його у прохолодне місце.



- Якщо індикатор блимає, недостатньо вільного місця для записування зображень. Видаліть непотрібні зображення або відформатуйте картку пам'яті, зберігши збереження на інших носіях.
- Файл бази даних зображень пошкоджено. Перевірте файл бази даних, вибравши **MENU** (MENU) → [Setup] → [Media Settings] → [Repair Img. DB F.].



- Картка пам'яті пошкоджена. Відформатуйте картку пам'яті за допомогою виробу.



- Вставлено несумісну картку пам'яті (стор. 20).



- Картка пам'яті є захищеною від запису.
- Доступ до картки пам'яті був обмежений на іншій пристрої.



- Пристрій нестійкий. Міцно тримайте його обома руками. Зауважте, що індикатор застереження щодо дрижання камери не зникає.



- Картку пам'яті повністю заповнено. Видаліть непотрібні зображення.
- Фотографії неможливо записувати під час обробки. Трохи зачекайте, а потім виконайте записування.

Тривалість записування відео/кількість фотографій, які можна записати

Очікуваний час роботи з кожним акумуляторним блоком

Тривалість записування

Приблизна тривалість за використання повністю зарядженого акумуляторного блока.

2D

(одиниця виміру: хвилина)

Акумуляторний блок	Тривалість неперервного записування	Звичайна тривалість записування
NP-FV70	180	90
NP-FV100	360	180

3D

(одиниця виміру: хвилина)

Акумуляторний блок	Тривалість неперервного записування	Звичайна тривалість записування
NP-FV70	150	75
NP-FV100	305	150

Тривалість контролю

Приблизна тривалість за використання повністю зарядженого акумуляторного блока.

2D

(одиниця виміру: хвилина)

Акумуляторний блок	Тривалість неперервного контролю
NP-FV70	195
NP-FV100	395

3D

(одиниця виміру: хвилина)

Акумуляторний блок	Тривалість неперервного контролю
NP-FV70	185
NP-FV100	370

Тривалість відтворення

Приблизна тривалість за використання повністю зарядженого акумуляторного блока.

(одиниця виміру: хвилина)

Акумуляторний блок	2D	3D
NP-FV70	290	250
NP-FV100	580	500

- Усі часові показники для режиму 2D виміряно з параметром [REC Mode] у значенні [Standard HQ].
- Звичайна тривалість записування – це час, упродовж якого повторюються запуск і припинення записування, перемикання індикатора MODE та масштабування.
- Тривалість виміряно за використання виробу при температурі 25 °C. Рекомендована температура — від 10 °C до 30 °C.
- Якщо виріб використовується при низьких температурах, фактична тривалість записування, контролю й відтворення буде коротша.
- Залежно від умов використання виробу фактична тривалість записування, контролю й відтворення може бути коротша.
- Індикатор рівня заряду акумулятора (стор. 49) відображає очікувану тривалість записування та відтворення.

Приблизна тривалість записування відео

Картка пам'яті

(одиниця виміру: хвилина)

	2ГБ	4ГБ	8ГБ	16ГБ	32ГБ
	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
	9 (9)	15 (15)	35 (35)	75 (75)	150 (150)
	10 (10)	20 (20)	40 (40)	90 (90)	180 (180)
	10 (10)	30 (30)	60 (60)	120 (120)	245 (245)
	25 (20)	50 (40)	105 (80)	215 (165)	440 (330)
	45 (35)	90 (75)	190 (155)	380 (310)	770 (630)

- Кожне число виміряно з використанням картки пам'яті Sony.

Примітки

- Тривалість записування й доступний час відстеження можуть залежати від умов записування, об'єкта й параметрів [REC Mode] і [Frame Rate] (стор. 36).
- Цифри в дужках () вказують мінімальну тривалість записування.

Поради

- Максимальна кількість сцен у режимі відеозаписування 3D – 3999; у режимі 2D – 3999.
- Нижче наведено максимальну тривалість неперервного записування відео.
 - У режимі 2D: приблизно 13 годин
 - У режимі 3D: приблизно 6 годин 30 хвилин

- Для автоматичного регулювання якості зображень відповідно до сюжету записування цей вибір використовує формат VBR (Variable Bit Rate – змінний бітрейт). Використання цієї технології припускає коливання тривалості записування на носії. Відео з об'єктами, що швидко рухаються, і складні зображення записуються з вищим бітрейтом, що скорочує загальну тривалість записування.

Орієнтовна кількість фотографій, які можна записати

Картка пам'яті

	16:9 5.3M 5.3M	4:3 7.1M 7.1M
2 ГБ	620	560
4 ГБ	1250	1100
8 ГБ	2500	2250
16 ГБ	5000	4550
32 ГБ	10000	9200

- Кожне число виміряно з використанням картки пам'яті Sony.
- Кількість фотографій, яку можна записати на картку пам'яті, показано і для зображень максимального розміру, і для зображень розміру за промовчанням. Фактична кількість фотографій, які можна записати, відображається на екрані під час записування (стор. 49).
- Кількість фотографій, які можна записати на картку пам'яті, може залежати від умов записування.

Примітки

- Унікальна матриця пікселів датчика ClearVid і система обробки зображень Sony забезпечують роздільну здатність нерухомих зображень, еквівалентну зазначеним розмірам.

Поради

- У переліку нижче наведено дані щодо бітрейту, кількості пікселів і формату зображення для кожного режиму записування (відео + аудіо тощо).
 - 3D-відео:
макс. 28 Мбіт/с 1920 × 1080 пікселів/16:9
 - 2D-відео:
PS: Макс. 28 Мбіт/с 1920 × 1080 пікселів/16:9
FX: Макс. 24 Мбіт/с 1920 × 1080 пікселів/16:9
FN: прибл. 17 Мбіт/с (середн.) 1920 × 1080 пікселів/16:9
HQ: прибл. 9 Мбіт/с (середн.) 1440 × 1080 пікселів/16:9
LP: прибл. 5 Мбіт/с (середн.) 1440 × 1080 пікселів/16:9
- Кількість пікселів для запису та формат фотографій.
 - Режим фотографування:
3072 × 2304 точок/4:3
3072 × 1728 точок/16:9
1600 × 1200 точок/4:3
640 × 480 точок/4:3

Заходи безпеки

Використання та догляд

- Не використовуйте та не зберігайте віріб і приладдя в описаних нижче місцях.
 - Надмірно теплі, холодні або вологі місця.
 - Ніколи не залишайте відеокамеру у місці з температурою понад 60 °C, наприклад під прямим сонячним промінням, біля обігрівачів або в автомобілі, припаркованому на сонці. Це може призвести до несправності або деформації.
 - Поблизу сильних магнітних полів або зон механічної вібрації. Віріб може вийти з ладу.
 - Під впливом потужних радіохвиль або радіації. Віріб може виконувати запис неналежним чином.
 - Біля приймачів, які працюють у діапазоні АМ, і відеообладнання. Це може викликати шумові перешкоди.
 - На піщаних пляжах або в запилених місцях. Якщо у віріб потрапить пісок або пил, це може призвести до його несправності. Іноді усунути цю несправність не вдається.
- Під час експлуатації забезпечуйте виробу живлення постійним струмом напругою 6,8V/7,2 V (від акумуляторного блока) або 8,4 V (від адаптера змінного струму).
- Для роботи від постійного або змінного струму використовуйте приладдя, рекомендоване в цьому посібнику з експлуатації.
- Не допускайте потрапляння на віріб вологи, наприклад крапель дощу або морської води. Якщо віріб намокне, він може вийти з ладу. Іноді усунути цю несправність не вдається.
- Якщо в корпус потрапить будь-який твердий предмет або рідина, відключіть віріб і зверніться до дилера Sony для перевірки перед подальшою експлуатацією.
- Уникайте недбалого поводження, розбирання, модифікації та поштовхів, наприклад, не стукайте, не впускайте та не наступайте на віріб. Особливо обережного поводження потребує об'єктив.
- Тримайте віріб вимкненим, коли він не використовується.
- Не використовуйте віріб, загорнувши його, наприклад, у рушник. Через це може підвищитися температура його внутрішніх вузлів.
- Від'єднаючи шнур живлення, беріться за штепсель, а не за сам шнур.
- Не ставте на шнур живлення важкі предмети, щоб не пошкодити його.
- Не використовуйте деформований або пошкоджений акумуляторний блок.
- Слідкуйте за чистотою металевих контактів.
- Якщо з акумулятора витекла електролітна рідина:
 - Зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру Sony.
 - Змийте всю рідину, яка могла потрапити на шкіру.
 - Якщо рідина потрапила в очі, промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

Якщо віріб не використовується протягом тривалого часу

- Щоб підтримувати віріб в оптимальному стані тривалий час, вмикайте його та записуйте або відтворюйте зображення принаймні раз на місяць.
- Повністю розрядіть акумуляторний блок перед його зберіганням.

Поводження з корпусом

- Якщо корпус забруднився, почистьте його м'якою тканиною, злегка змочивши її водою, а потім витріть м'якою сухою тканиною.
- Щоб запобігти пошкодженню зовнішнього покриття, уникайте перелічених нижче дій:
 - Не використовуйте хімічні речовини на зразок розріджувачів, бензину, спирту, тканин із хімікатами, репелентів, інсектицидів і сонцезахисних кремів.
 - Не тримайте віріб руками, забрудненими переліченими вище речовинами.
 - Уникайте тривалого контакту корпусу з гумовими або вініловими предметами.

Догляд за об'єктивом і його зберігання

- Протріть поверхню об'єктива м'якою тканиною в наведених нижче випадках:
 - На поверхні об'єктива залишилися відбитки пальців.
 - Відеокамера використовується у спекотних або вологих місцях.
 - Якщо об'єктив перебуває на солоному повітрі, наприклад, біля моря.
- Щоб зменшити вплив бруду й пилу, зберігайте об'єктив у місцях із належною вентиляцією.
- Щоб запобігти виникненню цвілі, періодично чистьте об'єктив, як описано вище.

Зарядження попередньо встановленої перезаряджуваної батареї

Виріб обладнано попередньо встановленою акумуляторною батареєю, яка забезпечує підтримання налаштувань дати, часу та інших параметрів, навіть якщо виріб вимкнено. Попередньо встановлена акумуляторна батарея заряджається завжди, якщо виріб підключено до електричної розетки через адаптер змінного струму, або якщо до нього приєднано акумуляторний блок. Якщо зовсім не використовувати виріб, попередньо встановлена акумуляторна батарея повністю розрядиться через 3 місяці. Використовуйте виріб, зарядивши попередньо встановлену акумуляторну батарею. Та навіть якщо попередньо встановлену акумуляторну батарею не заряджено, це не вплине на роботу виробу, якщо ви не записуєте дату.

Процедури

Підключіть цей виріб до електричної розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається, і залиште його вимкненим більше ніж на 24 години.

Зауваження щодо утилізації або передачі картки пам'яті

Навіть якщо видалити дані з картки пам'яті або відформатувати її за допомогою виробу чи комп'ютера, видалення даних може бути неповним. Якщо картку пам'яті необхідно передати іншій особі, рекомендується повністю видалити дані з неї на комп'ютері за допомогою програм видалення даних. У разі утилізації картки пам'яті рекомендується фізично знищити її корпус.

Технічні характеристики

Система

Формат сигналу:

Технічні характеристики телевізорів HD 1080/60i, 1080/60p
колір NTSC, стандарти EIA
Технічні характеристики телевізорів HD 1080/50i, 1080/50p
колір PAL, стандарти CCIR

Формат записування відео:

HD:
У режимі 2D: MPEG-4 AVC/H.264
підтримується формат AVCHD Ver.2.0
У режимі 3D: MPEG-4 MVC/H.264
підтримується формат AVCHD Ver.2.0

Система запису звуку:

Dolby Digital 2-канальний (48 кГц 16 біт)
Dolby Digital Stereo Creator

Формат фотофайлів:

сумісний з DCF Ver.2.0
сумісний з Exif Ver.2.3
сумісний з MPF Baseline

Носії запису (Відео/Фото)

«Memory Stick PRO Duo»
Картка SD (клас 4 або швидший)

Видошукач: електронний видошукач × 2: кольоровий

Зображення: 1,1 см (тип 0,45, формат зображення 16:9)
Всього пікселів: 1 226 880 (852 × 3 [RGB] × 480)
Фокусна відстань: 14,3 мм
Дійсне поле зору*1:

DEV-3:
43,9° – 3,8° (2D-відео)*2
DEV-5/5K:
43,9° – 3,8° (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [Off])*2
43,9° – 1,9° (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [On])*2
Видиме поле зору*1: 35,6° (16:9), 29,4° (4:3)

Поле зору за 1 000 м:

DEV-3:
806 м – 66 м (2D-відео)*2
DEV-5/5K:
806 м – 66 м (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [Off])*2
806 м – 33 м (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [On])*2

Налаштування відстані між зіницями:
55 мм – 75 мм
Регулювання діоптрій: від -3,5 до +3,5

Датчик зображення:

матриця CMOS 4,5 мм (тип 1/4)
Кількість пікселів для записування (фото):
максимум 7 100 000 пікселів*3 (3 072 × 2 304) (4:3)

Всього: прибіл. 4 200 000 пікселів.

Об'єктив: об'єктив G

Збільшення (прибіл.):

DEV-3:
0,8 × – 10 × (2D-відео)*2
0,5 × – 5,4 × (3D-відео)*2
0,5 × – 10 × (фото, 16:9)
0,3 × – 7,5 × (фото, 4:3)
DEV-5/5K:
0,8 × – 10 × (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [Off])*2
0,8 × – 20 × (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [On])*2
0,5 × – 5,4 × (3D-відео)*2
0,5 × – 20 × (фото, 16:9)
0,3 × – 15 × (фото, 4:3)

Коефіцієнт збільшення(прибіл.):

DEV-3:
12 × (2D-відео)
10 × (3D-відео)
22 × (фото)
DEV-5/5K:
12 × (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [Off])
24 × (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [On])
10 × (3D-відео)
44 × (фото)
F1,8 – F3,4

Еквівалент для 35-мм фотоапаратів:

DEV-3:
f=53,7 мм – 660 мм (2D-відео)*2
f=34,4 мм – 344 мм (3D-відео)*2
f=29,8 мм – 660 мм (фото, 16:9)
f=27,4 мм – 606 мм (фото, 4:3)
DEV-5/5K:
f=53,7 мм – 660 мм (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [Off])*2
f=53,7 мм – 1 320 мм (2D-відео, [Digital Zoom] має значення [On])*2
f=34,4 мм – 344 мм (3D-відео)*2
f=29,8 мм – 1 320 мм (фото, 16:9)
f=27,4 мм – 1 213 мм (фото, 4:3)

Мінімальна освітленість:


11 люкс (за промовчанням, витримка 1/60 секунди*4, 1/50 секунди*5)

Мінімальна відстань фокусування:

2D-відео: 1 см (широкий формат)/80 см (телефотозйомка)

3D-відео: 80 см (широкий формат)/7,5 м (телефотозйомка)
Фотографія: 1 см (широкий формат)/80 см (телефотозйомка)/25 см (телемакрозйомка)

*1 Діагональний кут поля зору.

*2 [ SteadyShot] має значення [Standard] або [Off].

*3 Унікальна матриця пікселів датчика Sony ClearVid і система обробки зображень забезпечують роздільну здатність нерухомих зображень, еквівалентну зазначеним розмірам.

*4 [60i/50i Sel] має значення [60i (NTSC)].

*5 [60i/50i Sel] має значення [50i (PAL)].

Вхідні/вихідні роз'єми

Дистанційний з'єднувач A/V: вихідний компонентний/відео і аудіо роз'єм

Роз'єм HDMI: роз'єм HDMI mini

Роз'єм USB: mini-AB (лише виведення)

Гніздо для навушників: стерео міні-гніздо (ф 3,5 mm)

MIC Вхідне гніздо: стерео міні-гніздо (ф 3,5 mm)

Загальні характеристики

Вимоги до живлення: 6,8 V живлення постійним струмом напругою (акумуляторний блок); 8,4 V живлення постійним струмом напругою (адаптер змінного струму)

Середнє споживання енергії:

Відстеження: у режимі 2D: 3,9 Вт, у режимі

3D: 4,2 Вт

Записування: у режимі 2D: 4,3 Вт, у режимі

3D: 5,0 Вт

Діапазон робочих температур: від 0 °C до 40 °C

Діапазон температур зберігання: від -20 °C до +60 °C

Розміри (прибл.):

155 мм × 88 мм × 219 мм (ш/в/г) включно з

елементами, що виступають

166 мм × 165 мм × 270 мм (ш/в/г)

(DEV-5/5K) включно з елементами,

що виступають, кришкою об'єктива й

великим наочником, що додаються

Маса (прибл.): 1 130 г, тільки основний блок

DEV-3: 1 230 г, включно з акумуляторним блоком (NP-FV70) та «Memory Stick PRO Duo»

DEV-5: 1 300 г, включно з акумуляторним блоком (NP-FV70), «Memory Stick PRO Duo», кришкою об'єктива й великим наочником

DEV-5K: 1 400 г, включно з акумуляторним блоком (NP-FV100), «Memory Stick PRO Duo», кришкою об'єктива й великим наочником

Адаптер змінного струму AC-L200C/AC-L200D (додається з DEV-3/5)

Вимоги до живлення: від 100 V - 240 V змінного струму, 50 Hz/60 Hz

Споживаний струм: 0,35 A - 0,18 A

Споживана потужність: 18 W

Вихідна напруга: 8,4 V живлення постійним струмом напругою *

Діапазон робочих температур: від 0 °C до 40 °C

Діапазон температур зберігання: від -20 °C до +60 °C

Розміри (прибл.): 48 мм × 29 мм × 81 мм (ш/в/г) без елементів, що виступають.

Маса (прибл.): 170 г без шнура живлення

* Інші параметри — див. етикетку на адаптері змінного струму.

Адаптер змінного струму/зарядний пристрій змінного струму VQV10 (додається з DEV-5K)

Вимоги до живлення: від 100 V - 240 V змінного струму, 50 Hz/60 Hz

Споживана потужність: 26 W

Вихідна напруга: 8,4 V живлення постійним струмом напругою *

Діапазон робочих температур: від 0 °C до 40 °C

Діапазон температур зберігання: від -20 °C до +60 °C

Розміри (прибл.): 100 мм × 67 мм × 111 мм (ш/в/г) без елементів, що виступають

Маса (прибл.): 330 г без шнура живлення

* Інші технічні характеристики див. на етикетці на адаптері змінного струму чи зарядному пристрої.

Акумуляторний блок NP-FV70 (додається з DEV-3/5)

Макс. вихідна напруга: 8,4 V живлення постійним струмом напругою

Вихідна напруга: 6,8 V живлення постійним струмом напругою

Макс. напруга заряджання: 8,4 V живлення постійним струмом напругою

Макс. струм заряджання: 3,0 A

Ємність

Звичайна: 14,0 Вт-год (2 060 мА-год)

Мінімальна: 13,0 Вт-год (1 960 мА-год)

Тип: літій-іонний

Акумуляторний блок NP-FV100 (додається з DEV-5K)

Макс. вихідна напруга: 8,4 V живлення постійним струмом напругою

Вихідна напруга: 6,8 V живлення постійним струмом напругою

Макс. напруга заряджання: 8,4 V живлення постійним струмом напругою

Макс. струм заряджання: 3,0 A

Ємність

Звичайна: 26,5 Вт-год (3 900 мА-год)



Мінімальна: 25,0 Вт-год (3 700 мА-год)

Тип: літій-іонний

Конструкція та технічні характеристики цього виробу й додаткового обладнання можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

- Створено по ліцензії компанії Dolby Laboratories.

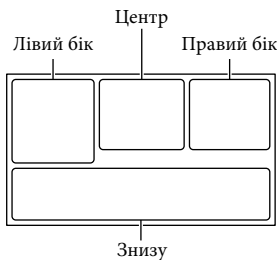
Про торговельні марки

- «AVCHD 3D/Progressive» та логотип «AVCHD 3D/Progressive» є торговельними марками Sony Corporation і Panasonic Corporation.
- «Memory Stick», , «Memory Stick Duo», «**MEMORY STICK DUO**», «Memory Stick PRO Duo», «**MEMORY STICK PRO DUO**», «Memory Stick PRO-HG Duo», «**MEMORY STICK PRO-HG DUO**», «MagicGate», «**MAGICGATE**», «MagicGate Memory Stick» і «MagicGate Memory Stick Duo» є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.
- «InfoLITHIUM» є торговельною маркою Sony Corporation.
- «x.v.Color» і «x.v.Colour» є торговельними марками Sony Corporation.
- «BRAVIA» є зареєстрованою торговельною маркою Sony Corporation.
- «DVDirect» є торговельною маркою Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ і Blu-ray™ є торговельними марками Blu-ray Disc Association.
- Dolby і символ double-D є торговельними марками Dolby Laboratories.
- HDMI, логотип HDMI та High-Definition Multimedia Interface є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками HDMI Licensing LLC у США та інших країнах.
- Microsoft, Windows, Windows Vista та DirectX є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками Microsoft Corporation у США та/або у інших країнах.
- Mac та Mac OS є зареєстрованими торговельними марками Apple Inc. у США та інших країнах.
- Intel, Intel Core та Pentium є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Intel Corporation або її філіалів у США та інших країнах.
-  і «PlayStation» є зареєстрованими торговельними марками Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, логотип Adobe та Adobe Acrobat є зареєстрованими торговельними марками або торговельними марками Adobe Systems Incorporated у США та/або у інших країнах.
- Логотип SDXC є торговельною маркою SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard є торговельною маркою

MultiMediaCard Association.

Усі інші згадувані назви виробів можуть бути торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками відповідних компаній. Крім того, у цьому посібнику символи ™ та ® не використовуються у кожному випадку.

Екранні індикатори



Лівий бік

Індикатор	Значення
	Кнопка MENU
	Записування з автоспуском
	Стан триангуляції GPS
	Face Detection
	Ручне фокусування
	Scene Selection
	White Balance
	SteadyShot вимкнено
	White Balance Shift
	Tele Macro
	x.v.Color
	Destination
	Intelligent Auto












Центр

Індикатор	Значення
[STBY]/[REC]	Стан записування
	Настроювання показу слайдів
	Попередження
	Режим відтворення

Правий бік

Індикатор	Значення
	Частота кадрів (60p (50p)/60i (50i)) і режим записування (PS/FX/FH/HQ/LP)
60min	Залишок заряду акумулятора (очікувана тривалість записування та відтворення)
4:3 16:9	Розмір фотографії
4:3 4:3	
	Носій для записування/відтворення/редагування
	Зовнішній пристрій підключено
0:00:00	Лічильник (годин:хвилини:секунд)
00min	Орієнтовний залишок тривалості записування
9999	Приблизна кількість фотографій для записування та розмір фотографії
	Папка для відтворення
100/112	Відтворюваний відеозапис або фотографія/Загальна кількість записаних відеозаписів або фотографій
	Запис або відтворення у форматі 2D
	Запис або відтворення у форматі 3D

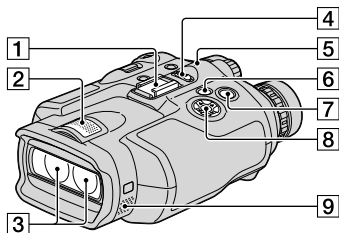
Знизу


Індикатор	Значення
	Кнопка View Images
	Низький Micref Level
	Low Lux
	Exposure
EV	AE Shift
500	Shutter Speed
F1.8	IRIS
	Intelligent Auto
	Кнопка показу слайдів
 101-0005	Ім'я файлу даних
	Захищене зображення
	3D Depth Adjustment
	Автоматично
	Експозиція настроюється вручну.

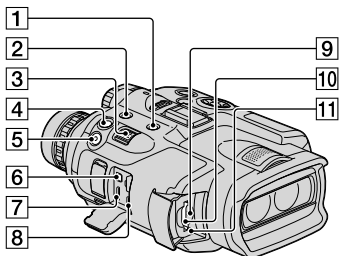
- Індикатори та їхнє положення є приблизними; представлення та розміщення індикаторів можуть відрізнятися від фактичного вигляду й розташування.
- У виробках певних моделей деякі індикатори можуть не відобразитися.

Компоненти відеокамери й елементи керування

У дужках () вказані номери сторінок для довідки.

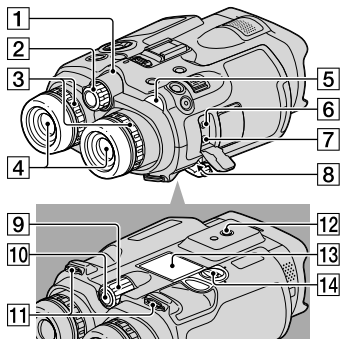





- 1 Роз'єм для додаткового обладнання
- 2 Вбудований мікрофон
- 3 Об'єktiv
- 4 Перемикач POWER (16)
- 5 Індикатор CHG (зарядження) (12)
- 6 Кнопка  (View Images) (28)
- 7 Кнопка START/STOP (24)
- 8 Кнопки ▲/▼/◀/▶/Enter
- 9 Динаміки



- 1 Кнопка MODE (24)
- 2 Кнопка FINDER 2D/3D (відображення) (23)
- 3 Важілець масштабування (22)
- 4 Кнопка PHOTO (26)
- 5 Кнопка START/STOP (24)
- 6 Дистанційний з'єднувач A/V
- 7 Роз'єм HDMI OUT
- 8 Роз'єм Ψ (USB) (31)
- 9 Індикатор доступу картки пам'яті (21)
Якщо індикатор світиться або блимає, бінокль зчитує чи записує дані.
- 10 Гніздо картки пам'яті (21)
- 11 Кнопка RESET

Натисніть кнопку RESET за допомогою будь-якого загостреного предмета. Натискання на кнопку RESET ініціалізує всі параметри, включаючи настройки годинника.



- 1 Індикатор записування камери
Індикатор записування відеокамери світиться червоним під час записування. Індикатор блимає, якщо на картці пам'яті залишилося мало місця, або заряд акумулятора недостатній.
- 2 Регулятор IPD ADJ (17)
- 3 Регулятор діоптрій (16)
- 4 Видошукач
- 5 Індикатори режиму  (Відео)/ (Фото) (24)
- 6 Роз'єм MIC (PLUG IN POWER)
- 7 Гніздо  (наушники)
- 8 Роз'єм DC IN (12)
- 9 Регулятор MANUAL (26)
- 10 Кнопка MANUAL (26)
- 11 Кріплення ремінця (11)
- 12 Гніздо кріплення до штатива
Приєднайте штатив (продається окремо) до гнізда кріплення до штатива за допомогою гвинта для кріплення штатива (продається окремо: довжина гвинта має бути меншою за 5,5 мм).
- 13 Кришка акумуляторного блока (12)
- 14 Замок акумуляторного блока (12)

Індекс

А	Акумуляторний блок.....12	П	Повідомлення системи самодіагностики39	Р	Playback Function.....28
Б	Бінокль.....22		Повний заряд12		PMB (Picture Motion Browser).....31
В	Відео.....24, 29		Пошук та усунення несправностей.....38	Р	RESET51
	Відтворення28	Т	Програма31	V	Volume.....29
Д	Догляд43		Технічні характеристики.....45	W	Windows.....30
	Дата й час.....19		Тривалість записування та відтворення40		
Е	Екранні індикатори49		Тривалість записування відео/кількість фотографій, які можна записати40		
	Електрична розетка12	У	Увімкнення живлення16		
Ж	Живлення увімкнене.....16		Установка31		
З	З'єднувальний шнур.....13	Ф	Фотографії.....26		
	Записування24	Х	Характеристики комп'ютера.....30		
	Заряджання акумуляторного блока.....12	Ш	Штатив51		
	Заряджання акумуляторного блока за кордоном15	С	Computer.....30		
	Заходи безпеки.....43	D	Data Code.....19, 29		
І	Індекс за подією.....28	L	Language Setting19		
	Індикатори застереження39	M	Mac.....30		
К	Компоненти, що додаються10		«Memory Stick».....20		
	Картка пам'яті20		«Memory Stick PRO Duo».....20		
М	Меню35		«Memory Stick PRO-HG Duo».....20		
Н	Налаштування годинника17				
	Налаштування дати й часу17				
О	Обслуговування.....43				

Списки меню наведені на
стор. 35 - 37.

Інформація для споживачів в Україні (DEV-3/5)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku,
Tokyo, Japan, 108-0075.

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30,
м.Київ, 04070, Україна.



DEV-3/5

Обладнання відповідає вимогам:

- Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149)
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785)

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>